SÄKERHETSINFORMATION / SAFETY INFORMATION

V3121 Safety Information

Ingersoll Rand V3121 · V3121-K2

Originaldokument: Ingersoll Rand

Tillhandahålls av Professional Technologies Sweden AB

Original document by Ingersoll Rand, provided by
Professional Technologies Sweden AB - authorized Ingersoll Rand distributor.

Produkt / Product: skanna QR-koden · scan QR

Service · Kalibrering · Originalreservdelar

Service · Calibration · Genuine spare parts

protech.nu

protech@protech.nu · +46 303-891 35

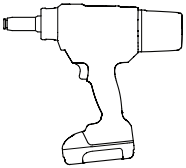
Munkerödsvägen 5, 444 32 Stenungsund, Sverige · Org.nr 556684-8270

Ingersoll Rand och logotypen är varumärken som tillhör Ingersoll Rand Inc. Ingersoll Rand and the logo are trademarks of Ingersoll Rand Inc.

TL-V3121-SIM
Edition 2
June 2025

Cordless Rivet Tool

V3121



Product Safety Information

- EN Product Safety Information
- ES Información de seguridad sobre el producto
- FR Informations de sécurité du produit
- IT Informazioni sulla sicurezza del prodotto
- DE Hinweise zur Produktsicherheit
- NL Productveiligheidsinformatie
- DA Produktsikkerhedsinformation
- SV Produktsäkerhetsinformation
- NO Sikkerhetsinformasjon for produktet
- FI Tuotteen turvatiedot
- PT Informações de Segurança do Produto
- EL Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος
- SL Informacije o varnem ravnanju z izdelkom
- SK Bezpečnostné informácie o výrobku
- CS Bezpečnostní informace o výrobku
- ET Toote ohutusteave
- HU A termék biztonsági információja
- LT Gaminio saugos informacija
- LV Iekārtas drošības informācija
- PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi narzędzia
- BG Информация за безопасността на продукта
- RO Informaţii privind siguranţa produsului
- TR Ürün Güvenlik Bilgileri
- RU Информация по безопасности при
- ZH 产品安全信息
- JA 製品に関する安全性
- KO 제품 안전 정보
- HR Opće informacije o sigurnosti proizvoda

Save These Instructions

Ingersoll Rand®

Product Description

A Cordless Rivet Tool is a battery-powered, hand-held power tool mainly used for placing blind rivets.

WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

General Safety Rules

- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.** Electric shock, fire, or personal injury may result.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not immerse the power tool in water or expose the power tool to rain or wet conditions.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Always use specified supply voltage.** Incorrect voltage can cause electrical shock, fire, abnormal operation and may result in personal injury.
- **Be sure all electric cords and cables are the correct size and all plugs and connectors are tightly secured.** Under-sized wire and loose connections can cause electrical shock, fire and may result in personal injury.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch ON invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing, jewelry or contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by power tool use.**
  a. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
     i. Lead from lead based paints,
     ii. Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
     iii. Arsenic and chromium from chemically treated lumber.
  b. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.** Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Power tools can vibrate in use. Seek medical advice before resuming use.
- **The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used.** Take appropriate safety measure to protect the operator, based on an estimation of exposure during actual usage.
- **Avoid contact with moving parts of tool.** Tool and/or accessories may briefly continue their motion after power is removed creating a risk of entanglement or other personal injury.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it ON or OFF.** Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery pack.** Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated tools or battery being short circuited by metal objects.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Ensure switch is in the OFF position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tool with the switch ON invites accidents.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in a locked OFF position before making any adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Electric tools will overheat if they remain ON when the tool motor is severely loaded, stalled or otherwise kept from rotating. Turn tool OFF when this occurs.** Continuing to power tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **Disconnect battery pack from tool before storing tool or placing in a tool box or bag. Accidental starting while storing or transporting may cause several hazardous conditions including an overheated tool.** Uncontrolled tool operation may cause various hazards including heat, smoke or fire.
- **Do not block the housing cooling air holes as this may cause overheating of the tool.** Use of the tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **The tool may overheat during continuous use or other severe duty cycles. Immediately stop operation and let the tool cool if any part of the tool becomes too hot to touch or if there is any indication of smoke from the motor.** Continuing to use the tool under these conditions will cause tool damage and may result in injury or property damage from heat or fire.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not modify this tool, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire, or personal injury.
- **Use only accessories that are recommended by Ingersoll Rand for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released**. Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- **When servicing a tool, use only genuine Ingersoll Rand replacement parts and follow all Maintenance Instructions.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100°C (212°F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.

WARNING

Product Specific Safety Rules

- **Maintain the safety and proper operation of power tools by not removing covers or loosening screws.**
- **Avoid cleaning plastic components with solvents.** Substances like gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, and oils with chlorinated solvents can weaken and crack plastic. Instead, clean plastic parts with a soft cloth moistened with soap water. Secure the workpiece with clamps or another reliable method to a stable surface. Holding the workpiece with your hands or against your body is not safe and could result in loss of control.

- **Operate the tool at the input level indicated on the nameplate to avoid damage to the finish and to prevent reduced efficiency due to motor overload.**
- **Do not direct the Cordless Rivet Tool at yourself or other persons during use and do not work without the material that is to be riveted.** The Rivet Pins can be ejected from the Rivet Tool and cause injury.
- **Do not work without a Pin Collector.** Rivet Pins are ejected from the back of the Rivet Tool and can cause injury.
- **Dispose of used packaging material carefully or keep it out of the reach of children.** Plastic bags can be a risk of suffocation.
- **Persons with limited physical, sensory or mental abilities should not use the Cordless Rivet Tool unless supervised and instructed by a qualified person for their safety.**
- **Make sure there is adequate lighting in the work area.**

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification

Risk of Electric Shock

Wear Eye and Hearing Protection

Read Manuals before Operating Product

(Dwg. TL-V3121-SIM-1_EN)

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Parts Information

CAUTION

The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.

Repairs should be made only by authorized trained personnel. Consult your nearest Ingersoll Rand Authorized Service Center.

NOTICE

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.
Manuals can be downloaded from ingersollrand.com
Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Descripción del Producto

Una remachadora inalámbrica es una herramienta eléctrica manual alimentada por batería que se utiliza principalmente para colocar remaches ciegos.

⚠ ADVERTENCIA

⚠ **ADVERTENCIA: Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada.** Si no se siguen las instrucciones descritas más adelante, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta. El término "herramienta motorizada" de todos los avisos que se muestran a continuación hace referencia a la herramienta motorizada que funciona mediante la red de suministro (con cable) o la que funciona con batería (sin cable).

Normas generales de seguridad

- **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el aparato.** Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
- **Instale, utilice, inspeccione y conserve siempre este producto de acuerdo con todas las regulaciones y estándares aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** Su cumplimiento es responsabilidad suya. Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.

Seguridad en el área

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Un área de trabajo sucia o con una mala iluminación puede provocar accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en entornos potencialmente explosivos, como líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas motorizadas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a visitantes y niños mientras utilice la herramienta motorizada.** Una distracción puede hacer que pierda el control.
- **Tenga en cuenta los peligros ocultos o de cualquier otro tipo en el entorno de trabajo. Tenga cuidado de no dañar o hacer contacto con cables, conductos, tuberías o mangueras que puedan contener hilos eléctricos, gases explosivos o líquidos nocivos.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.

Seguridad Eléctrica

- **Las conexiones de la herramienta motorizada deben coincidir con la salida. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes de adaptación para herramientas motorizadas conectadas a tierra.** Si no modifica los enchufes y utiliza las salidas correspondientes, reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto directo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cadenas o refrigeradores.** Si el usuario entra en contacto con algún elemento con conexión a tierra, existe un gran riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **No sumerja la herramienta eléctrica en agua ni la exponga a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No fuerce el cable. No utilice nunca el cable para arrastrar, tirar o desconectar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar la herramienta motorizada en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso exterior.** El uso de un cable adecuado para el uso exterior reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de cortocircuito eléctrico.
- **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable.** Las fijaciones que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- **Utilice siempre la tensión eléctrica de alimentación especificada.** Una tensión eléctrica inadecuada puede provocar descargas eléctricas, incendios, funcionamiento anormal y lesiones corporales.
- **Asegúrese de que todos los cables eléctricos sean del tamaño correcto y de que todos los enchufes y conectores estén bien fijados.** Los cables con tamaño incorrecto y las conexiones que no estén bien fijadas pueden provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones personales.

Seguridad Personal

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada si se encuentra cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras utiliza una herramienta motorizada puede provocar una lesión corporal grave.
- **Utilice siempre equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección, como mascarillas contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos en las situaciones correspondientes reducirá el riesgo de sufrir daños personales.
- **Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de desconexión ("off") antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, levantarla o transportarla.** El transporte de herramientas motorizadas con el dedo sobre el interruptor o la activación de dichas herramientas con el interruptor en la posición de conexión aumenta el riesgo de accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta motorizada.** Una llave unida a una parte móvil de la herramienta motorizada puede provocar lesiones corporales.
- **No fuerce la postura. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta motorizada en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta, joyas ni el pelo largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- **Si los dispositivos cuenten con una conexión para sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que ésta se utilice y se emplee de forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados de la emisión de polvo.
- **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar sus principios de seguridad.** Una utilización negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **Evite respirar el polvo y las partículas nocivas que se producen al utilizar la herramienta, así como exponerse a ellos.**
  a. Ciertos tipos de polvo que se producen al lijar, serrar, rectificar o taladrar y durante otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas que causan cáncer, defectos de nacimiento y alteraciones en el sistema reproductor. A continuación, se describen algunos ejemplos de estas sustancias químicas:

i. El plomo de las pinturas con base de plomo
ii. La sílice cristalina de ladrillos y hormigón y otros productos asociados con la albañilería
iii. El arsénico y el cromo que produce la madera sometida a tratamientos químicos

b. El riesgo que representa una exposición de este tipo varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: Trabaje en una zona bien ventilada y utilice un equipo de protección homologado, por ejemplo, una mascarilla especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.

- **En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, deje de usar la herramienta.** La vibración, los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas pueden dañar brazos y manos. Las herramientas eléctricas pueden vibrar durante el uso. Consulte con el médico antes de volver a utilizarlas.
- **La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la manera en que se utilice la herramienta.** Adopte medidas de seguridad apropiadas para proteger al operador en base a una estimación de la exposición durante la utilización rea.
- **Evite el contacto con las piezas móviles de la herramienta.** Las herramientas y sus accesorios pueden continuar funcionando brevemente después de apagarse y provocar enredos y otras lesiones corporales.
- **Utilice mordazas u otros medios prácticos para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una superficie estable.** Sujetar la pieza trabajada con la mano o contra su cuerpo resulta inestable y puede provocar que pierda el control.

Utilización y Cuidado de la Herramienta Motorizada

- **No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su cometido.** La herramienta motorizada correcta realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no se desplaza a la posición de encendido o de apagado.** Cualquier herramienta motorizada que no pueda controlarse con el interruptor resulta peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o, si es desmontable, retire el conjunto de baterías de la herramienta motorizada antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.
- **Guarde las herramientas motorizadas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que manejen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas resultan peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados para manejarlas.
- **Mantenga las herramientas motorizadas y los accesorios en buenas condiciones. Compruebe que las piezas móviles no están desalineadas ni atascadas, que las piezas no están rotas y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento. Si están dañadas, repare la herramienta motorizada antes de utilizarla.** Muchos accidentes son el resultado de herramientas motorizadas mal cuidadas.
- **Mantenga limpias y afiladas las herramientas cortantes.** Las herramientas que están bien cuidadas y con los filos afilados no se atascan fácilmente y resultan más fáciles de controlar. Mantenga los mangos limpios y secos para mantener el control de las herramientas.
- **Utilice la herramienta motorizada, los accesorios y los elementos de la herramienta según se indica en estas instrucciones y del modo adecuado en función del tipo específico de herramienta motorizada, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de la herramienta motorizada para realizar tareas diferentes de aquellas para las que está destinada puede provocar situaciones de peligro.
- **Mantenga secas, limpias y libres de aceite y grasa las empuñaduras y las superficies de sujeción.** Las empuñaduras y las superficies de sujeción resbaladizas no permiten una utilización y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Si utiliza guantes, asegúrese de que no le impidan liberar el mecanismo del mando,** ya que eso podría provocar lesiones corporales.
- **No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas.** Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

Utilización y cuidado de la batería

- **Recargue la batería sólo mediante el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de conjunto de batería puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con otro conjunto de batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas sólo con el paquete de baterías específicamente diseñado para ellas.** La utilización de otras baterías podría provocar un incendio o lesiones.
- **Cuando no se esté utilizando, mantenga el conjunto de batería alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde un polo al otro.** Si se provoca un cortocircuito en los polos de las baterías, este puede causar quemaduras o un incendio. Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes de las herramientas accionadas por batería o de la batería por objetos metálicos.
- **En condiciones de uso indebido, podría salirse el líquido de la batería, en cuyo caso, evite el contacto. Si la toca de forma accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice ningún conjunto de batería ni herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que provocará incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
- **No exponga un conjunto de baterías ni una herramienta a fuego o temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C (265°F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el conjunto de batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Si la carga no se realiza adecuadamente o se efectúa a temperaturas fuera del rango especificado, pueden producirse daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **Compruebe que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar la batería.** La inserción de la batería en la herramienta motorizada con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- **Desconecte las baterías de la herramienta o coloque el interruptor en posición de apagado bloqueada antes de realizar cualquier ajuste o cambiar los accesorios.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.
- **Las herramientas eléctricas se sobrecalientan si permanecen encendidas cuando el motor de la herramienta está excesivamente cargado, cuando se cala y cuando no puede rotar por cualquier otra causa. Cuando esto suceda, apague la herramienta.** Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede provocarse un exceso de calor, humo o fuego que puede causar lesiones o daños materiales.
- **Desconecte las baterías de la herramienta antes de su almacenamiento o colocación en una caja o bolsa de herramientas. El encendido accidental de la herramienta durante su almacenamiento o transporte puede provocar situaciones graves de peligro, incluido el sobrecalentamiento de la herramienta.** La utilización de la herramienta de forma descontrolada puede provocar varias situaciones de peligro, incluidos el sobrecalentamiento de la herramienta y la aparición de humo o fuego.
- **No bloquee los orificios de refrigeración de la carcasa para evitar que se sobrecaliente la herramienta.** Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede provocarse un exceso de calor, humo o fuego que pueden causar lesiones o daños materiales.

- **La herramienta puede sobrecalentarse debido a un uso continuado o a ciclos de uso intensivo. Detenga inmediatamente su funcionamiento y deje que la herramienta se enfríe, si cualquiera de sus partes se calienta demasiado como para tocarla o si se observa cualquier indicio de humo procedente del motor.** Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede dañarse la herramienta y causar lesiones o daños materiales debido al calentamiento o incendio.
- **Deje de utilizarla de inmediato y sustituya cualquier batería que se caliente en exceso por el uso o utilícela durante periodos muy cortos.** Normalmente, estas baterías disponen de una elevada cantidad de ciclos de carga/descarga o pueden ser antiguas o estar dañadas. El uso continuado de una batería dañada, puede causar lesiones o daños materiales debido a un calentamiento, incendio o explosión.
- **No modifique la herramienta, los dispositivos de seguridad ni los accesorios.** Las modificaciones no autorizadas pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **Utilice sólo accesorios recomendados por Ingersoll Rand para su modelo.** Los accesorios apropiados para una herramienta, pueden ser peligrosos si se utilizan con otra.
- **Si utiliza guantes, asegúrese de que no le impidan liberar el mecanismo del mando,** ya que eso podría provocar lesiones corporales.
- **No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas.** Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

Reparación

- **Haga que la reparación de su herramienta motorizada la lleve a cabo personal cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** De este modo, se garantizará la seguridad de la herramienta motorizada.
- **Nunca repare un conjunto de batería dañado.** Dicha reparación únicamente debe realizarla el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
- **Cuando se repare una herramienta, se deben seguir las instrucciones de mantenimiento y utilizar sólo recambios originales de Ingersoll Rand.** La utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento podría provocar descargas eléctricas o lesiones.
- **No se deshaga de las baterías arrojándolas al fuego; no las queme ni las exponga a temperaturas superiores a los 100°C (212°F).** En caso de uso incorrecto, las baterías pueden causar incendios y quemaduras químicas.
- **Recicle las baterías o deshágase de ellas de forma responsable, de acuerdo con todos los estándares y regulaciones aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

ADVERTENCIA

Reglas de Seguridad Específicas del Producto

- **Mantenga la seguridad y el buen funcionamiento de las herramientas eléctricas evitando quitar cubiertas o aflojar tornillos.**
- **Evite limpiar los componentes de plástico con disolventes.** Sustancias como gasolina, diluyente, benceno, tetracloruro de carbono, alcohol y aceites con disolventes clorados pueden debilitar y agrietar el plástico. En su lugar, limpie las piezas de plástico con un paño suave humedecido con agua jabonosa. Fije la pieza de trabajo con abrazaderas u otro método fiable a una superficie estable. Sujetar la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo no es seguro y podría provocar la pérdida de control.
- **Utilice la herramienta con el nivel de entrada indicado en la placa de características para evitar daños en el acabado y reducir la eficacia debido a la sobrecarga del motor.**
- **No dirija la remachadora sin cable hacia usted u otras personas durante su uso y no trabaje sin el material que va a remachar.** Los pasadores de remache pueden salir despedidos de la remachadora y causar lesiones.
- **No trabaje sin un Recogedor de Alfileres.** Los pasadores de remache salen despedidos por la parte posterior de la remachadora y pueden causar lesiones.
- **Deseche el material de embalaje usado con cuidado o manténgalo fuera del alcance de los niños.** Las bolsas de plástico pueden suponer un riesgo de asfixia.
- **Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas no deben utilizar la remachadora sin cable a menos que sean supervisadas e instruidas por una persona cualificada para su seguridad.**
- **Asegúrese de que hay suficiente iluminación en la zona de trabajo.**

AVISO

Si desea información de seguridad específica para su modelo, consulte el manual de información del producto.

Identificación de los Símbolos de Seguridad

Riesgo de descarga eléctrica

Utilice protección ocular y auditiva

Lea los manuales antes de utilizar el producto

(Plano TL-V3121-SIM-1_ES)

Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad

PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.
ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.
PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.
AVISO	Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Información Sobre las Piezas del Producto

PRECAUCIÓN

El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Ingersoll Rand podría poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía.

Las reparaciones sólo serán realizadas por personal cualificado y autorizado. Consulte con el centro de servicio Ingersoll Rand autorizado más próximo.

AVISO

El idioma original de este manual es el inglés.
Los manuales pueden descargarse en ingersollrand.com
Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Description du Produit

Une pince à rivets sans fil est un outil électrique portatif alimenté par batterie, principalement utilisé pour poser des rivets aveugles.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil.** Le non-respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conserver la tota ité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures. Le terme « outil » dans tous les avertissements cidessous fait référence à votre outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur batterie (sans fil).

Règles de Sécurité Générales

- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes. Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.

Sécurité du lieu de

- **Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Des établis en désordre et des surfaces sombres sont susceptibles de provoquer des accidents.
- **N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- **Tenez les spectateurs et enfants éloignés pendant l'utilisation de l'outil.** Tout moment d'inattention de votre part peut entraîner une perte du contrôle de l'outil.
- **Faites attention aux risques de danger enfouis, cachés ou autres dans votre environnement de travail. Ne touchez et n'endommagez pas les cordons, conduits, canalisations ou tuyaux pouvant contenir des fils électriques, des gaz explosifs ou des liquides dangereux.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Sécurité Électrique

- **Les fiches des outils doivent correspondre aux prises. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation quelle qu'elle soit avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent les risques de choc.
- **Évitez tout contact avec les surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- **N'immergez pas l'outil électrique dans l'eau et ne l'exposez pas à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Utilisez convenablement le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Assurez-vous que le cordon est placé à distance des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou entremêlés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ce type d'utilisation.** L'utilisation d'un câble adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Face à l'obligation d'utiliser un outil électrique dans un site humide, il convient de protéger l'alimentation électrique par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR permet de réduire les risques de chocs électriques.
- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la fixation risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon.** Les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- **Utilisez toujours la tension d'alimentation spécifiée.** L'utilisation de cet outil sous une autre tension peut provoquer des chocs électriques, des incendies, un fonctionnement anormal de l'outil et des blessures graves.
- **Assurez-vous que les cordons et câbles électriques sont de taille correcte et que tous les connecteurs et toutes les prises sont bien fixés.** Des câbles trop courts ou des connexions lâches peuvent provoquer des chocs électriques, des incendies et des blessures graves.

Sécurité de L'utilisateur

- **Restez vigilant et attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet outil. N'utilisez pas cet outil en cas de fatigue ou sous l'influence de la drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation de ces outils suffit pour provoquer de graves blessures.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Des équipements de sécurité, tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou l'ensemble batterie, de prendre ou de porter l'outil.** Transporter des outils électriques avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher des outils alors que l'interrupteur est en position Marche peut provoquer des accidents.
- **Retirez toute clavette de calage ou clé à chocs avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette restée attachée à un élément rotatif de l'outil peut provoquer des blessures.
- **Ne présumez pas de vos forces. Soyez toujours bien positionné et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- **S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des appareils sont fournis pour le raccordement de matériel d'extraction et de collecte de poussière, vérifiez qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Ce n'est pas parce que vous utilisez fréquemment les outils et que ces derniers vous sont familiers que vous devez faire preuve de complaisance et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- **Évitez toute exposition ou inhalation de poussières et de particules dangereuses générées par l'utilisation de l'outil.**
  a. Certaines poussières générées par ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques cancérigènes pouvant entraîner des anomalies congénitales ou des risques de malformations génétiques. Certains de ces produits chimiques sont:

i. le plomb issu de peintures à base de plomb;
ii. la silice cristallisée utilisée pour les briques, le ciment et autres produits de maçonnerie;
iii. l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.

b. Les risques liés à ces expositions dépendent de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour limiter l'exposition à ces produits chimiques: travaillez dans un lieu bien ventilé avec des équipements de sécurité adéquats, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Cessez d'utiliser un outil en cas de malaise, d'engourdissement ou de douleur.** Des vibrations, des mouvements répétés ou des positions inconfortables peuvent présenter des risques pour vos mains et vos bras. Ces outils peuvent émettre des vibrations en cours d'utilisation. Consultez un médecin avant de les utiliser à nouveau.
- **L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation.** Prenez les mesures de sécurité qui s'imposent pour assurer la protection de l'opérateur, en fonction de l'estimation de l'exposition au cours de l'utilisation réelle
- **Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'outil.** L'outil et/ou ses accessoires peuvent continuer à être en mouvement pendant un bref instant suite à la mise hors tension, pouvant ainsi présenter des risques d'empêtrement ou d'autres blessures.
- **Utilisez des vis ou tout autre moyen pour sécuriser et assurer le support de la pièce de fabrication sur une plate-forme stable.** Le fait de tenir un élément à bout de bras ou contre vous constitue une source d'instabilité et peut conduire à la perte de contrôle de l'outil.

Utilisation et Maintenance de L'outil

- **N'exercez pas de pression trop importante sur l'outil lors de son utilisation. Utilisez l'outil correspondant au type de travail que vous effectuez.** Dans le cadre de l'utilisation pour laquelle il a été conçu, un outil fonctionne mieux et de manière plus sûre.
- **N'utilisez pas cet outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous et hors tension.** Tout outil ne pouvant pas être contrôlé par l'interrupteur présente des risques et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc batterie (s'il est amovible) de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Stockez les outils inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil ou avec ces instructions l'utiliser.** Ces outils peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non qualifiées.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez tout désalignement ou accrochage des pièces mobiles, ainsi que toute rupture des éléments ou toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement de l'outil. Si celui-ci est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents surviennent suite à un mauvais entretien des outils.
- **Faites en sorte que les outils coupants restent aiguisés et propres.** Des outils bien entretenus, avec des lames aiguisées, verront leur fonctionnement amélioré et seront plus faciles à manier. Gardez les poignées propres et sèches pour conserver le contrôle des outils.
- **Utilisez l'outil, les accessoires, les pièces, etc. conformément à ces instructions et de la manière prévue, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peuvent vous mettre en danger.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

Utilisation et entretien de la batterie

- **Utilisez exclusivement le type de chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur peut être approprié pour un type de bloc batterie mais créer un risque d'incendie avec un autre type de bloc batterie.
- **N'utilisez l'outil qu'avec le bloc de piles prévu à cet effet.** L'utilisation d'un autre bloc de piles peut constituer un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc batterie, tenez-le éloigné d'autres objets en métal, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet en métal, pouvant établir une connexion d'une borne à une autre.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie. Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes des outils à batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- **Dans des conditions extrêmes, la pile peut rejeter du liquide ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez abondamment à l'eau claire. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la pile peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas un bloc batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou une blessure.
- **N'exposez pas un bloc batterie ou un outil à une flamme ou à une température excessive.** Une exposition à une flamme ou une température supérieure à 130°C (265°F) peut entraîner une explosion.
- **Observez l'ensemble des instructions de charge et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures mentionnée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- **Assurez-vous que l'interrupteur est réglé sur ARRÊT avant d'insérer le bloc de piles.** L'insertion du bloc de piles dans l'outil avec l'interrupteur réglé sur MARCHE peut entraîner des accidents.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil ou mettez l'interrupteur sur la position ARRÊT avant de procéder à des réglages ou de changer des accessoires.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Les outils électriques surchauffent si vous continuez de les utiliser lorsque leur moteur subit une charge excessive, cale ou ne peut pas tourner.** Arrêtez l'outil lorsque cela se produit. Si vous continuez de l'utiliser, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil avant de stocker ce dernier ou de le mettre dans une boîte à outils ou un sac. Toute mise sous tension accidentelle durant le stockage ou le transport peut engendrer des situations dangereuses, notamment une surchauffe de l'outil.** Le fonctionnement non contrôlé de l'outil peut engendrer des situations dangereuses telles qu'une surchauffe, de la fumée ou un incendie.
- **Ne bloquez pas les aérations car cela pourrait provoquer la surchauffe de l'outil.** Si vous l'utilisez dans de telles conditions, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **L'outil peut surchauffer en cas d'utilisation continue ou forcée. Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et laissez-le refroidir si l'une de ses parties devient brûlante ou si de la fumée s'échappe du moteur.** L'utilisation de l'outil en ces conditions endommagera l'outil et risque de provoquer des blessures ou des dégâts par la chaleur ou le feu.

- **Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et remplacez toute batterie s'échauffant de manière inhabituelle ou n'offrant qu'une autonomie réduite.** Les batteries présentent généralement une capacité importante de cycles de chargement/déchargement. Il est donc possible qu'elles soient trop anciennes ou endommagées. L'utilisation d'une batterie en mauvais état peut provoquer des blessures ou des dégâts dus à la chaleur, au feu ou à une explosion.
- **N'essayez jamais de modifier cet outil, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Ingersoll Rand pour votre modèle.** Des accessoires utilisables avec un outil spécifique peuvent s'avérer dangereux sur un autre.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

Entretien

- **Faites entretenir votre outil par des réparateurs qualifiés et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais les blocs batteries endommagés.** Les blocs batteries ne peuvent être réparés que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.
- **Pour la réparation des outils, n'utilisez que des pièces détachées Ingersoll Rand d'origine et suivez scrupuleusement les instructions de maintenance.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance peuvent représenter un risque de choc électrique ou de blessure.
- **Ne jetez pas les piles dans le feu, ne les incinérez pas ou ne les exposez pas à une température supérieure à 100°C (212°F).** Les piles présentent un risque d'incendie ou de brûlure chimique lorsqu'elles sont manipulées de façon inadéquate.
- **Recyclez ou mettez au rebut les piles conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

AVERTISSEMENT

Règles de Sécurité Spécifiques au Produit

- **Maintenir la sécurité et le bon fonctionnement des outils électriques en ne retirant pas les couvercles et en ne desserrant pas les vis.**
- **Évitez de nettoyer les composants en plastique avec des solvants.** Des substances telles que l'essence, le diluant, le benzène, le tétrachlorure de carbone, l'alcool et les huiles contenant des solvants chlorés peuvent affaiblir et fissurer le plastique. Nettoyez plutôt les pièces en plastique avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. Fixez la pièce à l'aide de serre-joints ou d'une autre méthode fiable sur une surface stable. Tenir la pièce avec les mains ou contre le corps n'est pas sûr et peut entraîner une perte de contrôle.
- **Utilisez l'outil au niveau d'entrée indiqué sur la plaque signalétique pour éviter d'endommager la finition et de réduire l'efficacité en raison de la surcharge du moteur.**
- **Ne dirigez pas l'outil de rivetage sans fil vers vous ou vers d'autres personnes pendant l'utilisation et ne travaillez pas sans le matériau à riveter.** Les goupilles de rivet peuvent être éjectées de la pince à riveter et provoquer des blessures.
- **Ne pas travailler sans un collecteur de goupilles.** Les goupilles de rivet sont éjectées à l'arrière de la pince à riveter et peuvent provoquer des blessures.
- **Éliminez soigneusement les matériaux d'emballage usagés ou gardez-les hors de portée des enfants.** Les sacs en plastique peuvent présenter un risque de suffocation.
- **Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne doivent pas utiliser la pince à rivets sans fil à moins d'être supervisées et instruites par une personne qualifiée pour leur sécurité.**
- **Veillez à ce que la zone de travail soit suffisamment éclairée.**

AVIS

Consultez le manuel Informations Produit concernant les informations spécifiques sur la sécurité du modèle.

Identification du Symbole de Sécurité

Risque de choc électrique

Portez une protection oculaire et auditive

Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit

(Dessin TL-V3121-SIM-1_FR)

Informations de Sécurité - Explication des Symboles de Sécurité

DANGER	Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.
AVIS	Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informations Concernant les Pièces du Produit

ATTENTION

L'utilisation de rechanges autres que les pièces d'origine Ingersoll Rand peut causer des risques d'insécurité, réduire les performances de l'outil et augmenter l'entretien, et peut annuler toutes les garanties.

Les réparations ne doivent être effectuées que par des réparateurs qualifiés autorisés. Consultez votre Centre de Service Ingersoll Rand le plus proche.

AVIS

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.
Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse ingersollrand.com
Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

Descrizione del Prodotto

L'utensile a batteria per rivetti è un utensile portatile alimentato a batteria utilizzato principalmente per posizionare rivetti ciechi.

⚠ AVVERTIMENTO

⚠ **AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sopra elencate può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce agli utensili elettrici azionati mediante rete elettrica (con cavo) o a batteria (cordless).

Regole Generali sulla Sicurezza

- **È vostro compito mettere a disposizione delle altre persone che utilizzeranno questo prodotto le informazioni sulla sicurezza.** Il mancato rispetto delle specifiche e delle normative può causare lesioni fisiche.
- **L'installazione, il funzionamento, il collaudo e la manutenzione di questo prodotto devono essere sempre conformi alle specifiche e alle norme vigenti (locali, statali, nazionali, federali ecc.).** È vostro compito provvedere all'osservanza di queste normative. L'inosservanza degli standard e delle normative può provocare lesioni fisiche.

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Banchi in disordine e scarsa illuminazione facilitano gli incidenti.
- **Non adoperare utensili elettrici in atmosfere esplosive o in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o vapori infiammabili.
- **Tenere lontani bambini e visitatori durante il funzionamento degli utensili elettrici.** Una distrazione può far perdere il controllo dell'utensile.
- **Tenere presenti eventuali pericoli coperti da altre superfici o nascosti nell'area di lavoro. Non toccare né danneggiare cavi, condotte, tubi o manicotti contenenti fili elettrici, gas esplosivi o liquidi pericolosi.** Ne potrebbero derivare scosse elettriche, incendi o lesioni fisiche.

Sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare le spine in alcun modo. Non usare riduttori con utensili elettrici collegati a terra (massa).** Le spine non modificate e che corrispondono alle prese ridurranno il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra (massa) quali tubi, radiatori, cucine economiche e frigoriferi.** Con il contatto, anche il corpo può essere collegato alla linea di massa e dunque aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non immergere l'elettroutensile in acqua e non esporlo alla pioggia o a condizioni di umidità.** L'ingresso di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare erroneamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea a tale uso.** L'uso di un cavo idoneo per utilizzo all'aperto riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un punto umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- **Usare sempre una tensione di alimentazione adatta.** Una tensione non adatta può provocare elettroshock, incendi, funzionamento anomalo o può causare infortuni agli operatori.
- **Assicurarsi che tutti i fili elettrici e i cavi siano della misura adatta, e che tutte le spine e i connettori siano fissati bene.** Fili elettrici della dimensione errata o collegamenti allentati possono provocare elettroshock, incendi e possibili infortuni agli operatori.

Sicurezza Personale

- **Stare attenti, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera un utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione nell'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali di protezione.** I dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo, caschi o protezioni per le orecchie, usati all'occorrenza riducono il rischio di lesioni fisiche.
- **Evitare l'avviamento accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o al gruppo batteria, durante le operazioni di sollevamento o trasporto.** Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore oppure collegarli all'alimentazione quando l'interruttore è su "ON" può provocare incidenti.
- **Togliere dall'utensile chiavi di regolazione o avvitatori prima di accenderlo.** Un avvitatore o una chiave che rimane attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni fisiche.
- **Non sporgersi. Mantenere in ogni momento la stabilità e l'equilibrio.** Ciò consente un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inattese.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi, gioielli o capelli lunghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono presenti dei dispositivi per il collegamento ad impianti di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano usati e collegati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i pericoli correlati con la polvere.
- **Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente di un utensile vi induca a trascurare le norme di sicurezza.** Una disattenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- **Prevenire l'esposizione o l'inalazione di polveri e particelle nocive generate dagli utensili durante il loro funzionamento.**
  a. Alcune delle polveri generate da operazioni come sabbiatura, segatura, smerigliatura, perforazioni e altre operazioni legate ad attività edili contengono sostanze chimiche che possono causare cancro, malformazioni fetali o altri disturbi dell'apparato riproduttivo. Alcune di queste sostanze sono:
     i. piombo contenuto nelle vernici al piombo,
     ii. silice cristallina contenuta nei mattoni, nel cemento e in altri materiali edilizi,
     iii. arsenico o cromo contenuto nel legno trattato.
  b. Il rischio derivante dall'esposizione a queste sostanze varia a seconda della frequenza di esecuzione di questo tipo di operazioni. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze: lavorare in una zona ben areata e con dispositivi di sicurezza approvati quali mascherine antipolvere progettate per filtrare le particelle microscopiche.

- **Interrompere l'utilizzo dell'utensile se si avverte qualsiasi tipo di disagio, formicolio o dolore.** Vibrazioni, movimenti ripetitivi o posizioni scomode possono essere dannosi per mani e braccia. Gli utensili elettrici possono vibrare durante il loro funzionamento. In caso di dolori a mani e braccia, consultare il medico prima di riprendere a usare gli utensili.
- **L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile alimentato può differire dal valore dichiarato, a seconda dei modi in cui l'utensile è utilizzato.** Prendere appropriate misure di sicurezza per proteggere l'operatore, in base ad una stima dell'esposizione durante l'utilizzo effettivo.
- **Evitare il contatto con le parti mobili dell'utensile.** Gli utensili e/o accessori possono rimanere in movimento per qualche secondo anche una volta tolta la corrente, con il conseguente rischio di impigliamento o lesioni.
- **Usare morsetti o altri sistemi pratici per fissare e supportare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile.** Tenendo il pezzo con la mano o appoggiandolo contro il proprio corpo si crea una situazione di instabilità che può facilmente comportare perdita della presa.

Uso e Manutenzione Degli Utensili Elettrici

- **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico più adatto all'applicazione.** L'utensile elettrico darà le prestazioni migliori e più sicure se usato alla velocità alla quale è stato progettato per operare.
- **Non usare l'utensile elettrico se non è possibile accenderlo o spegnerlo dall'interruttore.** Gli utensili elettrici non controllabili dall'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- **Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione elettrica e/o togliere il gruppo batterie, se è possibile farlo, prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori e di riporre l'utensile stesso.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'impiego a persone non esperte nell'uso di tali utensili o che non siano a conoscenza delle presenti istruzioni.** Gli utensili possono essere pericolosi in mano a personale non qualificato per il loro utilizzo.
- **Manutenzione degli utensili e degli accessori elettrici. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti e qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'utensile. In caso di danni, far riparare l'utensile prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti a una cattiva manutenzione.
- **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli utensili sottoposti a un'adeguata manutenzione, con bordi taglienti, si inceppano con minor frequenza e sono più facili da controllare. Tenere le impugnature pulite e asciutte per mantenerne il controllo.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili ecc. attenendosi alle presenti istruzioni e nella maniera idonea per il tipo particolare di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quella di destinazione potrebbe avere come conseguenza una situazione di pericolo.
- **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro e di controllarlo in situazioni impreviste.
- **Quando si indossano guanti, assicurarsi che questi non intralcino il disinserimento del meccanismo a farfalla.** Si può andare incontro a lesioni fisiche.
- **Non staccare nessuna etichetta. Sostituire le etichette danneggiate.** Le etichette forniscono informazioni necessarie per un utilizzo sicuro del prodotto.

Uso e cura della batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto ad un tipo di gruppo batterie può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Usare l'utensile elettrico soltanto con il gruppo batterie specificamente previsto.** L'utilizzo di un altro gruppo batterie può creare rischio di incendi e lesioni.
- **Quando il pacco batterie non è utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come: graffette, monetine, chiavi, chiodi, viti o piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra un polo e l'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria può provocare bruciature o incendio. Prestare attenzione al rischio di cortocircuito dei terminali degli utensili a batteria o della batteria da parte di oggetti metallici.
- **In condizioni anomale, dalla batteria può fuoriuscire del liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se anche gli occhi vengono a contatto col liquido, ricorrere all'aiuto del medico.** Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare un pacco batterie o utensile che sia stato danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono essere imprevedibili, provocando incendi, esplosioni o rischio di ferite.
- **Non esporre il pacco batterie o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C (265°F) può provocare l'esplosione del pacco batterie.
- **Seguire le istruzioni per il caricamento e non caricare il pacco batterie o utensile a una temperatura ambientale non compresa nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Caricare la batteria in maniera non corretta o a una temperatura ambientale non compresa nell'intervallo specificato può comportare danni alla batteria e alimentare il rischio di incendi.
- **Accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione OFF prima di inserire il gruppo batterie.** L'inserimento del gruppo batterie nell'utensile elettrico con l'interruttore su ON può provocare incidenti.
- **Scollegare il gruppo batteria dall'utensile o posizionare l'interruttore in posizione bloccata OFF (spento) prima di eseguire qualsiasi regolazione o sostituzione degli accessori.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionamento accidentale dell'utensile.
- **Gli utensili elettrici si surriscaldano se rimangono attivi quando il motore dell'utensile viene caricato eccessivamente, è bloccato o non ruota correttamente. Disattivare l'utensile quando si verifica questa condizione.** Se l'utensile continua a funzionare in queste condizioni può provocare riscaldamento, fumo o incendio causando lesioni fisiche o danni alle cose.
- **Scollegare il gruppo batteria dall'utensile prima di riporlo o sistemarlo in una cassetta degli attrezzi o una borsa. L'attivazione accidentale dell'utensile quando questo è riposto o durante il trasporto può provocare situazioni di pericolo fra cui il surriscaldamento dell'utensile.** Il funzionamento senza controllo dell'utensile può essere causa di numerosi rischi tra cui: riscaldamento, fumo o incendio.
- **Non tappare i fori di ingresso dell'aria per il raffreddamento dell'alloggiamento, poiché ciò può provocare il surriscaldamento dell'utensile.** L'utilizzo dell'utensile in queste condizioni può provocare surriscaldamento, emissione di fumo o incendio con conseguenti lesioni fisiche o danni materiali.
- **L'utensile potrebbe surriscaldarsi se usato in maniera continuativa o per cicli di lavoro particolarmente pesanti. Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e lasciarlo raffreddare se si surriscalda oppure se ci sono segni di emissione di fumo dal motorino.** Continuare a usare l'utensile in queste condizioni può essere causa di danni allo stesso, con possibili conseguenti lesioni fisiche o danni materiali derivanti da incendi o emissione di fumo.
- **Interrompere immediatamente l'utilizzo e sostituire le batterie surriscaldate durante l'uso o che mostrano una ridotta autonomia.** Normalmente le batterie che presentano questi problemi hanno subito diversi cicli di carica/scarica, oppure sono vecchie o danneggiate. Continuare a usare una batteria che non è in condizioni ottimali può essere causa di lesioni fisiche o danni materiali derivanti da surriscaldamento, incendi o esplosioni.

- **Non modificare questo utensile, né i suoi dispositivi di sicurezza o accessori.** Le modifiche non autorizzate possono provocare scosse elettriche, incendi o lesioni fisiche.
- **Utilizzare solo accessori consigliati da Ingersoll Rand per il modello in questione.** Accessori adatti a un utensile potrebbero essere pericolosi se usati su un altro utensile.
- **Quando si indossano guanti, assicurarsi che questi non intralcino il disinserimento del meccanismo a farfalla.** Si può andare incontro a lesioni fisiche.
- **Non staccare nessuna etichetta. Sostituire le etichette danneggiate.** Le etichette forniscono informazioni necessarie per un utilizzo sicuro del prodotto.

Riparazioni

- **L'assistenza all'utensile elettrico deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato, che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non effettuare mai interventi di manutenzione su pacchi batterie danneggiati.** Gli interventi di manutenzione su pacchi batterie devono essere effettuati solo dal produttore o da tecnici di manutenzioni autorizzati.
- **Durante un intervento di manutenzione sullo strumento, usare solo parti di ricambio Ingersoll Rand originali e seguire tutte le istruzioni.** L'utilizzo di parti non autorizzate o il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione possono provocare scosse elettriche o lesioni.
- **Non bruciare le batterie, non incenerirle né sottoporle a temperature superiori ai 100°C (212°F).** Se non maneggiate in modo corretto, le batterie possono essere causa di incendio o ustione chimica.
- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile e in conformità a tutte le specifiche e le norme vigenti (a livello locale, regionale, nazionale, federale, ecc.).** Uno smaltimento inadeguato può danneggiare l'ambiente.

AVVERTIMENTO

Regole di Sicurezza Specifiche per il Prodotto

- **Mantenere la sicurezza e il corretto funzionamento degli utensili elettrici evitando di rimuovere le coperture o allentare le viti.**
- **Evitare di pulire i componenti in plastica con solventi.** Sostanze come benzina, diluente, benzene, tetracloruro di carbonio, alcol e oli con solventi clorurati possono indebolire e incrinare la plastica. Pulire invece le parti in plastica con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Fissare il pezzo da lavorare con morsetti o un altro metodo affidabile a una superficie stabile. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non è sicuro e può causare la perdita di controllo.
- **Far funzionare l'utensile al livello di ingresso indicato sulla targhetta per evitare di danneggiare la finitura e di ridurre l'efficienza a causa del sovraccarico del motore.**
- **Non dirigere l'utensile per rivetti a batteria verso se stessi o altre persone durante l'uso e non lavorare senza il materiale da rivettare.** I perni dei rivetti possono essere espulsi dall'utensile per rivetti e causare lesioni.
- **Non lavorare senza un raccoglitore di perni.** I perni dei rivetti vengono espulsi dal retro dell'utensile per rivetti e possono causare lesioni.
- **Smaltire con cura il materiale di imballaggio usato o tenerlo fuori dalla portata dei bambini.** I sacchetti di plastica possono rappresentare un rischio di soffocamento.
- **Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate non devono utilizzare l'utensile per rivetti a batteria se non sotto la supervisione e le istruzioni di una persona qualificata per la loro sicurezza.**
- **Assicurarsi che l'area di lavoro sia adeguatamente illuminata.**

AVVISO

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare il Manuale di informazioni sulla sicurezza del modello specifico.

Identificazione simboli di sicurezza

Rischio di elettroshock

Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito

Leggere i manuali prima di uti lizzare il prodotto

(Dwg. TL-V3121-SIM-1_IT)

Informazioni sulla Sicurezza – Spiegazione dei Termini Relativi ai Segnali di Sicurezza

PERICOLO	Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.
AVVERTIMENTO	Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.
ATTENZIONE	Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.
AVVISO	Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

Informazioni sui Componenti del Prodotto

ATTENZIONE

L'uso di ricambi non originali Ingersoll Rand potrebbe causare condizioni di pericolosità, compromettere le prestazioni dell'attrezzo ed aumentare la necessità di manutenzione, inoltre potrebbe invalidare tutte le garanzie.

Le riparazioni devono essere effettuate soltanto da personale autorizzato e qualificato. Rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica Ingersoll Rand.

AVVISO

La lingua originale di questo manuale è l'inglese.
I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrand.com
Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.

Produktbeschreibung

Ein Akku-Nietwerkzeug ist ein batteriebetriebenes, handgeführtes Elektrowerkzeug, das hauptsächlich zum Setzen von Blindnieten verwendet wird.

⚠ WARNUNG

⚠ **WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch.** Das Nichtbefolgen aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder ernstha ten Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf. Die Bezeichnung "fremdkraftbetriebenes Werkzeug" in allen unten aufgeführten Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebenen (verkabelten) oder akkubetriebenen (kabellosen) fremdkraftbetätigten Werkzeuge.

Allgemeine Sicherheitsregeln

- **Es liegt in Ihrer Verantwortung, diese Sicherheitsinformationen anderen Personen zugänglich zu machen, die mit diesem Produkt arbeiten.** Das Nichtbefolgen der Normen und Regeln kann zu Verletzungen führen.
- **Installieren, bedienen, inspizieren und warten Sie dieses Produkt stets gemäß aller anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich, etc.).** Die Befolgung liegt in Ihrer Verantwortlichkeit. Das Nichtbefolgen der Normen und Regeln kann zu Verletzungen führen.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche Arbeitsplätze und Dunkelheit fordern Unfälle heraus.
- **Elektrisch betriebene Werkzeuge nicht in explosiven Umgebungen betreiben, etwa in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Elektrisch betriebene Werkzeuge erzeugen Funken, die diese Stäube oder Dämpfe entzünden könnten.
- **Keine Kinder oder Zuschauer in der Nähe dulden, wenn mit einem elektrisch betriebenen Werkzeug gearbeitet wird.** Ablenkungen können dazu führen, dass man die Kontrolle verliert.
- **Auf verborgene oder andere Gefahrenmomente in der Arbeitsumgebung achten. Keine Anschlusskabel, Durchführungen, Leitungen oder Schläuche kontaktieren oder beschädigen, die elektrische Leitungen, explosive Gase oder gefährliche Flüssigkeiten enthalten könnten.** Elektrische Schläge, Feuer oder Verletzungen könnten die Folge sein.

Elektrische Sicherheit

- **Die Stecker von elektrisch betriebenen Werkzeugen müssen in die Steckdose passen. Niemals den Stecker in irgendeiner Weise modifizieren. Niemals Adapterstecker an geerdeten elektrisch betriebenen Werkzeugen verwenden.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Leitungen, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken vermeiden.** Die Gefahr von elektrischen Schlägen wird vergrößert, wenn der Körper geerdet ist.
- **Tauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht in Wasser ein, und setzen Sie es nicht dem Regen oder nassen Bedingungen aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Das Kabel nicht missbräuchlich verwenden. Niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder zum Abziehen des Steckers des elektrisch betriebenen Werkzeug verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verhedderte Kabel steigern das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Wenn in elektrisch betriebenes Werkzeug draußen verwendet wird, ist ein passendes Verlängerungskabel für den Gebrauch im Freien zu verwenden.** Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Gebrauch im Freien vermindert das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Wenn sich der Betrieb eines elektrischen Werkzeugs an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch eine Fehlerstromeinrichtung geschützt ist.** Die Verwendung einer Fehlerstromeinrichtung senkt das Risiko von elektrischen Schlägen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel verborgene Leitungen oder das eigene Kabel berühren kann.** Befestigungsmittel, die mit einer "spannungsführenden" Leitung in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- **Verwenden Sie immer die angegebene Versorgungsspannung.** Eine falsche Versorgungsspannung kann zu elektrischen Schlägen, Feuer, unnormalem Betriebsverhalten und zu Verletzungen führen.
- **Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Kabel und Leitungen den korrekten Querschnitt haben und dass alle Stecker und Steckverbinder fest und sicher sitzen.** Ein zu geringer Kabelquerschnitt und lose Verbindungen können zu elektrischen Schlägen, Feuer und zu Verletzungen führen.

Sicherheit des Personals

- **Wachsam bleiben, aufpassen, was man tut und gesunden Menschenverstand anwenden, wenn mit elektrisch betriebenen Werkzeugen gearbeitet wird. Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht benutzen, wenn man müde ist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten steht.** Schon ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Betrieb von elektrischen Werkzeugen zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Die richtige Sicherheitsausrüstung für die richtige Situation, wie beispielsweise eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz, vermindert die Verletzungsgefahr.
- **Verhindern Sie einen unabsichtlichen Start. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie Strom und/oder den Akku anschließen, das Werkzeug hochheben oder transportieren.** Das Tragen von elektrischen Werkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken der Stromversorgung mit dem Schalter in der Ein-Stellung begünstigt Unfälle.
- **Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen, bevor das elektrisch betriebene Werkzeug angeschaltet wird.** Ein noch an einem drehenden Teil des elektrisch betriebenen Werkzeugs befestigter Einstell- oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sich nicht übernehmen. Jederzeit für sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.** Dies sorgt für bessere Kontrolle über das elektrisch betriebene Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck und keine langen Haare. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Geräte mit einem Anschluss für Staubabsaugung und Entsorgungseinrichtungen ausgestattet sind, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und korrekt verwendet werden.** Die Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefahren reduzieren, die auf Staub zurückzuführen sind.
- **Lassen Sie sich durch die routinemäßige Arbeit mit Werkzeugen nicht zur Fahrlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitshinweise für deren Gebrauch.** Durch Achtlosigkeit kann es im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen kommen.
- **Sich nicht gefährlichen Dämpfen oder Teilchen aussetzen oder sie einatmen, die bei der Verwendung von elektrisch betriebenen Werkzeugen entstehen können.**
  a. Verschiedene Stäube, die beim elektrischen Schmirgeln, Sägen, Schleifen, Bohren oder anderen Arbeitsaktivitäten entstehen können, enthalten Chemikalien, die nachweislich Krebs, Geburtsschäden oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen. Einige Beispiele für solche Chemikalien sind:

i. Blei von bleihaltigen Farben,
ii. kristalline Kieselerde von Ziegelsteinen oder Zement und anderen Maurerprodukten, sowie
iii. Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Nutzholz.

b. Ihr Risiko im Umgang mit diesen Einwirkungen variiert mit der Häufigkeit, in der Sie diese Art von Arbeiten ausführen. Um diese Einwirkungen zu reduzieren, sollte man in gut belüfteten Bereichen arbeiten und geprüfte Sicherheitsausrüstung verwenden, wie etwa Staubmasken, die speziell zum Filtern mikroskopisch kleiner Partikel entwickelt wurden.

- **Die Verwendung jedes Werkzeugs sofort abbrechen, wenn man sich unwohl oder kribbelig fühlt oder wenn Schmerzen auftreten.** Vibrationen, sich wiederholende Bewegungen oder unbequeme Stellungen können schädlich für Hände und Arme sein. Elektrisch betriebene Werkzeuge können bei der Verwendung vibrieren. Vor der Wiederaufnahme der Tätigkeit medizinischen Rat einholen.
- **Die Schwingung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.** Unternehmen Sie entsprechende Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners auf der Grundlage einer Einschätzung der tatsächlichen Benutzungsdauer
- **Kontakt mit den beweglichen Teilen des Werkzeugs vermeiden.** Werkzeug und/oder Zubehör können sich kurz weiter bewegen, nachdem der Strom abgestellt wurde, wodurch es zur Gefahr einer Verwicklung oder Verletzungen kommen kann.
- **Klemmen oder andere Vorrichtungen verwenden, um das Werkstück auf einer stabilen Unterlage zu sichern und zu stützen.** Beim Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper fehlt die Stabilität und es kann zu einem Verlust der Kontrolle kommen.

Verwendung und Pflege von elektrisch betriebenen Werkzeugen

- **Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht überbeanspruchen. Verwenden Sie das korrekte elektrisch betriebene Werkzeug für Ihre Anwendung.** Das korrekte elektrisch betriebene Werkzeug verrichtet die Arbeit besser und sicherer unter den Bedingungen, für die es entwickelt wurde.
- **Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht verwenden, wenn der Schalter nicht in der Lage ist, es an oder aus zu schalten.** Jedes elektrisch betriebene Werkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das elektrisch betriebene Werkzeug eingelagert wird, ist das Werkzeug von der Stromversorgung zu trennen.** Durch diese präventive Sicherheit wird das Risiko verringert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
- **Nicht verwendete elektrisch betriebene Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern und Personen, die nicht mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht gestatten, mit dem Werkzeug zu arbeiten.** Werkzeuge sind in der Hand des ungeübten Benutzers gefährlich.
- **Elektrowerkzeuge und deren Zubehörteile müssen gewartet werden. Auf falsche Ausrichtung oder Schwergängigkeit beweglicher Teile, Schäden an Teilen und andere Bedingungen prüfen, die den Betrieb des elektrisch betriebenen Werkzeugs beeinflussen könnten. Wenn es beschädigt ist, dass elektrisch betriebene Werkzeug vor der Verwendung warten lassen.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete elektrisch betriebene Werkzeuge verursacht.
- **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Korrekt gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben nicht so leicht stecken und sind leichter zu handhaben. Die Griffe zur Aufrechterhaltung der Kontrolle sauber und trocken halten.
- **Das elektrisch betriebene Werkzeug, das Zubehör, die Bits etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die Art verwenden, für die dieser spezielle Typ eines Werkzeugs gedacht ist, und dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit mit in Betracht ziehen.** Die Verwendung des elektrisch betriebenen Werkzeug für andere als die gedachten Verwendungszwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffflächen trocken, sauber sowie frei von Öl und Schmierfett.** Rutschige Griffflächen verhindern einen sicheren Gebrauch und die Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Beim Tragen von Handschuhen immer sicherstellen, dass die Handschuhe nicht verhindern, dass der Drückermechanismus freigegeben wird.** Verletzungen könnten sonst die Folge sein.
- **Keine Etiketten entfernen. Jedwede beschädigten Etiketten ersetzen.** Die Etiketten liefern Informationen, die für die sichere Verwendung des Produkts erforderlich sind.

Verwendung und Pflege von Akkus

- **Nur mit dem Ladegerät aufladen, welches vom Hersteller vorgegeben ist.** Wird ein Ladegerät zum Aufladen eines Akku-Typs verwendet, für den es nicht bestimmt ist, droht Brandgefahr.
- **Elektrisch betriebene Werkzeuge nur mit dem dafür angegebenen Akkupack verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Verletzungs- oder Brandgefahr führen.
- **Wird das Akkupaket nicht verwendet, ist es von anderen Metallobjekten fernzuhalten, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben sowie anderen kleinen Metallobjekten, durch die die beiden Pole des Akkus miteinander verbunden werden könnten.** Das Kurzschließen der Pole des Akkus kann zu Verbrennungen oder Bränden führen. Seien Sie sich der Gefahr bewusst, dass die Pole der akkubetriebenen Werkzeuge oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- **Bei mißbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; den Kontakt damit vermeiden. Kommt es versehentlich dennoch zu einem Kontakt, sofort mit Wasser spülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** Aus Akkus ausgelaufene Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, der/das beschädigt ist oder manipuliert wurde.** Das Verhalten von beschädigten oder manipulierten Akkus ist unvorhersehbar und kann zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C (265°F) können zu Explosionen führen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Ladevorgang und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Ein falsches Laden oder unter Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können zu Beschädigungen des Akkus führen und das Brandrisiko erhöhen.
- **Sicherstellen, dass sich der Schalter in der Stellung OFF (Aus) befindet, bevor das Akkupack eingesetzt wird.** Das Einsetzen des Akkupacks mit dem Schalter in der Stellung ON (An) fordert Unfälle heraus.
- **Trennen Sie das Akkupack vom Werkzeug oder bringen Sie den Schalter in die Stellung Locked Off (gesperrt), bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden oder Zubehör ausgetauscht wird.** Durch diese präventive Sicherheit wird das Risiko verringert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
- **Elektrische Werkzeuge überhitzen, wenn sie an bleiben, während der Motor schwer belastet, abgewürgt oder anderweitig am Drehen gehindert wird. Stellen Sie das Werkzeug aus, wenn dies geschieht.** Das weitere Betreiben des Werkzeugs unter diesen Bedingungen kann zu Hitze- oder Rauchbildung oder einem Brand führen. Verletzungen oder Sachschäden können die Folge sein.

- **Trennen Sie das Akkupack vom Werkzeug, bevor Sie das Werkzeug einlagern oder in einen Werkzeugkoffer/eine Werkzeugtasche legen. Versehentliches Starten während der Lagerung oder des Transports kann zu gefährlichen Bedingungen sowie zu einer Überhitzung des Werkzeugs führen.** Ein unkontrollierter Betrieb des Werkzeugs kann zu verschiedenen Gefahrensituationen wie etwa Überhitzung, Rauchbildung oder Brandgefahr führen.
- **Die Luftlöcher zur Gehäusekühlung nicht blockieren, da es sonst zu einer Überhitzung des Werkzeugs kommen könnte.** Die weitere Verwendung des Werkzeugs unter diesen Bedingungen kann zu Hitze- oder Rauchbildung oder einem Brand mit möglichen Verletzungen oder Sachschäden führen.
- **Das Werkzeug kann bei andauernder Verwendung oder anderen schweren Arbeitsbedingungen überhitzen. Den Betrieb sofort unterbrechen und das Werkzeug abkühlen lassen, wenn irgendein Teil des Werkzeugs zu heiß zum Berühren wird oder sich Anzeichen von Rauch vom Motor zeigen.** Die weitere Verwendung des Werkzeugs unter diesen Bedingungen verursacht Schäden am Werkzeug und kann zu Verletzungen oder Sachschäden durch Hitze oder Brand führen.
- **Die Verwendung sofort beenden und Akkus austauschen, die beim Betrieb übermäßig heiß werden oder nur kurze Verwendungszeiten aufweisen.** Üblicherweise wurden diese Akkus schon häufiger ge- und entladen oder sind alt oder beschädigt. Die weitere Verwendung eines beschädigten Akkus kann zu Verletzungen oder Sachschäden durch Hitze, Brand oder Explosionen führen.
- **Dieses Werkzeug, die Sicherheitsvorrichtungen oder das Zubehör nicht modifizieren.** Unauthorisierte Modifikationen können zu elektrischen Schlägen, Feuer oder Verletzungen führen.
- **Nur Zubehör verwenden, welches von Ingersoll Rand für Ihr Modell empfohlen wird.** Zubehör, das an einem Werkzeug passen mag, kann an einem anderen zur Gefahr werden.
- **Beim Tragen von Handschuhen immer sicherstellen, dass die Handschuhe nicht verhindern, dass der Drückermechanismus freigegeben wird.** Verletzungen könnten sonst die Folge sein.
- **Keine Etiketten entfernen. Jedwede beschädigten Etiketten ersetzen.** Die Etiketten liefern Informationen, die für die sichere Verwendung des Produkts erforderlich sind.

Wartung

- **Lassen Sie Ihr elektrisch betriebenes Werkzeug nur von qualifiziertem Wartungspersonal und unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Dies garantiert, dass die Sicherheit des elektrisch betriebenen Werkzeugs aufrecht erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus sollte ausschließlich vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.
- **Bei der Wartung nur originale Ingersoll Rand-Ersatzteile verwenden und allen Wartungsanweisungen folgen.** Die Verwendung nicht autorisierter Teile oder das Nichtbefolgen der Wartungsanweisungen können zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- **Akkus nicht im Feuer entsorgen, verbrennen oder auf über 100°C (212°F) erhitzen.** Akkus bergen eine Brandgefahr oder Gefahr chemischer Verbrennungen, wenn sie falsch behandelt werden.
- **Verantwortungsbewußte Entsorgung der Akkus in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokalen, staatlichen, Landes, bundesstaatlichen usw.).** Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

WARNUNG

Spezifische Sicherheitsregeln für das Produkt

- **Halten Sie die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb von Elektrowerkzeugen aufrecht, indem Sie keine Abdeckungen entfernen oder Schrauben lockern.**
- **Vermeiden Sie die Reinigung von Kunststoffteilen mit Lösungsmitteln.** Substanzen wie Benzin, Verdünner, Benzol, Tetrachlorkohlenstoff, Alkohol und Öle mit chlorierten Lösungsmitteln können Kunststoff schwächen und rissig machen. Reinigen Sie Kunststoffteile stattdessen mit einem weichen, mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch. Befestigen Sie das Werkstück mit Klemmen oder einer anderen zuverlässigen Methode auf einer stabilen Unterlage. Das Halten des Werkstücks mit den Händen oder gegen den Körper ist nicht sicher und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Betreiben Sie das Gerät mit der auf dem Typenschild angegebenen Leistungsstufe, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden und um eine Leistungsminderung durch Überlastung des Motors zu verhindern.**
- **Richten Sie das Akku-Nietwerkzeug während des Gebrauchs nicht auf sich selbst oder andere Personen und arbeiten Sie nicht ohne das zu vernietende Material.** Die Nietstifte können aus dem Nietwerkzeug herausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
- **Arbeiten Sie nicht ohne einen Stiftsammler.** Nietstifte werden von der Rückseite des Nietwerkzeugs herausgeschleudert und können Verletzungen verursachen.
- **Entsorgen Sie gebrauchtes Verpackungsmaterial sorgfältig oder bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Plastiktüten können ein Erstickungsrisiko darstellen.
- **Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten das Akku-Nietwerkzeug nur unter Aufsicht und Anleitung einer qualifizierten Person zu ihrer Sicherheit benutzen.**
- **Sorgen Sie für eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereichs.**

Hinweis

Für modellspezifische Sicherheitsinformationen siehe im Handbuch, Produktinformationen.

Identifizierung der Sicherheitssymbole

Risiko von elektrischen Schlägen

Tragen Sie Augen- und Gehörschutz

Handbücher vor dem Einsatz des Produkts lesen

(Skizze TL-V3121-SIM-1_DE)

Sicherheitsinformationen – Erklärung der Sicherheits-Signalwörter

GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.
WARNUNG	Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.
VORSICHT	Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.
Hinweis	Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Informationen zu den Produktteilen

VORSICHT

DieVerwendung von nichtOriginal Ingersoll Rand Ersatzteilen kann Sicherheitsrisiken, verringerte Standzeit und erhöhten Wartungsbedarf nach sich ziehen und alle Garantieleistungen ungültig machen.

Reparaturen sollen nur von geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre nächste Ingersoll Rand Niederlassung oder den autorisierten Fachhandel.

Hinweis

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch.
Handbücher können von ingersollrand.com heruntergeladen werden.
Wenden Sie sich bei Rückfragen an Ihre nächste **Ingersoll Rand** Niederlassung oder den autorisierten Fachhandel.

Productbeschrijving

Een draadloze klinknagelmachine is een batterij-aangedreven, handheld elektrisch gereedschap dat voornamelijk wordt gebruikt voor het plaatsen van blindklinknagels.

WAARSCHUWING

⚠ **WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik. De term "elektrisch gereedschap" in alle onderstaande waarsch wingen heeft betrekking op via de netspanning aangedreven gereedschap (met snoer) of op via een accu aangedreven gereedschap (snoerloos).

Algemene Veiligheidsvoorschriften

- **Het is uw verantwoordelijkheid om deze veiligheidsinformatie ter beschikking te stellen aan andere personen die dit product gaan gebruiken.** Het niet opvolgen van voorschriften en regels kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Installeer, bedien, controleer en onderhoud dit product altijd in overeenstemming met alle geldende voorschriften en regels (overheid, bedrijf, enz.).** Het naleven van de regels is uw verantwoordelijkheid. Het niet opvolgen van voorschriften en regels kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

Veiligheid op de werkvloer

- **Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige werkbanken en slechte verlichting leiden tot ongelukken.
- **Bedien elektrisch gereedschap niet op plaatsen waar ontploffingsgevaar aanwezig is. Bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap vonkt, wat ontbranding van stof of dampen kan veroorzaken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan ervoor zorgen dat u het gereedschap niet meer onder controle hebt.
- **Wees bedacht op verborgen gevaren in uw werkomgeving. Raak geen snoeren, buizen, leidingen of slangen aan die elektrische bedrading, explosieve gassen of schadelijke vloeistoffen kunnen bevatten.** Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel.

Elektriciteit en Veiligheid

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten worden aangesloten op een passend stopcontact. De stekker mag onder geen beding worden veranderd. Gebruik bij geaard elektrisch gereedschap geen verloopstekkers.** Door gebruik te maken van de originele stekkers en de juiste stopcontacten, vermindert u de kans op een elektrische schok.
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** De kans op een elektrische schok wordt groter als uw lichaam is geaard.
- **Dompel het elektrische apparaat niet onder in water en stel het niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch apparaat komt, neemt het risico van elektrische schokken toe.
- **Ga verstandig om met snoeren. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te verslepen. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Wanneer u een snoer gebruikt dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert u het risico op een elektrische schok.
- **Indien het bedienen van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.
- **Houd het elektrische apparaat vast bij geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsmiddel in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een "stroomvoerende" draad kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat "stroomvoerend" maken en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Gebruik altijd de voorgeschreven voedingsspanning.** Een onjuiste spanning kan elektrische schokken, brand en abnormale werking veroorzaken en kan leiden tot lichamelijk letsel.
- **Zorg ervoor dat alle elektrische snoeren en kabels de juiste maat hebben en dat alle stekkers en aansluitstukken goed vastzitten.** Draad met een te kleine diameter en losse aansluitingen kunnen elektrische schokken en brand veroorzaken en dit kan leiden tot lichamelijk letsel.

ersoonlijke Veiligheid

- **Blijf alert, let op datgene waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent, of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid terwijl u werkt met elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Gebruik beschermende kleding en andere beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Onder bepaalde omstandigheden moeten beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een helm of gehoorbescherming worden gebruikt. Hierdoor wordt het risico op lichamelijk letsel verminderd.
- **Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap optilt, draagt of aansluit op de stroombron en/of accu.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of van stroom voorzien met de schakelaar in de aan-stand, is vragen om ongelukken.
- **Verwijder afstelsleutels voordat het elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld.** Een achterblijvende sleutel die is bevestigd aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan leiden tot lichamelijk letsel.
- **Werk niet boven uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat en in evenwicht bent.** Als u stevig staat en in evenwicht bent, hebt u onder onverwachte omstandigheden een betere controle over het gereedschap.
- **Kleed je goed. Draag geen losse kleding, sieraden of lang haar. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Zorg dat eventuele hulpmiddelen voor de bevestiging van voorzieningen voor stofopvang goed zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen kan risico's die verband houden met stof verminderen.
- **Let erop dat u niet gemakzuchtig wordt door vertrouwdheid als gevolg van frequent gebruik van uw gereedschappen en hierdoor de veiligheidsprincipes voor de gereedschappen negeert.** Een onzorgvuldige actie kan binnen een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.
- **Voorkom blootstelling aan en inademing van schadelijke stoffen en deeltjes die vrijkomen bij het gebruik van elektrisch gereedschap.**
  a. Sommige stoffen die vrijkomen bij machinaal schuren, zagen, slijpen, boren en andere werkzaamheden bevatten chemicaliën waarvan bekend is dat deze kanker, aangeboren afwijkingen of andere erfelijke aandoeningen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën:

i. lood uit loodhoudende verf,
ii. kristallijne silica uit stenen en cement en andere metselproducten en
iii. arsenicum en chroom uit chemisch behandeld timmerhout.

b. Het risico dat u loopt bij blootstelling aan deze stoffen varieert. Het is afhankelijk van hoe vaak u dit soort werk doet. Tips om de blootstelling aan deze stoffen te verminderen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde beveiligingsmiddelen zoals stofmaskers die specifiek zijn ontworpen om microscopische deeltjes uit te filteren.

- **Staak het gebruik van gereedschap als u zich niet prettig voelt of een tintelend gevoel of pijn hebt.** Trillingen, herhaaldelijk dezelfde beweging maken en werkhoudingen die niet comfortabel zijn, kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Elektrisch gereedschap kan trillen tijdens gebruik. Raadpleeg een arts voor u verder gaat.
- **De reële trillingsemissie tijdens het gebruik van dit gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarden afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.** Neem de aangewezen veiligheidsmaatregelen om de operator te beschermen op basis van een risicoanalyse van de reële blootstelling aan gevaar tijdens het gebruik
- **Vermijd contact met bewegende delen van het gereedschap.** Het gereedschap en/of de hulpstukken kunnen kortstondig blijven bewegen nadat de stroomtoevoer is uitgeschakeld. Dit kan ertoe leiden dat u vast komt te zitten of ander lichamelijk letsel oploopt.
- **Gebruik klemmen of andere praktische hulpmiddelen om het werkstuk vast te zetten op een stabiele ondergrond en het te ondersteunen.** Het werkstuk met de hand vasthouden of tegen uw lijf houden is niet stabiel en kan er toe leiden dat u de controle verliest.

Gebruik en Onderhoud van het Elektrisch Gereedschap

- **Oefen geen druk uit op het elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste gereedschap zal het werk beter en veiliger kunnen worden uitgevoerd.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden geregeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet ter reparatie worden aangeboden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact van de stroombron en/of verwijder de accu, indien deze losgekoppeld kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u instellingen wijzigt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.
- **Berg gereedschap dat niet wordt gebruikt, op buiten bereik van kinderen en laat het elektrisch gereedschap niet bedienen door personen die niet vertrouwd zijn met dit gereedschap of deze instructies.** Gereedschap is gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.
- **Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Onderhoud elektrisch gereedschap Controleer op verkeerde uitlijning of vastzittende bewegende delen, kapotte onderdelen en eventuele andere zaken die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Als er sprake is van beschadigingen, laat het elektrisch gereedschap dan nakijken voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is eenvoudiger te hanteren. Houd handgrepen schoon en droog om het gereedschap in bedwang te houden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de hulpstukken, bits, enzovoort overeenkomstig deze instructies en zoals is bedoeld voor het specifieke type gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het onmogelijk om het apparaat in onverwachte situaties veilig te hanteren en onder controle te houden.
- **Let er bij het dragen van handschoenen altijd op dat de beweging van het bedieningsmechanisme niet kan worden belemmerd door de handschoenen.** Dit kan resulteren in lichamelijk letsel.
- **Verwijder geen etiketten. Vervang beschadigde etiketten.** Etiketten geven informatie die nodig is voor een veilig gebruik van het product.

Gebruik en onderhoud van de accu

- **Laad de accu alleen op met de lader die door de fabrikant is opgegeven.** Als een accu wordt geplaatst in een lader die niet voor dat type accu geschikt is, kan brandgevaar ontstaan.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met de bijbehorende accu.** Het gebruik van een andere accu kan het risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- **Houd een accu die niet in gebruik is, uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals: paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de polen met elkaar kunnen verbinden.** Kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken. Wees u bewust van het risico dat de polen van het batterijgereedschap of de batterij worden kortgesloten door metalen voorwerpen.
- **Vermijd contact met accuvloeistof als deze bij verkeerd gebruik vrijkomt. Spoel met water na eventueel contact. Mocht accuvloeistof in de ogen zijn gekomen, neem dan bovendien contact op met een arts.** Vloeistof die vrijkomt uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan brand of overmatige temperatuur.** Blootstelling aan vuur of temperatuur boven 130°C (265°F) kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle laadinstructies en laad de accu of het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- **Zorg dat de schakelaar in de uit-stand is gezet, voordat er een accu wordt geplaatst.** Het plaatsen van de accu in het elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar in de aan-stand staat, is vragen om ongelukken.
- **Voordat u aanpassingen doet of accessoires verwisselt, dient u de accu van het gereedschap te verwijderen of de schakelaar te vergrendelen in de uit-stand.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.
- **Elektrisch gereedschap raakt oververhit indien het ingeschakeld blijft terwijl de motor zwaar wordt overbelast, afslaat of anderszins niet vrijelijk kan draaien. Schakel het gereedschap uit wanneer dit gebeurt.** Wanneer het gereedschap in deze staat verder wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, rookvorming of brand met letsel of schade als gevolg.
- **Voordat u het gereedschap opslaat of opbergt in een gereedschapskist of -tas, dient u de accu van het gereedschap te verwijderen. Wanneer het gereedschap onopzettelijk wordt ingeschakeld tijdens opslag of vervoer kan dit verscheidene gevaarlijke gevolgen hebben, waaronder oververhitting van het apparaat.** Onbeheerste bediening van het gereedschap kan leiden tot uiteenlopende gevaarlijke situaties, waaronder verhitting, rookvorming en brand.
- **Blokkeer nooit de koelgaten in de behuizing, omdat anders het gereedschap oververhit kan raken.** Als het gereedschap in dergelijke toestand wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, rookvorming of brand met letsel of schade als gevolg.
- **Het gereedschap kan bij continubedrijf of in andere zware gebruiksomstandigheden oververhit raken. Stop het gebruik onmiddellijk en laat het gereedschap afkoelen als een bepaald deel van het gereedschap te heet wordt om vast te houden of als er rookvorming bij de motor ontstaat.** Als het gereedschap in een dergelijke toestand wordt gebruikt, raakt het beschadigd en kan dit leiden tot verhitting of brand met letsel of schade als gevolg.

- **Stop het gebruik onmiddellijk en vervang elke accu die tijdens bedrijf te warm wordt of waarvan de gebruiksduur erg kort is geworden.** Doorgaans zijn deze accu's al erg vaak opgeladen/ontladen of zijn ze te oud of beschadigd. Als een versleten accu wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, brand of een ontploffing met letsel of schade als gevolg.
- **Breng geen wijzigingen aan in dit gereedschap, in de veiligheidsvoorzieningen of in de hulpstukken.** Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel.
- **Gebruik alleen accessoires die door Ingersoll Rand worden aanbevolen voor uw model.** Accessoires die geschikt zijn voor het ene gereedschap, kunnen een gevaar vormen als ze worden gebruikt in combinatie met ander gereedschap.
- **Let er bij het dragen van handschoenen altijd op dat de beweging van het bedieningsmechanisme niet kan worden belemmerd door de handschoenen.** Dit kan resulteren in lichamelijk letsel.
- **Verwijder geen etiketten. Vervang beschadigde etiketten.** Etiketten geven informatie die nodig is voor een veilig gebruik van het product.

Onderhoud

- **Laat het elektrisch gereedschap alleen onderhouden door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gehandhaafd.
- **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.
- **Gebruik bij onderhoud alleen de originele vervangingsonderdelen van Ingersoll Rand en volg alle onderhoudsinstructies op.** Het gebruik van niet goedgekeurde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot elektrische schokken of letsel.
- **Niet de batterijen in vuur werpen, verbranden of verwarmen boven 100°C (212°F).** Batterijen kunnen bij verkeerd gebruik in brand vliegen of chemisch verbranden.
- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's/batterijen of recycle deze. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels.** Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's/batterijen kan gevaar opleveren voor het milieu.

WAARSCHUWING

Specifieke Productveiligheidsvoorschriften

- **Zorg voor de veiligheid en goede werking van elektrisch gereedschap door geen afdekkingen te verwijderen of schroeven los te draaien.**
- **Vermijd het reinigen van plastic onderdelen met oplosmiddelen.** Stoffen zoals benzine, thinner, benzeen, tetrachloorkoolstof, alcohol en oliën met gechloreerde oplosmiddelen kunnen plastic verzwakken en doen barsten. Reinig plastic onderdelen in plaats daarvan met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater. Zet het werkstuk vast met klemmen of een andere betrouwbare methode op een stabiele ondergrond. Het werkstuk met je handen of tegen je lichaam houden is niet veilig en kan leiden tot verlies van controle.
- **Gebruik het apparaat op het ingangsniveau dat staat aangegeven op het typeplaatje om schade aan de afwerking te voorkomen en verminderde efficiëntie door overbelasting van de motor te vermijden.**
- **Richt het snoerloze klinkgereedschap niet op uzelf of andere personen tijdens het gebruik en werk niet zonder het materiaal dat geklonken moet worden.** De klinknagelpennen kunnen uit het klinkgereedschap worden geworpen en letsel veroorzaken.
- **Werk niet zonder pinverzamelaar.** Klinknagelpennen worden aan de achterkant van het gereedschap uitgeworpen en kunnen letsel veroorzaken.
- **Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg of houd het buiten het bereik van kinderen.** Plastic zakken kunnen verstikkingsgevaar opleveren.
- **Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden mogen het draadloze klinkgereedschap niet gebruiken, tenzij onder toezicht en met instructies van een gekwalificeerd persoon voor hun veiligheid.**
- **Zorg voor voldoende verlichting in het werkgebied.**

OPMERKING

Raadpleeg de producthandleiding voor modelspecifieke veiligheidsinformatie.

Identificatie van de Veiligheidssymbolen

Kans op elektrische schok

Draag oog- en gehoorbescherming

Lees de handleidingen door voordat u hetproduct gaat gebruiken

(Tekening. TL-V3121-SIM-1_NL)

Veiligheidsinformatie - Uitleg van de Veiligheidsaanduidingen

GEVAAR	Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.
WAARSCHUWING	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.
OPGELET	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.
OPMERKING	Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

Informatie over Productonderdelen

OPGELET

Het gebruiken van andere dan originele Ingersoll Rand onderdelen kan gevaar opleveren voor de veiligheid, en een vermindering met zich brengen van het prestatievermogen van het gereedschap en een toeneming van het onderhoud ervan; het kan een vervallen van alle garantie-bepalingen tot gevolg hebben.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door hiertoe gemachtigd en geschoold personeel. Raadpleeg uw dichtstbezijnde erkende Ingersoll Rand Servicenter.

OPMERKING

De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.
Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrand.com
Richt al uw communicatie tot het dichtstbijzijnde **Ingersoll Rand** Kantoor of Wederverkoper.

Produktbeskrivelse

Et batteridrevet nitteværktøj er et batteridrevet, håndholdt elværktøj, der primært bruges til at sætte blindnitter.

⚠ ADVARSEL

⚠ **ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet.** Hvis alle instruktioner nedenfor ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference. Betegnelsen "el-værktøj" i alle advarslerne, som anføres herunder, henviser til dit netdrevne (med ledning) el-værktøj eller batteridrevne (uden ledning) el-værktøj.

Generelle Sikkerhedsregler

- **Det er dit ansvar at gøre denne sikkerhedsinformation tilgængelig for andre, som vil anvende dette produkt.** Hvis standarder og regler ikke følges, kan det medføre personskade.
- **Dette produkt skal altid monteres, betjenes, kontrolleres og vedligeholdes i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, europæiske etc).** Overholdelse er dit ansvar. Hvis standarder og regler ikke følges, kan det medføre personskade.

Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede arbejdsbænke og mørke områder kan føre til ulykker.
- **Anvend ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, som f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasarter eller støv.** El-værktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Hold børn og besøgende på afstand, når et el-værktøj anvendes.** Forstyrrelser kan medføre, at du mister kontrollen.
- **Vær opmærksom på gemte, skjulte eller andre farer i dit arbejdsmiljø. Rør eller ødelæg ikke ledninger, ledningsrør, rør eller slanger, som kan indeholde elektriske ledninger, eksplosive gasarter eller skadelige væsker.** Det kan resultere i elektrisk stød, brand eller personskade.

Elektrisk Sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer på stikket. Anvend ikke adapterstik til el-værktøj med jordforbindelse (jordede).** Uændrede stik og stikkontakter, som passer dertil, reducerer risikoen for stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne eller jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, spændingsområder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- **Sænk ikke elværktøjet ned i vand, og udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Vand, der trænger ind i elværktøjet, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Mishandl ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække i el-værktøjet og heller ikke til at trække el-værktøjet ud af stikkontakten med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug en forlængerledning egnet til udendørs brug når el-værktøjet anvendes udendørs.** Brug af en ledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en beskyttet strømforsyning med en fejlstrømsafbryder (FI-afbryder).** Brugen af en FI-afbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hold elværktøjet i de isolerede gribeflader, når du udfører et arbejde, hvor befæstelseselementet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Fastgørelseselementer, der kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet "strømførende" og give brugeren et elektrisk stød.
- **Brug altid den specificerede forsyningsspænding.** Forkert spænding kan forårsage elektrisk stød, brand, unormal drift og kan resultere i personskade.
- **Kontroller at alle elektriske ledninger og kabler har den korrekte størrelse, og at alle stik og konnektorer er sat helt fast.** En ledning i understørrelsen og løse forbindelser kan forårsage elektrisk stød og brand og kan resultere i personskade.

Personlig Sikkerhed

- **Vær opmærksom, se efter, hvad du laver og brug almindelig fornuft, når du anvender et elværktøj. Brug ikke el-værktøjet, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed mens el-værktøjer bruges, kan resultere i alvorlig personskade.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid øjenværn.** Sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn afpasset forholdene reducerer personskader.
- **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i OFF-position, før der tilsluttes strømkilde og/eller batteripakke, når du griber fat i værktøjet eller bærer det.** Elværktøjer, der bæres med fingeren på kontakten, eller aktivering af elværktøjer med en kontakt i ON-position inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøgler før el-værktøjet tændes.** En nøgle, som efterlades påsat en roterende del på elværktøjet, kan medføre personskade.
- **Vær forsigtig. Hold ordentligt fodfæste og balance på alle tidspunkter.** Dette giver en bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- **Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løstsiddende tøj, smykker eller langt hår. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- **Hvis der leveres udstyr til tilkobling af støvbekæmpelses- og udsugningsfaciliteter , skal man sørge for, at disse tilkobles og bruges korrekt. Brugen af disse udstyr kan reducere støvrelaterede farer.**
- **Ignorer ikke værktøjets sikkerhedsprincipper, selvom du er vant til at arbejde med værktøjet.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdel af et sekund.
- **Undgå udsættelse for og indånding af skadelig støv og partikler, som dannes af brug af elværktøj.**
  a. Støv, som dannes ved kraftig slibning, savning, afslibning, boring og andre konstruktionsaktiviteter, kan indeholde kemikalier, som vides at forårsage cancer, fødselsdefekter eller anden skadelig virkning på forplantningsevnen. Visse eksempler på disse kemikalier er:
     i. bly fra blybaserede malinger,
     ii. crystalline silica fra mursten og cement og andre murværksprodukter samt
     iii. arsenik og krom fra kemisk behandlet træ.
  b. Din risiko fra disse udsættelser varierer afhængigt af, hvor ofte du udfører denne slags arbejde. For at reducere udsættelsen for disse kemikalier: arbejd i et godt ventileret område og anvend godkendt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmasker, der er specifikt beregnet til at filtrere mikroskopiske partikler fra.
- **Stop anvendelse af alt værktøj, hvis ubehag, snurrende fornemmelse eller smerte forekommer.** Vibration, gentagne bevægelser eller ubehagelige positioner kan skade dine hænder og arme. Elværktøjer kan vibrere under brug. Søg læge før de bruges igen.
- **Vibrationsudsendelsen under reel brug af elværktøj kan variere fra den erklærede værdi afhængigt af de måder, hvorpå værktøjet bruges.** Tag passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren ud fra en eksponeringsvurdering under reel anvendelse
- **Undgå berøring med bevægelige dele af værktøjet.** Værktøj og/eller tilbehør kan kortvarigt fortsætte deres bevægelse, efter at der er slukket for strømmen, hvilket giver risiko for sammenfiltring eller anden personskade.

- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde til at fastgøre og støtte arbejdsstykket på en stabil platform.** Det er ustabilt at holde arbejdet med hånden eller mod kroppen og kan føre til kontroltab.

Brug og Pleje af El-værktøj

- **Fremtving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til formålet.** Det korrekte el-værktøj vil gøre jobbet bedre og mere sikkert, til hvilket det er beregnet.
- **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder eller slukker for værktøjet.** Ethvert el-værktøj, som ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Kobl elværktøjet fra strømkilden, og/eller fjern batteripakken (hvis udtagelig) fra elværktøjet, før du foretager eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.
- **Opbevar ubenyttede værktøjer uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, som ikke er kendt med el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene el-værktøjet.** Værktøjer er farlige i hænderne på uoplærte brugere.
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér for fejljustering eller om bevægende dele sidder fast, ødelæggelse af dele og nogen anden tilstand, som kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, skal el-værktøjet serviceres før det anvendes.** Mange ulykker er som følge af dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- **Hold skærevværktøjer skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte værktøjer med skarpe skærekanter har mindre sandsynlighed for at sidde fast og er nemmere at kontrollere. Hold håndtag rene og tørre for at opretholde kontrol.
- **Anvend el-værktøjet, tilbehør og skæreplatter osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og på den måde, som er beregnet for den type af el-værktøj, samt i betragtning af arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brugen af el-værktøjet til anden brug end den beregnede kan resultere i farlige situationer.
- **Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og greb forhindrer sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- **Når du bærer handsker, skal du altid sørge for, at disse ikke hindrer håndtagsmekanismen i at blive udløst.** Det kan resultere i personskade.
- **Fjern ikke nogle etiketter. Udskift alle beskadigede etiketter.** Etiketter giver oplysninger, som er nødvendigt for sikker brug af produktet.

Batteribrug og -vedligeholdelse

- **Genoplad kun med den oplader, som er specificeret af fremstilleren.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan udgøre en brandfare, når den bruges med en anden batteripakke.
- **Brug kun el-værktøj med den specifikt angivne batteripakke.** Brug af nogle andre batteripakker kan føre til skade og brandfare.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes sammen, kan det medføre forbrændinger eller brand. Vær opmærksom på risikoen for, at terminalerne på det batteridrevne værktøj eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- **Undgå kontakt, hvis der under grove tilstande udstødes substans fra batteriet. Skyl med vand, hvis kontakt forekommer. Hvis væsken kommer i kontakt med øjne, skal der desuden søges lægehjælp.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation og brændsår.
- **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan medføre uforudsigelige funktionsmåder, der kan forårsage brand, eksplosioner eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget høje temperaturer.** Udsættes disse dele for ild eller temperaturer over 130°C (265°F), medfører det eksplosionsfare.
- **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet ved temperaturer, der ligger uden for det temperaturområde, som er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øger brandfaren.
- **Sørg for at kontakten er i fra-position inden batteripakken sættes i.** Isætning af batteripakken i elværktøjet, når kontakten er tændt, giver anledning til ulykker.
- **Frakobl batteripakken fra værktøjet eller sæt kontakten i låst fra-position før der foretages eventuelle justeringer eller tilbehør udskiftes.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.
- **El-værktøj overopvarmes, hvis det fortsat er tændt, når værktøjsmotoren er hårdt belastet, standses eller på anden måde forhindres i at rotere.** Sluk for værktøjet når dette sker. Hvis værktøjet fortsat forsynes med strøm i denne tilstand, kan det resultere i varme, røg eller brand med tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge.
- **Frakobl batteripakken fra værktøjet inden opbevaring af værktøjet eller anbringelse i en værktøjskasse eller -taske. Utilsigtet start under opbevaring eller transport kan forårsage adskillige farlige tilstande, herunder et overopvarmet værktøj.** Ukontrolleret værktøjsbetjening kan forårsage adskillige farer, herunder varme, røg eller brand.
- **Blokér ikke huskølings lufthullerne da det kan forårsage overopvarmning af værktøjet.** Anvendelse af værktøjet i denne tilstand kan resultere i varme, røg eller brand med tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse til følge.
- **Værktøjet kan blive overopvarmet under fortsat brug eller andre svære cyklusser. Stands driften umiddelbart og lad værktøjet afkøle, hvis eventuelle værktøjsdele bliver for varme at røre ved, eller hvis der kommer røg fra motoren.** Fortsat brug af værktøjet under disse tilstande vil forårsage værktøjsbeskadigelse og kan resultere i tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge af varme eller brand.
- **Stands straks brugen og udskift batterier, som bliver for varme under brug, eller som giver en meget kort brugstid.** Disse batterier har typisk et meget højt antal opladnings-/afladningscyklusser eller kan være gamle eller beskadigede. Fortsat brug af et svækket batteri kan resultere i tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge af varme, brand eller en eksplosion.
- **Modificér ikke dette værktøj, sikkerhedsudstyr eller tilbehør.** Uautoriserede modifikationer kan resultere i elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Brug kun tilbehør, som er anbefalet af Ingersoll Rand til din model.** Tilbehør, som er egnet til et værktøj, kan være farligt, når det bruges på et andet værktøj.
- **Når du bærer handsker, skal du altid sørge for, at disse ikke hindrer håndtagsmekanismen i at blive udløst.** Det kan resultere i personskade.
- **Fjern ikke nogle etiketter. Udskift alle beskadigede etiketter.** Etiketter giver oplysninger, som er nødvendigt for sikker brug af produktet.

Service

- **El-værktøjet skal serviceres af kvalificeret reparationspersonale og kun vha. identiske reservedele.** Dette sørger for, at el-værktøjets sikkerhed vedligeholdes.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Batteripakker bør kun serviceres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- **Når et værktøj serviceres, må der kun anvendes ægte Ingersoll Rand-reservedele, og alle vedligeholdelsesinstruktioner skal følges.** Brug af uautoriserede dele eller undladelse af følge vedligeholdelsesinstruktionerne kan give risiko for elektrisk stød eller tilskadekomst.
- **Bortskaf ikke batterierne i ild, ved afbrænding eller varme over 100°C (212°F).** Mishandling af batterierne giver risiko for brand eller kemisk brandsår.
- **Bortskaf eller genbrug batterierne på ansvarlig måde i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, osv.).** Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet.

ADVARSEL

Produktspecifikke Sikkerhedsregler

- **Sørg for, at elværktøjet er sikkert og fungerer korrekt ved ikke at fjerne dæksler eller løsne skruer.**
- **Undgå at rengøre plastkomponenter med opløsningsmidler.** Stoffer som benzin, fortynder, benzen, tetrachlormethan, alkohol og olier med klorerede opløsningsmidler kan svække og revne plast. Rengør i stedet plastdele med en blød klud fugtet med sæbevand. Fastgør arbejdsemnet med klemmer eller en anden pålidelig metode til en stabil overflade. Det er ikke sikkert at holde arbejdsemnet med hænderne eller mod kroppen, og det kan resultere i tab af kontrol.
- **Brug værktøjet ved det indgangsniveau, der er angivet på typeskiltet, for at undgå skader på finishen og for at forhindre nedsat effektivitet på grund af overbelastning af motoren.**
- **Ret ikke det batteridrevne nitteværktøj mod dig selv eller andre personer under brug, og arbejd ikke uden det materiale, der skal nittes.** Nittetapperne kan blive slynget ud af nitteværktøjet og forårsage personskade.
- **Arbejd ikke uden en stiftopsamler.** Nittepinde kastes ud fra bagsiden af nitteværktøjet og kan forårsage personskade.
- **Bortskaf brugt emballagemateriale omhyggeligt, eller opbevar det utilgængeligt for børn.** Plastikposer kan udgøre en kvælningsrisiko.
- **Personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner bør ikke bruge det batteridrevne nitteværktøj, medmindre de overvåges og instrueres af en kvalificeret person af hensyn til deres sikkerhed.**
- **Sørg for, at der er tilstrækkelig belysning i arbejdsområdet.**

OBS

Der henvises til produktinformationsvejledningen for modelspecifik sikkerhedsinformation.

Identifikation af Sikkerhedssymbol

Risiko for elektrisk stød

Bær øjen- og høreværn

Læs vejledningerne inden produktet betjenes

(Tegning TL-V3121-SIM-1_DA)

Sikkerhedsinformation – Forklaring på Sikkerhedssignalord

FARE	Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.
OBS	Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

Information om Produktdele

FORSIGTIG

Brug af reservedele, som ikke er originale Ingersoll Rand produkter, kan resultere i sikkerhedsrisici, forringet værktøjsydelse samt ekstra vedligeholdelse, og kan gøre alle garantier ugyldige.

Reparationsarbejde må kun udføres af autoriseret og korrekt uddannet personale. Kontakt venligst det nærmeste autoriserede Ingersoll Rand servicecenter.

OBS

Denne vejlednings originalsprog er engelsk.
Vejledningerne kan hentes ned fra ingersollrand.com
Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rand** nærmeste kontor eller distributør.

Produktbeskrivning

Ett sladdlöst nitverktyg är ett batteridrivet, handhållet elverktyg som främst används för att sätta blindnitar.

⚠ VARNING

⚠ **VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "verktygsmaskin" i alla varningar nedan refererar till ditt nätdrivna (via nät kabel) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) verktyg.

Allmänna Säkerhetsregler

- **Det är ditt ansvar att tillhandahålla denna säkerhetsinformation till andra personer som använder den här produkten.** Underlåtenhet att följa standarder och föreskrifter kan orsaka personskada.
- **Installera, använd, inspektera och underhåll alltid den här produkten i enlighet med alla tillämpbara standarder och föreskrifter (lokala, statliga etc.).** Det är ditt ansvar att följa dessa. Underlåtenhet att följa standarder och föreskrifter kan orsaka personskada.

Säkerhet på arbetsplatsen

- **Se till att hålla ditt arbetsområde rent och väl belyst.** Skräpiga bänkar och mörka platser inbjuder till olyckor.
- **Använd inte verktygsmaskiner i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Verktygsmaskiner skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- **Se till att hålla barn och åskådare borta när du använder en verktygsmaskin.** Störningar kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Var medveten om dolda eller andra faror i din arbetsmiljö. Du ska undvika att skada eller komma i kontakt med kablar, kontakter, rör eller slangar som kan innehålla elektriska ledare, explosiva gaser eller skadliga vätskor.** Detta kan resultera i elektrisk stöt, brand eller personskada.

Elektrisk Säkerhet

- **Verktygsmaskinens kontakter måste vara ämnade för typen av uttag. Kontakten får aldrig modifieras på något sätt. Använd inte några adapterkontakter tillsammans med jordade verktygsmaskiner.** Ej modifierade kontakter och överensstämmande uttag reducerar risken för stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt ökar om din kropp är jordad.
- **Sänk inte ner elverktyget i vatten och utsätt inte elverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.
- **Misshandla inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, dra eller koppla ur verktygsmaskinen. Se till att hålla kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och delar i rörelse.** Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Vid användning av en verktygsmaskin utomhus ska man använda en lämplig förlängningskabel ämnad för utomhusbruk.** Användning av en lämplig förlängningskabel ämnad för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Om det är absolut nödvändigt att använda eldrivna verktyg på en fuktig plats ska elkällan vara skyddad av jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför ett arbete där fästelementet kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden.** Fästelement som kommer i kontakt med en "strömförande" ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget "strömförande" och ge operatören en elektrisk stöt.
- **Använd alltid angiven ingående spänning.** Felaktig spänning kan orsaka elektrisk stöt, brand, onormal funktion och kan resultera i personskada.
- **Se till att alla elektriska kablar har korrekt storlek samt att alla kontakter och anslutningar sitter fast ordentligt.** För klena kablar och lösa kontakter kan orsaka elektrisk stöt och brand samt resultera i personskada.

Personlig Säkerhet

- **Håll dig uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en verktygsmaskin. Använd inte verktygsmaskinen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Att vara ouppmärksam för ett ögonblick kan resultera i allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Genom att använda rätt skyddsutrustning som dammasker, halkfria arbetsskor, hjälm eller bullerskydd i rätt situation minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, tar i eller bär verktyget.** Det innebär en förhöjd olycksrisk att bära elverktyg och samtidigt vidröra strömbrytaren med fingret, eller att ansluta elverktyg med strömbrytaren i påslaget läge.
- **Ta bort alla justeringsnycklar innan verktygsmaskinen startas.** Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av verktygsmaskinen kan resultera i personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Se alltid till att bibehålla fotfäste och balans.** Detta innebär bättre kontroll av verktygsmaskinen i oförväntade situationer.
- **Klä dig ordentligt. Bär inte löst sittande kläder, smycken eller långt hår. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om det förekommer utrustning för dammsugning och uppsamling ska du kontrollera att dessa är korrekt anslutna och att de används på lämpligt sätt.** Användning av denna utrustning kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte din samlade erfarenhet av långvarig verktygsanvändning göra dig bekväm och hindra dig från att uppmärksamma säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.
- **Motverka exponering och inandning av farligt damm och partiklar som skapats av verktygsmaskinens användning.**
  a. Vissa typer av damm som skapas vid slipning, sågning, fräsning, borrning och andra konstruktionsaktiviteter innehåller kemikalier som man vet orsakar cancer, fosterdefekter eller annan reproduktiv skada. Några exempel på dessa kemikalier är:
     i. bly från blybaserade färger,
     ii. kiselkristaller från tegel, cement eller andra murbruksprodukter och
     iii. arsenik och krom från kemiskt behandlat timmer.
  b. Den risk du utsätts för vid exponering varierar beroende på hur ofta du utför den här typen av arbete. Gör så här för att reducera din exponering för dessa kemikalier: arbeta i ett väl ventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning såsom andningsmasker som är speciellt utformade för att filtrera bort mikroskopiska partiklar.
- **Sluta använd verktyget om du känner obehag, stickningar eller smärta.** Vibration, upprepade rörelser eller obekväma positioner kan vara skadligt för dina händer och armar. Verktygsmaskiner kan vibrera vid användning. Sök medicinsk rådgivning innan du återupptar användning.
- **Vibrationerna under faktiskt bruk av verktyget kan skilja sig från deklarerade värden beroende på det sätt som verktyget används på.** Vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på exponering under faktiskt bruk.

- **Undvik kontakt med verktygets rörliga delar.** Verktyget och/eller dess tillbehör kan fortsätta röra sig efter att det stängts av vilket skapar en risk för intrassling eller annan personskada.
- **Använd tvingar eller andra lämpliga sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på ett stadigt underlag.** Att hålla arbetsstycket i handen eller mot kroppen är inte stabilt och det kan leda till att du tappar kontrollen.

Verktygsmaskinens Användning och Vård

- **Tvinga inte verktygsmaskinen. Använd korrekt verktygsmaskin för ditt syfte.** Korrekt verktygsmaskin kommer att utföra jobbet bättre och säkrare vid den hastighet för vilken den konstruerats.
- **Använd inte en verktygsmaskin om dess strömbrytare inte slår på eller stänger av den.** En verktygsmaskin som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller avlägsna batteriet, om avtagbart, från verktygsmaskinen innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller ställer verktygsmaskinen i förvar.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- **Förvara verktygsmaskinerna utom räckhåll för barn och tillåt inte personer som ej har kunskap om verktyget eller dessa instruktioner att använda verktygsmaskinen.** Verktygen är farliga i händerna på ej utbildade användare.
- **Underhåll verktygsmaskiner och tillbehör. Underhåll av verktygsmaskiner Kontrollera så att det inte förekommer några rörliga delar som är felriktade eller har fastnat, att någon del har gått sönder samt om det förekommer något annat förhållande som kan påverka verktygsmaskinen funktion. Om den är skadad ska verktygsmaskinen repareras innan den används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna verktygsmaskiner.
- **Håll skärande verktyg skärpta och rena.** Det är mindre troligt att lämpligt underhållna verktyg med skarpa skärytor fastnar och de är lättare att styra. Håll handtagen rena och torra för att bibehålla kontrollen.
- **Använd verktygsmaskinerna, tillbehören och insatser etc. i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som avses för respektive typ av verktyg med hänseende till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Användning av verktygsmaskiner för uppgifter som skiljer sig från de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor omöjliggör säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- **När du bär handskar ska du alltid se till att dom inte förhindrar att avtryckarmekanismen släpps.** Detta kan leda till personskada.
- **Ta inte bort några etiketter. Byt ut skadade etiketter.** Etiketterna innehåller information som krävs för en säker användning av produkten.

Användning och skötsel av batteri

- **Ladda batterierna endast med den laddare som angivits av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batterienheter kan vara brandfarlig när den används tillsammans med andra batterienheter.
- **Använd verktygsmaskinen endast med det specifikt angivna batteripaketet.** Att använda några andra batteripaket kan skapa risk för skada och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det förvaras där det inte kommer i kontakt med andra metallobjekt, såsom gem, mynt, nycklar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan utgöra en kontakt från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand. Var uppmärksam på risken för kortslutning av batteridrivna verktygs eller batteripolers poler om de träffas av metallföremål.
- **Vätska kan läcka ut från batteriet då det misshandlas. Undvik kontakt. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Sök också läkarvård om vätska kommer i kontakt med ögonen.** Den vätska som tränger ut ur batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som är skadat eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till bränder, explosioner eller stora skaderisker.
- **Utsätt inte ett batteripaket eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** Om de utsätts för eld eller temperaturer som är högre än 130°C (265°F) kan detta orsaka en explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturintervallet som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet på ett felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan batteriet skadas och risken för brand öka.
- **Se till att verktyget är avstängt innan du sätter i ett batteripaket.** Att sätta i ett batteripaket i en påslagen verktygsmaskin är att inbjuda till olyckor.
- **Koppla bort batteripaketet från verktyget eller ställ avtryckaren i ett låst eller avstängt läge innan du utför några justeringar eller byter tillbehör.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- **Elektriska verktyg kommer att överhettas om de förblir påslagna då verktygets motor är kraftigt belastad, stoppad eller på annat sätt förhindras från att rotera Stäng av verktyget om detta inträffar.** Fortsätter man att ha verktyget påslaget under dessa förhållanden kan det resultera i värme, rök eller brand med person- eller sakskada.
- **Koppla bort batteripaketet från verktyget innan verktyget lagras eller placeras i en verktygslåda eller väska. Oavsiktlig start under lagring eller transport kan orsaka allvarligt farliga förhållanden inklusive ett överhettat verktyg.** Okontrollerad verktygsdrift kan orsaka olika faror inklusive värme, rök eller brand.
- **Täck inte över lufthålen eftersom det kan göra att verktyget överhettas.** Om verktyget används i ett sådant tillstånd kan värme, rök eller brand med personskador eller materiella skador uppstå.
- **Verktyget kan överhettas vid oavbruten användning eller under andra överdrivna drift- och belastningsförhållanden. Stoppa omedelbart verktyget och låt det svalna om någon av verktygets delar blir för varm för att vidröras eller om det finns tecken på rök från motorn.** Om du fortsätter att använda verktyget under sådana förhållanden kan verktygsskador uppstå, vilka kan leda till personskador eller materiella skador på grund av värme eller brand.
- **Stoppa omedelbart verktyget och byt ut batterier som blir överdrivet varma vid användning eller som har mycket kort livslängd.** Dessa batterier kan erfordra flera laddnings/urladdningscykler eller kan vara för gamla eller skadade. Fortsatt användning av ett skadat batteri kan leda till personskada eller materiell skada på grund av värme, brand eller explosion.
- **Modifiera inte det här verktyget, dess säkerhetsutrustning eller tillbehör.** Ej godkända modifieringar kan resultera i elektrisk stöt, brand eller personskada.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderats av Ingersoll Rand för din modell.** Tillbehör som är lämpliga för ett verktyg kan bli farliga om dom används på ett annat verktyg.
- **När du bär handskar ska du alltid se till att dom inte förhindrar att avtryckarmekanismen släpps.** Detta kan leda till personskada.
- **Ta inte bort några etiketter. Byt ut skadade etiketter.** Etiketterna innehåller information som krävs för en säker användning av produkten.

Tjänst

- **Se till att verktygsmaskinens service utförs av utbildad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att verktygsmaskinens säkerhet bibehålls.
- **Serva aldrig skadade batteripaket.** Batteripaket får endast servas av tillverkaren eller en auktoriserad servicetekniker.
- **Vid service av ett verktyg får endast original Ingersoll Rand reservdelar användas och alla underhållsinstruktioner måst följas.** Användning av ej auktoriserade delar eller underlåtenhet att följa underhållsinstruktionerna kan skapa risk för elektrisk stöt eller skada.

- **Batterierna får inte kastas i eld och dom får inte förbrännas eller värmas upp över 100°C (212°F).** Batterier innebär fara för brand eller kemisk brännskada om de misshandlas.
- **Agera ansvarsfullt och återvinn eller kassera batterierna i enlighet med alla tillämpbara regler och lagar (lokala, kommunala statliga etc.).** Olämplig kassering kan vara miljöfarlig.

VARNING

Produktspecifika Säkerhetsregler

- **Upprätthåll säkerheten och korrekt användning av elverktygen genom att inte ta bort höljen eller lossa skruvar.**
- **Undvik att rengöra plastkomponenter med lösningsmedel.** Ämnen som bensin, thinner, bensen, koltetraklorid, alkohol och oljor med klorerade lösningsmedel kan försvaga och spräcka plasten. Rengör i stället plastdelarna med en mjuk trasa fuktad med tvålvatten. Fäst arbetsstycket med klämmor eller annan tillförlitlig metod på en stabil yta. Att hålla arbetsstycket med händerna eller mot kroppen är inte säkert och kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Använd verktyget med den effektnivå som anges på typskylten för att undvika skador på ytbehandlingen och för att förhindra minskad effektivitet på grund av överbelastning av motorn.**
- **Rikta inte det batteridrivna nitverktyget mot dig själv eller andra personer under användning och arbeta inte utan det material som ska nitas.** Nitstiften kan slungas ut från nitverktyget och orsaka skador.
- **Arbeta inte utan en stiftuppsamlare.** Nitbultar kastas ut från nitverktygets baksida och kan orsaka skador.
- **Kassera använt förpackningsmaterial varsamt eller förvara det oåtkomligt för barn.** Plastpåsar kan utgöra en kvävningsrisk.
- **Personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor bör inte använda det sladdlösa nitverktyget om de inte övervakas och instrueras av en kvalificerad person för deras säkerhet.**
- **Se till att det finns tillräcklig belysning i arbetsområdet.**

OBS

Se produktinformationen för modellspecifik säkerhetsinformation.

Identifiering av Säkerhetssymboler

Risk för elektrisk stöt

Använd ögon- och hörselskydd

Läs handböckerna innan produkten tas i drift

(Ill. TL-V3121-SIM-1_SV)

Säkerhetsinformation – Förklaring av säkerhetssignalord

FARA	Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
VAR FÖRSIKTIG	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.
OBS	Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

Produktdelsinformation

VAR FÖRSIKTIG

Om andra reservdelar än de från Ingersoll Rand används, kan detta medföra en säkerhetsrisk, minskad verktygsprestanda och ett ökat servicebehov. Det kan dessutom få till följd att alla garantier blir ogiltiga.

Reparationer får endast utföras av auktoriserad, utbildad personal. Rådfråga närmaste auktoriserade Ingersoll Rand servicecenter.

OBS

Det ursprungliga språket för den här handboken är engelska.
Handböcker kan laddas ner från ingersollrand.com
Alla förfrågningar bör ske till närmaste **Ingersoll Rand** kontor eller distributör.

Beskrivelse av Produktet

Et batteridrevet, håndholdt nagleverktøy brukes hovedsakelig til å sette inn blindnagler.

⚠ ADVARSEL

⚠ **ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet.** Unnlatelse i å følge all instruksjoner nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvolig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk. Uttrykket "kraftverktøy" i alle advarsler nedenfor henviser til enten et strømsatt kraftverktøy (med ledning) eller et batteridrevet (trådløst) kraftverktøy.

Generelle Sikkerhetsregler

- **Det er ditt ansvar å sørge for at sikkerhetsinformasjonen er tilgjengelig for alle som bruker produktet.** Unnlatelse i å følge standarder og regelverk kan føre til personskade.
- **Produktet skal alltid monteres, brukes, inspiseres og vedlikeholdes i henhold til alle gjeldende standarder og regelverk (lokale og nasjonale osv).** Overholdelse er ditt ansvar. Unnlatelse i å følge standarder og regelverk kan føre til personskade.

Sikkerhet I Arbeidsområdet

- **Hold området rent og velopplyst.** Rot på arbeidsbord og mørke områder oppfordrer til uhell.
- **Bruk ikke kraftverktøy i eksplosive omgivelser, som i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.** Kraftverktøy produserer gnister som kan antenne støv eller damper.
- **Hold tilskuere, barn og besøkende på avstand når kraftverktøy brukes.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll over verktøyet.
- **Vær oppmerksom på nedgravde, skjulte og andre farer i arbeidsområdet. Kontakt eller skad ikke ledninger, ledningsrør, rør eller slanger, da disse kan være strømførende, eller inneholde eksplosive gasser eller farlige væsker.** Dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller personskade.

Elektrisk Sikkerhet

- **Kraftverktøy-stikk må passe til stikkontakten. Modifiser aldri stikket på noen måte. Bruk ikke adapterstikk til et jordet kraftverktøy.** Umodifiserte stikk og tilsvarende stikkontakter reduserer risikoen for støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, ovn eller kjøleskap.** Risikoen for elektrisk støt øker dersom kroppen har jordforbindelse.
- **Ikke senk elektroverktøyet ned i vann eller utsett det for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i elektroverktøyet øker risikoen for elektrisk støt.
- **Misbruk ikke ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra kraftverktøyet, eller til å koble verktøyet fra strømmen.** Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller deler i bevegelse. Skadde eller sammenviklede ledninger øker sjansen for elektrisk støt.
- **Bruk en forlengerledning til utendørsbruk hver gang kraftverkøyet skal brukes utendørs.** Bruk av en utendørsledning reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruk et reststrømutstyr (RCD) med beskyttet forsyning.** Bruk av et RCD reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hold elektroverktøyet i isolerte gripeflater når du utfører en operasjon der festeanordningen kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Festemidler som kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan gjøre eksponerte metalldeler på elektroverktøyet "strømførende" og kan gi bruketen elektrisk støt.
- **Bruk alltid spesifisert tilførselsspenning.** Bruk av feil spenning kan føre til elektrisk støt, brann, unormal drift og personskader.
- **Sørg for at alle elektriske ledninger og kabler har korrekt størrelse og at alle stikkontakter og koblinger er satt helt inn.** For små metalltråder og løse forbindelser kan føre til elektrisk støt, brann samt personskade.

Personlig Sikkerhet

- **Vær på vakt, se hva du gjør og vær fornuftig når du bruker et kraftverktøy. Bruk ikke kraftverktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin.** Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr.Bruk alltid øyevern.** Egnet verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern reduserer sjansen for personskader.
- **Forhindre utilsiktet oppstart. Påse at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Det er farlig å bære kraftverktøy med fingeren på bryteren eller slå på strømmen til kraftverktøy med bryteren slått på.
- **Fjern justeringsnøkler før kraftverktøyet slås på.** En nøkkel montert på en roterende del av kraftverktøyet kan føre til personskade.
- **Overutstrekning skal unngås. Sørg for å hele tiden ha et godt fotfeste og balanse.** Slik får du bedre kontroll over kraftverktøyet i uventede situasjoner.
- **Kle deg ordentlig. Ikke bruk løse klær, smykker eller langt hår. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- **Dersom enheter leveres til støvekstrahering og oppsamling, skal det sørges for at disse sammenkobles korrekt og brukes som anvist.** Bruk av slike enheter kan redusere støvrelaterte faremomenter.
- **Ikke la fortrolighet fra hyppig bruk av verktøy gjøre deg lat og få deg til å ignorere sikkerhetsprinsippene for verktøy.** En skjødesløs handling kan føre til alvorlig personskade i et brøkdel av et sekund.
- **Unngå innånding av skadelig støv og partikler fra bruk av kraftverktøyet.**
  a. Støv fra pussing, saging, sliping, drilling eller andre konstruksjonsaktiviteter kan inneholde kjemikalier som vites å være kreftfremkallende og kan medføre fosterskader og ha andre forplantningskonsekvenser. Eksempler på slike kjemikalier omfatter:
     i. bly fra blybasert maling,
     ii. krystallinsk kvarts fra murstein og sement, samt andre mursteinsprodukter, og
     iii. arsenikk og krom fra kjemiskbehandlet tre.
  b. Eksponeringsrisikoen varierer, avhengig av hvor ofte du utfører slikt arbeid. For å redusere eksponering overfor disse kjemikaliene: Arbeid i et ventilert område, og arbeid med godkjent sikkerhetsutstyr, f.eks. støvmasker som er spesielt designet til å filtrere ut mikroskopiske partikler.
- **Stopp bruk dersom ubehag, kribling eller smerte oppstår.** Vibrasjoner, gjentatte bevegelser og ubehagelige arbeidsstillinger kan være skadelig for hender og armer. Kraftverktøy kan vibrere under bruk. Søk medisinsk veiledning før du bruker utstyret på nytt.
- **Utsendelsen av vibrasjoner under faktisk bruk av elektriske verktøy kan variere fra den erklærte verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.** Foreta nødvendige sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren, basert på en vurdering av eksponering under faktisk bruk.
- **Unngå kontakt med verktøyets bevegende deler.** Verktøy og/eller tilbehør kan være i bevegelse i noen få sekunder etter at strømmen slås av, og dette kan utgjøre en risiko for innvikling eller annen personskade.
- **Bruk klemmer og annet praktisk utstyr til å sikre og støtte arbeidsproduktet til en stabil plattform.** Å holde arbeidsproduktet med hånden eller mot kroppen er ustabilt og kan føre til tap av kontroll.

Bruk og pleie av Kraftverktøy

- **Bruk ikke tvang på kraftverkøyet. Bruk i stedet korrekt kraftverktøy for arbeidsoppgaven.** Det riktige kraftverktøyet vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, med designet hastighet.
- **Bruk ikke kraftverktøyet dersom bryteren ikke kan slå verktøyet på eller av.** Et kraftverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble kraftverktøyet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra kraftverktøyet hvis den kan fjernes, før du foretar justeringer, bytter utstyr eller setter kraftverktøyet til oppbevaring.** Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.
- **Oppbevar ubrukte kraftverktøy utenfor barns rekkevidde og la ikke personer uten erfaring eller innsikt i brukerveiledningen bruke kraftverktøyet.** Verktøy kan være farlige dersom de faller i hendene på uopplærte personer.
- **Vedlikehold kraftverktøy og utstyr. Vedlikehold kraftverktøy Kontroller for skjev innstilling eller for deler som binder, har brudd eller andre tilstander som kan påvirke verktøyfunksjon. Om kraftverktøyet er skadd, må service utføres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte kraftverktøy.
- **Hold skjæreverktøy skarpt og rent.** Korrekt vedlikeholdt verktøy, med skarpe kanter, vil ikke binde og er lettere å kontrollere. Hold håndtak rene og tørre for å beholde kontroll.
- **Bruk kraftverktøyet, tilbehør og verktøysbitt osv. i henhold til disse instruksjonene og som egnet for det aktuelle kraftverktøyet. Vær oppmerksom på spesielle arbeidsforhold samt arbeidsoppgaven som skal utføres.** Bruk av kraftverktøyet til andre formål enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtakene og gripeoverflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeoverflater fører til dårlig håndtering og kontroll av verktøyet ved uventede situasjoner.
- **Ved bruk av hansker, kontroller at hanskene ikke forhindrer utløsning av pådragsmekanismen.** Det kan føre til personskade.
- **Fjern ikke etiketter. Skift ut skadde etiketter.** Etiketter inneholder nødvendig informasjon for sikker bruk av produktet.

Bruk og vedlikehold av batteri

- **Opplading skal bare utføres med produsentens spesifiserte laderenhet.** En lader som passer én type batteripakke kan være brannfarlig dersom den brukes med en annen type batteripakke.
- **Bruk bare det batteridrevne verktøyet med den spesifiserte batteripakken.** Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en person- og brannfare.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, skal den oppbevares på avstand fra objekter som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallobjekter som kan danne en kobling fra én koblingskontakt til en annen.** Kortslutning av batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann. Vær oppmerksom på risikoen for at polene på batteridrevne verktøy eller batteriet kortsluttes av metallgjenstander.
- **Dersom væske lekker ut av batteriet i forbindelse med misbruk, må kontakt unngås. Skyll med vann ved kontakt med væske. Dersom batterivæske kommer i kontakt med øynene, søk i tillegg medisinsk hjelp.** Væske som slynges ut fra batteriet kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller endret.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- **Ikke utsett batteripakker eller verktøy for brann eller svært høye temperaturer.** Dersom de blir utsatt for brann eller temperatur over 130°C (265°F), kan det forårsake en eksplosjon.
- **Følg alle ladningsinstruksjoner, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angis i instruksjonene.** Feilladning eller ladning ved temperaturer utenfor det spesifiserte området, kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- **Kontroller at bryteren er i av-stillingen før batteripakken monteres.** Å montere batteripakken på kraftverktøyet med bryteren i på-stillingen er som å oppfordre til uhell.
- **Ta batteripakken ut av verktøyet eller flytt bryteren til avslått posisjon før du foretar justeringer eller bytter tilbehør.** Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.
- **Kraftverktøy kan gå varme dersom de ikke slås av når verktøysmotoren er overbelastet, stoppet eller av annen grunn ikke kan rotere. Slå av for verktøyet dersom dette skjer.** Dersom verktøyet ikke slås av kan det føre til varmeutvikling, røyk eller flammer, og person- eller eiendomsskader.
- **Ta batteripakken ut av verktøyet før verktøyet settes bort eller plasseres i en verktøyskasse eller –pose. Utilsiktet verktøysoppstart under oppbevaring eller transport kan føre til flere farlige tilstander, inkludert varmeutvikling.** Ukontrollert verktøysbruk kan føre til flere farlige tilstander, inkludert varmeutvikling, røyk eller flammer.
- **Blokker ikke husets avkjølingshuller, da dette kan føre til overoppvarming av verktøyet.** Bruk av et overoppvarmet verktøy kan føre til varmeutvikling, røyk eller flammer, og person- eller eiendomsskader.
- **Verktøyet kan overoppvarmes under kontinuerlig bruk eller ved svært tungt arbeid. Stans omgående bruk av verktøyet dersom noen del av verktøyet blir for varmt for berøring, eller dersom det kommer røyk fra motoren. La verktøyet kjøles ned.** Dersom verktøyet ikke slås av, kan dette føre til verktøysskade og person- eller eiendomsskade fra varmeutvikling eller brann.
- **Stans omgående bruk og skift ut batterier som overoppvarmes under bruk eller varer i svært kort tid.** Slike batterier har vanligvis et høyt antall ladnings-/avladningssyklusser, og kan være gamle eller skadde. Fortsatt bruk av et skadd batteri kan føre til person- eller eiendomsskade fra varmeutvikling, brann eller eksplosjon.
- **Modifiser ikke verktøyet, sikkerhetsanordninger eller tilbehør.** Ikke-godkjente modifikasjoner kan føre til elektrisk støt, brann eller personskade.
- **Bruk bare tilbehør som anbefales av Ingersoll Rand til din modell.** Tilbehør som passer til et verktøy, kan være farlige ved bruk på et annet verktøy.
- **Ved bruk av hansker, kontroller at hanskene ikke forhindrer utløsning av pådragsmekanismen.** Det kan føre til personskade.
- **Fjern ikke etiketter. Skift ut skadde etiketter.** Etiketter inneholder nødvendig informasjon for sikker bruk av produktet.

Service

- **Service skal kun utføres på kraftverktøyet av kvalifiserte reparatører med identiske reservedeler.** Dette garanterer at kraftverktøyets sikkerhet opprettholdes.
- **Prøv aldri å fikse skadde batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.
- **Ved verktøysservice, bruk bare ekte Ingersoll Rand reservedeler og følg alle vedlikeholdsinstruksjoner.** Bruk av ikke-autoriserte deler eller unnlatelse i å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan føre til elektrisk støt eller skade.
- **Kast ikke batterier på bål. Batterier må ikke brennes eller oppvarmes over 100°C (212°F).** Batterier kan utgjøre en brannfare eller forårsake kjemisk forbrenning ved misbruk.
- **Batterier skal gjenvinnes eller kasseres i henhold til alle gjeldende standarder og regelverk (lokale, statlige osv.).** Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

ADVARSEL

Produktsspesifikke Sikkerhetsregler

- **Oppretthold sikkerheten og riktig bruk av elektroverktøyet ved å ikke fjerne deksler eller løsne skruer.**
- **Unngå å rengjøre plastkomponenter med løsemidler.** Stoffer som bensin, tynner, benzen, karbontetraklorid, alkohol og oljer med klorerte løsemidler kan svekke og sprekke plasten. Rengjør i stedet plastdeler med en myk klut fuktet med såpevann. Fest arbeidsstykket med klemmer eller en annen pålitelig metode til en stabil overflate. Det er ikke trygt å holde arbeidsstykket med hendene eller mot kroppen, og det kan føre til tap av kontroll.
- **Bruk verktøyet på det inngangsnivået som er angitt på typeskiltet for å unngå skader på finishen og for å forhindre redusert effektivitet på grunn av overbelastning av motoren.**
- **Ikke rett det batteridrevne nagleverktøyet mot deg selv eller andre personer under bruk, og ikke arbeid uten materialet som skal nagles.** Nittpinnene kan slynges ut av nagleverktøyet og forårsake personskade.
- **Ikke arbeid uten en naglesamler.** Nittestifter slynges ut fra baksiden av nagleverktøyet og kan forårsake personskade.
- **Kast brukt emballasje forsiktig eller oppbevar den utilgjengelig for barn.** Plastposer kan utgjøre en kvelningsfare.
- **Personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner bør ikke bruke det batteridrevne nagleverktøyet med mindre de overvåkes og instrueres av en kvalifisert person for deres egen sikkerhet.**
- **Sørg for at det er tilstrekkelig belysning i arbeidsområdet.**

MERK

Det henvises til produktets informasjonshåndbok for modellspesifikk sikkerhetsinformasjon.

Identifikasjon av Sikkerhetssymbol

Fare for elektrisk støt

Bruk øye- og hørselsvern

Les håndbøkenefør du tar i bruk produktet

(Tegn. TL-V3121-SIM-1_NO)

Sikkerhetsinformasjon – Forklaring av Signalord for Sikkerhet

FARE	Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
OBS!	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomsskade dersom den ikke unngås.
MERK	Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

Informasjon om Produktdeler

OBS!

Bruk av andre deler enn originale Ingersoll Rand reservedeler kan føre til sikkerhetsrisiko, redusert verktøy-ytelse og økt vedlikehold, og kan føre til at garantien blir ugyldig.
Reparasjoner bør bare utføres av godkjent personell. Spør hos ditt nærmeste godkjente Ingersoll Rand verksted

MERK

Originalspråket for denne håndboken er engelsk.
Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com
Henvendelser skal rettes til nærmeste **Ingersoll Rand** avdeling eller -forhandler.

Tuotteen kuvaus

Akkukäyttöinen niittityökalu on akkukäyttöinen, käsikäyttöinen sähkötyökalu, jota käytetään pääasiassa sokkonaulojen asettamiseen.

⚠ VAROITUS

⚠ **VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Termi "voimatyökalu", joka esiintyy kaikissa alla olevissa varoituksissa, viittaa verkkovirralla toimivaan (johdolliseen) voimatyökaluun tai akkutoimiseen (johdottomaan) voimatyökaluun.

Yleiset Turvasäännöt

- **Sinun vastuullasi on varmistaa, että nämä turvallisuustiedot ovat kaikkien tämän tuotteen käyttäjien saatavilla.** Jos näitä standardeja ja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.
- **Noudata tämän tuotteen käytössä, tarkastamisessa ja huoltamisessa kaikkia voimassa olevia standardeja ja säädöksiä (paikallisia, EU-säännöksiä jne.).** Standardien ja sääntöjen noudattaminen on vastuullasi. Jos näitä standardeja ja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.

Työskentelyalueen turvallisuus

- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.
- **Älä käytä voimatyökaluja räjähtävissä ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Voimatyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät voimatyökalua.** Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.
- **Varo piilossa olevia vaaratekijöitä. Älä kosketa tai vaurioita johtimia, johteita, putkia tai letkuja, joissa voi olla sähköjohtoja, räjähtäviä kaasuja tai haitallisia nesteitä.** Seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vammautuminen.

Sähkötekninen Turvallisuus

- **Voimatyökalun virtajohdon koskettimen on vastattava pistorasiaa. Älä muuta pistotulppaa millään tavoin. Älä käytä sovitinpistotulppia maadoitettujen voimatyökalujen kohdalla.** Muuttamattomat pistotulpat ja yhdenmukaiset pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä kehokosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehostasi on maattokytkentä.
- **Älä upota sähkötyökalua veteen äläkä altista sitä sateelle tai märille olosuhteille.** Sähkötyökaluun joutuva vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä koskaan käytä verkkojohtoa voimatyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai mutkalla olevat johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät voimatyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpidettä, jossa kiinnitin voi koskettaa piilotettuja johtoja tai omaa johtoa.** Kiinnittimet, jotka joutuvat kosketuksiin "jännitteisen" johdon kanssa, voivat tehdä sähkötyökalun alttiista metalliosista "jännitteisiä" ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Käytä aina määritettyä syöttöjännitettä.** Väärä jännite voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon, virheellistä toimintaa tai henkilövahingon.
- **Varmista, että kaikki sähköjohdot ja kaapelit ovat oikean kokoisia ja että kaikki pistotulpat ja liittimet on liitetty kunnolla.** Liian pienet johtimet ja löysät liitännät voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai henkilövahingon.

Henkilökohtainen Turvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä voimatyökalua, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken tarkkaamattomuus voimatyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteita, kuten pölynsuojanaamaria, luistamattomia turvajalkineita, kypärää ja kuulosuojaimia, on käytettävä tilanteen mukaan oikealla tavalla, jotta henkilövahinkojen vaara pienenee.
- **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa, ennen kuin kytket työkaluun virtalähteen ja/tai akun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat sähkötyökalua sormesi ollessa sen käyttökytkimellä tai kytket työkalun virtajohdon pistorasiaan, kun käyttökytkin on päällä.
- **Irrota säätöavaimet tai kiintolenkit ennen voimatyökalun kytkemistä päälle.** Voimatyökalun pyörivässä osassa oleva säätöavain tai kiintolenkki voi johtaa henkilövahinkoon.
- **Älä kurota. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Kunnollinen jalansija ja tasapaino mahdollistaa voimatyökalun paremman hallinnan yllättävissä tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita, koruja tai pitkiä hiuksia. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos saatavilla on pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoja, varmista, että ne on kytketty oikein ja että niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden käytöllä voidaan vähentää pölyyn liittyviä vaaratekijöitä.
- **Älä ole varomaton, vaikka työkalut olisivat tuttuja toistuvan käytön vuoksi. Noudata aina työkalujen turvallisuusperiaatteita.** Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen sekunnin murto-osassa.
- **Vältä voimatyökalun käytöstä syntyvän haitallisen pölyn tai haitallisten partikkeleiden hengittämistä ja niille altistusta.**
  a. Työkalua käytettäessä saattaa syntyä pölyä, joka sisältää sellaisia kemikaaleja, joiden tiedetään olevan syöpää, synnynnäisiä vammoja tai muita periytyviä haittoja aiheuttavia. Esimerkkejä tällaisista kemikaaleista:
     i. lyijypohjaisten maalien lyijy,
     ii. kidemuotoinen piidioksidi, sementti ja muut muuraustuotteet ja
     iii. kemiallisesti käsitellystä puusta vapautuva arsenikki ja kromi.
  b. Tällaisen altistuksen aiheuttama vaara vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tehdään. Voit vähentää näille kemikaaleille altistumista noudattamalla seuraavia ohjeita: Työskentele hyvin ilmastoidulla alueella ja käytä hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten pölymaskeja, jotka on suunniteltu mikroskooppisten partikkelien suodattamiseen.
- **Lopeta työkalun käyttö, jos ilmaantuu epämiellyttäviä tuntemuksia, pistelyä tai kipua.** Tärinä, toistuvat liikkeet tai epämiellyttävät asennot voivat olla haitallisia käsille ja käsivarsille. Voimatyökalut voivat täristä käytössä. Pyydä lääkäriltä ohjeita ennen käytön jatkamista.

- **Voimatyökalun todellinen tärinäarvo saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tärinäarvo riippuu työkalun käyttötavasta.** Arvioi altistus todellisen käytön perusteella ja suojaa käyttäjää ottamalla käyttöön tarvittavat turvallisuustoimenpiteet.
- **Älä kosketa työkalun liikkuvia osia.** Työkalu ja/tai lisävaruste voi liikkua vielä hetken virran katkaisun jälkeenkin, mikä luo jumiutumisen tai muun henkilökohtaisen loukkaantumisen vaaran.
- **Kiinnitä työkappale vakaaseen alustaan puristimilla tai muilla sopivilla keinoilla.** Työkappaleen piteleminen käsin kehoa vasten on epävakaata ja voi johtaa hallinnan menetykseen.

Voimatyökalun Käyttö ja Hoito

- **Älä pakota voimatyökalua väkisin. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua voimatyökalua.** Oikea voimatyökalu suoriutuu työstä paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään nopeudella johon se on tarkoitettu.
- **Älä käytä voimatyökalua, jos se ei käynnisty ja pysähdy kytkimellä.** Voimatyökalu on vaarallinen, jos kytkin ei toimi. Kytkin on korjattava välittömästi.
- **Irrota sähkötyökalun virtajohto pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos se on irrotettavissa) sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, tarvikkeiden vaihtamista tai sähkötyökalun varastoimista.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvarotoimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- **Säilytä käyttämättömänä olevat voimatyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää voimatyökalua, jotka eivät tunne sen toimintaa tai näitä ohjeita.** Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet kunnossa. Tarkista voimatyökalu juuttuneiden osien varalta. Tarkista myös, että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Jos havaitset vaurioita, huollata voimatyökalu ennen käyttöä.** Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista voimatyökaluisa.
- **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut työkalut, joissa on terävät leikkuureunat eivät jumiudu niin helposti ja niitä on helpompi hallita. Pidä kahvat puhtaina ja kuivina, jotta työkalun hallinta on helppoa.
- **Käytä voimatyökalua, lisävarusteita ja työkaluteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja voimatyökalun tyypin mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Voimatyökalun käyttö muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Työkalua ei voi käsitellä ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, jos sen kahvat ja tarttumapinnat ovat liukkaat.
- **Kun käytät hansikkaita, varmista aina, etteivät hansikkaat estä liipaisinmekanismin vapauttamista.** Tuloksena voi olla vammautuminen.
- **Älä irrota mitään merkintöjä. Vaihda vaurioituneiden merkintöjen tilalle uudet.** Merkinnöissä on tärkeitä tietoja tuotteen turvallisesta käytöstä.

Akun käyttö ja hoito

- **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietyn tyyppiselle akulle tarkoitettu laturi saattaa aiheuttaa tulipalon riskin, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- **Käytä voimatyökalussa ainoastaan siihen tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa seuraavien metalliesineiden läheltä: paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon. Varo, että akkukäyttöisten työkalujen tai akun liittimet saattavat joutua oikosulkuun metalliesineiden takia.
- **Akusta voi vuotaa nestettä, jos akkua käsitellään väärin. Vältä koskettamasta tällaista nestettä. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos neste joutuu kosketukseen silmien kanssa, ota yhteyttä lääkäriin.** Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat olla arvaamattomia ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- **Älä altista akkua tai työkalua avotulelle tai äärilämpötiloille.** Altistuminen avotulelle tai yli 130°C (265°F) lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita ja älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ylittävissä olosuhteissa.** Virheellisesti tai määritetyn lämpötila-alueen ylittävissä olosuhteissa lataaminen voi vaurioittaa akkua ja aiheuttaa tulipalovaaran.
- **Varmista, että kytkin on pois päältä, ennen kuin asennat akkupaketin.** Jos akku asennetaan voimatyökaluun kytkimen ollessa päällä, onnettomuusvaara kasvaa.
- **Irrota akku työkalusta tai aseta kytkin lukittuun off-asentoon ennen säätöjen tekemistä tai lisävarusteiden vaihtamista.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvarotoimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- **Sähkötyökalut ylikuumenevat, jos ne jäävät päälle tai jos moottori ylikuormittuu vakavasti, jää jumiin tai sen pyöriminen estetään muuten. Sammuta työkalu, jos näin käy.** Sähkötyökalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa kuumuuteen, savuun tai tulipaloon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin.
- **Irrota akku työkalusta ennen kuin varastoit työkalun tai asetat sen työkalulaatikkoon tai -pussiin. Vahingossa tapahtuva käynnistys varastoinnin tai kuljetuksen aikana voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita, kuten työkalun ylikuumenemisen.** Työkalun hallitsematon toiminta voi aiheuttaa eri vaaroja, mukaan lukien kuumuus, savu tai tuli.
- **Älä tuki rungon jäähdytysilmareikiä, sillä tämä voi johtaa työkalun ylikuumenemiseen.** Työkalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa kuumuuteen, savuun tai tulipaloon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin.
- **Työkalu voi ylikuumentua, jos sitä käytetään jatkuvasti vaativissa oloissa. Jos työkalun jokin osa tulee liian kuumaksi koskettaa tai moottorista tulee vähänkin savua tai hajua, lopeta heti työkalun käyttö.** Työkalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa työkalun vaurioon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin, joiden syynä on kuumuus tai tulipalo.
- **Lopeta heti käyttö ja vaihda akku, joka kuumenee liikaa käytössä tai jonka toiminta-aika on hyvin lyhyt.** Tällaiset akut on yleensä ladattu ja purettu monta kertaa tai ne voivat olla vanhoja tai vaurioituneita. Virheellisen akun käytön jatkaminen voi johtaa vammoihin ja omaisuusvaurioihin, joiden syynä on kuumuus, tulipalo tai räjähdys.
- **Älä muuta tätä työkalua, turvalaitteita tai lisävarusteita.** Valtuuttamattoman muutoksen seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vammautuminen.
- **Käytä vain Ingersoll Randin tälle mallille suosittelemia tarvikkeita.** Jos varustetta käytetään väärässä mallissa, varuste voi olla vaarallinen.
- **Kun käytät hansikkaita, varmista aina, etteivät hansikkaat estä liipaisinmekanismin vapauttamista.** Tuloksena voi olla vammautuminen.
- **Älä irrota mitään merkintöjä. Vaihda vaurioituneiden merkintöjen tilalle uudet.** Merkinnöissä on tärkeitä tietoja tuotteen turvallisesta käytöstä.

Huolto

- **Anna voimatyökalu valtuutetun korjaajan huollettavaksi, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tämä varmistaa, että voimatyökalu pysyy turvallisena.
- **Älä koskaan käytä vaurioituneita akkuja.** Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut huoltoliikkeet.
- **Käytä vain alkuperäisiä Ingersoll Randin varaosia työkalun huoltamiseen ja noudata kaikkia huolto-ohjeita.** Valtuuttamattomien osien käyttö ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun tai vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Älä hävitä akkuja tulessa, polttamalla äläkä kuumenna akkuja yli 100°C (212°F) lämpötilaan.** Jos akkuja hoidetaan väärin, ne aiheuttavat tulipalon tai kemiallisen palovamman vaaran.

- **Hävitä tai kierrätä akut vastuullisella tavalla noudattaen tuotteen käytössä, tarkastamisessa ja huoltamisessa kaikkia voimassa olevia standardeja ja säädöksiä (paikallisia, EU-säännöksiä jne.).** Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

VAROITUS

Tuotekohtaiset Turvasäännöt

- **Säilytä sähkötyökalujen turvallisuus ja moitteeton toiminta siten, että et irrota suojuksia tai löysää ruuveja.**
- **Vältä muoviosien puhdistamista liuottimilla.** Aineet, kuten bensiini, ohennin, bentseeni, hiilitetrakloridi, alkoholi ja kloorattuja liuottimia sisältävät öljyt voivat heikentää ja halkeilla muovia. Puhdista sen sijaan muoviosat pehmeällä liinalla, joka on kostutettu saippuavedellä. Kiinnitä työkappale puristimilla tai muulla luotettavalla menetelmällä vakaalle alustalle. Työkappaleen pitäminen käsillä tai vartaloa vasten ei ole turvallista ja voi johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Käytä työkalua tyyppikilvessä ilmoitetulla syöttötasolla, jotta vältetään pinnan vaurioituminen ja estetään moottorin ylikuormituksesta johtuva tehokkuuden heikkeneminen.**
- **Älä suuntaa langatonta niittityökalua itseesi tai muihin henkilöihin käytön aikana äläkä työskentele ilman niitattavaa materiaalia.** Niittitapit voivat sinkoutua niittityökalusta ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Älä toimi ilman nastankerääjää.** Niittitapit sinkoutuvat niittityökalun takaosasta ja voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Hävitä käytetty pakkausmateriaali huolellisesti tai pidä se poissa lasten ulottuvilta.** Muovipussit voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- **Henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt, eivät saa käyttää johdotonta niittityökalua, ellei pätevä henkilö valvo ja opasta heitä heidän turvallisuutensa vuoksi.**
- **Varmista, että työalueella on riittävä valaistus.**

HUOMAUTUS

Mallikohtaiset turvallisuustiedot ovat tuoteoppaassa.

Turvallisuussymbolin Tunniste

Sähköiskun vaara

Käytä silmä-ja kuulosuojaimia

Lue käyttöohjeetennen tuotteen käyttöä

(Dwg. TL-V3121-SIM-1_FI)

Turvallisuustiedot - Turvasanojen Selitys

VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.
VAROITUS	Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.
VARO	Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.
HUOMAUTUS	Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapaa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojeluun.

Tuoteosien Tiedot

VARO

Muiden kuin Ingersoll Rand in alkuperäisvaraosien käyttö saattaa johtaa vaaratilanteisiin, heikentyneisiin työkalun suoritusarvoihin, kasvavaan huollontarpeeseen ja se saattaa mitätöidä kaikki takuut.

Ainoastaan valtuutetun, koulutetun henkilöstön tulisi korjata työkalua. Lisätietoja saat lähimmästä Ingersoll Rand in merkkihuoltokeskuksesta.

HUOMAUTUS

Tämän käyttöohjeen alkuperäiskieli on englanti.
Käyttöohjeita voi hakea Web-osoitteesta ingersollrand.com
Osoita mahdollinen kirjeenvaihto lähimpään **Ingersoll Rand** in toimistoon tai jälleenmyyjälle.

Descrição do Produto

A ferramenta de rebite sem fio é uma ferramenta elétrica manual alimentada por bateria, usada principalmente para colocar rebites cegos.

AVISO

⚠ **AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência. O termo "ferramenta mecânica", utilizado em todos os avisos abaixo, refere-se à ferramenta mecânica eléctrica sem bateria (com fio) ou à ferramenta mecânica accionada por bateria (sem fios).

Regras Gerais de Segurança

- **Compete-lhe a si a responsabilidade pela disponibilização destas informações de segurança a todas as pessoas que venham a utilizar este equipamento.** O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **Instale, utilize, inspeccione e mantenha sempre este equipamento de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.).** Compete-lhe a si a responsabilidade pelo cumprimento destas normas e destes regulamentos. O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.

Segurança Do Trabalho Área

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As bancadas de trabalho desarrumadas e as áreas mal iluminadas são mais propícias à ocorrência de acidentes.
- **Não utilize ferramentas mecânicas em atmosferas explosivas, como, por exemplo, em presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas mecânicas produzem faíscas que podem incendiar poeiras ou gases.
- **Sempre que estiver a utilizar uma ferramenta deste tipo, mantenha afastados eventuais espectadores, crianças e visitantes.** Qualquer distracção poderá fazer com que perca o controlo do equipamento.
- **Mantenha-se atento a eventuais perigos enterrados e ocultos que possam existir no seu local de trabalho, bem como de todos os outros eventuais perigos existentes nessa área. Certifique-se de não entra em contacto com cabos, condutas, tubos ou mangueiras que possam conter fios eléctricos, gases explosivos ou líquidos nocivos, certificando-se também de que não os danifica.** Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.

Segurança Eléctrica

- **As fichas das ferramentas mecânicas têm de estar de acordo com as tomadas a que vão ser ligadas. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. Nunca utilize fichas adaptadoras com ferramentas mecânicas ligadas à terra.** A utilização de fichas não modificadas e de tomadas correspondentes reduz o risco de choque.
- **Evite qualquer contacto físico com as superfícies ligadas à terra, tal como, por exemplo, canos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Correrá maior risco de apanhar choques eléctricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não mergulhe a ferramenta eléctrica em água nem a exponha à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque elétrico.
- **Certifique-se sempre de que usa indevidamente o cabo. Nunca utilize o cabo da ferramenta mecânica para a transportar, para a puxar nem para a desligar da tomada, puxando por ele. Mantenha os cabos afastados do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de componentes rotativos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Sempre que utilizar uma ferramenta mecânica no exterior, utilize uma extensão própria para utilização no exterior.** A utilização de uma extensão própria para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.
- **Se operar uma ferramenta de potência num local húmido for inevitável, use um dispositivo de corrente residual (RCD) com alimentação protegida.** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.
- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas, quando efetuar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o seu próprio cabo.** O contacto de um fixador com um fio "sob tensão" pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica "sob tensão" e provocar um choque elétrico no operador.
- **Utilize sempre a tensão de alimentação especificada.** Uma tensão incorrecta pode dar origem a choques eléctricos, incêndios, funcionamento irregular e lesões pessoais.
- **Assegure-se sempre de que todos os cabos e fios eléctricos têm a dimensão correcta e de que todas as fichas e todos os conectores estão firmemente inseridos.** Um fio ou cabo de dimensão insuficiente e ligações soltas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios e lesões pessoais.

Segurança Pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando estiver a utilizar uma ferramenta mecânica. Nunca utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção quando se está a utilizar ferramentas deste tipo pode ter como resultado lesões pessoais graves.
- **Utilize equipamento de proteção individual.** Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular nas condições apropriadas irá reduzir a ocorrência de lesões pessoais.
- **Evite arranques acidentais. Ao pegar na ferramenta ou ao transportá-la, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada, antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria.** Transportar ferramentas elétricas com um dedo no interruptor ou aplicar energia a ferramentas com o interruptor ligado pode originar acidentes.
- **Retire quaisquer chaves ajustáveis ou outras chaves antes de ligar a ferramenta mecânica.** Chaves ajustáveis ou outras chaves que tenham ficado presas num componente rotativo da ferramenta mecânica podem provocar lesões pessoais.
- **Nunca se estique demasiado quando estiver a utilizar a ferramenta. Mantenha-se sempre firmemente apoiado e em equilíbrio.** Desta forma poderá controlar melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- **Vestir-se corretamente. Não use roupas largas, jóias ou cabelos compridos. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos em peças móveis.
- **Se existirem dispositivos para ligação de sistemas de extracção e de recolha de pó, certifique-se de que estão devidamente ligados e de que são utilizados correctamente.** A utilização deste tipo de dispositivos pode ajudar a reduzir os perigos inerentes à presença de pó.
- **Não permita que a familiaridade adquirida através da utilização frequente de ferramentas o torne descuidado, levando-o a ignorar os princípios de segurança aplicáveis às ferramentas.** Uma ação descuidada pode provocar lesões graves numa fração de segundo.

- **Evite expor-se e respirar poeiras e partículas nocivas resultantes da utilização da ferramenta.**
  a. Algumas poeiras resultantes de trabalhos de lixagem, serragem, esmerilamento, perfuração e outras actividades de construção contêm produtos químicos que se sabe causarem cancro, defeitos congénitos ou outros problemas do foro reprodutivo. Seguem-se alguns exemplos desses produtos químicos:
     i. chumbo proveniente de tintas à base de chumbo,
     ii. silício cristalino proveniente de tijolos e cimento, bem como de outros produtos utilizados na alvenaria e
     iii. arsénico e crómio provenientes de madeira tratada quimicamente e utilizada na construção civil.
  b. O risco em que incorre devido à exposição a estes produtos varia em função da frequência com que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a esses produtos químicos: trabalhe numa área bem ventilada e use o equipamento de segurança aprovado, por exemplo, máscaras de protecção das vias respiratórias especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.
- **Interrompa a utilização de qualquer ferramenta se sentir desconforto, sensação de formigueiro ou dor.** As vibrações, os movimentos repetitivos ou as posições desconfortáveis podem ser prejudiciais para as suas mãos e para os seus braços. As ferramentas mecânicas podem vibrar quando estão a ser utilizadas. Aconselhe-se junto do médico antes de as voltar a utilizar.
- **A emissão de vibrações durante a utilização de uma ferramenta eléctrica pode diferir do valor declarado, dependendo da forma pela qual a ferramenta é usada.** Cumpra as medidas de protecção apropriadas para proteger o operador, com base numa estimativa de exposição durante a utilização real.
- **Evite o contacto com os componentes rotativos da ferramenta.** A ferramenta e/ou os acessórios podem continuar a movimentar-se durante alguns instantes depois de terem sido desligados, existindo por isso o risco de ficar preso ou de sofrer outras lesões pessoais.
- **Utilize dispositivos de fixação ou outros dispositivos práticos para prender a peça a uma plataforma estável e para a apoiar nessa plataforma.** Segurar na peça com uma mão ou encostá-la ao corpo pode provocar instabilidade e dar origem a perda de controlo.

Utilização e Manutenção das Ferramentas Mecânicas

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta mecânica correcta para o fim pretendido.** A ferramenta mecânica correcta efectuará o trabalho melhor e com mais segurança, à velocidade para a qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta mecânica se o respectivo interruptor não lhe permitir ligá-la ou desligá-la.** Qualquer ferramenta mecânica que não possa ser controlada pelo respectivo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da corrente e/ou remova a bateria, se for removível, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta começar a funcionar acidentalmente.
- **Conserve as ferramentas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que terceiros que não estejam familiarizados com a ferramenta mecânica ou com estas instruções a utilizem.** As ferramentas tornam-se perigosas nas mãos de pessoas que não estão preparadas para as utilizar.
- **Realize manutenção às ferramentas elétricas e aos acessórios. Manutenção da Ferramenta Mecânica Certifique se existem componentes móveis mal alinhados ou dobrados, quebra de componentes e quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento da ferramenta mecânica. Se detectar quaisquer danos, mande reparar a ferramenta mecânica antes de utilizar.** Muitos acidentes são provocados por ferramentas mecânicas que não foram devidamente mantidas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas submetidas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, apresentam menos probabilidades de se prenderem e são controladas mais facilmente. Mantenha as pegas limpas e secas para manter o controlo.
- **Utilize a ferramenta mecânica, os acessórios, as ponteiras, etc. da forma indicada nestas instruções e da maneira prevista para a ferramenta mecânica em causa, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta mecânica para a realização de trabalhos para os quais não se destina pode dar azo a situações de perigo.
- **Mantenha as pegas e superfícies que permitem segurar a ferramenta secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** Pegas e superfícies que permitem segurar a ferramenta escorregadias impedem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- **Sempre que usar luvas, certifique-se de que as luvas não podem impedir o gatilho de ser libertado.** Podem ocorrer lesões pessoais.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas danificadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.

Utilização e manutenção das baterias

- **Utilize sempre o carregador indicado pelo fabricante para a recarga das baterias.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- **Utilize sempre o conjunto de baterias especificamente indicado para a ferramenta mecânica em causa.** A utilização de outro conjunto de baterias pode dar azo a riscos de lesões e de incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer a ligação de um terminal para o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode dar azo a queimaduras ou incêndio. Tenha em atenção o risco de curto-circuito dos terminais das ferramentas alimentadas por bateria ou da bateria com objectos metálicos.
- **Em condições de utilização incorrectas ou exageradas, pode ser derramado líquido da bateria; evite todo e qualquer contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental, lave as partes do corpo afectadas com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
- **Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C (265°F) C pode provocar explosão.
- **Siga as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Carregar inadequadamente ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- **Antes de colocar o conjunto de baterias na ferramenta mecânica, certifique-se de que o interruptor está na posição de bloqueio ou na posição desligada.** A colocação do conjunto de baterias na ferramenta mecânica com o interruptor ligado é um convite a acidentes.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta ou coloque o interruptor numa posição desligada e bloqueada antes de efectuar ajustamentos ou mudar acessórios.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta começar a funcionar acidentalmente.
- **As ferramentas eléctricas podem sobreaquecer se permanecerem ligadas quando o motor da ferramenta estiver a produzir um esforço excessivo, ou se estiver bloqueado ou impedido de efectuar a rotação por qualquer razão. Desligue a ferramenta se isso ocorrer.** A utilização contínua nestas condições pode provocar aquecimento, fumo ou fogo, e representa um risco de ferimentos pessoais ou danos a bens.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta antes de armazenar a ferramenta ou de a colocar numa caixa ou saco. O arranque acidental durante o armazenamento ou o transporte pode provocar várias condições de risco elevado, incluindo o sobreaquecimento da ferramenta.** A utilização não controlada da ferramenta pode provocar várias situações perigosas, incluindo aquecimento, fumo ou fogo.

- **Não bloqueie os orifícios de arrefecimento de ar da caixa, pois poderá provocar um sobreaquecimento da ferramenta.** A utilização da ferramenta nestas condições poderá provocar calor, fumo ou fogo associados a lesões ou danos de propriedade.
- **A ferramenta poderá sobreaquecer durante uma utilização contínua ou outros ciclos de funcionamento exigentes. Interrompa imediatamente o funcionamento e deixe a ferramenta arrefecer se algum componente da ferramenta ficar demasiado quente ao toque ou existir qualquer indicação de fumo do motor.** Se continuar a utilizar a ferramenta sob estas condições, poderá provocar danos na ferramenta e lesões ou danos de propriedade resultantes do calor ou fogo.
- **Interrompa imediatamente a utilização e substitua qualquer bateria que aqueça excessivamente durante a utilização ou proporcione tempos de utilização muito curtos.** Normalmente, estas baterias têm um número elevado de ciclos de carga/descarga, podem ser antigas ou estar danificadas. Se continuar a utilizar uma bateria incapacitada poderá provocar lesões ou danos de propriedade resultantes do calor, fogo ou explosão.
- **Nunca modifique esta ferramenta, nem os dispositivos de protecção e segurança ou os acessórios.** As modificações não autorizadas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Utilize apenas acessórios recomendados pela Ingersoll Rand para o modelo de ferramenta que está a utilizar.** Os acessórios adequados para uma ferramenta podem ser perigosos quando utilizados com outra ferramenta.
- **Sempre que usar luvas, certifique-se de que as luvas não podem impedir o gatilho de ser libertado.** Podem ocorrer lesões pessoais.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas danificadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.

Assistência

- **Esta ferramenta mecânica deve ser assistida e reparada por um técnico qualificado, que deverá utilizar exclusivamente peças sobressalentes idênticas às utilizadas na ferramenta.** Só assim fica garantida a segurança da ferramenta mecânica.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A assistência a baterias deve apenas ser realizada pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizado.
- **Sempre que reparar ou manter uma ferramenta, utilize exclusivamente peças sobressalentes originais da Ingersoll Rand e siga todas as Instruções de Manutenção.** A utilização de componentes não autorizados ou o incumprimento das Instruções de Manutenção pode dar origem a risco de choque eléctrico ou lesão.
- **Nunca deite as baterias para o fogo, nem as incinere ou aqueça a temperaturas superiores a 100°C (212°F). Se não forem manuseadas da forma correcta, as baterias apresentam perigo de incêndio ou de queimadura provocada por produtos químicos.**
- **Recicle ou elimine as baterias de forma responsável e em conformidade com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estatais, do país, federais, etc.).** Se a bateria for eliminada de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

AVISO

Regras de Segurança Específicas do Produto

- **Mantenha a segurança e o funcionamento correto das ferramentas eléctricas, não removendo tampas ou desapertando parafusos.**
- **Evite limpar componentes de plástico com solventes.** Substâncias como gasolina, diluente, benzeno, tetracloreto de carbono, álcool e óleos com solventes clorados podem enfraquecer e rachar o plástico. Em vez disso, limpe as peças de plástico com um pano macio humedecido em água com sabão. Fixar a peça de trabalho com grampos ou outro método fiável a uma superfície estável. Segurar a peça de trabalho com as mãos ou contra o corpo não é seguro e pode resultar em perda de controlo.
- **Utilize a ferramenta com o nível de entrada indicado na placa de identificação para evitar danos no acabamento e para prevenir a redução da eficiência devido à sobrecarga do motor.**
- **Não direcione a ferramenta de rebite sem fio para si mesmo ou para outras pessoas durante o uso e não trabalhe sem o material a ser rebitado.** Os pinos do rebite podem ser ejetados da ferramenta de rebite e causar ferimentos.
- **Não trabalhe sem um coletor de pinos.** Os pinos de rebite são ejetados da parte traseira da ferramenta de rebite e podem causar ferimentos.
- **Eliminar cuidadosamente o material de embalagem usado ou mantê-lo fora do alcance das crianças.** Os sacos de plástico podem representar um risco de asfixia.
- **Pessoas com habilidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas não devem usar a ferramenta de rebite sem fio a menos que sejam supervisionadas e instruídas por uma pessoa qualificada para sua segurança.**
- **Certifique-se de que existe iluminação adequada na área de trabalho.**

NOTA

Consulte o manual com as informações do produto para obter informações sobre a segurança específica do modelo.

Identificação dos Símbolos de Segurança

Risco de choque elétrico

Use proteção ocular e auditiva

Leia os manuais antes de utilizar o produto

(Desenho TL-V3121-SIM-1_PT)

Informação de Segurança – Explicação das Palavras de Aviso de Segurança

PERIGO	Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.
NOTA	Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Informações Sobre as Peças do Produto

ATENÇÃO

O uso de peças de substituição que não sejam genuinamente da Ingersoll Rand podem resultar em riscos de segurança, diminuição do desempenho da ferramenta, aumento da necessidade de manutenção e pode invalidar todas as garantias.

As reparações devemser feitas somente por pessoal treinado autorizado. Consulte o Centro de Serviços da Ingersoll Rand mais próximo.

NOTA

O idioma original deste manual é o inglês.
Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com
Envie Todos os Comunicados Para o Distribuidor ou Escritório da **Ingersoll Rand** Mais Próximo.

Περιγραφή Προϊόντος

Το εργαλείο για πριτσίνια μπαταρίας είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός που λειτουργεί με μπαταρία και χρησιμοποιείται κυρίως για την τοποθέτηση τυφλών πριτσινιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν δεν τηρηθούν όλες οι παρακάτω οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις που ακολουθούν αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που τροφοδοτείται από πρίζα ρεύματος (με καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Γενικοί Κανόνες Ασφάλειας

- **Η διάθεση αυτών των πληροφοριών ασφάλειας στα άτομα που θα χειριστούν το προϊόν αυτό αποτελεί δική σας ευθύνη.** Η μη τήρηση των προτύπων και των κανονισμών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- **Η εγκατάσταση, ο χειρισμός, ο έλεγχος και η συντήρηση του προϊόντος αυτού πρέπει να γίνεται πάντα σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ).** Η συμμόρφωση αποτελεί δική σας ευθύνη. Η μη τήρηση των προτύπων και των κανονισμών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι πάγκοι εργασίας και οι σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Μη χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Κρατάτε σε απόσταση παιδιά και τυχόν άλλα άτομα κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων.** Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- **Λαμβάνετε υπόψη τους λανθάνοντες, κρυφούς ή άλλους κινδύνους στο περιβάλλον εργασίας σας. Μην αγγίζετε ή προκαλείτε φθορά σε καλώδια, σωλήνες, αγωγούς ή εύκαμπτους σωλήνες που μπορεί να περιέχουν ηλεκτρικά καλώδια, εκρηκτικά αέρια ή επιβλαβή υγρά.** Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματική βλάβη.

Ηλεκτρική Ασφάλεια

- **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ και με κανένα τρόπο το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Η μη τροποποίηση των βυσμάτων και των αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας γειωθεί, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην βυθίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε νερό και μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου που είναι κατάλληλο για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε προστατευμένη παροχή από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD).** Η χρήση μιας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το ίδιο το καλώδιο.** Οι συνδετήρες που έρχονται σε επαφή με "ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ηλεκτροφόρα" και να προκαλέσουν στον χειριστή ηλεκτροπληξία.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα την τάση τροφοδοσίας που καθορίζεται.** Η εσφαλμένη τάση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά, μη φυσιολογική λειτουργία και ενδεχομένως σωματική βλάβη.
- **Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ηλεκτρικά καλώδια είναι του σωστού μεγέθους και ότι όλα τα βύσματα & οι συνδετήρες είναι σφικτά στερεωμένα.** Η χρήση καλωδίων μικρότερου μεγέθους και οι χαλαρές συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά και ενδεχομένως σωματική βλάβη.

Προσωπική Ασφάλεια

- **Κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.
- **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.** Η χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο σωματικής βλάβης.
- **Πρόληψη μη ηθελημένης εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν τη σύνδεση στην πηγή παροχής ισχύος ή/και τη μπαταρία και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη ανοικτό (on) αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Αφαιρείτε τα κλειδιά ρύθμισης ή άλλα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση που ένα κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται να προκληθεί σωματική βλάβη.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά το σώμα σας. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη και ισορροπία.** Με τον τρόπο αυτό, θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.
- **Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- **Εάν υπάρχουν διαθέσιμες συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση των συσκευών αυτών μειώνει τους κινδύνους που προκύπτουν από τη σκόνη.
- **Μην επιτρέψετε στην εξοικείωση που προκύπτει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

- **Αποφεύγετε την εισπνοή και την έκθεση σε επιβλαβή σκόνη και σωματίδια που δημιουργούνται από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.**
  a. Η σκόνη που δημιουργείται από τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για λείανση, πριόνισμα, τρόχισμα, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές εργασίες περιέχει χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς βλάβες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:
     i. μόλυβδος από βαφές που περιέχουν μόλυβδο,
     ii. κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τσιμέντο και άλλα υλικά τοιχοποιίας και
     iii. αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.
  b. Ο κίνδυνος που διατρέχετε από την έκθεση στις ουσίες αυτές εξαρτάται από τη συχνότητα με την οποία εκτελείτε εργασίες αυτού του είδους. Για να περιορίσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο και με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφάλειας, όπως προστατευτικές μάσκες για τη σκόνη που είναι ειδικά σχεδιασμένες με φίλτρο συγκράτησης των μικροσκοπικών σωματιδίων.
- **Αν αισθανθείτε δυσφορία, φαγούρα ή πόνο, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου.** Οι δονήσεις, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις ή οι άβολες θέσεις μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχίονές σας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δονούνται κατά τη χρήση. Πριν συνεχίσετε τη χρήση, ζητήστε τη συμβουλή ιατρού.
- **Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τους τρόπους που χρησιμοποιείται το εργαλείο.** Λάβετε κατάλληλα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, βάσει μιας εκτίμησης της έκθεσης κατά την πραγματική χρήσ
- **Αποφεύγετε την επαφή με τα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου.** Το εργαλείο και/ή τα εξαρτήματά του μπορεί να εξακολουθούν να κινούνται για ένα μικρό διάστημα μετά την απενεργοποίησή τους προκαλώντας κίνδυνο εμπλοκής ή σωματικής βλάβης.
- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το αντικείμενο εργασίας σε μία σταθερή πλατφόρμα.** Η συγκράτηση του αντικειμένου με το χέρι ή με τη βοήθεια του σώματός σας είναι ασταθής και ενδέχεται να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Χρήση και Φροντίδα του Ηλεκτρικού Εργαλείου

- **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο εργαλείο, η εργασία εκτελείται καλύτερα και ασφαλέστερα στο βαθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί ή δεν το απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν ελέγχεται από το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.
- **Πριν από οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου, αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική τροφοδοσία και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αφαιρούμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα προστασίας περιορίζουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.
- **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τα εργαλεία άτομα τα οποία δεν γνωρίζουν τον τρόπο χρήσης τους ή τις συγκεκριμένες οδηγίες.** Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.
- **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για ενδείξεις κακής ευθυγράμμισης ή εμπλοκής των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύσης τμημάτων καθώς και οποιασδήποτε άλλης κατάστασης που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν εντοπισθεί βλάβη, το εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία με αιχμηρά άκρα κοπής δεν μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα. Διατηρείτε τις λαβές καθαρές και στεγνές για καλύτερο έλεγχο.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια του εργαλείου κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες και με τον συνιστώμενο τρόπο για το συγκεκριμένο τύπο του εκάστοτε ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να διεξαχθεί.** Εάν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχει σχεδιασθεί, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος.
- **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες στις οποίες πιάνεστε στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πιασίματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- **Όταν φοράτε γάντια, φροντίστε να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα γάντια δεν εμποδίζουν την απελευθέρωση του μηχανισμού ρύθμισης ταχύτητας.** Ενδέχεται να προκληθεί σωματική βλάβη.
- **Μην αφαιρείτε τις ετικέτες. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ετικέτες.** Οι ετικέτες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος.

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας

- **Η επαναφόρτιση πρέπει να διεξάγεται μόνο με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει φωτιά εάν χρησιμοποιηθεί με άλλο τύπο μπαταρίας.
- **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με το ειδικά καθορισμένο πακέτο μπαταριών.** Η χρήση πακέτου μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς και σωματικής βλάβης.
- **Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, διατηρήστε το μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά. Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος των ακροδεκτών των εργαλείων που λειτουργούν με μπαταρία ή της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα.
- **Εάν σε συνθήκες κακής χρήσης εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία, αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική συμβουλή.** Το υγρό που εκτινάσσεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- **Μην χρησιμοποιείτε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή έχει τροποποιηθεί.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να έχουν μη αναμενόμενη συμπεριφορά που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130°C (265°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός (off) πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών.** Εάν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών στο ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας ανοιχτό το διακόπτη (on), αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων.
- **Πριν από τυχόν ρυθμίσεις ή αλλαγή εξαρτημάτων, αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο ή μετακινήστε το διακόπτη σε θέση κλειδώματος.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα προστασίας περιορίζουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου.
- **Τα ηλεκτρικά εργαλεία υπερθερμαίνονται όταν παραμένουν σε λειτουργία ενώ είναι υπερφορτισμένο, έχει παρουσιάσει εμπλοκή ή εμποδίζεται η περιστροφή του με άλλο τρόπο. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιήστε το εργαλείο.** Σε περίπτωση που δεν διακοπεί η παροχή ισχύος στο εργαλείο υπό αυτές τις συνθήκες, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση, καπνός ή φωτιά με αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμού ή υλικών ζημιών.

- **Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο ή το τοποθετήσετε σε κουτί εργαλείων ή σε τσάντα μεταφοράς, αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών. Σε περίπτωση που το εργαλείο ενεργοποιηθεί ακούσια κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά, ενδέχεται να προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις, όπως υπερθέρμανση του εργαλείου.** Με την ανεξέλεγκτη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να προκληθούν διάφοροι κίνδυνοι, όπως υπερθέρμανση, καπνός ή φωτιά.
- **Μη φράζετε τις οπές αέρα ψύξης του περιβλήματος, καθώς ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση του εργαλείου.** Αν το εργαλείο χρησιμοποιείται με αυτόν τον τρόπο μπορεί να προκληθεί θερμότητα, καπνός ή φωτιά και κατά συνέπεια τραυματισμός ή υλικές ζημιές.
- **Το εργαλείο ενδέχεται να υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια συνεχούς χρήσης ή άλλων μεγάλων κύκλων εργασίας. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αφήστε το εργαλείο να κρυώσει, αν κάποιο τμήμα του υπερθερμανθεί τόσο πολύ, ώστε να μην μπορείτε να το αγγίξετε, ή αν υπάρχει ένδειξη καπνού από τον κινητήρα.** Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό αυτές τις συνθήκες θα προκληθεί βλάβη στο εργαλείο, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές λόγω θερμότητας ή φωτιάς.
- **Διακόψτε αμέσως τη χρήση και αντικαταστήστε τις μπαταρίες που ενδεχομένως να έχουν υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης ή λειτουργούν για πολύ μικρά χρονικά διαστήματα.** Οι μπαταρίες αυτές έχουν συνήθως υποβληθεί σε πολλούς κύκλους φόρτισης /εκφόρτισης ή ενδεχομένως είναι παλιές ή κατεστραμμένες. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε μια αδύναμη μπαταρία μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλικές ζημιές λόγω θερμότητας, φωτιάς ή έκρηξης.
- **Μην τροποποιείτε το εργαλείο αυτό, τις συσκευές ασφάλειας ή τα εξαρτήματα.** Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματική βλάβη.
- **Χρησιμοποιείτε για το μοντέλο σας μόνο τα εξαρτήματα που συνιστώνται από την Ingersoll Rand.** Εξαρτήματα που μπορεί να είναι κατάλληλα για ένα εργαλείο ενδέχεται να είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται με ένα άλλο.
- **Όταν φοράτε γάντια, φροντίστε να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα γάντια δεν εμποδίζουν την απελευθέρωση του μηχανισμού ρύθμισης ταχύτητας.** Ενδέχεται να προκληθεί σωματική βλάβη.
- **Μην αφαιρείτε τις ετικέτες. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ετικέτες.** Οι ετικέτες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος.

Συντήρηση

- **Φροντίζετε ώστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να εκτελείται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο ίδια ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μην επιδιορθώνετε ποτέ κατεστραμμένα πακέτα μπαταριών.** Η επιδιόρθωση πακέτων μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.
- **Κατά τη συντήρηση ενός εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Ingersoll Rand και τηρείτε όλες τις Οδηγίες Συντήρησης.** Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των Οδηγιών Συντήρησης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή σωματικής βλάβης.
- **Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποτεφρώνετε και μην τις θερμαίνετε σε θερμοκρασίες άνω των 100°C (212°F).** Η κακή μεταχείριση των μπαταριών συνιστά κίνδυνο φωτιάς ή εγκαύματος από χημικές ουσίες.
- **Η ανακύκλωση ή η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ).** Η απόρριψή τους με ακατάλληλο τρόπο ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο για το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδικοί Κανόνες Ασφάλειας Προϊόντος

- **Διατηρήστε την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων, μην αφαιρείτε καλύμματα και μην χαλαρώνετε βίδες.**
- **Αποφύγετε τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων με διαλύτες.** Ουσίες όπως η βενζίνη, το διαλυτικό, το βενζόλιο, ο τετραχλωράνθρακας, η αλκοόλη και τα έλαια με χλωριωμένους διαλύτες μπορούν να αποδυναμώσουν και να ραγίσουν το πλαστικό. Αντ' αυτού, καθαρίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο. Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρες ή άλλη αξιόπιστη μέθοδο σε μια σταθερή επιφάνεια. Το να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με τα χέρια σας ή πάνω στο σώμα σας δεν είναι ασφαλές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- **Λειτουργήστε το εργαλείο στο επίπεδο εισόδου που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου για να αποφύγετε ζημιές στο φινίρισμα και να αποφύγετε τη μείωση της απόδοσης λόγω υπερφόρτωσης του κινητήρα.**
- **Μην στρέφετε το εργαλείο ασύρματου καρφώματος προς τον εαυτό σας ή άλλα άτομα κατά τη χρήση και μην εργάζεστε χωρίς το υλικό που πρόκειται να καρφωθεί.** Οι καρφίτσες των πριτσινιών μπορεί να εκτιναχθούν από το εργαλείο πριτσινιών και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- **Μην εργάζεστε χωρίς συλλέκτη ακίδων.** Οι καρφίτσες των πριτσινιών εκτοξεύονται από το πίσω μέρος του εργαλείου πριτσινιών και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- **Απορρίψτε προσεκτικά το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας ή κρατήστε το μακριά από παιδιά.** Οι πλαστικές σακούλες μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο ασφυξίας.
- **Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το Ασύρματο Εργαλείο Πριτσίνια, εκτός εάν επιβλέπονται και καθοδηγούνται από εξειδικευμένο άτομο για την ασφάλειά τους.**
- **Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής φωτισμός στο χώρο εργασίας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο πληροφοριών προϊόντος για πληροφορίες ασφάλειας σχετικά με το μοντέλο.

Αναγνώριση Συμβόλων Ασφάλειας

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Φοράτε προστασία ματιών και ακοής

Διαβάστε τα εγΧειρίδια προτού Φέσετε σε λειτουργία το προϊόν

(Σχ. TL-V3121-SIM-1_EL)

Πληροφορίες Ασφάλειας - Επεξήγηση των Λέξεων των Σημάτων Ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ	Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ ÐÑÏÓÏ×Ç	Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημίες.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

Πληροφορίες ανταλλακτικών προϊόντος

⚠ ÐÑÏÓÏ×Ç

Η χρήση άλλων εξαρτημάτων εκτός από τα γνήσια εξαρτήματα της Ingersoll Rand μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα προβλήματα ασφαλείας, μειωμένη απόδοση στο εργαλείο, και αύξηση συντήρησης, και μπορεί να ακυρωθούν όλες οι εγγυήσεις.

Οι επισκευές πρέπει να γίνονται από ειδικό προσωπικό. Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο της Ingersoll Rand.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το εγχειρίδιο αυτό συντάχτηκε στην αγγλική γλώσσα.
Η λήψη των εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrand.com
Για οποιαδήποτε ερώτηση αποτανθείτε στο πλησιέστερο Γραφείο ή Αντιπρόσωπο της **Ingersoll Rand**.

Opis Izdelka

Akumulatorsko orodje za kovice je ročno električno orodje na akumulatorski pogon, ki se uporablja predvsem za nameščanje slepih kovic.

⚠ OPOZORILO

⚠ **OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.** Neupoštovanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali resno telesno poškodbo. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti. Izraz "orodje" v vseh opozorilih se nanaša na vaše orodje, ki se napaja iz električnega omrežja ali (brezžično) orodje na baterijsko napajanje.

Splošne informacije o Varnem Ravnanju z Izdelkom

- **Poskrbite, da bodo informacije o varnem ravnanju z orodjem na voljo tudi ostalim uporabnikom orodja.** Neupoštevanje standardov in predpisov lahko povzroči telesno poškodbo.
- **Izdelek vedno uporabljajte, pregledujte in vzdržujte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, državnimi, zveznimi itd.).** Za delo v skladu s predpisi in standardi odgovarja uporabnik sam. Neupoštevanje standardov in predpisov lahko povzroči telesno poškodbo.

Varnost Delovnega Mesta

- **Zagotovite, da bo delovno področje čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena in temačna delovna področja kar kličejo nesrečo.
- **Orodij ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Orodje lahko med uporabo povzroči iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- **Med uporabo orodja preprečite dostop otrokom in opazovalcem.** Če vas pri delu zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- **Zavedajte se zakopanih, skritih ali drugih nevarnosti v delovnem okolju. Pazite, da se med delom ne boste dotikali ali poškodovali kablov, vodnikov, cevi ali cevovodov, ki lahko vsebujejo električne žice, eksplozivne pline ali škodljive tekočine.** Posledica neustrezne uporabe je lahko udar električnega toka, požar ali telesna poškodba.

Elektrièna Varnost

- **Vtikač orodja mora ustrezati vtičnici. Ne poskušajte spremeniti vtikača. Ne uporabljajte prilagodilnih vmesnikov za vtič ozemljenih orodij.** Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost udara električnega toka.
- **Izogibajte se dotikanju ozemljenih površin, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se poveča nevarnost udara električnega toka.
- **Električnega orodja ne potapljajte v vodo in ga ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- **Z napajalnim kablom ravnajte previdno. Orodja nikoli ne prenašajte ali vlecite za kabel. Nikoli ne izvlecite vtikača iz vtičnice z vlečenjem kabla. Kabel lahko poškodujejo vročina, razna olja, ostri robovi ali premični deli.** Poškodovani kabli ali kabli z zankami povečajo nevarnost udara električnega toka.
- **Če z orodjem delate zunaj, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Če uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjšate nevarnost udara električnega toka.
- **Če morate električno napravo nujno uporabiti v vlažnih razmerah, uporabite napajanje z napravo na diferenčni tok (RCD-stikalo).** Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- **Električno orodje držite za izolirane oprijemalne površine, kadar izvajate postopek, pri katerem se lahko pritrdilni element dotakne skrite napeljave ali lastnega kabla.** Če se pritrdilni elementi dotaknejo žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar upravljavca.
- **Vedno uporabljajte označeno omrežno napetost.** Neustrezna napetost lahko povzroči udar električnega toka, požar ali nepravilno delovanje in lahko povzroči telesno poškodbo.
- **Pazite, da bodo vsi električni kabli in priključki ustrezne velikosti, vsi vtiči in spojniki pa dobro pritrjeni.** Neustrezna napetost lahko povzroči udar električnega toka ali požar in lahko povzroči telesno poškodbo.

Osebna Varnost

- **Bodite pozorni in pazite kaj počnete pri delu z orodjem. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutek nepazljivosti med delom s električnim orodjem utegne povzročiti resne osebne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Uporabljajte zaščitno opremo, npr. protiprašno masko, nedrseče varnostne čevlje, čelado in pripomočke za zaščito sluha, primerne za delovne pogoje, da preprečite telesne poškodbe.
- **Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo orodja na vir napajanja in/ali baterijo oziroma pred dvigom ali prenosom orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Nošenje električnih orodij s prsti na stikalu ali priključitev električnih orodij na omrežje z vključenim stikalom predstavlja večjo nevarnost za nesreče.
- **Preden vključite orodje, odstranite nastavitveni ključ.** Ključ, ki ga pozabite odstraniti z vrtečega dela stroja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne segajte predaleč. Ostanite ves čas trdno na nogah in v uravnoteženem položaju.** To omogoča boljši nadzor v nepričakovanih situacijah.
- **Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita in dolgih las. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- **Če je na voljo oprema za odvod in zbiranje prahu, zagotovite pravilno priključitev in uporabo.** Z uporabo te opreme lahko zmanjšate nevarnosti, povezane s prahom.
- **Ne dovolite, da bi poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodij, povzročilo nepozornost in neupoštevanje varnostnih načel orodja.** Neprevidno dejanje lahko v le nekaj trenutkih povzroči težke poškodbe.
- **Izogibajte se izpostavljenosti in vdihavanju škodljivega prahu in prašnih delcev, ki lahko nastanejo med uporabo orodja.**
  a. Znano je, da lahko prah, ki nastane med peskanjem, žaganjem, brušenjem, vrtanjem in med izvajanjem drugih gradbenih postopkov, vsebuje kemikalije, ki lahko povzročijo raka, hibe na novorojencih in druge reproduktivne okvare. Nekateri primeri takšnih kemikalij so:
     i. svinec, ki ga vsebujejo nekatere barve,
     ii. kremen v kristalni obliki, ki ga vsebujejo opeke, cement in drugi gradbeni izdelki, in
     iii. arzen in krom, ki ga lahko vsebuje kemično obdelan stavbni les.
  b. Ogroženost zaradi teh škodljivih vplivov je odvisna od pogostosti izpostavitve. Izpostavitev tem kemikalijam zmanjšate tako, da: poskrbite za dobro prezračevanje in delo opravljate le s priporočeno zaščitno opremo, kot so na primer prašne maske, ki so izdelane tako, da zadržijo mikroskopske delce prahu.
- **Če občutite neudobje, mravljince ali bolečino, prekinite z uporabo orodja.** Tresljaji, ponavljajoči gibi in neudobni položaji so lahko škodljivi za roke in dlani. Orodje se lahko med uporabo močno trese. Pred nadaljevanjem dela se posvetujte z zdravnikom.

- **Oddajanje tresljajev med dejansko uporabo orodja je lahko drugačno od deklarirane vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.** Upoštevajte ustrezne varnostne ukrepe, da zaščitite uporabnika glede na oceno izpostavljenosti med dejansko uporabo.
- **Izogibajte se dotikanju premičnih delov orodja.** Orodje in/ali dodatna oprema lahko po izključitvi še krajši čas nadaljujejo z delovanjem, zato obstaja nevarnost zapletanja ali druge telesne poškodbe.
- **S pomočjo spon ali na druge praktične načine pritrdite obdelovanec na trdno podporo.** Držanje obdelovanca z rokami ali težo telesa ni stabilno in lahko povzroči izgubo nadzora.

Uporaba in Vzdrževanje Orodja

- **Pri uporabi orodja ne pritiskajte preveč. Uporabljajte ustrezno orodje za opravilo, ki ga izvajate.** Z ustreznim orodjem boste delo opravili bolje, varneje in s tako hitrostjo, za katero je bilo orodje izdelano.
- **Ne uporabljajte orodja, če ga s stikalom ni mogoče vključiti/izključiti.** Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in potrebuje popravilo.
- **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator, če ga lahko odstranite, iz električnega orodja, preden izvedete kakršne koli prilagoditve, spremenite opremo ali skladiščite električno orodje.** Takšen preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost slučajnega zagona orodja.
- **Neuporabljeno orodje hranite izven dosega otrok in drugih oseb, ki ne poznajo orodja ali teh navodil za upravljanje z orodjem.** Orodje je nevarno v rokah uporabnikov, ki niso usposobljeni za ravnanje z njim.
- **Vzdržujte električna orodja in pripomočke. Zagotovite, da so premični deli pravilno naravnani, ne prihaja do zatikanja, ni nobenih polomljenih delov ali drugih okvar, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga je treba servisirati pred nadaljnjo uporabo.** Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega orodja.
- **Rezilne robove je treba imeti ostre in čiste.** Dobro vzdrževana orodja z ostrimi robovi se redko zataknejo in so lažje obvladljiva. Za zagotovitev popolnega nadzora nad orodjem poskrbite, da bodo ročaji čisti in suhi.
- **Orodje, potrebščine in svedre oz. nastavke orodja itn. uporabljajte v skladu s temi navodili in kakor je predvideno za posamezno vrsto orodja, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga opravljate.** Nevarno je, če orodje uporabite za delo, za katerega orodje ni namenjeno.
- **Ročaji in oprijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olj in maščob.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine preprečujejo varno ravnanje in nadzor nad orodji v nepredvidljivih situacijah.
- **Če nosite rokavice, se najprej prepričajte, da lahko še vedno neovirano izključite orodje.** Neupoštevanje teh priporočil lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne odstranjujte oznak z izdelka. Poškodovane oznake takoj zamenjajte.** Oznake nudijo informacije, ki so potrebne za varno uporabo izdelka.

Uporaba In Vzdrževanje Baterijskega Orodja

- **Baterijski vložek polnite le s polnilcem, ki ga določa izdelovalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Orodje uporabljajte vedno le z baterijskimi vložki, ki so posebej določeni za to orodje.** Uporaba druge vrste baterije lahko povzroči nevarnost telesne poškodbe in požara.
- **Kadar baterije ne uporabljate, je ne izpostavljajte kovinskim predmetom, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni predmeti, ki lahko povežejo priključke baterije.** Kratek stik med priključki baterije lahko povzroči opekline ali požar. Bodite pozorni na nevarnost kratkega stika sponk baterijskega orodja ali baterije s kovinskimi predmeti.
- **Če se zaradi neustreznega ravnanja z orodjem iz baterije izločijo snovi, pazite, da ne pridejo v stik s kožo. Če pridete v stik s snovjo, sperite prizadeti del z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje ali ožganine.
- **Ne uporabljajte poškodovane ali predelane baterije oziroma orodja.** Poškodovane ali predelane baterije lahko delujejo nepredvideno, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
- **Baterije ali orodja na izpostavljajte ognju ali prekomerni temperaturi.** Če jo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130°C (265°F), lahko pride do eksplozije.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje, baterije ali orodja pa ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Z neustreznim polnjenjem ali polnjenjem pri temperaturi zunaj navedenega razpona lahko poškodujete baterijo in povečate nevarnost požara.
- **Prepričajte se, da je stikalo v izključenem položaju, preden vložite baterijski vložek v orodje.** Če baterijski vkložek vložite v orodje, katerega stikalo je v vključenem položaju, kar kličete nesrečo.
- **Pred nastavljanjem ali zamenjavo priključkov odklopite baterijo iz orodja oz. premaknite stikalo v zaklenjen položaj.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.
- **Električno orodje se bo pregrelo, če ga pustite vklopljenega, medtem ko je motor orodja močno obremenjen ali preneha delovati oz. je kako drugače preprečeno njegovo vrtenje.** Če pride do tega, izklopite orodje. Če v takšnem stanju napajanje ni prekinjeno, lahko pride do pregretja, dima ali požara, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Pred shranjevanjem orodja oz. odlaganjem orodja v zaboj ali torbo za orodje baterijo odklopite iz orodja. Naključen zagon med shranjevanjem ali prevozom lahko povzroči številna nevarna stanja, npr. pregretje orodja.** Nenadzorovano delovanje orodja lahko povzroči različne nevarnosti, npr. pregretje, dim ali požar.
- **Ne blokirajte lukenj za hlajenje z zrakom v ohišju, ker lahko sicer pride do pregrevanja orodja.** Uporabljanje orodja v takšnem stanju lahko privede do pregrevanja, dima ali požara, ki lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Orodje se lahko med neprekinjeno uporabo ali drugimi zahtevnimi delovnimi cikli pregreje. Če se katerikoli del naprave prekomerno segreje ali če se začne iz motorja kaditi, nemudoma prenehajte z uporabo in počakajte, da se orodje ohladi.** Če pod temi pogoji nadaljujete z uporabo orodja, bo prišlo do okvare, vročina ali ogenj pa lahko povzročita telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Nemudoma prenehajte z uporabo in zamenjajte baterijo, ki se je med uporabo prekomerno segrela ali ki omogoča le kratek čas uporabe. Navadno imajo te baterije za seboj veliko ciklov polnjenja/praznjenja ali pa so stare oziroma poškodovane.** Nadaljevanje uporabe poškodovane baterije lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode zaradi vročine, ognja ali eksplozije.
- **Ne poskušajte predelati tega orodja, zaščitnih naprav ali dodatne opreme.** Posledica take predelave je lahko udar električnega toka, požar ali telesna poškodba.
- **Uporabljajte samo tiste priključke, ki jih priporoča Ingersoll Rand za vaš model.** Priključki in elementi, ki so primerni za eno orodje so lahko nevarni, ko jih uporabimo na drugo orodje.
- **Če nosite rokavice, se najprej prepričajte, da lahko še vedno neovirano izključite orodje.** Neupoštevanje teh priporočil lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne odstranjujte oznak z izdelka. Poškodovane oznake takoj zamenjajte.** Oznake nudijo informacije, ki so potrebne za varno uporabo izdelka.

Servisiranje

- **Vaše orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja identične nadomestne dele.** Na ta način boste zagotovili varnost orodja.
- **Baterij nikoli ne poskušajte popravljati sami.** Baterije lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščeni ponudniki servisnih storitev.
- **Pri servisiranju orodja uporabljajte le izvirne nadomestne dele Ingersoll Rand in upoštevajte vsa navodila za vzdrževanje.** Uporaba sestavnih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča, ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzročita udar električnega toka ali telesno poškodbo.

- **Ne sežigajte baterij in ne segrevajte jih na temperature, ki presegajo 100°C (212°F).** Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči kemične opekline ali požar.
- **Baterije vedno reciklirajte ali odlagajte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, državnimi, zveznimi itd.).** Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

OPOZORILO

Pravila za Ravno Ravnanje z Izdelkom

- **Zagotovite varnost in pravilno delovanje električnega orodja tako, da ne odstranjujete pokrovov in ne odvijate vijakov.**
- **Plastičnih sestavnih delov ne čistite s topili.** Snovi, kot so bencin, razredčilo, benzen, ogljikov tetraklorid, alkohol in olja s kloriranimi topili, lahko oslabijo in razpokajo plastiko. Namesto tega plastične dele očistite z mehko krpo, navlaženo z milnico. Obdelovanec pritrdite na stabilno površino z objemkami ali na drug zanesljiv način. Držanje obdelovanca z rokami ali ob telesu ni varno in lahko povzroči izgubo nadzora.
- **Orodje uporabljajte z vhodno močjo, ki je navedena na tipski ploščici, da preprečite poškodbe zaključka in manjšo učinkovitost zaradi preobremenitve motorja.**
- **Med uporabo ne usmerjajte akumulatorskega orodja za kovice proti sebi ali drugim osebam in ne delajte brez materiala, ki ga želite zakovičiti.** Kovanci se lahko izstrelijo iz orodja za kovice in povzročijo poškodbe.
- **Ne delajte brez zbiralnika zatičev.** Kovanci se izmetavajo z zadnje strani orodja za kovanje in lahko povzročijo poškodbe.
- **Uporabljen embalažni material skrbno odstranite ali ga hranite zunaj dosega otrok.** Plastične vrečke lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- **Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati akumulatorskega orodja za kovice, razen če jih zaradi njihove varnosti nadzoruje in jim daje navodila usposobljena oseba.**
- **Poskrbite za ustrezno osvetlitev delovnega območja.**

OPOMBA

Če želite več informacij o varnosti za določen model, glejte Priročnik z informacijami izdelka.

Legenda Varnostnih Simbolov

Nevarnost udara električnega toka

Nosite zaščito za oči in sluh

Pred uporabo izdelka preberite priročnike

(sliki TL-V3121-SIM-1_SL)

Informacije o Varnosti - Pojasnila za Varnostna Opozorila

NEVARNO	Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.
OPOZORILO	Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.
POZOR	Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.
OPOMBA	Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost osebja ali zaščito premoženja.

Informacije o Sestavnih delih Izdelka

POZOR

Uporaba nadomestnih delov, ki niso originalen izdelek podjetja Ingersoll Rand, lahko povzroči ogrožanje varnosti pri uporabi, zmanjšanje zmogljivosti orodja, povečanje stroškov vzdrževanja in lahko pomeni razveljavitev vseh jamstev proizvajalca.

Popravila naj izvaja le pooblaščeno usposobljeno osebje. Pokličite najbližji pooblaščeni servisni center podjetja Ingersoll Rand.

OPOMBA

Izvirni jezik tega priročnika je angleščina.
Priročnike lahko snamete s spletne strani ingersollrand.com
Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Popis Výrobku

Akumulátorové nitovacie náradie je ručné elektrické náradie poháňané batériou, ktoré sa používa najmä na vkladanie slepých nitov.

⚠ VAROVANIE

⚠ **VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradiu.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k vzniku zásahu el. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti. prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Pojem „el. náradie" vo všetkých nižšie vymenovaných výstrahách sa vzťahuje na el. náradie pripojiteľné do el. siete (s káblom) alebo el. náradie na batérie (bez kábla).

Allgemeine Sicherheitsregeln

- **Ste povinní sprístupniť tieto bezpečnostné informácie všetkým, ktorí budú tento výrobok používať.** Nedodržanie predpisov a noriem môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Tento výrobok vždy inštalujte, prevádzkujte, kontrolujte a udržujte v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestne, štátne, regionálne, federálne atď.).** Dodržiavanie všetkých predpisov je vašou povinnosťou. Nedodržanie predpisov a noriem môže spôsobiť zranenie osôb.

Bezpečnosť Na Pracovisku

- **Udržiavajte vaše pracovné miesto čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok na pracovnom stole a tmavé oblasti priťahujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Počas práce s elektrickým náradím by sa mali deti a okolostojaci zdržiavať mimo pracovného priestoru.** Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania.
- **Dajte pozor na zasypané, skryté predmety a ďalšie riziká, ktoré sa môžu vyskytnúť vo vašom pracovnom prostredí. Nedotýkajte sa ani nepoškodzujte káble, privádzače, rúrky alebo hadice, ktoré môžu obsahovať elektrické drôty, výbušné plyny alebo škodlivé kvapaliny.** Môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo poraneniu osôb.

Elektrická Bezpeènosť

- **Zástrčky el. náradia musia vyhovovať zásuvke. Zástrčku žiadnym spôsobom nemeňte. S uzemneným el. náradím nepoužívajte žiadne zástrčky s adaptérom.** Nepozmenené zástrčky a príslušné zásuvky znížia riziko zásahu e. prúdom.
- **Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú trubky, žiariče, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu el. prúdom.
- **Elektrické náradie neponárajte do vody ani ho nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostredniu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nepoužívajte na iné účely. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo vyťahovanie el. náradia zo zástrčky. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zauzlené káble zvyšujú riziko zásahu el. prúdom.
- **Keď používate el. náradie v exteriéri, používajte predlžovací kábel vhodný pre takéto použitie.** Použitie káblu vhodného pre použitie v exteriéri znižuje riziku zásahu el. prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prerušovačom obvodu proti zvyškovému prúdu (RCD).** Používaním prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy, ak vykonávate činnosť, pri ktorej sa upevňovací prvok môže dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného kábla.** Spojovací materiál, ktorý sa dotýka "živého" vodiča, môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú "pod napätím" a obsluha by mohla dostať úraz elektrickým prúdom.
- **Používajte len špecifikované napájacie napätie.** Nesprávne napätia môže spôsobiť zásah el. prúdom, požiar, nesprávne fungovanie alebo zranenie.
- **Dbajte na to, aby všetky vodiče a káble mali správnu veľkosť a aby všetky zástrčky a konektory boli pevne zabezpečené.** Poddimenzované vodiče a nepevné pripojenia môž spôsobiť elektrický šok, požiar alebo poranenie osôb.

Osobná Bezpeènosť

- **Pri používaní náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na prácu a používajte všetky zmysly. Nepoužívajte el. náradie, ak ste unavený alebo ste pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu.** Chvíľka nepozornosti počas práce s el. náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné vybavenie. Vždy noste ochranu na oči.** Ochranné pomôcky, ako je prachová maska/respirátor, protišmykové bezpečnostné topánky, prilba alebo ochrana sluchu/slúchadlá pre primerané prostredie, znížia výskyt zranení.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo napájanie zapnutého elektrického náradia môže spôsobiť nehodu.
- **Pred spustením el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo momentové kľúče.** Kľúč alebo momentový kľúč, ktorý zostal pripojený k rotačnej časti el. náradia, môže spôsobiť zranenie.
- **Nepreceňujte svoje sily. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správnu si obuv.** Umožníte tak lepšie ovládanie el. náradia v neočakávaných situáciách.
- **Správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie, šperky ani dlhé vlasy. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania prachu a zberných nádob, zabezpečte, aby boli pripojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.
- **Neuspokojte sa so znalosťami a skúsenosťami získanými častým používaním náradia a neignorujte bezpečnostné princípy platné pre náradie.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenia.
- **Nevystavujte sa pôsobeniu ani nevdychujte škodlivý prach a čiastočky vytvorené el. náradím.**
  a. V niektorých prípadoch môže prach vytvorený pri tryskaní pieskom, rezaní, brúsení, vŕtaní a ďalších stavebných aktivitách obsahovať chemikálie spôsobujúce rakovinu, genetické chyby alebo ďalšie reprodukčné problémy. Niektoré príklady takýchto chemikálií sú:
     i. olovo z farieb na báze olova,
     ii. kryštalický kremík z tehál a cementu a ďalších stavebných produktov,
     iii. arzén a chróm z chemicky upravených drevených trámov.
  b. Miera rizika sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. Riziko expozície chemikáliám znížite nasledovne: pracujte v dobre vetranom priestore, používajte schválené bezpečnostné vybavenie, napr. masky proti prachu/respirátory, ktoré sú navrhnuté špeciálne na odfiltrovanie mikroskopických častíc.

- **Ak máte nepríjemné pocity, brnenie alebo cítite bolesť, prestaňte s náradím pracovať.** Vibrácie, opakované pohyby alebo nepohodlné pracovné polohy môžu byť škodlivé pre vaše ruky alebo ramená. Pracovné náradie môže pri použití vibrovať. Pred ďalším použitím navštívte lekára.
- **Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsoboch používania náradia.** Na ochranu obsluhy prijmite vhodné opatrenia, a to na základe odhadu vystavenia účinkom počas skutočného použitia.
- **Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami náradia.** Náradie a/alebo jeho príslušenstvo sa môžu ešte krátko po vypnutí pohybovať, zamotať sa a spôsobiť poranenie.
- **Na zabezpečenie a upevnenie opracovávaného predmetu na pevné miesto používajte svorky alebo iné úchytky.** Držanie náradia pri práci len v ruke alebo proti telu je nestabilné a môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Použitie a Starostlivosť o El. Náradie

- **El. náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy správne el. náradie.** Správne el. náradie vykoná prácu, na ktorú je určené, lepšie a bezpečnejšie, rýchlosťou, pre ktorú je navrhnuté.
- **Nepoužívajte el. náradie, ak nefunguje jeho vypínanie či zapínanie.** Akékoľvek el. náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte akumulátorovú batériu z elektrického náradia (ak sa dá odpojiť) pred tým, ako začnete vykonávať nastavenia, vymieňať príslušenstvo alebo pred uložením náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Nečinné el. náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré s ním alebo s týmito pokynmi nie sú oboznámené, aby ho používali.** V rukách neškolených osôb je náradie nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Kontrolujte nesprávne vycentrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí alebo akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť el. náradia. V prípade poškodenia treba el. náradie pred ďalším použitím opraviť.** Mnohé nehody sú spôsobené nesprávne udržiavaným el. náradím.
- **Udržiavajte rezné náradie ostré a čisté.** Správne udržiavané náradie s ostrými hranami je menej náchylné na zaseknutie a je ľahšie ovládateľné. Rukoväte udržiavajte čisté a suché, aby ste si zachovali kontrolu nad náradím.
- **El. náradie, príslušenstvo a nástavce náradia používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ el. náradia, pričom zohľadňujte pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Použitie el. náradia na činnosti odlišné od zamýšľaných by mohlo spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- **Rukoväti a plochy na uchopenie udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnôt.** Šmykľavé rukoväti a plochy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.
- **Pri použití rukavíc dbajte na to, aby dané rukavice umožňovali ľahké uvoľnenie spúšťacieho mechanizmu.** Môže dôjsť k poraneniu osôb.
- **Neodstraňujte akékoľvek štítky a označenia z náradia. Poškodený štítok a označenie vždy vymeňte.** Štítky a označenia obsahujú informácie potrebné na bezpečné použitie výrobku.

Použitie a starostlivosť o batériu

- **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden druh akumulátora môže v prípade použitia s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **El. náradie používajte iba so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie akéhokoľvek iného akumulátora môže spôsobiť riziko zranenia a požiaru.
- **Ak sa akumulátor nepoužíva, udržiavajte ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových objektov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.** Skratovanie elektrických pólov akumulátorov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Dávajte pozor na riziko skratu svoriek akumulátorového náradia alebo batérie kovovými predmetmi.
- **Za nepriaznivých podmienok môže z akumulátorov vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu dané miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Poškodený alebo upravovaný akumulátor ani elektrické náradie nepoužívajte.** Poškodené alebo upravované batérie sa môžu správať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar, explóziu alebo môžu predstavovať nebezpečenstvo zranenia.
- **Akumulátor ani náradie nevystavujte otvorenému ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie otvorenému ohňu alebo teplotám viac ako 130°C (265°F) môže spôsobiť explóziu.
- **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v týchto pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo špecifikovaného teplotného rozsahu môže spôsobiť poškodenie batérie a zvyšovať riziko požiaru.
- **Pred vkladaním akumulátoru zabezpečte, aby bol vypínač vypnutý.** Vkladanie akumulátora do el. náradia so zapnutým vypínačom vyvolá nehodu.
- **Odpojte batériovú jednotku z nástroja alebo prepnite spínač do uzamknutej polohy vypnutia pred vykonaním akýchkoľvek úprav alebo výmenou príslušenstva.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Elektrické nástroje sa prehrievajú, ak sa ponechajú zapnuté, keď je motor nástroja kriticky preťažený, zabrzdený alebo je inak blokované jeho otáčanie. V takomto prípade vypnite nástroj.** Pokračovanie v napájaní nástroja v takomto stave môže mať za následok žiar, dym alebo požiar s ujmou na zdraví alebo na majetku.
- **Odpojte jednotku batérií z nástroja pred uskladnením nástroja alebo jeho umiestnením do nástrojovej skrinky alebo vrecka. Náhodné spustenie počas uskladnenia alebo prepravy môže spôsobiť niekoľko rizikových podmienok vrátane prehriateho nástroja.** Nekontrolované narábanie s nástrojom môže spôsobiť rôzne nebezpečenstvá vrátane žiaru, dymu a požiaru.
- **Neblokujte dierky puzdra pre priechod chladiaceho vzduchu, pretože by sa mohol nástroj prehriať.** Používanie nástroja v takomto stave môže mať za následok žiar, dym alebo požiar s ujmou na zdraví alebo na majetku.
- **Nástroj sa môže prehriať pri súvislom používaní alebo pri iných vážnych pracovných cykloch. Okamžite zastavte prevádzku a nechajte nástroj vychladnúť, ak sa niektorá časť prístroja príliš prehreje a nebude sa dať chytiť alebo ak začne z motora vychádzať dym.** Pokračovanie v používaní nástroja za týchto podmienok spôsobí poškodenie nástroja a môže mať za následok poranenie alebo poškodenie majetku v dôsledku žiaru alebo ohňa.
- **Okamžite zastavte prevádzku a vymeňte akumulátorom, ak sa tento príliš prehreje pri používaní alebo ak má veľmi krátky čas použitia.** Tieto akumulátory majú obyčajne veľkú kapacitu cyklov nabíjania/vybíjania alebo môžu byť staré, či poškodené. Pokračovanie v používaní slabej batérie môže mať za následok poranenie alebo poškodenie majetku v dôsledku žiaru, ohňa alebo explózie.
- **Neupravujte náradie, bezpečnostné zariadenie alebo príslušenstvo.** Neodborné upravovanie môže spôsobiť zásah el. prúdom alebo zranenie.
- **Používajte iba príslušenstvo doporučené pre váš model firmou Ingersoll Rand.** Príslušenstvo vhodné pre jedno náradie môže byť nebezpečné pri používaní na inom náradí.
- **Pri použití rukavíc dbajte na to, aby dané rukavice umožňovali ľahké uvoľnenie spúšťacieho mechanizmu.** Môže dôjsť k poraneniu osôb.
- **Neodstraňujte akékoľvek štítky a označenia z náradia. Poškodený štítok a označenie vždy vymeňte.** Štítky a označenia obsahujú informácie potrebné na bezpečné použitie výrobku.

Servis

- **Servis el. náradia dajte vykonať kvalifikovanej osobe, ktorá používa iba identické náhradné diely.** Takto zabezpečíte zachovanie bezpečnosti el. náradia.
- **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.
- **Pri obsluhe náradia používajte len originálne náhradné diely Ingersoll Rand a dodržiavajte pokyny na údržbu.** Použitie neautorizovaných náhradných dielov alebo nedodržanie Pokynov na údržbu môžu spôsobiť zásah el. prúdom alebo poranenie.
- **Batérie nevystavujte ohňu, spaľovaniu či ohrevu nad 100°C (212°F).** V prípade nesprávneho zaobchádzania batérie predstavujú riziko požiaru alebo chemických spálenín.
- **Batérie recyklujte alebo zlikvidujte v súlade so všetkými príslušnými predpismi a normami (miestne, štátne, regionálne, federálne, atď.).** Nesprávna likvidácia akumulátorov môže ohrozit' životné prostredie.

VAROVANIE

Špeciálne Bezpečnostné Predpisy pre Výrobok

- **Zachovávajte bezpečnosť a správnu prevádzku elektrického náradia tým, že nebudete odstraňovať kryty alebo uvoľňovať skrutky.**
- **Plastové komponenty nečistite rozpúšťadlami.** Látky ako benzín, riedidlo, benzén, tetrachlórmetán, alkohol a oleje s obsahom chlórovaných rozpúšťadiel môžu oslabiť a popraskať plast. Namiesto toho čistite plastové diely mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou. Obrobok upevnite pomocou svoriek alebo iným spoľahlivým spôsobom na stabilný povrch. Držanie obrobku rukami alebo o telo nie je bezpečné a mohlo by viesť k strate kontroly.
- **Náradie používajte pri príkone uvedenom na výrobnom štítku, aby ste zabránili poškodeniu povrchovej úpravy a zníženiu účinnosti v dôsledku preťaženia motora.**
- **Akumulátorový nitovací nástroj počas používania nenasmerujte na seba ani na iné osoby a nepracujte bez nitovaného materiálu.** Nitovacie kolíky sa môžu z nitovacieho nástroja vymrštiť a spôsobiť zranenie.
- **Nepracujte bez zberača kolíkov.** Nity sa vymrštia zo zadnej časti nitovacieho nástroja a môžu spôsobiť poranenie.
- **Použitý obalový materiál starostlivo zlikvidujte alebo ho uchovávajte mimo dosahu detí.** Plastové vrecká môžu predstavovať riziko udusenia.
- **Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami by nemali používať akumulátorový nitovací nástroj, pokiaľ nie sú pod dohľadom a nie sú poučené kvalifikovanou osobou z dôvodu ich bezpečnosti.**
- **Uistite sa, že je v pracovnom priestore dostatočné osvetlenie.**

OZNÁMENIE

Bezpečnostné pokyny pre príslušný model nájdete v príručke Informačný manuál o výrobku.

Označenie bezpečnostných symbolov

Riziko elektrického šoku

Používajte ochranu očí a sluchu

Než zacnete výrobok používat, precítajte si prírucky

(Obr. TL-V3121-SIM-1_SK)

Bezpečnostné Informácie – Vysvetlenie Bezpečnostných Signálov

NEBEZPEČENSTVO	Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážny úraz.
VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie osoby.
VÝSTRAHA	Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončiť ľahkým alebo ťažším úrazom alebo zničením majetku.
OZNÁMENIE	Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

Popis Dielov Výrobku

VÝSTRAHA

Použitie iných náhradných dielov než originálnych dielov Ingersoll Rand môže priniesť riziká z hľadiska bezpečnosti, môže mať za následok zníženie výkonnosti náradia a zvýšenie nárokov na údržbu a tiež zrušenie všetkých záruk.

Opravy by mali byť realizované iba riadne vyškolenými autorizovanými odborníkmi. S otázkami sa obracajte na najbližšie autorizované servisné stredisko Ingersoll Rand.

OZNÁMENIE

Pôvodným jazykom tejto príručky je angličtina.
Príručky si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrand.com
Všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Popis Produktu

Akumulátorové nýtovací nářadí je ruční elektrické nářadí napájené z baterie, které se používá hlavně k nýtování.

⚠ VAROVÁNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí.** Pokud nebudou všechny níže uvedené pokyny dodrženy, může dojít k úrazu elektřinou, požáru a nebo vážným poraněním osob. Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití. Termín "pracovní nářadí" ve všech níže uvedených varováních se týká elektrického nástroje zapojeného do vaši sítě (napájeného kabelem) nebo elektrického nástroje využívajícího baterii (bateriového).

Všeobecná Bezpečnostní Pravidla

- **Jste povinni uložit instrukce tak, aby byly k dispozici všem, kteří budou tento výrobek používat.** Pokud nebudou dodrženy normy a předpisy, může dojít ke zranění osob.
- **Tento výrobek vždy instalujte, provozujte, kontrolujte a udržujte v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místní, státní, federální atd.).** Dodržení předpisů je vaše zodpovědnost. Pokud nebudou dodrženy normy a předpisy, může dojít ke zranění osob.

Pracovní Prostor

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvícený.** Přeplněné pracovní stoly a tmavá místa jsou ideálním prostředím pro nehody.
- **Nepoužívejte pracovní nářadí ve výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Pracovní nářadí vytvářejí jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Při používání pracovního nářadí zabraňte přístupu dětem a přihlížejícím.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.
- **Dejte pozor na zasypané a skryté předměty a další nebezpečí, která se mohou vyskytnout v pracovním prostředí. Dejte pozor, abyste se nedostali do kontaktu nebo nepoškodili kabely, vodiče, trubky nebo hadice, které mohou obsahovat elektrické dráty, výbušný plyn nebo škodlivé kapaliny.** Může dojít k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob.

Bezpeènost Týkající se Elektøiny

- **Zástrčka pracovního nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem nikdy neupravujte. Nepoužívejte s uzemněným pracovním nářadím žádné rozvodné zástrčky.** Budete-li používat nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky, omezíte riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou radiátory, potrubí, sporáky a lednice.** Je-li vaše tělo uzemněno, je vyšší riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí neponořujte do vody a nevystavujte ho dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nenamáhejte šňůru. Nikdy pracovní nářadí pomocí šňůry nepřenášejte, nevlečte ani nevytahujte ze zásuvky. Udržujte šňůru z dosahu tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozená či zamotaná šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektřinou.
- **Používáte-li pracovní nářadí v terénu, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní užívání omezuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nutné používat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem.** Využití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Při provádění úkonu, při kterém se může spojovací prvek dotknout skrytého vedení nebo vlastního kabelu, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy.** Kontakt upevňovacího prvku s "živým" vodičem může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou "pod napětím" a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.
- **Vždy používejte uvedené napájecí napětí.** Nesprávné napětí může způsobit úraz elektrickým proudem, nenormální provoz a může dojít ke zranění osob.
- **Ujistěte se, že všechny elektrické šňůry a kabely jsou správně dimenzovány a že všechny zástrčky a konektory jsou pevně zajištěny.** Poddimenzované vodiče a volné přípojky mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a může dojít ke zranění osob.

Osobní Bezpeènost

- **Při používání pracovního nářadí stroje buďte ostražití, sledujte svoji činnost a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte pracovní nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání pracovního nářadí může mít za následek vážné zranění.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Vždy používejte ochranu očí.** Při odpovídajících podmínkách je nutné používat ochranné osobní pomůcky, například protiprachovou masku/respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, přilbu nebo ochranu sluchu. Omezíte tak osobní zranění.
- **Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii se ujistěte, že je přepínač v poloze vypnuto zvednutím nebo přenesením nástroje.** Přenášení pracovních nástrojů s prstem na vypínači nebo zapojování nástrojů se zapnutým vypínačem zvyšuje možnost úrazu.
- **Před zapnutím pracovního nástroje odstraňte jakékoliv stavěcí klíny nebo klíče.** Při ponechání klíče nebo klínu připevněného k rotační části nástroje může dojít ke zranění.
- **Nesnažte se dosáhnout co nejdále. Vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** To umožňuje pracovní nástroj snáze ovládat v nečekaných situacích.
- **Správně se oblékněte. Nenoste volné oblečení, šperky ani dlouhé vlasy. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- **Nedopusťte, aby zdánlivá jistota získaná při častém používání nářadí vedla k zanedbávání zásad bezpečnosti při práci s nářadím.** Nedbalost může způsobit těžké zranění ve zlomku vteřiny.
- **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení nástrojů pro zachycování a sběr prachu, zajistěte, aby byly tyto připojeny a řádně používány.** Používáním těchto zařízení můžete omezit rizika spojená s přítomností prachu.
- **Dejte pozor, abyste nebyli vystaveni působení škodlivého prachu nebo jej a částice uvolněné brusným nástrojem nevdechovali.**
  a. V některých případech může prach vytvořený při tryskání pískem, řezání, broušení, vrtání a dalších stavebních aktivitách obsahovat chemikálie, které způsobují rakovinu, genetické vady nebo další reprodukční problémy. Mezi takové chemikálie patří:
     i. olovo z olovnatých barev,
     ii. krystalický křemík z cihel, cementu a dalších stavebních produktů,
     iii. arsenik a chróm z chemicky upravených dřevěných trámů.
  b. Míra rizika se liší v závislosti na tom, jak často provádíte tento typ práce. Riziko snížíte následovně: pracujte v dobře větraném prostoru, používejte schválené bezpečnostní zařízení, např. protiprachové masky/respirátory speciálně navržené pro odfiltrování mikroskopických částic.
- **Jestliže máte nepříjemné pocity, mravenčení nebo cítíte bolest, přestaňte s nástrojem pracovat.** Vibrace, opakovaný pohyb nebo nepohodlné pracovní polohy mohou být škodlivé pro vaše ruce nebo paže. Pracovní nářadí může při použití vibrovat. Před dalším použitím navštivte lékaře.
- **Vibrace během používání elektrického nářadí se mohou na základě způsobu použití nářadí lišit od stanovené hodnoty.** Abyste ochránili obsluhu, přijměte vhodná bezpečnostní opatření založená na předpokládaném vystavení během používání.

- **Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi nářadí.** Nářadí a/nebo příslušenství mohou po odpojení napájení pokračovat krátce v pohybu a způsobit tak nebezpečí zapletení nebo jiného poranění.
- **Pro upevnění opracovávané části k stabilní podložce použijte svorky nebo jiný praktický způsob.** Držení předmětu rukou nebo proti tělu může být nestabilní a vést ke ztrátě kontroly.

Používání Pracovního Náøadí a Péèe o Nìj

- **Nepoužívejte nářadí k práci, ke které není určeno. Pro dané použití použijte správné nářadí.** Správné nářadí provede práci lépe a bezpečněji s rychlostí, pro kterou je určeno.
- **Nepoužívejte nástroj, pokud jej vypínač nezapíná nebo nevypíná.** Nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné jej opravit.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo bateriové soupravy elektrického nářadí (pokud je odpojovací) ještě před prováděním jakýchkoliv úprav, výměnou příslušenství či uložením elektrických nástrojů.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- **Přechovávejte nepoužívané pracovní nářadí mimo dosah dětí a zabraňte osobám, které s pracovním nářadím nebo těmito pokyny nejsou obeznámené, ho používat.** Nářadí jsou v rukách nezaškolených osob nebezpečné.
- **Zajistěte údržbu elektrických nástrojů a příslušenství. Udržujte pracovní nářadí Zkontrolujte, zda nedošlo k vychýlení nebo uvíznutí pohyblivých částí, zlomení částí nebo jinému stavu, který by mohl ovlivnit činnost nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, dejte jej před dalším použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou nářadí.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k uvíznutí a jdou snadněji ovládat. Pro zachování kontroly udržujte rukojeť čistou a suchou.
- **Používejte pracovní nářadí, příslušenství, součásti nářadí atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem, který byl pro daný druh pracovního nářadí zamýšlen. Berte přitom v potaz pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat.** Jiné použití pracovního nářadí, než pro které bylo zamýšleno, může vézt k nebezpečným situacím.
- **Rukojeti a uchopovací povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
- **Při volbě rukavic dbejte na to, aby dané rukavice umožňovaly snadné uvolnění spouštěcího mechanismu.** Může dojít ke zranění osob.
- **Z výrobku neodstraňujte žádné štítky. Poškozený štítek vždy vyměňte.** Na štítcích jsou uvedeny informace nutné pro bezpečné používání výrobku.

Používání a péče o baterii

- **Dobíjejte pouze nabíječkou v souladu se specifikacemi výrobce.** Pokud nabíječku vhodnou pro určitý typ akumulátorů používáte s jiným akumulátorem, hrozí nebezpečí požáru.
- **Používejte pracovní nářadí pouze s konkrétně určenými akumulátory.** Použití jiných baterií může způsobit nebezpečí poranění nebo požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej odděleně od ostatních kovových předmětů, jako jsou papírové sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou propojit vývody.** Zkratování přepojovacích pólů akumulátorů baterie může způsobit, popálení nebo požár. Dávejte pozor na riziko zkratování svorek bateriového nářadí nebo baterie kovovými předměty.
- **Pokud se při nesprávném zacházení z akumulátoru uvolní tekutina, vyhněte se kontaktu s ní. Pokud náhodou dojde ke kontaktu, opláchněte dané místo vodou. Pokud dojde ke kontaktu tekutiny s očima, vyhledejte lékařskou pomoc.** Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění či popáleniny.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko zranění.
- **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni ani nadměrné teplotě.** Expozice ohni nebo teplotám nad 130°C (265°F) může způsobit výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo rozsah teplot uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo uvedený rozsah mohou poškodit baterii a zvýšit nebezpečí požáru.
- **Před vložením akumulátorů se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Vkládání akumulátorů do pracovního nářadí se zapnutým spínačem zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- **Před prováděním úprav nebo výměnou příslušenství odpojte od nářadí akumulátor nebo přepněte vypínač do uzamčené polohy vypnuto.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- **Elektrické nářadí se přehřívá, pokud zůstane zapnuto při nadměrném zatížení motoru, zastavení nebo jiném bránění v otáčení. Pokud tento případ nastane, nářadí vypněte.** Další napájení nástroje v tomto stavu může způsobit zahřátí, dým nebo požár se zraněním osob nebo poškozením majetku.
- **Před uskladněním nástroje nebo uložením do bedny nebo brašny na nářadí odpojte akumulátor od nářadí. Náhodné spuštění během skladování nebo přepravy může způsobit různé nebezpečné stavy včetně přehřátí nářadí.** Nekontrolovaná činnost nářadí může způsobit různá rizika včetně zahřívání, dýmu nebo požáru.
- **Nezakrývejte větrací otvory pouzdra, aby se nástroj nepřehříval.** Používání nástroje v tomto stavu může způsobit zahřátí, dým nebo požár se zraněním osob nebo poškozením majetku.
- **Nástroj se může přehřívat při nepřerušeném používání nebo při pracovních cyklech s velkým zatížením. Pokud je některá součást nástroje příliš horká na dotek nebo při jakékoli známce dýmu z motoru ihned nástroj vypněte a nechte jej vychladnout.** Další používání nástroje v tomto stavu způsobí jeho poškození a může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku způsobeném horkem nebo požárem.
- **Ihned přestaňte používat a vyměňte akumulátor, který se při používání nadměrně zahřívá nebo jehož doby použití jsou velmi krátké.** Obvykle mají tyto akumulátory vysoký počet nabíjecích cyklů nebo mohou být staré či poškozené. Při dalším používání znehodnoceného akumulátoru může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku způsobeném horkem, požárem nebo výbuchem.
- **Nářadí, bezpečnostní zařízení nebo příslušenství neupravujte.** Nepovolené úpravy mohou způsobit úraz elektřinou, požár nebo zranění osob.
- **Používejte pouze příslušenství, které je danému modelu doporučeno společností Ingersoll Rand.** Příslušenství, které je vhodné pro jedno nářadí, může být nebezpečné při použití s jiným nářadím.
- **Při volbě rukavic dbejte na to, aby dané rukavice umožňovaly snadné uvolnění spouštěcího mechanismu.** Může dojít ke zranění osob.
- **Z výrobku neodstraňujte žádné štítky. Poškozený štítek vždy vyměňte.** Na štítcích jsou uvedeny informace nutné pro bezpečné používání výrobku.

Servis

- **Vaše pracovní nářadí musí opravovat kvalifikovaný opravář pomocí pouze identických náhradních dílů.** Tím se zajišťuje pokračující bezpečnost pracovního nářadí.
- **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.
- **Při opravě nástroje používejte pouze originální náhradní díly společnosti Ingersoll Rand a dodržujte všechny pokyny pro údržbu.** Použití neschválených dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může mít za následek nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

- **Nevhazujte baterie do ohně, nespalujte je ani nezahřívejte nad 100°C (212°F).** Při nesprávném zacházení představují baterie riziko požáru nebo poleptání chemikáliemi.
- **Baterie zodpovědně recyklujte nebo likvidujte v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.).** Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostoedí.

VAROVÁNÍ

Bezpečnostní Pravidla pro Daný Výrobek

- **Dbejte na bezpečnost a správnou funkci elektrického nářadí tím, že nebudete odstraňovat kryty nebo povolovat šrouby.**
- **Plastové součásti nečistěte rozpouštědly.** Látky jako benzín, ředidlo, benzen, tetrachlormethan, alkohol a oleje s chlorovanými rozpouštědly mohou oslabit a popraskat plast. Místo toho čistěte plastové díly měkkým hadříkem navlhčeným mýdlovou vodou. Připevněte obrobek svorkami nebo jiným spolehlivým způsobem ke stabilnímu povrchu. Držení obrobku rukama nebo u těla není bezpečné a mohlo by vést ke ztrátě kontroly.
- **Pracujte s nářadím na příkonu uvedeném na výrobním štítku, abyste zabránili poškození povrchové úpravy a snížené účinnosti v důsledku přetížení motoru.**
- **Během práce s akumulátorovým nýtovačem nesměřujte na sebe ani na jiné osoby a nepracujte bez nýtovaného materiálu.** Nýtovací kolíky mohou být z nýtovacího nástroje vymrštěny a způsobit zranění.
- **Bez sběrače kolíků nepracujte.** Nýtovací kolíky jsou vymrštěny ze zadní části nýtovačky a mohou způsobit zranění.
- **Použitý obalový materiál pečlivě zlikvidujte nebo jej uchovávejte mimo dosah dětí.** Plastové sáčky mohou představovat riziko udušení.
- **Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi by neměly akumulátorový nýtovač používat, pokud nejsou pod dohledem kvalifikované osoby, která je bude v zájmu jejich bezpečnosti instruovat.**
- **Zajistěte dostatečné osvětlení pracovního prostoru.**

POZNÁMKA

Bezpečnostní informace pro příslušný model naleznete v příručce s informacemi o výrobku.

Identifikace Bezpečnostních Symbolů

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem

Používejte ochranu očí a sluchu

Než začnete produkt používat, přečtěte si příručky

(Výkres TL-V3121-SIM-1_CS)

Bezpečnostní Informace – Vysvětlení Bezpečnostních Signálů

NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.
VAROVÁNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.
UPOZORNĚNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.
POZNÁMKA	Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

Popis dílů Výrobku

UPOZORNĚNÍ

Použití jiných náhradních dílů než originálních dílů Ingersoll Rand může přinést rizika z hlediska bezpečnosti, může mít za následek snížení výkonnosti nářadí a zvýšení nároků na údržbu a také zrušení všech záruk.

Opravy by měly být prováděny pouze řádně vyškolenými autorizovanými odborníky. S dotazy se obracejte na nejbližší autorizované servisní středisko Ingersoll Rand.

POZNÁMKA

Výchozím jazykem této příručky je angličtina.
Příručky si můžete stáhnout z webové adresy ingersollrand.com
Veškeré dotazy směrujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Toote Kirjeldus

Juhtmeta neetimisvahend on akutoitel töötav käeshoitav elektriline tööriist, mida kasutatakse peamiselt pimedate neetide paigaldamiseks.

⚠ HOIATUS

⚠ **HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega.** Alltoodud juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnöörid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles. Mõiste "elektritööriist" kogu edaspidises hoiatuste loetelus hõlmab nii teie vooluvõrgust (juhtmega) kui ka aku jõul (juhtmeta) töötavaid tööriistu.

Üldised Tööohutusreeglid

- **Teie kohuseks on teha käesolev ohutusteave kättesaadavaks teistele töötajatele, kes toodet kasutama hakkavad.** Standardite ja eeskirjade eiramine võib kaasa tuua kehalise vigastuse.
- **Paigaldage, kasutage, kontrollige ja hooldage käesolevat toodet kõigi asjakohaste standardite ning (kohalike, piirkondlike, riiklike, föderaalsete jne) eeskirjade kohaselt.** Nõuete täitmine on teie kohuseks. Standardite ja eeskirjade eiramine võib kaasa tuua kehalise vigastuse.

Tööpiirkonna ohutus

- **Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Koristamata tööpink ja hämar ruum soodustavad õnnetuste teket.
- **Elektritööriistu ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, mille läheduses on tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu ja aurud.
- **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud töötavast tööriistast eemal.** Tähelepanu häirimise korral võite kaotada kontrolli.
- **Olge ettevaatlik mattunud, peidetud või muude võimalike riskide suhtes teie töökeskkonnas. Ärge puudutage ega kahjustage juhtmeid, kaablikarbikuid, torusid või voolikuid, mis võivad sisaldada elektritraate, plahvatusohtlikke gaase või kahjulikke vedelikke.** See võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehalise vigastuse.

Elektrialane Ohutus

- **Tööriista pistikud peavad kokku sobima elektrivoolu väljundkontaktidega. Mitte kunagi ja mitte mingil viisil ärge püüdke pistikuid sobivaks ümber teha. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Ümber tegemata ja sobilikud väljundid vähendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti maandusega või maandatud pindadega, nagu seda on torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmkapid.** Maandatud keha suurendab elektrilöögi riski.
- **Ärge kastke elektrilist tööriista vette ega pange elektrilist tööriista vihma või niiskuse kätte.** Vee sattumine elektrilise tööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kaabli väärkasutust. Mitte kunagi ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, selle ligitõmbamiseks või kontaktpesast lahutamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.** Kahjustatud või takerdunud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Töötades elektritööriistaga väljas, kasutage pikendusjuhet, mis on ette nähtud välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimustes kasutamiseks ette nähtud kaabel vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- **Kui elektritööriistaga tuleb siiski niiskes kohas töötada, kasutage rikkevooluseadmega (RCD) kaitstud vooluvarustust.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- **Hoidke elektrilist tööriista isoleeritud haaramispindadest, kui teete tööd, mille puhul kinnitusvahend võib kokku puutuda varjatud juhtmetega või oma juhtmega.** Kinnitusvahendid, mis puutuvad kokku "pinge all oleva" juhtmega, võivad elektrilise tööriista avatud metallosad "pingestada" ja anda operaatorile elektrilöögi.
- **Kasutage alati ettenähtud toitepinget.** Vale toitepinge võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, ebaõige töö ning kehalise vigastuse.
- **Kontrollige, kas kõik elektrijuhtmed ja kaablid on õige suurusega ning kõik pistikud ja konnektorid on tugevasti kinni.** Väiksema ristlõikega juhe ja lödvad ühendused võivad põhjustada elektrilöögi, tulekahju ning kehalise vigastuse.

Isikukaitse

- **Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma käitumist ja tegutsege mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raske kehalise vigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Töötingimuste kohaselt kasutatavad isiklikud kaitsevahendid nagu tolmumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid vähendavad kehavigastuste ohtu.
- **Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge enne toiteallika ja/või akukomplekti ühendamist, tööriista ülesvõtmist või kandmist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kui kannate elektritööriista, sõrm päästikul, või pingestate sisselülitatud elektritööriista, on õnnetused kerged tulema.
- **Enne elektritööriista sisselülitamist tuleb kõik reguleerimisvõtmed selle küljest eemaldada.** Elektritööriista liikuva osa külge jäetud võti võib põhjustada kehalise vigastuse.
- **Vältige ülepingutamist. Toetuge alati kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See võimaldab elektritööriista ettenägematu olukorra tekkimisel paremini kontrolli all hoida.
- **Riietuge korralikult. Ärge kandke lahtiseid riideid, ehteid ega pikki juukseid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- **Kui seadmed on varustatud tolmu eemaldaja ja koguriga, tagage nende korralik kinnitus ja kasutamine.** Nimetatud seadmete kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohtusid.
- **Ärge muutuge tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ja ärge eirake tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid.** Hooletu tegevus võib sekundite jooksul põhjustada raske kehavigastuse.
- **Vältige tööriista kasutamisel tekkiva kahjuliku tolmu ning osakeste toimet ja sissehingamist.**
  a. Lihvimise, saagimise, jahvatamise, puurimise ja muude ehitustööde juures tekkiv tolm sisaldab kemikaale, mis võivad oletatavasti soodustada vähi, sünnikahjustuste või muude sigivushäirete teket. Mõningad näited nendest kemikaalidest on järgmised:
     i. plii Pb-sisaldusega värvidest,
     ii. kristalliline ränidioksiid tellistest, tsemendist ja teistest müürimaterjalidest,
     iii. arseen ja kroom keemiliselt töödeldud puidust.
  b. Kahjustuste risk oleneb sellest, kui sageli te nimetatud töödes osalete. Nende kemikaalide mõju vähendamiseks: töötage hästi ventileeritud piirkonnas, kasutades ettenähtud ohutusvahendeid, nagu näiteks tolmumask, mis on spetsiaalselt välja töötatud mikroosakeste filtreer miseks.

- **Lõpetage tööriista kasutamine, kui tunnete ebamugavust, pakitsust või valu.** Vibratsioon, ebamugav tööasend või korduvad liigutused võivad mõjuda kahjustavalt teie kätele. Tööriist võib kasutamisel vibreerida. Enne töö jätkamist pöörduge nõuande saamiseks arsti poole.
- **Vibratsioonitase elektritööriista tegelikul kasutamisel võib erineda deklareeritud väärtusest, sõltuvalt tööriista kasutusviisidest.** Kasutage operaatori kaitseks sobivaid ettevaatusabinõusid, mis põhinevad arvestuslikul kokkupuutel tegeliku kasutamise ajal.
- **Vältige kokkupuudet tööriista liikuvate osadega.** Tööriist ja/või selle tarvikud võivad liikumist lühiajaliselt jätkata ka pärast elektritoite katkestamist, mistõttu eksisteerib vigastuse oht.
- **Kinnitage ja toestage töödeldav detail pitskruvide või sobivate vahendite abil.** Käega või vastu keha kinnihoidmisest ei piisa ja seetõttu võite tegevuse üle kontrolli kaotada.

Elektritööriista Kasutamine Ja Hooldus

- **Ärge rakendage elektritööriista suhtes jõudu. Kasutage eesmärgi saavutamiseks sobivat elektritööriista.** Õige elektritööriist töötab kõige tõhusamalt ja ohutumal viisil vaid ettenähtud jõudluse juures.
- **Elektritööriista ei tohi kasutada, kui seda pole võimalik lüliti abil sisse ega välja lülitada.** Ükski elektritööriist, mida ei saa lülitiga juhtida, pole ohutu ning see tuleb ära remontida.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage elektritööriista küljest akukomplekt, kui see on eemaldatav.** Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.
- **Hoidke kasutamata elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriistaga töötada isikutel, kes ei tunne sellega töötamise eeskirju.** Vajalike oskusteta isikute käes muutuvad tööriistad ohtlikuks.
- **Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Kontrollige, kas tööriista liikuvad osad ei ole kõverad, kinni kiilunud ega mõranenud ning jälgige kõiki muid tingimusi, mis võivad elektritööriista talitlust kahjustada. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on elektritööriistade vähene hooldus.
- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Nõuetekohaselt hooldatud ja teritatud tööriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ning neid on kergem juhtida. Kontrolli säilitamiseks hoidke käepidemed puhtad ja kuivad.
- **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid ja töötlemisotsakuid vastavalt nende juhendile ja viisil, nagu see on antud tüüpi tööriistale ette nähtud, arvesse võttes tehtava töö iseloomu ja töötingimusi.** Tööriista kasutamine sellele jaoks mitte ettenähtud tööde teostamiseks loob ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
- **Kinnaste kandmisel veenduge alati, et kindad ei takista päästikmehhanismi käsitsemist.** Tagajärjeks võib olla kehaline vigastus.
- **Ärge eemaldage tootelt ühtki silti. Kahjustatud silt asendage uuega.** Sildid annavad teavet toote ohutu kasutamise kohta.

Aku kasutamine ja hooldamine

- **Laadige akut üksnes tootja määratud akulaadijaga.** Ühte tüüpi akude jaoks sobiv laadija võib olla tuleohtlik muud tüüpi akude laadimise korral.
- **Elektritööriistu võib kasutada ainult ettenähtud akuplokiga.** Teistsuguste akude kasutamine võib põhjustada tuleohu.
- **Kui akusid ei kasutata, hoidke need eemal muudest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja teised väiksed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletuse või tulekahju. Olge teadlik, et akutööriistade või aku klemmid võivad metallesemetega lühisesse sattuda.
- **Kui akust vigastuse korral vedelikku välja voolab, vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage saastatud kohta veega. Vedeliku silma sattumise korral pöörduge arsti poole. Akust väljunud vedelik võib esile kutsuda kudede ärritusi või põletusi.**
- **Ärge kasutage akusid või tööriista, mida on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud ei pruugi töötada eelduspäraselt ning võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse või kehavigastuse.
- **Ärge laske akudel või tööriistal puutuda kokku tulega ega ülemääraselt kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude tulega või üle 130°C (265°F) temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akusid või tööriista väljaspool juhistes ära toodud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ette nähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tuleohtu.
- **Enne aku paigaldamist veenduge, et lüliti on välja lülitatud.** Aku paigaldamine sisselülitatud toitelülitiga elektritööriistale võib põhjustada õnnetusi.
- **Enne reguleerimistöid või tarvikute vahetamist lahutage akupakett tööriistast või lukustage lüliti väljalülitatud asendisse.** Need ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.
- **Kui tööriista mootor on tugevasti koormatud, seiskunud või pöörlemine on muul viisil takistatud, kuid seade jääb sisselülitatuks, siis võib elektritööriist üle kuumeneda. Sellisel juhul lülitage tööriist välja.** Elektritööriista töö jätkamine sellistes tingimustes võib põhjustada ülekuumenemise, suitsu või tulekahju koos kehavigastuse ja varalise kahjuga.
- **Enne tööriista hoiulepanekut ja paigutamist tööriistakasti või kotti lahutage akupakett tööriistast. Ettekavatsemata käivitumine hoidmise või teisaldamise ajal võib põhjustada tõsise ohuolukorra, sealhulgas tööriista ülekuumenemise.** Tööriista juhitamatu talitlus võib põhjustada mitmesuguseid ohte, nagu kuumenemine, suits ja tulekahju.
- **Ärge blokeerige korpuse jahutusavasid, kuna see võib põhjustada tööriista ülekuumenemise.** Tööriista kasutamine sellistes tingimustes võib põhjustada ülekuumenemise, suitsu või tulekahju koos kehavigastuse ja varalise kahjuga.
- **Tööriist võib pideva kasutamise või raskete töötsüklite kestel liigselt kuumeneda. Kui tööriista mõni osa on puudutamisel liiga kuum või kui mootorist võib märgata vähimatki suitsu, peatage kohe töö ning laske tööriistal jahtuda.** Töö jätkamine sellistes tingimustes võib tööriista kahjustada ning põhjustada kehavigastuse või varalise kahju kuumuse ja tule läbi.
- **Kui aku muutub liiga kuumaks või võimaldab rakendada vaid väga lühikesi töötsükleid, peatage viivitamata töö ja asendage aku.** Tavaliselt on neil akudel laadimis-tühjenemistsüklite arv väga suur, kuid aku võib olla vana või mingil viisil kahjustatud. Kui jätkate nõrga aku kasutamist, võib see põhjustada vigastuse või varalise kahju kõrge temperatuuri, tule või plahvatuse läbi.
- **Ärge muutke tööriista, ohutus- ega abiseadmete ehitust.** Lubamatu modifitseerimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehalise vigastuse.
- **Kasutage ainult Ingersoll Rand'i poolt antud tööriistamudelile ettenähtud tarvikuid.** Ühele tööriistale sobivad tarvikud võivad mõne teise tööriista külge kinnitades muutuda ohtlikuks.
- **Kinnaste kandmisel veenduge alati, et kindad ei takista päästikmehhanismi käsitsemist.** Tagajärjeks võib olla kehaline vigastus.
- **Ärge eemaldage tootelt ühtki silti. Kahjustatud silt asendage uuega.** Sildid annavad teavet toote ohutu kasutamise kohta.

Teenindus

- **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud hooldusmehel, kasutades üksnes samaväärseid varuosi.** See tagab tööriista korraliku hoolduse ja edasise tööohutuse.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.
- **Tööriista hooldamisel kasutage ainult Ingersoll Randi originaalosi ning järgige kõiki hoolduseeskirju.** Sobimatute varuosade kasutamine ja hoolduseeskirjade eiramine võib põhjustada elektrilöögi või vigastuse.

- **Ärge utiliseerige akusid tules, tuhastusseadmes ega kuumuses üle 100°C (212°F).** Ebaõige käsitsemise korral põhjustavad akud tuleohtu või keemilise põletuse ohtu.
- **Utiliseerige akud või võtke need korduvkasutusse kõigi asjakohaste standardite ning (kohalike, piirkondlike, riiklike, föderaalsete jne) eeskirjade kohaselt.** Nõuete rikkumisel võite põhjustada keskkonnakahju.

HOIATUS

Tootepõhised Ohutusreeglid

- **Hoidke elektritööriistade ohutust ja nõuetekohast tööd, mitte eemaldades katteid ega keerates kruvisid lahti.**
- **Vältige plastosade puhastamist lahustitega.** Sellised ained nagu bensiin, lahjendaja, benseen, süsiniktetrakloriid, alkohol ja klooritud lahusteid sisaldavad õlid võivad plastikut nõrgestada ja lõhkuda. Selle asemel puhastage plastosasid pehme lapiga, mida on niisutatud seebiveega. Kinnitage töödeldav detail klambritega või mõne muu usaldusväärse meetodiga stabiilse pinna külge. Töödetaili hoidmine kätega või vastu keha ei ole ohutu ja võib põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Töötage tööriista nimesildil märgitud sisendvõimsusel, et vältida viimistluse kahjustamist ja vältida mootori ülekoormusest tingitud tõhususe vähenemist.**
- **Ärge suunake juhtmeta neetimisvahendit kasutamise ajal enda või teiste isikute vastu ja ärge töötage ilma neetitava materjalita.** Neetnõelad võivad neetimisvahendist välja paiskuda ja põhjustada vigastusi.
- **Ärge töötage ilma tihvtikollektorita.** Neetnõelad paiskuvad neetimisvahendi tagaküljelt välja ja võivad põhjustada vigastusi.
- **Hävitage kasutatud pakkematerjal hoolikalt või hoidke see lastele kättesaamatus kohas.** Kilekotid võivad põhjustada lämbumisohtu.
- **Piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ei tohiks akunõelatööriista kasutada, kui nende ohutuse tagamiseks ei ole kvalifitseeritud isiku järelevalve ja juhendamine vajalik.**
- **Veenduge, et tööpiirkonnas on piisav valgustus.**

TÄHELEPANU

Lisateavet konkreetse mudeli ohutusteabe kohta leiate tooteteabe juhendist.

Ohutussümbolite Tähendus

Elektrilöögi oht

Kasutage silma- ja kuulmiskaitsevahendeid

Enne toote kasutamist tutvuge juhendiga

(joonis TL-V3121-SIM-1_ET)

Ohutusteave – Ohutussignaalide Selgitus

HÄDAOHT	Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
HOIATUS	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
ETTEVAATUST	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.
TÄHELEPANU	Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

Teave Toote Osade Kohta

ETTEVAATUST

Muude varuosade kasutamine peale Ingersoll Rand i originaalosade võib tekitada ohutusriske, vähendada tööriista jõudlust ja tõsta hoolduse vajadust ning see võib tühistada kõik garantiid.

Remonti võib teostada ainult volitatud kvalifitseeritud personal. Pöörduge lähima Ingersoll Rand i volitatud teeninduskeskuse poole.

TÄHELEPANU

Käesoleva juhendi originaalkeeleks on inglise keel.
Teatmikke saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com
Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

Termékismertető

Az akkumulátoros szegecselőszerszám egy akkumulátoros, kézi működtetésű elektromos szerszám, amelyet elsősorban vakszegecsek behelyezésére használnak.

VIGYÁZAT

⚠ **VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása villamos áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. Tegyen el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse. Az alábbi figyelmeztetésekben a „gépi szerszám" alatt hálózatról (vezetékről) működtetett gépi szerszámot vagy akkumulátorról (vezeték nélkül) működtetett gépi szerszámot jelent.

Általános Biztonsági Szabályok

- **Saját felelősségére tartsa a biztonsági információkat a termék minden használója számára hozzáférhető helyen.** A szabványok és rendszabályok be nem tartása személyi sérülést okozhat.
- **A terméket mindig valamennyi vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell telepíteni, működtetni, felülvizsgálni és karbantartani.** A fentiek betartása a felhasználó felelőssége. A szabványok és rendszabályok be nem tartása személyi sérülést okozhat.

Munkaterület Biztonsága

- **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban munkaterületét.** A zsúfolt asztalok és sötét területek segítik a balesetek bekövetkezését.
- **Ne működtesse a szerszámgépeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszámgépek működése közben szikrák keletkeznek, amelyek begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **A szerszám használata közben tartsa távol a nézőket és a gyermekeket.** Figyelme elterelése következtében elvesztheti kontrollját a munka felett.
- **Tájékozódjon munkakörnyezetének rejtett veszélyeiről. Ne érintsen vagy sértsen meg olyan kábeleket, szigetelőcsöveket, csöveket vagy burkolatokat, amelyek villamos vezetékeket, gázokat vagy ártalmas folyadékokat tartalmazhatnak.** Villamos áramütés, tűz vagy személyi sérülés következhet be.

Villamos Biztonság

- **A gépi szerszámok készülékdugóinak illeszkedniük kell az aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Ne használjon átalakítót földelt gépi szerszámokhoz.** A készülékdugók átalakításának mellőzésével, illetve megfelelő aljzatok használatával csökkentheti az áramütés veszélyét.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, fűtőtestekkel, vezetékekkel és hűtőgépekkel.** Testének testelésével vagy földelésével fokozza a villamos áramütés veszélyét.
- **Ne merítse az elektromos szerszámot vízbe, és ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja helytelenül a vezetéket. Tilos a gépi szerszámot a csatlakozózsinórnál fogva szállítani, mozgatni, illetve a készülékdugót a csatlakozózsinórnál fogva kihúzni. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összehurkolódott vezetékek növelik a villamos áramütés veszélyét.
- **Gépi szerszám kültéri használatánál a kültéri használathoz megfelelő hosszabbító kábelt kell használni.** A kültéri használathoz megfelelő hosszabbító kábel használatával csökkentheti a villamos áramütés veszélyét.
- **Ha az elektromos eszköz üzemeltetése elkerülhetetlen nedves körülmények között, használjon áramvédő kapcsolóval (ÁVK) biztosított áramforrást.** Az ÁVK használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél, amikor olyan műveletet végez, ahol a rögzítőelem érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy a saját vezetékével.** A "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkező kötőelemek az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit "feszültség alatt" tarthatják, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- **Mindig az előírt hálózati feszültséget használja.** A nem megfelelő feszültség használata villamos áramütést, tüzet, rendellenes működést és balesetveszélyt eredményezhet.
- **Győződjön meg róla, hogy minden elektromos vezeték megfelelő méretű, és hogy minden csatlakozó és konnektor szilárdan rögzített.** A rövid vezetékek vagy laza csatlakoztatások villamos áramütést, tüzet és balesetveszélyt eredményezhetnek.

Személyi Biztonság

- **Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál és józan ésszel használja a szerszámgépet. Soha ne használjon gépi szerszámot fáradtan, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.** A szerszámgép használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő berendezést.** A körülményekhez megfelelően alkalmazott védőeszközök, például porma szk, csúszásmentes biztonsági cipő, biztonsági sisak vagy hallásvédő eszköz csökkentik a személyi sérüléseket.
- **Előzze meg a véletlenszerű elindítást. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb kikapcsolt pozícióban van-e.** Az ujjával az bekapcsoló gombon hordozott vagy a bekapcsolt állapotban áram alá helyezett elektromos kéziszerszámok balesetet okozhatnak.
- **A gépi szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat vagy csavarkulcsokat.** A gépi szerszám forgó részén maradt csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyújtózkodjon. Mindig álljon megfelelő helyzetben és őrizze meg egyensúlyát.** Így jobban irányítása alatt tudja tartani a gépi szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől.** A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a szerszámhoz porelszívót, vagy porgyűjtőt kapott, akkor gondoskodjon azok megfelelő csatlakoztatásáról és helyes használatáról.** Ilyen eszközök használatával csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használatából nyert ismeretek miatt óvatlanná váljon és figyelmen kívül hagyja a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági elveket.** A gondatlanság súlyos sérülést okozhat egy másodperc töredéke alatt is!
- **Ne tegye ki magát a szerszám használata közben keletkező ártalmas pornak és részecskéknek, óvakodjon azok belégzésétől.**
  a. A homokszórás, fűrészelés, csiszolás, fúrás és más szerelési tevékenységek közben keletkező por tudottan rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más öröklődési károsodást okozó vegyszereket tartalmaz. Ilyen vegyszerek pl:
     i. ólom az ólombázisú festékekből,
     ii. kristályos szilícium-dioxid a téglából, cementből és más építőipari termékekből, és
     iii. arzén illetve króm a vegyileg kezelt épületfából.

b. Az ezekkel kapcsolatos kockázat attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ezektől a vegyszerektől való védelem érdekében: dolgozzon jól szellőztetett térben, jóváhagyott biztonsági berendezésekkel, mint pl. speciálisan a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére tervezett légzésvédő maszk.

- **Kényelmetlen, zsibbadó érzés vagy fájdalom esetén hagyja abba a szerszámmal végzett munkát.** A vibráció, az ismétlődő mozgások vagy kényelmetlen testhelyzetek ártalmasak lehetnek kezeire és karjaira. A szerszámgépek használat közben vibrálhatnak. A használat folytatása előtt kérjen orvosi tanácsot.
- **Az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a vibrációs emisszió eltérhet a névleges értéktől az eszköz használatának módjától függően.** Tegye meg a kellő biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a tényleges használat becsült adatai alapján.
- **Kerülje a szerszám mozgó akatrészeinek érintését.** A szerszám és/vagy tartozékai az áramellátás megszűnése után is tovább mozoghatnak, beszorulás vagy más személyi sérülés kockázatát idézve elő.
- **Használjon szorítókapcsokat vagy más célszerű módszert a munkadarab szilárd felületre rögzítéséhez és megtámasztásához.** A munkadarab kézzel vagy testnek támasztva nem stabil, ellenőrizhetetlenné válhat.

A Gépi Szerszám Használata és Ápolása

- **Ne erőltesse a gépi szerszámot. A megfelelő gépi szerszámot használja.** A megfelelő gépi szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető azzal a sebességgel, amelyre azt tervezték.
- **Ne használja a gépi szerszámot, ha annak kapcsolója nem kapcsol be vagy ki.** A kapcsolóval nem vezérelhető gépi szerszámok veszélyesek, javítást igényelnek.
- **Mielőtt bármilyen módosítást végezne vagy tartozékot cserélne ki vagy eltenné a szerszámot, húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, ha levehető.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.
- **A nem használt gépi szerszámokat tárolja gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, és ne engedje, hogy a gépi szerszámot a gépi szereszámot, illetve a jelen utasításokat nem ismerő személy kezelje.** A szerszámok hozzá nem értők kezében veszélyesek.
- **Az elektromos szerszámok és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a rosszul beállított vagy szoruló mozgó alkatrészeket, töréseket és minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a gépi szerszám működését. Rongálódás esetén javíttassa meg a gépi szerszámot használat előtt.** Az elégtelenül karbantartott gépi szerszámok sok balesetet okoznak.
- **A vágószerszámok élesek és tiszták legyenek.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű szerszámok kevésbé szorulnak és könnyebben kezelhetők. A kezelhetőség érdekében tartsa tisztán és szárazon a fogantyúkat.
- **A gépi szerszámot, tartozékait és betéteit, stb. a jelen útmutatásokkal összhangban, az adott típusú gépi szerszám rendeltetésének megfelelően, a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkát figyelembe véve használja.** A gépi szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.
- **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket száraz, tiszta valamint olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk és a fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítását.
- **Kesztyű viselésekor győződjön meg róla, hogy az nem akadályozza a fojtószelep kioldását.** Személyi sérülés következhet be.
- **Egyetlen feliratot se távolítson el. A sérült feliratokat cserélje ki.** A feliratok a termék biztonságos használatával kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Az akkumulátor használata és karbantartása

- **Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel töltse.** Ha egy adott akkumulátorhoz tartozó töltőt egy másikhoz használ, tűz üthet ki.
- **A gépi szerszámokat csak a hozzá tervezett akkumulátorral használja.** Más típusú akkumulátorok használata baleset- és tűzveszélyt okozhat.
- **Amikor az akkumulátor használaton kívül van, tartsa távol fém tárgyaktól, mint például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat. Legyen tisztában azzal a veszéllyel, hogy az akkumulátorral működő szerszámok vagy az akkumulátor kapcsait fémtárgyak rövidre zárhatják.
- **Rendellenes körülmények között az akkumulátorból folyadék ömölhet ki, melynek érintését kerülni kell. Ha véletlenül kapcsolatba kerül vele, öblítse le vízzel. Szembe fröccsent folyadék esetén kérje orvos segítségét.** Az akkumulátorból kifröccsenő folyadék bőrirritációt, vagy égési sérüléseket okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok viselkedése kiszámíthatatlan lehet, ami tűz-, robbanás- vagy balesetveszélyt okozhat.
- **Ne tegye ki az akkumulátort vagy szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130°C (265°F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse az összes töltési utasítást és ne töltse az akkumulátort vagy szerszámot az utasításban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő töltés vagy a meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűz veszélyét.
- **Mielőtt behelyezné az akkumulátort, győződjön meg a kapcsoló kikapcsolt reteszelt állapotáról.** Balesetveszélyes, ha a gépi szerszám az akkumulátor behelyezésekor bekapcsolt állapotban van.
- **Távolítsa el az akkumulátort a szerszámról, vagy helyezze a kapcsolót reteszelt kikapcsolt állásba bármilyen beállítás vagy tartozékcsere előtt.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.
- **Az elektromos szerszámok túlmelegednek, ha bekapcsolva hagyja azokat, vagy ha a szerszám motorja nagy terhelés alatt van, elakadt, vagy forgása más módon akadályozott. Ilyen esetben kapcsolja ki a szerszámot.** A szerszám további áram alatt tartása ebben az állapotban melegedést, füstképződést vagy tüzet okozhat, ami sérüléssel vagy anyagi kárral járhat.
- **A szerszám tárolása, szerszámosládába vagy zsákba helyezése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból. A tárolás vagy szállítás közbeni véletlen beindítás rendkívül veszélyes helyzeteket idézhet elő, például a szerszám túlmelegedését.** A szerszám nem felügyelt működése különböző veszélyekkel, például felmelegedéssel, füstképződéssel vagy tűzzel járhat.
- **Ne zárja el a burkolat hűtőlevegő-nyílásait, mert ez a szerszám túlmelegedéséhez vezethet.** A szerszám használata ebben az állapotban melegedést, füstképződést vagy tüzet okozhat, ami sérüléssel vagy anyagi kárral járhat.
- **A szerszám folyamatos használat vagy egyéb nehéz terhelési ciklus közben túlmelegedhet. Azonnal szüntesse be a működést és hagyja lehűlni a szerszámot, ha annak bármely része annyira felhevül, hogy nem lehet megérinteni, illetve ha bármilyen, a motorból szivárgó füstre utaló jelet tapasztal.** A szerszám használatának folytatása ilyen feltételek mellett annak károsodását okozhatja, illetve hő vagy tűz miatti személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
- **Azonnal szüntesse be a használatot és cserélje ki az összes, használat közben túlzottan felmelegedett vagy túl rövid használati időt biztosító akkumulátort.** Jellemzően ezek az akkumulátorok nagy számú töltési/kisütési ciklussal rendelkeznek, illetve elöregedettek vagy sérültek lehetnek. A csökkent értékű akkumulátor használata hő, tűz vagy robbanás miatti sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- **Ne végezzen módosítást a szerszámon, a biztonsági berendezéseken vagy a tartozékokon.** Az illetéktelen módosítások villamos áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **Modelljéhez csak az Ingersoll Rand által ajánlott tartozékokat használja.** Az egyik szerszámhoz alkalmas tartozékok másik szerszámon használva veszélyesek lehetnek.
- **Kesztyű viselésekor győződjön meg róla, hogy az nem akadályozza a fojtószelep kioldását.** Személyi sérülés következhet be.
- **Egyetlen feliratot se távolítson el. A sérült feliratokat cserélje ki.** A feliratok a termék biztonságos használatával kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Javítás

- **Gépi szerszámának javítását kizárólag képzett szakember végezheti, az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítható a gépi szerszám biztonságának megőrzése.
- **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátort.** Az akkumulátorok szervizelését kizárólag a gyártó vagy erre felhatalmazott szolgáltató végezheti.
- **Szerszám javításakor mindig eredeti Ingersoll Rand pótalkatrészeket használjon és kövessen minden karbantartási útmutatást.** A nem megfelelő alkatrészek használata illetve a karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása villamos áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.
- **Az akkumulátort ne tegye tűzbe, ne égesse el és ne hevítse 100°C (212°F) fölé.** Helytelen kezelés esetén az akkumulátorok tüzet vagy kémiai égést okozhatnak.
- **Az akkumulátorokat mindig valamennyi vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani.** A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

VIGYÁZAT

A Termékre Vonatkozó Sajátságos Biztonsági Szabályok

- **Tartsa fenn az elektromos szerszámok biztonságát és megfelelő működését azáltal, hogy nem távolítja el a burkolatokat és nem lazítja meg a csavarokat.**
- **Kerülje a műanyag alkatrészek oldószerekkel történő tisztítását.** Az olyan anyagok, mint a benzin, hígító, benzol, széntetraklorid, alkohol és a klórozott oldószereket tartalmazó olajok gyengíthetik és repedezhetik a műanyagot. Ehelyett a műanyag alkatrészeket szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa. Rögzítse a munkadarabot bilincsekkel vagy más megbízható módszerrel egy stabil felülethez. A munkadarabot a kezével vagy a testéhez szorítva tartani nem biztonságos, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- **A szerszámot a névtáblán feltüntetett bemeneti szinten kell üzemeltetni, hogy elkerülje a felület károsodását és a motor túlterhelése miatti hatékonyságcsökkenést.**
- **Használat közben ne irányítsa az akkumulátoros szegecselőszerszámot önmagára vagy más személyekre, és ne dolgozzon a szegecselendő anyag nélkül.** A szegecsszegek kirepülhetnek a szegecsszerszámból, és sérülést okozhatnak.
- **Ne dolgozzon tűgyűjtő nélkül.** A szegecsszegek a szegecsszerszám hátuljából kilökődnek, és sérülést okozhatnak.
- **A használt csomagolóanyagot gondosan ártalmatlanítsa, vagy tartsa gyermekek elől elzárva.** A műanyag zacskók fulladásveszélyt jelenthetnek.
- **Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják a vezeték nélküli szegecselőszerszámot, ha biztonságuk érdekében szakképzett személy felügyeli és oktatja őket.**
- **Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.**

MEGJEGYZÉS

A modellspecifikus biztonsági információkat a termékismertető kézikönyvben találja.

A Biztonsági Szimbólumok Jelmagyarázata

Elektromos áramütés veszélye

Viseljen szem- és fülvédőt

A termék muködtetése elott olvassa el a kézikönyveket

(Rajzszám. TL-V3121-SIM-1_HU)

Biztonsági Információk – A Biztonsági Vonatkozású Szavak Jelentése

VESZÉLY	Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
VIGYÁZAT	Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
FIGYELEM	Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.
MEGJEGYZÉS	A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

Tájékoztató A Termék Alkatrészeiről

FIGYELEM

A nem eredeti Ingersoll Rand pótalkatrészek használata biztonsági kockázatot, csökkent teljesítményt és megnövekedett karbantartási igényt jelenthet, továbbá érvénytelenítheti a garanciákat.

A javításokat csak feljogosított és gyakorlott személyzet végezheti. Lépjen kapcsolatba az Ingersoll Rand legközelebbi feljogosított szervizközpontjával.

MEGJEGYZÉS

Ezen kézikönyv eredetileg angol nyelven íródott.
A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrand.com
Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy terjesztőhöz.

Gaminio aprašas

Akumuliatorinis kniedžių įrankis-tai akumuliatoriumi maitinamas rankinis elektrinis įrankis, dažniausiai naudojamas akloms kniedėms dėti.

⚠ ĮSPĖJIMAS

⚠ **ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.** Jeigu nesilaikysite visų toliau pateikiamų nurodymų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai. Visuose tolesniuose įspėjimuose minimas elektrinis įrankis reiškia prie elektros tinklo laidu jungiamą elektrinį įrankį arba belaidį akumuliatoriumi maitinamą elektrinį įrankį.

Bendrosios Saugos Taisyklės

- **Jūs atsakingas už tai, kad ši saugos informacija būtų prieinama visiems, kurie dirbs su šiuo gaminiu.** Jeigu nesilaikoma nustatytų standartų ir taisyklių, žmonės gali susižaloti.
- **Prijungdami, naudodami, tikrindami šį gaminį ir atlikdami jo techninės priežiūros darbus laikykitės visų jam taikomų standartų ir taisyklių (vietinių, valstijos, šalies, federalinių ir t. t.).** Jūs atsakote už tai, kad būtų laikomasi visų nurodymų. Jeigu nesilaikoma nustatytų standartų ir taisyklių, žmonės gali susižaloti.

Darbo Vietos Sauga

- **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir tinkamai apšviesta.** Dėl netvarkingų darbastalių ir nepakankamo apšvietimo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogioje aplinkoje, t. y. tokiose vietose, kur yra degiųjų skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- **Kai dirbate su elektriniu įrankiu, vaikai ir jus stebintys žmonės turi laikytis atokiai.** Jie gali atitraukti jūsų dėmesį, todėl įrankį galite netyčia paleisti iš rankų.
- **Savo darbo vietoje saugokitės į žemę užkastų, paslėptų ar kitaip pavojų keliančių objektų. Nelieskite ir nesugadinkite laidų, laidininkų, vamzdžių arba žarnų, kuriuose gali būti elektros laidų, sprogiųjų dujų ar pavojingų skysčių.** Gali kilti gaisras, ištikti elektros smūgis arba kitokia trauma.

Elektro Sauga

- **Elektrinio įrankio kištuką junkite tik į jam tinkamą lizdą. Jokiu būdu kištuko nekeiskite. Dirbdami įžemintais elektros įrankiais nenaudokite kištukų adapterių.** Naudojant nemodifikuotus kištukus ir jiems tinkamus lizdus sumažės smūgio pavojus.
- **Nelieskite įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldiklių.** Prisilietę prie įžemintų paviršių galite nukentėti nuo elektros srovės.
- **Nemerkite elektrinio įrankio į vandenį ir nelaikykite jo po lietumi ar drėgnoje aplinkoje.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai elkitės su laidu. Jokiu būdu neneškite, netraukite ir neišjunkite elektrinio įrankio paėmę už laido. Laidą saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų arba judamųjų dalių.** Sugedus arba susinarpliojus laidams padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei naudoti variklinį įrankį drėgnoje vietoje būtina, jį maitinkite iš liekamosios srovės įtaisu apsaugoto šaltinio.** Naudojant liekamosios srovės įtaisus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Atlikdami operaciją, kai tvirtinimo elementas gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų laikymo paviršių.** Tvirtinimo detalės, besiliečiančios su "įtampą turinčiu" laidu, gali padaryti atviras metalines elektrinio įrankio dalis "įtampą turinčiomis" ir operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- **Žiūrėkite, kad tinklo įtampa sutaptų su įtampa, nurodyta gaminio techniniuose dokumentuose.** Netinkama įtampa gali sukelti elektros smūgį, gaisrą, sutrikdyti prietaiso veikimą, sužaloti žmones.
- **Pasirūpinkite, kad visi elektros laidai ir kabeliai būtų reikiamo ilgio ir visi kištukai bei jungtys būtų tinkamai sujungtos.** Pernelyg ilgi laidai ir netvarkingos jungtys gali sukelti gaisą, elektros smūgį ar kitaip sužeisti žmones.

Asmeninė Sauga

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, atidžiai dirbkite savo darbą, vadovaukitės sveiku protu. Nesinaudokite elektriniu įrankiu pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholinių gėrimų ar vaistų.** Jei dirbdami su elektriniu prietaisu nors akimirkai prarasite budrumą, galite sunkiai susižeisti.
- **Naudokite asmenines saugos priemones. Būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Tam tikromis sąlygomis naudojant tam tikrą saugos įrangą, kaip antai: respiratorių, apsauginius batus su neslystančiais padais, šalmą arba apsaugines ausines, sumažėja sužalojimų.
- **Užkirskite kelią netyčiniam paleidimui. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) baterijų paketo, pakeldami ar nešdami įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Jei nešite elektrinį įrankį pirštu nuspaudę jungiklį arba jungsite jį į lizdą, kai jungiklis įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš jungdami elektrinį įrankį ištraukite visus reguliavimo raktus ir nuimkite veržliarakčius.** Veržliaraktis ar raktas, paliktas ant sukamosios elektrinio įrankio dalies, gali sužeisti.
- **Dirbdami nepasvirkite per daug į priekį. Visą laiką tvirtai stovėkite ant grindų ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį susidarius netikėtai situacijai.
- **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių, nedėvėkite papuošalų ir nedėvėkite ilgų plaukų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.
- **Jeigu turite prie dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrengimų jungti tam tikrus prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant tokius prietaisus gali sumažėti su dulkėmis susiję pavojai.
- **Neleiskite, kad dėl dažno įrankių naudojimo įgytas žinojimas sumažintų budrumą ir nepaisytumėte įrankio saugos taisyklių.** Dėl nerūpestingumo galima sunkiai susižaloti per sekundės dalį.
- **Pasirūpinkite, kad ant odos ir į kvėpavimo takus nepatektų darbo su įrankiu metu susidariusių kenksmingų dulkių arba dalelyčių.**
  a. Kai kuriose dulkėse, susidarančiose šveičiant, pjaunant, šlifuojant, gręžiant ar atliekant kitus statybos darbus, yra cheminių medžiagų, galinčių sukelti vėžines ligas, apsigimimus ar kitaip pakenkti reprodukcinei funkcijai. Tokių cheminių medžiagų pavyzdžiai:
     i. švinas iš dažų, kuriuose jo yra,
     ii. kvarco kristalai iš plytų, cemento ir kitų statybinių medžiagų,
     iii. arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos medienos.

b. Rizikos apsinuodyti šiomis medžiagomis tikimybė priklauso nuo to, kaip dažnai atliekate tokio pobūdžio darbus. Kad sumažėtų apsinuodijimo šiomis cheminėmis medžiagomis galimybė, dirbkite gerai vėdinamoje aplinkoje naudodamiesi sertifikuotomis saugos priemonėmis, pavyzdžiui, kaukėmis nuo dulkių, kurios apsaugo nuo mikroskopinių dalelių.

- **Daugiau nedirbkite su jokiu prietaisu, jei pajutote diskomfortą, dilgčiojimą arba skausmą.** Dėl vibracijos, monotoniškų judesių ir nepatogios kūno padėties gali nukentėti rankos. Naudojamas prietaisas gali vibruoti. Pasikonsultuokite su gydytoju prieš vėl pradėdami dirbti su prietaisu.
- **Skleidžiama vibracija realaus naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruojamos reikšmės, nes tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdų.** Imkitės reikiamų saugos priemonių, kad apsaugotumėte operatorių, vadovaudamiesi realaus naudojimo numatomu poveikiu.
- **Nesilieskite prie judamųjų įrankio dalių.** Išjungus elektros srovę, įrankis ir (arba) jo priedai gali dar kurį laiką suktis ir įtraukti galūnę arba kitaip sužaloti.
- **Apdorojamą detalę pritvirtinkite prie stabilaus paviršiaus gnybtais arba kitu priimtinu būdu.** Detalė, laikoma ranka arba prispausta prie kūno, netvirtai laikysis ir gali išsprūsti.

Elektrinio Árankio Naudojimas ir Priežiûra

- **Dirbdami nenaudokite per didelės jėgos. Tam tikram darbui išsirinkite tinkamą elektrinį įrankį.** Tada geriau ir saugiau atliksite darbą tokia sparta, kokiai šis elektrinis įrankis pritaikytas.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu neįmanoma jo įjungti arba išjungti jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio neįmanoma valdyti su jungikliu, kelia pavojų, jį būtina taisyti.
- **Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinius įrankius, ištraukite elektrinio įrankio kištuką iš maitinimo lizdo ir / arba atjunkite akumuliatorius, jei jie atjungiami.** Laikantis tokių saugos priemonių sumažės įrankio atsitiktinio įsijungimo pavojus.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, nemokantiems naudotis elektriniais įrankiais ir neskaičiusiems šių nurodymų, jais dirbti.** Įrankiai, patekę į nemokančių su jais dirbti asmenų rankas, kelia pavojų.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar tinkamai suderintos judamosios dalys, ar jos nestringa, ar įrankio dalys neįtrūkusios ir ar nėra kokių nors kitų aplinkybių, galinčių paveikti įrankio veikimą. Jei yra sugedusių dalių, jas būtina sutaisyti, ir tik tada galima elektriniu įrankiu naudotis.** Daugybės nelaimingų atsitikimų priežastis – netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau stringa, juos lengviau valdyti. Kad įrankiais būtų lengva naudotis, rankenos turi būti švarios ir sausos.
- **Elektrinį įrankį, jo priedus, antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių nurodymų ir tik pagal konkretaus elektrinio įrankio paskirtį, įvertinę darbo sąlygas ir darbą, kurį turite atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojinga situacija.
- **Išlaikykite rankenas ir suėmimo paviršius sausus, švarius ir nesuteptus alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenėlių ir suėmimo paviršių neįmanoma saugiai naudoti ir valdyti įrankio netikėtose situacijose.
- **Jeigu dirbate su pirštinėmis, žiūrėkite, kad paleidimo mechanizmas neišslystų iš rankos.** Galite susižeisti.
- **Nenuplėkite jokių etikečių. Sugadintas etiketes pakeiskite naujomis.** Etiketėse pateikiama būtina informacija apie saugų gaminio naudojimą.

Akumuliatoriaus naudojimas ir priežiūra

- **Akumuliatorių kraukite tik su gamintojo nurodytu krovikliu.** Kroviklis, tinkantis vienos rūšies akumuliatoriams, gali sukelti gaisrą, jei bus naudojamas kitos rūšies akumuliatoriui krauti.
- **Elektrinį įrankį naudokite tik su jam skirtu akumuliatoriumi.** Naudodami kitokius akumuliatorius galite susižaloti arba sukelti gaisrą.
- **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite kartu su metaliniais objektais, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlėmis, monetomis, raktais, vinimis, varžtais ir kitais smulkiais metaliniais daiktais, kurie tarp gnybtų gali sudaryti jungtį.** Trumpasis akumuliatoriaus gnybtų jungimas gali nudeginti arba sukelti gaisrą. Atkreipkite dėmesį į riziką, kad akumuliatorinių įrankių ar akumuliatoriaus gnybtus gali trumpai sujungti metaliniai daiktai.
- **Nesilieskite su akumuliatoriumi, iš kurio dėl netinkamo naudojimo ištekėjo elektrolitas. Jeigu netyčia užtiško elektrolito, nuplaukite jį vandeniu. Jei elektrolito pateko į akis, būtinai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai, sukelti gaisrą, sprogimą arba sužeisti.
- **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Sąlytis su ugnimi arba aukštesnė nei 130°C (265°F) temperatūra gali sukelti sprogimą.
- **Laikykitės įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Įkraunant netinkamai arba už nurodyto temperatūros diapazono ribų galima pažeisti akumuliatorių ir gali padidėti gaisro rizika.
- **Pasirūpinkite, kad prieš dedant akumuliatorių jungiklis būtų išjungtas.** Dedant akumuliatorių į įjungtą elektrinį įrankį gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš reguliuodami arba keisdami priedus, atjunkite akumuliatorių nuo įrankio arba nustatykite jungiklį į išjungimo padėtį.** Dėl tokių saugos priemonių sumažės atsitiktinio įrankio įjungimo pavojus.
- **Elektriniai įrankiai perkais, jei bus ilgai įjungti įrankio varikliui esant labai apkrautam, sustabdytam ar kitokiu būdu sutrukdžius variklio sukimąsi. Taip nutikus išjunkite įrankį.** Neišjungus įrankio, esant tokiai situacijai, jis gali perkaisti, iš jo gali pradėti rūkti dūmai arba kilti gaisras, o tai sužeisti jus arba sugadinti įrankį.
- **Prieš padėdami įrankį saugoti arba įdėdami jį į įrankių dėžę ar maišą, atjunkite akumuliatorių nuo įrankio. Atsitiktinai transportavimo ar saugojimo metu įsijungęs įrankis gali perkaisti ir sukelti pavojų.** Nevaldomas įrankis gali sukelti įvairių pavojų: karštį, dūmus ar gaisrą.
- **Neužkimškite korpuso ašinimo angų – įrankis gali perkaisti.** Taip naudojamas įrankis gali įkaisti, paskleisti dūmų arba sukelti gaisrą, o dėl to gali susižaloti žmonės arba sugesti turtas.
- **Įrankis gali perkaisti naudojamas be pertraukos arba kitokiomis sudėtingomis sąlygomis. Jei palietę jaučiate, kad kuri nors įrankio dalis perkaito, arba pamatote iš variklio sklindančius dūmus, nedelsdami nutraukite darbą ir palaukite, kol įrankis atvės.** Toliau taip naudojamas įrankis gali sugesti, sužaloti darbininką, arba dėl karščio ar gaisro gali sugesti turtas.
- **Nedelsdami nutraukite darbą ir pakeiskite akumuliatorių, jei jis darbo metu per daug įkaista arba pernelyg greitai išsikrauna.** Paprastai tokie akumuliatoriai pasižymi dideliu įkrovos/iškrovos ciklų skaičiumi, taigi jie gali būti pasenę arba sugedę. Toliau naudojant sugedusį akumuliatorių dėl karščio, gaisro arba sprogimo galima susižaloti arba sugadinti turtą.
- **Neperdarykite šio įrankio, jo saugos įtaisų ar priedų.** Dėl neleistinų keitimų gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras arba galite susižeisti.
- **Naudokite tik tuos priedus, kuriuos Jūsų modeliui rekomenduoja "Ingersoll Rand".** Priedai, kurie tinka vienam prietaisui, gali kelti pavojų, jei bus naudojami su kitu.
- **Jeigu dirbate su pirštinėmis, žiūrėkite, kad paleidimo mechanizmas neišslystų iš rankos.** Galite susižeisti.
- **Nenuplėkite jokių etikečių. Sugadintas etiketes pakeiskite naujomis.** Etiketėse pateikiama būtina informacija apie saugų gaminio naudojimą.

Techninė Priežiûra

- **Elektrinį įrankį leiskite taisyti tik kvalifikuotam meistrui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite, kad nesumažės elektrinio įrankio saugumas.
- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių priežiūros darbų.** Akumuliatorių priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros teikėjas.

- **Taisydami įrankį naudokite tik originalias "Ingersoll Rand" atsargines dalis ir laikykitės Techninės priežiūros nurodymų.** Jeigu bus naudojamos neoriginalios dalys arba nesilaikoma techninės priežiūros nurodymų, gali kilti elektros smūgio ar sužeidimo pavojus.
- **Akumuliatorių negalima deginti ir įkaitinti daugiau kaip iki 100°C (212°F).** Jeigu akumuliatoriumi naudojamasi netinkamai, kyla gaisro arba cheminių nudegimų pavojus.
- **Akumuliatorius perdirbkite arba išmeskite griežtai laikydamiesi visų taikomų standartų ir taisyklių (vietinių, valstijos, šalies, federalinių ir t. t.)** Netinkamas utilizavimas kelia grėsmę aplinkai.

ĮSPĖJIMAS

Saugos Taisyklės, Taikomos šiam Gaminiui

- **Užtikrinkite elektrinių įrankių saugą ir tinkamą veikimą nenuimdami dangtelių ir neatlaisvindami varžtų.**
- **Plastikinių komponentų nevalykite tirpikliais.** Tokios medžiagos kaip benzinas, skiediklis, benzenas, anglies tetrachloridas, alkoholis ir alyvos su chloro tirpikliais gali susilpninti ir sutrūkinėti plastiką. Vietoj to plastikines dalis valykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu muiluotu vandeniu. Pritvirtinkite detalę spaustuvais arba kitu patikimu būdu prie stabilaus paviršiaus. Laikyti ruošinį rankomis arba prispaudus prie kūno yra nesaugu ir dėl to galima prarasti kontrolę.
- **Kad nepažeistumėte apdailos ir nesumažintumėte efektyvumo dėl variklio perkrovos, įrankį naudokite vardinėje plokštelėje nurodytu įėjimo lygiu.**
- **Naudodami akumuliatorinį kniedijimo įrankį nenukreipkite jo į save ar kitus asmenis ir nedirbkite be kniedijamos medžiagos.** Kniedžių smeigtukai gali būti išmesti iš kniedžių įrankio ir sužaloti.
- **Nedirbkite be kaiščių kolektoriaus.** Kniedžių smeigtukai išmetami iš kniedžių įrankio galinės dalies ir gali sužaloti.
- **Panaudotą pakavimo medžiagą atsargiai išmeskite arba laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.** Plastikiniai maišeliai gali kelti uždusimo pavojų.
- **Asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais neturėtų naudoti akumuliatorinio kniedijimo įrankio, nebent juos prižiūrėtų ir instruktuotų kvalifikuotas asmuo.**
- **Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tinkamas apšvietimas.**

PASTABA

Informacijos apie konkretaus modelio saugą ieškokite gaminio instrukcijoje.

Saugos Simboliai

Elektros smūgio pavojus

Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones

Prieš pradedami darba su šiuo gaminiu perskaitykite instrukcijas

(Brėž. TL-V3121-SIM-1_LT)

Saugos Informacija – Reikšminių Saugos Žodžių Paaiškinimas

PAVOJUS	Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.
ĮSPĖJIMAS	Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.
DĖMESIO	Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.
PASTABA	Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga.

Informacija apie Gaminio Dalis

DĖMESIO

Jei keisite gaminio dalis kitomis, ne originaliomis Ingersoll Rand dalimis, gali padideti pavojus susizaloti, sumazeti gaminio darbo nasumas, prireikti daznesnio remonto ir nustoti galioje visos garantijos.

Gamini taisyti gali tik igalioti, kvalifikuoti darbuotojai. Kreipkites i Jums artimiausia igaliotaji Ingersoll Rand serviso centra.

PASTABA

Originali sios instrukcijos kalba yra anglu.
Instrukcijas galite atsisiųsti iš svetainės ingersollrand.com internete.
Visais klausimais kreipkitės į artimiausią **Ingersoll Rand** atstovybę arba pardavėją.

Izstrādājuma apraksts

Akumulatora kniežu darbarīks ir ar akumulatoru darbināms rokas elektroinstruments, ko galvenokārt izmanto aklo kniežu ievietošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS

⚠ **BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Visu turpmāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai. Termins "mehāniskais instruments" visos turpmāk uzskaitītajos brīdinājumos attiecas kā uz mehānisko instrumentu, ko darbina no elektriskā tīkla ("tīkla" instruments), tā arī uz mehā isko instrumentu, ko darbina no akumulatoriem (bezvadu instruments).

Vispārīgi Drošības Tehnikas Noteikumi

- **Jūs esat atbildīgs par to, lai šī darba drošības informācija būtu pieejama pārējiem, kuri strādās ar šo darbarīku.** Normu un noteikumu neievērošana var izraisīt traumas.
- **Montējot, darbinot, pārbaudot šo darbarīku, veicot tā tehnisko apkopi, vienmēr ievērojiet visus piemērojamos standartus un noteikumus (vietējos, valsts, federālos utt.).** Jūs esat atbildīgs par noteikumu ievērošanu. Normu un noteikumu neievērošana var izraisīt traumas.

Darba Zonas Drošība

- **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pieblīvēti darbgaldi un tumšas zonas veicina negadījumu rašanos.
- **Nestrādājiet ar mehāniskajiem instrumentiem sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ja tuvumā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Mehāniskie instrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Kamēr strādājat ar mehānisko instrumentu, neļaujiet tuvoties bērniem un vērotājiem.** Uzmanības novēršana var likt jums zaudēt kontroli.
- **Sargieties no apraktiem, paslēptiem vai citāda veida draudiem jūsu darba vietā. Neaizskariet un nebojājiet vadus, izolāciju, caurules vai šļūtenes, kurās var atrasties elektriskie vadi, sprādzienbīstamas gāzes vai kaitīgi šķidumi.** Var rasties strāvas trieciens, ugunsgrēks vai traumas.

Elektrodrošība

- **Mehāniskā instrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet jebkādas adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem mehāniskajiem instrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un salāgotas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena draudus.
- **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks dabūt strāvas triecienu.
- **Neiegremdējiet elektroinstrumentu ūdenī un nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Neizmantojiet kabeli nepareizi. Kabeli nekad neizmantojiet mehāniskā instrumenta pārnešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Netuviniet kabeli karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm un kustīgām daļām.** Bojāti vai sapīti kabeļi palielina strāvas trieciena draudus.
- **Strādājot ar mehānisko instrumentu ārā, lietojiet kabeļa pagarinātāju, kas ir piemērots darbam brīvā dabā.** Kabeļa lietošana, kas ir piemērots darbam brīvā dabā, samazina strāvas trieciena draudus.
- **Ja nav iespējams izvairīties no elektriska rīka lietošanas mitrā vietā, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar paliekošas strāvas ierīci (RCD - residual current device).** Lietojot RSD, tiek mazināts elektrošoka risks.
- **Veicot darbības, kurās stiprinājums var saskarties ar slēpto vadu vai savu vadu, turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām.** Stiprinājumiem saskaroties ar vadu zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt zem sprieguma, un operators var saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- **Vienmēr izmantojiet norādīto barošanas spriegumu.** Nepareizs spriegums var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nepareizu ierīces darbību un radīt traumas.
- **Nodrošiniet, lai visu elektrisko vadu un kabeļu izmēri būtu pareizi un visas kontaktdakšas un savienotāji būtu stingri nostiprināti.** Pārāk tievi vadi un vaļīgi savienojumi var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku, kā arī radīt traumas.

Personiskā Drošība

- **Strādājot ar mehānisko instrumentu, saglabājiet modrību, rūpīgi sekojiet līdzi savām darbībām un paļaujieties uz veselo saprātu. Nelietojiet mehānisko instrumentu, ja esat noguris vai atrodieties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar mehānisko instrumentu, var izraisīt smagu traumu.
- **Izmantojiet personisko aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** Aizsargaprīkojums, piemēram, respirators, kurpes ar neslīdošu zoli, ķivere vai ausu aizsargi, ko lieto attiecīgos apstākļos, samazinās traumu iegūšanas iespēju.
- **Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Nodrošiniet, ka slēdzis ir izslēgtā pozīcijā, pirms pievienot pie barošanas avota un/vai akumulatora, kā arī instrumenta paņemšanas vai pārvietošanas.** Mehānisko instrumentu pārnešana, kad uz slēdža atrodas pirksts, vai mehānisko instrumentu pieslēgšana strāvas avotam, kad slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Pirms mehāniskā instrumenta ieslēgšanas izņemiet jebkādas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas ir atstāta piestiprināta rotējošai mehāniskā instrumenta daļai, var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pāri instrumentam. Vienmēr pienācīgi balstieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk saglabāt kontroli pār mehānisko instrumentu negaidītās situācijās.
- **Atbilstoši ģērbieties. Nelietojiet vaļīgus apģērbus, rotaslietas vai garus matus. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iesprūst kustīgās daļās.
- **Ja ir paredzētas ierīces putekļu satveršanas un savākšanas līdzekļu pieslēgšanai, nodrošiniet, lai šie līdzekļi būtu pieslēgti un lietoti pareizi.** Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistīto bīstamību.
- **Neļaujiet pieradumam, kas rodas biežas instrumentu izmantošanas rezultātā, kļūt par iemeslu bezrūpībai un drošības principu neievērošanai.** Neuzmanīga rīcība mazāk kā sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.
- **Pasargājiet sevi no mehāniskā instrumenta lietošanas rezultātā radušos kaitīgo putekļu un daļiņu iedarbības, neieelpojiet tos.**
  a. Ir noskaidrots, ka mehāniskās pulēšanas, zāģēšanas, slīpēšanas, urbšanas un citu celtniecības darbu radītajos putekļos var būt ķīmiskas vielas, kas izraisa vēzi, rada iedzimtības defektus un atstāj citu nelabvēlīgu ietekmi uz reproduktīvo veselību. Daži šo ķīmisko vielu piemēri:
     i. svins no krāsām, kurās izmantoti svina piejaukumi,
     ii. kristāliskais silīcija dioksīds no ķieģeļiem, cementa un citiem mūrniecības materiāliem un,
     iii. arsēns un hroms no ķīmiski apstrādātiem kokmateriāliem.
  b. Riska līmenis, pakļaujot sevi šim nelabvēlīgajām ietekmēm, atkarīgs no tā, cik bieži strādājat šādus darbus. Lai samazinātu šo ķīmisko vielu ietekmi: strādājiet labi vēdināmā vietā, izmantojiet sertificētu drošības inventāru, piemēram, putekļu maskas, kas speciāli paredzētas mikroskopisko daļiņu aizturēšanai.

- **Pārtrauciet darbu ar jebkuru instrumentu, ja rodas tirpoņa vai sāpes.** Vibrācija, atkārtojošās kustības vai neērtas pozas var būt kaitīgas jūsu plaukstām un rokām. Mehāniskie darbarīki strādājot var vibrēt. Pirms darba atsākšanas uzklausiet ārsta padomu.
- **Elektriskā instrumenta vibrācijas stiprums faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.** Ievērojiet piemērotus drošības pasākumus, lai nodrošinātu operatora aizsardzību, pamatojoties uz iedarbības novērtējumu faktiskās izmantošanas laikā.
- **Izvairieties no saskares ar kustīgajām instrumenta daļām.** Instruments un/vai tā piederumi var īslaicīgi turpināt kustību pēc tam, kad ir atslēgta strāva, tādējādi radot sapīšanās vai citāda veida traumas draudus.
- **Izmantojiet skavas vai citu praktisku paņēmienu, lai nostiprinātu apstrādājamo materiālu uz stabilas pamatnes.** Apstrādājamā gabala turēšana rokā vai atbalstot pret ķermeni ir nestabila un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Mehānisko Instrumentu Lietošana un Apkope

- **Nespiediet mehānisko instrumentu ar spēku. Izmantojiet savam uzdevumam piemērotāko mehānisko instrumentu.** Pareizais mehāniskais instruments paveiks vajadzīgo darbu labāk un drošāk ar to apgriezienu skaitu, kādam tas konstruēts.
- **Nelietojiet mehānisko instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz.** Jebkurš mehāniskais instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un jāremontē.
- **Pirms jebkādas elektriskā instrumenta noregulēšanas, tā piederumu nomaiņas vai uzglabāšanas atvienojiet spraudkontaktu no strāvas avota un/vai noņemiet tā bateriju bloku, ja to ir paredzēts noņemt.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netīšas iedarbināšanas risku.
- **Mehāniskos instrumentus, ko pašlaik nelieto, uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās, un neļaujiet mehānisko instrumentu darbināt personām, kas nepārzina atbilstošo instrumentu vai šīs instrukcijas.** Neapmācītu lietotāju rokās instrumenti ir bīstami.
- **Veiciet elektrisko instrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi iecentrētas vai saķērušās, vai nav salūzušu daļu, kā arī jebkuru citu apstākli, kas var ietekmēt mehāniskā instrumenta darbību. Ja mehāniskais instruments ir bojāts, pirms lietošanas to salabojiet.** Nepietiekami apkopti mehāniskie instrumenti izraisa daudzus nelaimes gadījumus.
- **Griezējinstrumentus uzturiet asus un tīrus.** Pareizi apkoptiem instrumentiem ar asām griezējšķautnēm ir mazāka iespēja iesprūst, un tie ir vieglāk vadāmi. Lai saglabātu kontroli pār instrumentu, uzturiet rokturus tīrus un sausus.
- **Mehānisko instrumentu, piederumus, instrumentu uzgaļus utt. lietojiet atbilstoši šim instrukcijām un veidā, kas paredzēts konkrētajam mehāniskā instrumenta tipam, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Mehāniskā instrumenta lietošana darbībām, kas atšķiras no šim instrumentam paredzētajām, var izraisīt draudīgu situāciju.
- **Gādājiet, lai rokturi, satveramās virsmas būtu sausas, tīras un bez eļļas vai smērvielu traipiem.** Slīdīgi rokturi un satveramās virsmas nenodrošina drošu satveri un instrumenta kontroli negaidītās situācijās.
- **Ja strādājat cimdos, pārliecinieties, vai cimdi netraucē atbrīvot slēdža mehānismu.** Tas var radīt traumas.
- **Neņemiet nost apzīmējumu plāksnītes. Bojātas plāksnītes nomainiet.** Plāksnītes sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai šo izstrādājumu lietotu droši.

Akumulatora lietošana un apkope

- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tāda tipa lādētāju, kādu norādījis ražotājs.** Lādētājs, kas ir piemērots viena veida akumulatoru komplektam, var radīt aizdegšanās risku, ja tiek lietots kopā ar citu akumulatoru komplektu.
- **Mehāniskos instrumentus lietojiet tikai ar precīzi norādīto akumulatoru.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un aizdegšanās draudus.
- **Kad akumulatoru komplekts netiek lietots, neuzglabājiet to citu metāla priekšmetu (piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu nelielu metāla priekšmetu) tuvumā, kas var radīt savienojumu no vienas spailes uz otru.** Īsslēgums starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku. Ņemiet vērā ar akumulatoru darbināmo instrumentu vai akumulatora spaiļu īssavienojuma risku, ko rada metāla priekšmeti.
- **Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var tikt izsviesta kāda viela; izvairieties no saskares ar to. Ja saskare ar šo vielu nejauši notiek, noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, papildus meklējiet medicīnisku palīdzību.** No akumulatora izšļāktais šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumu.
- **Neizmantojiet akumulatoru komplektu vai instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var izraisīt neparedzamu darbību, radot aizdegšanos, eksploziju vai traumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Pakļaušanai ugunij vai temperatūrai, kas pārsniedz 130°C (265°F), var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādi un nelādējiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas minēts norādījumos.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā diapazona var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
- **Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Akumulatora ievietošana mehāniskajā instrumentā, kad slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt nelaimes gadījumus.
- **Pirms veicat jebkādu regulēšanu vai maināt piederumus, atvienojiet akumulatoru no instrumenta vai novietojiet slēdzi izslēgtā stāvoklī.** Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netīšas iedarbināšanas risku.
- **Elektriskie instrumenti pārkarsīs, ja tie paliek ieslēgti, kad instrumenta motoram ir spēcīga pārslodze, tas tiek apstādināts vai kā citādi atturēts no rotācijas. Tādā gadījumā izslēdziet instrumentu.** Instrumenta apgāde ar strāvu šādos apstākļos var kļūt par cēloni karstumam, dūmiem vai ugunsgrēkam ar ievainojumiem vai īpašuma bojājumiem.
- **Pirms instrumenta novietošanas uzglabāšanai instrumenta kastē vai somā, atvienojiet akumulatoru no instrumenta. Netīša iedarbināšana uzglabāšanas vai transportēšanas laikā var izraisīt vairākus bīstamus apstākļus, tai skaitā instrumenta pārkaršanu.** Nekontrolēta instrumenta darbināšana var izraisīt dažādus draudus, tai skaitā karstumu, dūmus vai ugunsgrēku.
- **Neaizsprostojiet korpusa dzesēšanas gaisa atveres, jo tas var izraisīt instrumenta pārkaršanu.** Instrumenta lietošana šādos apstākļos var kļūt par cēloni karstumam, dūmiem vai ugunsgrēkam, radot traumas vai īpašuma bojājumus.
- **Instruments var pārkarst ilgstošas lietošanas laikā vai darba ciklos ar lielu noslogojumu. Ja jebkura instrumenta daļa paliek tik karsta, ka tai nevar pieskarties, vai arī no motora nāk dūmi, nekavējoties pārtrauciet darbu un ļaujiet instrumentam atdzist.** Instrumenta lietošanas turpināšana šādos apstākļos var izraisīt instrumenta bojājumus, kā arī kļūt par cēloni traumām vai īpašuma bojājumiem no karstuma vai liesmām.
- **Nekavējoties pārtrauciet instrumenta lietošanu un nomainiet tādus akumulatorus, kas darba laikā pārkarst vai ātri izlādējas.** Parasti šādi akumulatori jau daudzas reizes ir uzlādēti/izlādēti vai arī tie ir veci vai bojāti. Ja turpina lietot sliktas kvalitātes akumulatoru, tas var radīt traumas vai īpašuma bojājumus karstuma, liesmu vai sprādziena dēļ.
- **Nepārveidojiet šo instrumentu, drošības iekārtas vai piederumus.** Ar ražotāju nesaskaņoti pārveidojumi var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku vai traumas.
- **Lietojiet tikai tādus piederumus, ko Jūsu modelim iesaka Ingersoll Rand.** Piederumi, kas ir piemēroti vienam instrumentam, var kļūt bīstami, lietojot tos ar citu instrumentu.
- **Ja strādājat cimdos, pārliecinieties, vai cimdi netraucē atbrīvot slēdža mehānismu.** Tas var radīt traumas.
- **Neņemiet nost apzīmējumu plāksnītes. Bojātas plāksnītes nomainiet.** Plāksnītes sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai šo izstrādājumu lietotu droši.

Apkope

- **Savu mehānisko instrumentu nododiet remontā tikai kvalificētam remonta speciālistam, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs mehāniskā instrumenta drošības saglabāšanu.
- **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru komplektu apkopi.** Akumulatoru komplektu apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti apkopes nodrošinātāji.
- **Remontējot instrumentu, izmantojiet tikai oriģinālās Ingersoll Rand rezerves daļas un izpildiet visas tehniskās apkopes instrukcijas.** Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana vai tehniskās apkopes instrukciju neievērošana var radīt strāvas trieciena vai traumas iegūšanas risku.
- **Nepakļaujiet akumulatorus uguns iedarbībai, nededziniet tos un nekarsējiet līdz temperatūrai virs 100°C (212°F).** Nepareizi rīkojoties ar akumulatoriem, tie rada aizdegšanās vai ķīmisku apdegumu draudus.
- **Akumulatorus utilizējot vai likvidējot, rīkojieties atbildīgi saskaņā ar visiem spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem (vietējiem, valsts mēroga utt.).** Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

BRĪDINĀJUMS

Specifiskie Ražojuma Drošības Noteikumi

- **Nodrošiniet elektroinstrumentu drošību un pareizu darbību, nenoņemot vākus un neatvienojot skrūves.**
- **Neattīriet plastmasas sastāvdaļas ar šķīdinātājiem.** Tādas vielas kā benzīns, atšķaidītājs, benzols, oglekļa tetrahlorīds, spirts un eļļas ar hlorētiem šķīdinātājiem var vājināt un plaisāt plastmasu. Tā vietā plastmasas detaļas tīriet ar mīkstu drānu, kas samitrināta ziepju ūdenī. Piestipriniet apstrādājamo detaļu ar skavām vai citu drošu metodi pie stabilas virsmas. Apstrādājamo detaļu turēšana ar rokām vai pret ķermeni nav droša un var izraisīt kontroles zudumu.
- **Darbiniet rīku ar jaudas līmeni, kas norādīts uz datu plāksnītes, lai izvairītos no apdares bojājumiem un novērstu efektivitātes samazināšanos motora pārslodzes dēļ.**
- **Lietošanas laikā nenovirziet akumulatora kniedēšanas instrumentu uz sevi vai citām personām un nestrādājiet bez kniedējamā materiāla.** Kniedes tapas var tikt izmestas no kniedēšanas rīka un radīt traumas.
- **Nestrādājiet bez tapu kolektora.** Kniedes tapas tiek izmestas no kniežu darbarīka aizmugures un var radīt traumas.
- **Rūpīgi atbrīvojieties no izlietotā iepakojuma materiāla vai glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.** Plastmasas maisiņi var radīt nosmakšanas risku.
- **Personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām nevajadzētu lietot bezvada kniedēšanas rīku, ja vien viņu drošību neuzrauga un neinstruē kvalificēta persona.**
- **Pārliecinieties, ka darba zonā ir pietiekams apgaismojums.**

PIEZĪME

Lai iegūtu informāciju par konkrētā modeļa drošību, izmantojiet attiecīgā izstrādājuma drošības informāciju.

Drošības Apzīmējumu Skaidrojums

Strāvas trieciena risks

Lietojiet acu un ausu aizsarglīdzekļus

Pirms sākat darbu ar šo instrumentu, izlasiet rokasgramatas!

(Attēls TL-V3121-SIM-1_LV)

Drošības Informācija - Drošības Signālvārdu Skaidrojums

BĪSTAMI	Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.
BRĪDINĀJUMS	Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.
UZMANĪBU	Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.
PIEZĪME	Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

Informācija Par Iekārtas Daļām

UZMANĪBU

Oriģinālo Ingersoll Rand rezerves daļu aizvietošana ar citām rezerves daļām var apdraudēt drošību, samazināt instrumenta darba kvalitāti, palielināt tehniskās apkopes nepieciešamību un padarīt nederīgas visas garantijas.

Remontu būtu jāveic vienīgi sertificētam un apmācītam personālam. Sazinieties ar tuvāko Ingersoll Rand sertificēto servisa centru.

PIEZĪME

Šīs rokasgrāmatas oriģinālā valoda ir angļu valoda.
Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrand.com
Ar visiem jautājumiem griezieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Opis produktu

Nitownica akumulatorowa to zasilane bateryjnie, ręczne elektronarzędzie używane głównie do zakładania nitów zrywalnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

⚠ **OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne wypadki. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość. Termin „narzędzie elektryczne", do którego odnoszą się zamieszczone poniżej ostrzeżenia, oznacza narzędzie elektryczne (przewodowe) lub narzędzie akumulatorowe (bezprzewodowe).

Ogólne Zasady Dotyczące Bezpieczeństwa

- **Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie tych informacji dotyczących bezpieczeństwa innym użytkownikom produktu.** Nieprzestrzeganie norm i przepisów może spowodować wypadki.
- **Czynności instalacji, eksploatacji, przeglądów i konserwacji tego produktu należy dokonywać zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itp.).** Odpowiedzialność za stosowanie się do zaleceń spoczywa na użytkowniku. Nieprzestrzeganie norm i przepisów może spowodować wypadki.

Bezpieczeństwo Obszaru Roboczego

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieuporządkowane i źle oświetlone stoły warsztatowe są przyczyną wypadków.
- **Nie wolno eksploatować narzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy narzędzia mogą powstawać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Dzieci oraz osoby postronne powinny podczas pracy urządzenia przebywać w bezpiecznej odległości.** Roztargnienie może być przyczyną utraty kontroli.
- **Uważać na zakopane, niewidoczne itp. przedmioty, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo, znajdujące się w miejscu pracy. Nie wolno stykać ani uszkadzać kabli, rur ani węży, w których mogą być prowadzone przewody elektryczne, gazy wybuchowe lub szkodliwe ciecze.** Może dość do porażenia prądem, pożaru lub innych wypadków.

Bezpieczeństwo Elektryczne

- **Budowa wtyczki narzędzia musi odpowiadać budowie gniazdka elektrycznego. Nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczki. Nie stosować przejściówek w przypadku narzędzi uziemionych (ze stykiem masy).** Niedokonywanie modyfikacji wtyczek oraz odpowiadających im gniazdek obniży ryzyko porażenia.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak przewody rurowe, radiatory, urządzenia chłodnicze.** Zetknięcie części ciała z masą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie zanurzać elektronarzędzia w wodzie ani nie wystawiać go na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno naciągać kabla. Nie wolno stosować kabla do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania narzędzia od gniazda elektrycznego. Chronić kabel przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi.** Uszkodzony lub splątany kabel to zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku eksploatacji narzędzi na zewnątrz pomieszczeń należy korzystać z przewodu przedłużającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do stosowania na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeśli użytkowanie narzędzia elektrycznego w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, używać wyłącznika różnicowoprądowego.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania czynności, podczas których element mocujący może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem.** Elementy mocujące stykające się z przewodami pod napięciem mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem.
- **Zawsze korzystać ze źródła zasilania o podanym napięciu.** Nieprawidłowe napięcie może spowodować porażenie prądem, pożar, nieprawidłowe działanie oraz obrażenia ciała.
- **Upewnij się że wszystkie przewody i kable są właściwe a wszystkie wtyczki i złącza są odpowiednio zabezpieczone.** Przewody o zbyt małej średnicy oraz połączenia bez właściwego styku mogą spowodować porażenie prądem, pożar oraz obrażenia ciała.

Bezpieczeństwo Osobiste

- **Podczas używania narzędzia należy zachować czujność i postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia w przypadku zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas używania narzędzia może doprowadzić do poważnego wypadku.
- **Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** W zależności od warunków ryzyko wypadków można obniżyć, używając odpowiedniego sprzętu ochronnego, np. maski przeciwpyłowej, obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą, kasku lub nauszników ochronnych.
- **Chronić przed niezamierzonym uruchomieniem. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączanie narzędzia do zasilania z włączonym przełącznikiem może być przyczyną wypadków.
- **Przed uruchomieniem narzędzia zdjąć wszystkie nasadki do kluczy.** Pozostawienie klucza w ruchomej części narzędzia może doprowadzić do wypadku.
- **Nie sięgaj za daleko. Stój pewnie i cały czas utrzymuj równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Ubierz się odpowiednio. Nie należy nosić luźnej odzieży, biżuterii ani długich włosów. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **W przypadku, gdy urządzenia są zaopatrzone w przyłącze do odsysania pyłów i akcesoria do jego gromadzenia, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy.** Korzystanie z takich urządzeń może obniżyć ryzyko związane z obecnością pyłów.
- **Nie należy dopuścić do tego, aby rutyna nabyta podczas częstego użytkowania narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego obchodzenia się z nimi.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
- **Nie wdychaj i unikaj kontaktu ze szkodliwym pyłem i drobnymi cząstkami powstającymi podczas pracy narzędzia.**
  a. Pył tworzący się podczas polerowania, piłowania, szlifowania, wiercenia lub innych prac może zawierać substancje chemiczne powodujące raka, wady wrodzone lub upośledzające rozród. Niektóre z tych substancji to:

i. ołów z farb na bazie ołowiu,
ii. krzemionka krystaliczna z cegieł i cementu oraz innych produktów murarskich, oraz
iii. arsen i chrom z chemicznie obrabianego drewna.

b. ryzyko związane z tymi substancjami jest różne i zależy od częstotliwości kontaktu. Aby zredukować ryzyko związane z chemikaliami: pracuj w dobrze przewietrzanym miejscu i używaj wyposażenia ochronnego, takiego jak maski przeciwpyłowe specjalnie przystosowane do filtrowania cząstek mikroskopowych.

- **Zakończ pracę w razie pogorszenia samopoczucia, gdy wystąpi pieczenie lub ból.** Wibracje oraz monotonne powtarzanie tych samych czynności lub niewygodna pozycja mogą być męczące dla dłoni i ramion. Narzędzia mogą wibrować podczas pracy. Przed ponownym przystąpieniem do pracy zasięgnij porady lekarza.
- **Wibracje powstające podczas użytkowania elektronarzędzia mogą być inne niż deklarowana wartość w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.** Na podstawie szacunkowej oceny w czasie rzeczywistego użytkowania, należy stosować odpowiednie środki ochrony.
- **Nie dotykaj ruchomych części narzędzia.** Narzędzie i/lub akcesoria mogą poruszać się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu, powodując ryzyko zaplątania się lub innych wypadków.
- **Za pomocą zaczepów lub innej praktycznej metody zabezpiecz i przymocuj obrabiany przedmiot do stabilnego podłoża.** Trzymanie obrabianego przedmiotu dłonią lub dociskanie do ciała nie zapewnia stabilności i może spowodować utratę kontroli.

Eksploatacja i Pielêgnacja Narzêdzia Elektrycznego

- **Nie wolno przeciążać narzędzia. Używaj narzędzia elektrycznego odpowiedniego dla danego zadania.** Dzięki właściwemu narzędziu można wykonać pracę w odpowiednim czasie, lepiej i bezpieczniej.
- **Nie wolno używać narzędzia, jeżeli nie działa wyłącznik.** Każde narzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć za pomocą przełącznika, jest niebezpiecznie i kwalifikuje się do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego i/lub akumulator (jeżeli jest zdejmowany).** Te czynności zapobiegawcze zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Nieużywane narzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie dopuszczając do jego eksploatacji przez osoby niezapoznane z zasadą działania urządzenia lub tą instrukcją obsługi.** Narzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- **Należy dbać o elektronarzędzia i akcesoria. Kontroluj prawidłowość ustawienia części oraz ich stan pod kątem zagięć, uszkodzeń lub innych czynników, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem należy je oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest złą konserwacją narzędzi.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w czystości i ostrzyć.** Odpowiednio konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na wygięcia i łatwiej je kontrolować. W celu zapewnienia pewnej kontroli nad narzędziem uchwyty muszą być czyste i suche.
- **Z narzędzi elektrycznych, akcesoriów i wierteł itp. należy korzystać zgodnie z tą instrukcją oraz w sposób właściwy dla danego narzędzia, biorąc pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy i rodzaj prac.** Korzystanie z narzędzi elektrycznych niezgodnie z przeznaczeniem skutkuje powstaniem sytuacji niebezpiecznych.
- **Uważać, by uchwyty i powierzchnie chwytu były zawsze czyste, suche i wolne olejów lub smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i zachowanie nad nim kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używając rękawic ochronnych, zawsze upewnij się, czy nie blokują one wyłącznika.** Mogą wystąpić wypadki.
- **Nie wolno zdejmować naklejek. Uszkodzone należy zastąpić nowymi.** Naklejki zawierają informacje ważne dla bezpiecznego użycia produktu.

Używanie i konserwacja baterii

- **Do ładowania należy stosować wyłącznie ładowarki o parametrach określonych przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do innego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru.
- **Narzędzia elektrycznego należy używać tylko z przeznaczonymi do niego akumulatorami.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko pożaru lub wypadku.
- **Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.** Zwarcie zacisków może doprowadzić do poparzeń lub pożaru. Należy pamiętać o ryzyku zwarcia zacisków narzędzi akumulatorowych lub akumulatora przez metalowe przedmioty.
- **Na skutek niewłaściwego postępowania może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora; należy unikać kontaktu z tą substancją. Jeżeli dojdzie do kontaktu, należy przemyć to miejsce wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy zwrócić się o pomoc medyczną.** Wytrysk cieczy z akumulatora może wywołać podrażnienia i poparzenia skóry.
- **Nie używać akumulatora lub narzędzia, które jest uszkodzone lub zostało zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidziany sposób i spowodować pożar, wybuch lub stworzyć ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
- **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury przekraczające określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- **Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.** Umieszczenie akumulatora we włączonym narzędziu może doprowadzić do poważnego wypadku.
- **Przed przystąpieniem do czynności regulacyjnych lub wymiany akcesoriów odłącz akumulator od narzędzia lub ustaw włącznik w pozycji Off (Wył.).** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Narzędzia elektryczne przegrzewają się, jeśli podczas pracy ich silniki są znacznie obciążone, ulegną tzw. utykowi lub w inny sposób blokowane są ich obroty. W takim wypadku należy wyłączyć narzędzie.** Dalsze użytkowanie narzędzia w takim wypadku może spowodować jego nagrzanie, powstanie dymu, pożar oraz obrażenia lub szkody.
- **Odłącz akumulator przed rozpoczęciem składowania narzędzia lub umieszczeniem go w skrzynce albo opakowaniu. Przypadkowe uruchomienie narzędzia podczas składowania lub transportu może być przyczyną wielu niebezpiecznych sytuacji, łącznie z przegrzaniem urządzenia.** Niekontrolowane uruchomienie narzędzia może być przyczyną wielu zagrożeń, w tym nagrzania, powstawania dymu lub pożaru.
- **Nie należy blokować otworów wentylacyjnych w obudowie, gdyż może to doprowadzić do przegrzewania się narzędzia.** Użytkowanie narzędzia w takim wypadku może spowodować jego nagrzanie, powstanie dymu, pożar oraz obrażenia lub szkody.
- **Narzędzie może się przegrzewać podczas ciągłej długotrwałej pracy oraz przy dużych obciążeniach. Jeśli części narzędzia staną się zbyt gorące lub pojawią się oznaki dymu albo ognia z silnika, należy natychmiast przerwać pracę i pozostawić narzędzie do ochłodzenia.** Dalsze używanie narzędzia w takim przypadku spowoduje jego uszkodzenie i może doprowadzić do zranienia użytkownika lub zniszczenia mienia na skutek pożaru lub wysokiej temperatury.
- **Jeśli akumulator podczas pracy nadmiernie się nagrzewa lub umożliwia pracę przez krótki czas, należy zaprzestać jego używania i wymienić.** Zwykle takie działanie akumulatora świadczy o tym, że był wielokrotnie ładowany/rozładowywany, jest stary lub uszkodzony. Dalsze użytkowanie niesprawnego akumulatora może spowodować obrażenia lub uszkodzenia mienia na skutek pożaru, wysokiej temperatury lub wybuchu.

- **Nie wolno modyfikować narzędzia, urządzeń bezpieczeństwa lub akcesoriów.** Dokonywanie modyfikacji bez upoważnienia może spowodować porażenie prądem, pożar lub inne wypadki.
- **Używaj tylko akcesoriów zatwierdzonych przez Ingersoll Rand do danego modelu.** Akcesoria, które są odpowiednie dla danego modelu, mogą być niebezpieczne, gdy są używane z innym narzędziem.
- **Używając rękawic ochronnych, zawsze upewnij się, czy nie blokują one wyłącznika.** Mogą wystąpić wypadki.
- **Nie wolno zdejmować naklejek. Uszkodzone należy zastąpić nowymi.** Naklejki zawierają informacje ważne dla bezpiecznego użycia produktu.

Naprawy

- **Naprawy narzędzia powinny być dokonywane przez wykwalifikowany personel z zastosowaniem wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia.
- **Nie należy samodzielnie naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Naprawy akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.
- **Podczas napraw narzędzia należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Ingersoll Rand i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących konserwacji.** Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub wypadku.
- **Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia, spalać lub nagrzewać powyżej 100°C (212°F).** W wypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorami istnieje ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego.
- **Odpowiednie przetwarzanie lub pozbywanie się akumulatorów należy wykonywać zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.).** Niewłaściwe pozbywanie się baterii ma zły wpływ na środowisko naturalne.

OSTRZEŻENIE

Specjalne Zasady Dotyczące Bezpieczeństwa Danego Produktu

- **Zachowaj bezpieczeństwo i prawidłowe działanie elektronarzędzi, nie zdejmując pokryw ani nie odkręcając śrub.**
- **Należy unikać czyszczenia elementów plastikowych rozpuszczalnikami.** Substancje takie jak benzyna, rozcieńczalnik, benzen, czterochlorek węgla, alkohol i oleje z rozpuszczalnikami chlorowanymi mogą osłabiać i pękać plastik. Części plastikowe należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem. Przymocuj obrabiany przedmiot zaciskami lub inną niezawodną metodą do stabilnej powierzchni. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękoma lub przy ciele nie jest bezpieczne i może spowodować utratę kontroli.
- **Narzędzie należy uruchamiać przy poziomie wejściowym wskazanym na tabliczce znamionowej, aby uniknąć uszkodzenia wykończenia i zapobiec zmniejszeniu wydajności z powodu przeciążenia silnika.**
- **Nie kieruj nitownicy akumulatorowej w stronę siebie lub innych osób podczas pracy i nie pracuj bez materiału, który ma być nitowany.** Sworznie nitów mogą zostać wyrzucone z nitownicy i spowodować obrażenia.
- **Nie wolno pracować bez zbieraka trzpieni.** Sworznie nitów są wyrzucane z tyłu nitownicy i mogą spowodować obrażenia.
- **Zużyte materiały opakowaniowe należy ostrożnie usuwać lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Plastikowe torby mogą stwarzać ryzyko uduszenia.
- **Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych nie powinny używać nitownicy akumulatorowej, chyba że pod nadzorem wykwalifikowanej osoby, która poinstruuje je w zakresie bezpieczeństwa.**
- **Upewnij się, że obszar roboczy jest odpowiednio oświetlony.**

INFORMACJA

Patrz Instrukcja informacyjna produktu, gdzie znajdują się informacje dotyczące bezpieczeństwa danego modelu.

Identyfikacja Symboli Bezpieczeństwa

Ryzyko porażenia prądem

Należy nosić ochronę oczu i słuchu

Przed przystapieniem do obsługi urządzenia przeczytaj instrukcje obsługi

(Rys. TL-V3121-SIM-1_PL)

Informacje Dot. Bezpieczeństwa – Objaśnienie Słów Ostrzegawczych

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Sygnalizuje bezpoúrednio niebezpieczna sytuacjć, która przy braku reakcji doprowadzi do úmierci bŕdz powaýnego okaleczenia.
OSTRZEŻENIE	Sygnalizuje potencjalnie niebezpiecznŕ sytuacjć, która przy braku reakcji mogůaby prowadziä do úmierci bŕdz powaýnego okaleczenia.
UWAGA	Sygnalizuje potencjalnie niebezpiecznŕ sytuacjć, która przy braku reakcji moýe prowadziä okaleczenia bŕdz strat materialnych.
INFORMACJA	Oznacza informacjć lub zalecenie producenta odnoszŕce sić bezpoúrednio lub poúrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

Informacje Dotyczące Części Zamiennych Produktu

UWAGA

Użycie części innych niż oryginalne części zamienne firmy Ingersoll Rand może powodować zagrożenie, zmniejszoną wydajność szlifierki i konieczność intensywniejszej konserwacji oraz utratę wszystkich gwarancji.

Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez upoważniony, wykwalifikowany personel. Należy konsultować się z najbliższym Autoryzowanym Centrum Serwisowym firmy Ingersoll Rand.

INFORMACJA

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona z języka angielskiego.
Instrukcje obsługi można pobrać na stronie internetowej ingersollrand.com
Wszelkie uwagi i pytania należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Описание на Продукта

Акумулаторният инструмент за нитове е ръчен електроинструмент, захранван с батерии, който се използва главно за поставяне на слепи нитове.

⚠ ВНИМАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени за този електрически инструмент.** Неспазването на всички инструкции записани по-долу може да има за следствие електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Понятието "мощен инструмент" във всички предупреждения изброени по-долу се отнася за Вашия захранван от мрежата (с кабел) или от акумулатор (безжичен) мощен инструмент.

Общи Правила за Безопасност

- **Ваша е отговорността да направите тази информация за безопасността достъпна за другите които ще работят с този продукт.** Неспазването на стандартите и разпоредбите може да предизвика нараняване.
- **Винаги инсталирайте, управлявайте, проверявайте и поддържайте този продукт в съответствие със всички приложими стандарти и предписания (местни, щатски, държавни, федерални. т.н.).** Спазването е Ваша отговорност. Неспазването на стандартите и разпоредбите може да предизвика нараняване на човек.

Безопасност На Работната Зона

- **Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Затрупаната работна маса и тъмните зони са предпоставки за злополуки.
- **Не използвайте мощни инструменти в експлозивни атмосфери, например при наличието на горивни течности, газове или прах.** Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- **Дръжте децата и други страничните лица настрани докато работите с мощен инструмент.** Отвличането на вниманието може да причини загубата на контрол от ваша страна.
- **Внимавайте за заровени, скрити или други опасности във вашата работна среда. Не контактувайте и не повреждайте въжета, водопроводи, тръби или маркучи, които може да съдържат електрически проводници, експлозивни газове или вредни течности.** Може да последват електрически удар, пожар или нараняване.

Електрическа Безопасност

- **Щепселите на мощните инструменти трябва да отговарят на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (замасени) мощни инструменти.** Немодифицираните щепсели и отговарящите контакти ще намалят риска от удар.
- **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, плотове и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар ако тялото Ви е заземено или замасено.
- **Не потапяйте електроинструмента във вода и не го излагайте на дъжд или мокри условия.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- **Не опъвайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на мощния инструмент . Пазете кабела от горещи предмети, масло, остри ръбове или подвижни части.** Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- **Когато ползвате мощен инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за ползване на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- **Ако използването на даден електроинструмент на влажно място е неизбежно, използвайте защитено електрозахранване с устройство за дефектнотокова защита (RCD).** Използването на устройство за дефектнотокова защита (RCD) намалява риска от токов удар.
- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си кабел.** Скрепителните елементи, които се допират до проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причинят на оператора токов удар.
- **Винаги използвайте захранване с посоченото напрежение.** Неподходящо напрежение може да причини електрически удар, пожар, неправилно функциониране и може да доведе до телесни повреди.
- **Уверете се, че електрическите шнурове и кабели са с правилния размер и всички щепсели и контакти са здраво закрепени.** Проводници с по-малък от необходимия размер и незатегнати връзки могат да причинят електрически удар и пожар, а също така да доведат до телесни повреди.

Лична Безопасност

- **Бъдете нащрек, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум при работа с мощен инструмент. Не използвайте мощни инструменти когато сте уморен или под въздействието на дрога, алкохол или лекарство.** Един момент невнимание по време на работа с мощен инструмент може да предизвика сериозно нараняване.
- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете средства за защита на очите.** Предпазни средства, като например противопрахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, каска или средства за защита на слуха, използвани за съответните условия, намаляват телесните повреди.
- **Не допускайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключена позиция, преди да свържете инструмента към източник на електрозахранване и/или батерии, да го повдигате или носите.** Носенето на електрически инструменти с пръст, поставен върху превключвателя, или на включени инструменти под напрежение може да доведе до злополуки.
- **Свалете настройващите или гаечни ключове преди включване на мощния инструмент.** Настройващ или гаечен ключ, оставен свързан към въртяща се част на мощния инструмент може да предизвика нараняване.
- **Не се надвесвайте. Стъпвайте здраво и пазете равновесие по всяко време.** Това дава по-добър контрол върху мощния инструмент в неочаквани ситуации.
- **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи, бижута и дълга коса. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части.** Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- **Ако има предоставени устройства за изсмукване на праха и събирането й, проверете тяхното свързване и правилна употреба.** Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте познанията, получени от честото използване на инструменти, да ви позволят да станете твърде самоуверени и да пренебрегвате правилата за безопасност при употреба на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежко нараняване за част от секундата.
- **Избягвайте излагане и дишане на вреден прах и частици, създадени при използване на мощни инструменти.**
  a. Някои прахове от мощно шлифоване, рязане, раздробяване, дълбаене или други строителни дейности съдържат химикали, които могат да предизвикат рак, дефекти при раждане или други генетични увреждания. Някои примери за такива химикали са:

i. олово от бои, базирани на олово,
ii. силициеви кристали от тухли и цимент и други зидарски продукти, и
iii. арсеник и хром от химически обработена дървесина.

b. Вашият риск от тези излагания варира, в зависимост от това колко често вършите такава работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре вентилирано пространство, и работете с одобрено оборудване за безопасност, като противопрахови маски, специално разработени за филтриране на микроскопични частици.

- **Спрете използването на всеки инструмент ако се появят неудобство, сърбящо усещане или болка.** Вибрациите, повтарящите се движения или неудобните пози могат да са вредни за вашите ръце и длани. Мощните инструменти могат да вибрират при използване. Потърсете медицински съвет преди да продължите използването.
- **Излъчените вибрации в реални условия на експлоатация на електрически инструмент могат да се различават от декларираната стойност в зависимост от начините, по които се използва инструмента.** Да се вземе подходяща мярка на техниката за безопасност за защита на оператора, на база на оценка на въздействието по време на експлоатация в реални условия.
- **Избягвайте контакт с движещите се части на инструмента.** Инструментът и/или аксесоарите могат да продължат за кратко движението си след изключване на захранването, създавайки риск от заплитане или друго нараняване.
- **Използвайте щипки или друг подходящ начин за осигуряване и поддържане на обработвания елемент на стабилна поставка.** Държането на обработвания елемент на ръка или върху тялото е нестабилно и може да доведе до изгубване на контрол.

Използване и Грижа за Мощния Инструмент

- **Не пресилвайте мощния инструмент. Използвайте подходящия мощен инструмент за Вашата задача.** Подходящият мощен инструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата със скоростта, за която е конструиран.
- **Не използвайте мощен инструмент, ако превключвателят не го включва или изключва.** Всеки мощен инструмент, който не може да се контролира от превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- **Изключете щепсела от захранването и/или извадете батериите от електрическия инструмент (ако могат да се свалят) преди извършване на корекции, смяна на принадлежности или прибиране на електрическия инструмент за съхранение.** Тези предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на инструмента.
- **Складирайте бездействащи мощни инструменти извън досега на деца и не разрешавайте на хора незапознати с мощния инструмент или тези инструкции да работят с мощния инструмент.** Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Извършвайте поддръжка на електрическите инструменти и принадлежностите. Проверявайте за несъосност или лоша връзка на движещите се части, за счупване на части и всякакво друго нещо, което може да повлияе на работата на мощните инструменти. Ако мощният инструмент е повреден, дайте го за поправка преди употреба.** Много злополуки са предизвикани от зле поддържани мощни инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Добре поддържани инструменти с ости режещи ръбове по-трудно могат да увлекат и са по-лесни за контрол. Поддържайте дръжките чисти и сухи, за да запазвате контрол.
- **Използвайте мощния инструмент, аксесоарите и накрайниците и пр. съгласно тези инструкции и по начина, предвиден за вида на мощния инструмент, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши.** Използването на мощния инструмент за операции, различни от предвидените, може да причини опасна ситуация.
- **Поддържайте дръжките и предназначените за хващане повърхности сухи и чисти, без масла и грес.** Хлъзгави дръжки и предназначени за хващане повърхности не позволяват безопасно хващане, работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
- **При носене на ръкавици винаги гарантирайте, че те няма да попречат освобождаването на дроселния механизъм.** Може да последва нараняване.
- **Не сваляйте никакви табелки. Заменяйте повредените табелки.** Табелките дават информация за безопасното ползване на продукта.

Използване и грижи за батерията

- **Зареждайте само със зарядното устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е предназначено за определен тип батерия, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друга батерия.
- **Използвайте мощни инструменти само със специално предназначен акумулаторен пакет.** Използването на друг акумулаторен пакет може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато не използвате батерията, съхранявайте я далеч от други метални предмети, например кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да свържат накъсо клемите на батерията.** Късо съединение, предизвикано от допир на клемите на батерията, може да причини изгаряне или пожар. Имайте предвид риска от късо съединение на клемите на акумулаторните инструменти или акумулатора с метални предмети.
- **При неправилно манипулиране, от акумулатора може да излезе течност, избягвайте контакт. Ако случайно се осъществи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите ви, потърсете медицинска помощ.** Течността, излязла от акумулатора, може да причини смущения или изгаряния.
- **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицирани батерии могат да покажат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- **Не излагайте батерия или инструмент на пламъци или прекомерна температура.** Излагането на пламъци или температура над 130°C (265°F) може да доведе до експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.** Зареждане по неправилен начин или при температури извън указания диапазон могат да повредят батерията или да увеличат риска от пожар.
- **Преди поставянето на акумулаторния пакет проверете дали превключвателят е изключен.** Поставянето на акумулаторния пакет в мощния инструмент с включен превключател е предпоставка за злополуки.
- **Разкачете акумулаторния пакет от инструмента, или поставете превключвателя във фиксирано изключено положение преди да правите настройки или да сменяте приспособления.** STези предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на инструмента.
- **Електрическите инструменти ще прегреят ако останат включени, когато двигателя на инструмента е много натоварен, блокиран или другояче му се пречи да се върти. Изключете инструмента, ако това се случи.** СОставянето на инструмента под напрежение в това състояние може да предизвика нагряване, пушене или пожар с нараняване или увреждане на имущество.
- **Разкачете акумулаторния пакет от инструмента преди да го складирате или да го поставите в кутия за инструменти или торба. Случайното пускане по време на складиране или транспортиране може да предизвика изключително опасни положения, включително прегрят инструмент.** Неконтролираната работа на инструмента може да предизвика различни опасности, включително нагряване, дим или пожар.
- **Не блокирайте вентилиращите отвори на корпуса, понеже това може да причини прегряване на инструмента.** Използването на инструмента в това състояние може да предизвика нагряване, пушене или пожар с нараняване или увреждане на имущество.

- **Инструментът може да се прегрее при продължителна работа или тежки дейности. Веднага спрете работа и оставете инструмента да се охлади, ако някоя част от него стане твърде гореща при докосване или ако има индикация за дим от двигателя.** Продължаването на работата на инструмента при тези условия ще предизвика повреда на инструмента и състояние може да предизвика нараняване или увреждане на имущество от горещина или пожар.
- **Веднага спрете работа и заменете акумулатор, който става прекалено горещ при работа или има много къс работен цикъл.** Обикновено тези акумулатори имат голям брой цикли на презареждане или може да са стари или повредени. Продължаването на ползването на повреден акумулатор може да предизвика нараняване или увреждане на имущество от горещина, пожар или експлозия.
- **Не модифицирайте този инструмент, устройствата за безопасност или аксесоарите.** Неразрешените модификации могат да предизвикат електрически удар, пожар или нараняване.
- **Използвайте само аксесоари, които са препоръчани за Вашия модел от Ingersoll Rand.** Аксесоари, подходящи за един инструмент, могат да бъдат опасни, ако се използват с друг инструмент.
- **При носене на ръкавици винаги гарантирайте, че те няма да попречат освобождаването на дроселния механизъм.** Може да последва нараняване.
- **Не сваляйте никакви табелки. Заменяйте повредените табелки.** Табелките дават информация за безопасното ползване на продукта.

Обслужване

- **Давайте своя мощен инструмент за обслужване на квалифициран ремонтен техник, с използване само на идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на мощния инструмент.
- **Никога не сервизирайте повредени батерии.** Сервизирането на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни доставчици.
- **Когато обслужвате инструмент, използвайте само оригинални резервни части на Ingersoll Rand и следвайте указанията за поддръжка.** Използването на неразрешени части или неспазването на указанията за поддръжка може да създаде риск от електрически удар или нараняване.
- **Не изхвърляйте акумулатори в огън, не ги изгаряйте или нагрявате над 100°C (212°F).** Акумулаторите представляват риск от пожар или химическо изгаряне, ако не се обработват правилно.
- **Рециклирайте или изхвърляйте акумулаторите отговорно в съответствие с всички приложими стандарти и предписания (местни, щатски, държавни, федерални. т.н.).** Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

⚠ ВНИМАНИЕ

Специфични правила за Безопасност на Продукта

- **Поддържайте безопасността и правилната работа на електроинструментите, като не сваляте капаци и не разхлабвате винтове.**
- **Избягвайте да почиствате пластмасовите компоненти с разтворители.** Вещества като бензин, разредител, бензол, въглероден тетрахлорид, алкохол и масла с хлорирани разтворители могат да отслабят и напукат пластмасата. Вместо това почиствайте пластмасовите части с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода. Закрепете обработвания детайл със скоби или друг надежден метод към стабилна повърхност. Придържането на детайла с ръце или към тялото ви не е безопасно и може да доведе до загуба на контрол.
- **Работете с инструмента при нивото на входящата мощност, посочено на табелката, за да избегнете повреда на финишното покритие и да предотвратите намаляване на ефективността поради претоварване на двигателя.**
- **По време на работа не насочвайте акумулаторния инструмент за нитоване към себе си или към други лица и не работете без материала, който трябва да бъде занитван.** Клепачите за нитове могат да бъдат изхвърлени от инструмента за нитове и да причинят нараняване.
- **Не работете без колектор за щифтове.** Клепачите за нитове се изхвърлят от задната част на инструмента за нитове и могат да причинят нараняване.
- **Изхвърляйте внимателно използвания опаковъчен материал или го съхранявайте на места, недостъпни за деца.** Пластмасовите торбички могат да представляват риск от задушаване.
- **Лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности не трябва да използват акумулаторния инструмент за нитове, освен ако не са наблюдавани и инструктирани от квалифицирано лице с оглед на тяхната безопасност.**
- **Уверете се, че в работната зона има достатъчно осветление.**

БЕЛЕЖКА

Относно информация за безопасност, специфична за модела, направете справка с ръководството, съдържащо информация за продукта.

Идентификация на Символите за Безопасност

Риск от електрически удар

Носете защита за очите и слуха

Преди работа с продукта прочетете ръководствата

(Фиг. TL-V3121-SIM-1_BG)

Информация по Безопасността - Обяснение на Сигналните Думи за Безопасност

ОПАСНОСТ	Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.
БЕЛЕЖКА	Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

Информация за детайлите на продукта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на друг резервни части освен истински Ingersoll Rand може да предизвика застрашена безопасност, намалена производителност на инструмента и повишена поддръжка, и може да анулира всички гаранции.

Ремонтирането трябва да се извършва само от оторизиран обучен персонал. Консултирайте се с най-близикия Ви упълномощен сервизен център на Ingersoll Rand.

БЕЛЕЖКА

Оригиналният език на това ръководство е английски.
Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrand.com
За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Descrierea Produsului

O unealtă de nituire fără fir este o unealtă electrică portabilă, alimentată cu baterii, utilizată în principal pentru a pune nituri oarbe.

AVERTIZARE

⚠ **AVERTIZARE: Citiţi toate avertismentele de siguranţă, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate împreună cu această unealtă acţionată electric.** Nerespectarea tuturor instrucţiunilor listate mai jos poate conduce la electrocutare, incendiu şi/sau vătămări grave. Păstraţi toate avertizările şi instrucţiunile pentru o consultare ulterioară. Termenul "dispozitiv mecanic" folosit în toate avertismentele listate mai jos se referă la dispozitivul principal acţionat (cu cablu de alimentare) sau dispozitivul mecanic acţionat cu baterie (fără cablu).

Reguli Generale de Siguranţă

- **Este responsabilitatea dumneavoastră să puneţi aceste informaţii de siguranţă la dispoziţia altor persoane ce vor utiliza acest produs.** Nerespectarea standardelor şi reglementărilor poate duce la vătămare corporală.
- **Instalaţi, utilizaţi, inspectaţi şi întreţineţi întotdeauna acest produs în conformitate cu toate standardele şi reglementările aplicabile (locale, statale, naţionale, federale, etc.).** Conformarea cu aceste reguli este responsabilitatea dumneavoastră. Nerespectarea standardelor şi reglementărilor poate duce la vătămare corporală.

Securitatea În Zona De Lucru

- **Menţineţi permanent zona dumneavoastră de lucru curată şi bine iluminată.** Dezordinea de pe bancurile de lucru şi zonele întunecoase pot reprezenta riscuri de accidente.
- **Nu acţionaţi dispozitivele mecanice în atmosferă explozibilă, cum ar fi prezenţa lichidelor inflamabile, gaze sau praf.** Dispozitivele mecanice creează scântei care pot aprinde praful sau emisiile de gaze.
- **În timpul acţionării unui dispozitiv mecanic, ţineţi la distanţă copiii ca şi persoanele din jur.** Distragerea atenţiei poate duce la pierderea controlului.
- **Ţineţi cont de orice pericole ascunse sau mascate, prezente în mediul de lucru. Nu atingeţi şi nu deterioraţi cablurile, conductele de cabluri, ţevile sau furtunurile care pot conţine fire electrice, gaze explozive sau lichide nocive.** Acestea pot cauza electrocutare, incendii sau vătămări corporale.

Reguli Privind Siguranţa Electrică

- **Fişele de alimentare ale dispozitivelor mecanice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată, în nici un fel, fişa de alimentare. Nu folosiţi fişe de alimentare cu adaptare, pentru dispozitivele mecanice care au împământare.** Fişele de alimentare nemodificate şi prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitaţi contactul fizic cu suprafeţele împământate cum ar fi ţevile, radiatoarele, sobele şi frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare, dacă prin corpul dumneavoastră se face conectarea cu pământul.
- **Nu scufundaţi scula electrică în apă şi nu expuneţi scula electrică la ploaie sau la condiţii umede.** Apa care intră într-o unealtă electrică creşte riscul de electrocutare.
- **Nu forţaţi cablul de alimentare. Nu folosiţi niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză dispozitivul mecanic.** Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuţite sau piese în mişcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când se foloseşte un dispozitiv mecanic în aer liber, folosiţi un prelungitor pentru cablul de alimentare corespunzător utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu de alimentare corespunzător utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care nu se poate evita operarea uneltei în locuri umede, utilizaţi un o sursă de curent protejată cu dispozitiv pentru curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul electrocutării.
- **Ţineţi unealta electrică de suprafeţele de prindere izolate, atunci când efectuaţi o operaţiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Elementele de fixare care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părţile metalice expuse ale uneltei electrice să fie "sub tensiune" şi ar putea provoca un şoc electric operatorului.
- **Utilizaţi întotdeauna tensiunea de alimentare specificată.** Tensiunea incorectă poate produce şoc electric, incendiu, funcţionare anormală şi poate conduce la rănirea personalului.
- **Asiguraţi-vă că toate cordoanele şi cablurile electrice au dimensiunea corectă şi toate ştecherele şi conectorii sunt bine fixaţi.** Firele subdimensionate şi conexiunile slăbite pot produce şocuri electrice, incendii şi pot conduce la rănirea personalului.

Reguli de Siguranţă Personală

- **Când folosiţi un dispozitiv mecanic, fiţi vigilent, aveţi grijă la ceea ce faceţi şi folosiţi-vă simţul practic. Nu folosiţi dispozitivele mecanice când sunteţi obosiţi sau sub influenţa medicamentelor sau a alcoolului.** Un moment de neatenţie când folosiţi dispozitivele mecanice poate duce la vătămări corporale grave.
- **Utilizaţi echipament de protecţie personală. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Echipamentul de protecţie, ca de exemplu o mască antipraf, pantofii de siguranţă antiderapanţi, casca sau protecţia auzului utilizate pentru condiţii corespunzătoare vor reduce rănirea personalului.
- **Preveniţi pornirea neintenţionată. Asiguraţi-vă astfel încât comutatorul să fie în poziţia oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare şi/sau la baterie, înainte de a ridica sau deplasa unealta.** Deplasarea uneltelor acţionate electric în timp ce aveţi degetul pe comutator sau conectarea la sursa de alimentare a uneltelor acţionate electric în timp ce comutatorul se află în poziţia pornit pot provoca accidente.
- **Îndepărtaţi orice cheie de reglare înainte de a porni dispozitivul mecanic.** O cheie care rămâne ataşată la una din piesele rotative ale dispozitivului mecanic poate duce la vătămare corporală.
- **Nu întindeţi braţele excesiv. În permanenţă staţi bine pe picioare şi păstraţi-vă echilibrul.** Aceasta permite un control mai bun al dispozitivului mecanic în situaţii neprevăzute.
- **Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi haine largi, bijuterii sau părul lung. Ţineţi-vă părul, hainele şi mănuşile departe de piesele în mişcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mişcare.
- **Dacă dispozitivele sunt prevăzute pentru a fi conectate la instalaţii de extragere şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi folosite corespunzător.** Folosirea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de prezenţa prafului.
- **Nu permiteţi ca familiarizarea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă facă să neglijaţi şi să ignoraţi principiile de siguranţă ale acestora.** O acţiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracţiune de secundă.
- **Nu vă expuneţi la şi nu respiraţi praful şi particulele nocive produse la utilizarea dispozitivului mecanic.**
  a. Praful produs de sablarea, debitarea, rectificarea sau găurirea mecanică şi de alte activităţi mecanice poate conţine substanţe chimice cunoscute ca fiind cauzatoare de cancer, deformaţii congenitale sau alte afecţiuni reproductive. Exemple de astfel de substanţe chimice:

i. plumbul conţinut de vopselele pe bază de plumb;
ii. siliciul cristalin din cărămizi, ciment şi alte produse de zidărie, şi
iii. arsenicul şi cromul din cheresteaua tratată chimic.

b. Riscul expunerii la acest substanţe variază în funcţie de frecvenţa executării tipului respectiv de operaţii. Pentru a reduce nivelul de expunere la aceste substanţe chimice: lucraţi într-o zonă bine ventilată şi folosiţi echipamente de protecţie aprobate, ca măştile antipraf special proiectate pentru filtrarea particulelor microscopice.

- **Încetaţi să mai utilizaţi dispozitivul dacă simţiţi dureri, disconfort sau furnicături.** Vibraţiile, mişcările repetitive sau poziţiile incomode pot avea un efect periculos asupra braţelor şi mâinilor. Dispozitivele mecanice pot vibra în cursul funcţionării. Consultaţi un medic înainte de a reîncepe să utilizaţi dispozitivul.
- **Emisia de vibraţii din timpul utilizării efective a uneltei poate diferi de valoarea declarată, în funcţie de condiţiile de utilizare a acesteia.** Luaţi măsuri de securitate corespunzătoare pentru a proteja operatorul, pe baza unei estimări a expunerii în timpul utilizării efective.
- **Evitaţi contactul cu piesele în mişcare ale dispozitivului mecanic.** Dispozitivul şi/sau accesoriile îşi pot continua mişcarea câteva momente după ce curentul a fost oprit, creând riscul prinderii (agăţării) sau alte vătămări corporale.
- **Folosiţi cleme de prindere sau orice altă modalitate practică pentru a asigura şi sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Susţinerea piesei de prelucrat cu mâna sau cu corpul este improprie şi poate duce la pierderea controlului.

Utilizarea şi Îngrijirea Dispozitivelor Mecanice

- **Nu forţaţi dispozitivul mecanic. Folosiţi dispozitivul mecanic adecvat lucrării de executat.** Dispozitivul adecvat va realiza lucrarea mai bine şi mai sigur, la capacitatea pentru care a fost proiectat.
- **Nu folosiţi dispozitivul mecanic dacă întrerupătorul său nu se deschide şi nu se închide.** Orice dispozitiv mecanic care nu poate fi controlat de la întrerupător este periculos şi trebuie reparat.
- **Deconectaţi fişa de la sursa de alimentare şi/sau scoateţi bateria uneltei acţionate electric, dacă este detaşabilă, înainte de a realiza orice reglaje, de a schimba accesoriile sau a depozita unealta respectivă.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a dispozitivului.
- **Depozitaţi dispozitivele mecanice neutilizate astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor şi nu permiteţi folosirea lor de către persoane nefamiliarizate cu aceste dispozitive mecanice sau cu instrucţiunile de folosire.** Dispozitivele devin periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.
- **Întreţinerea uneltelor acţionate electric şi a accesoriilor. Efectuaţi întreţinerea dispozitivelor mecanice Verificaţi orice eventuale necoliniarităţi sau înţepeniri ale pieselor mobile, piese rupte şi orice alte condiţii care pot afecta funcţionarea dispozitivelor mecanice. Dacă dispozitivul mecanic este deteriorat, reparaţi-l înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de dispozitive mecanice prost întreţinute.
- **Păstraţi dispozitivele de tăiere ascuţite şi curate.** Dispozitivele bine întreţinute, cu margini de tăiere ascuţite, au şanse mai mici să se înţepenească şi sunt mai uşor de controlat. Menţineţi mânerele curate şi uscate, pentru a asigura controlul.
- **Folosiţi dispozitivul mecanic, accesoriile şi vârfurile demontabile în concordanţă cu aceste instrucţiuni şi în modul adecvat fiecărui tip de dispozitiv mecanic, ţinând cont de condiţiile de lucru şi lucrarea ce trebuie realizată.** Folosirea altui tip de dispozitiv mecanic decât cel adecvat poate duce la situaţii periculoase.
- **Păstraţi mânerele şi suprafeţele de prindere uscate, curate şi fără urme de ulei sau grăsimi.** Mânerele şi suprafeţele de prindere alunecoase nu asigură manipularea şi controlarea în siguranţă a uneltei în situaţii neprevăzute.
- **Când purtaţi mănuşi, asiguraţi-vă întotdeauna că mănuşile nu împiedică eliberarea mecanismului supapei de reglare debit.** Pot avea loc vătămări corporale.
- **Nu scoateţi nicio etichetă de pe dispozitiv. Înlocuiţi orice etichetă deteriorată.** Etichetele furnizează informaţiile necesare pentru utilizarea în siguranţă a produsului.

Utilizarea şi întreţinerea bateriei

- **Reîncărcaţi numai cu un încărcător specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un pachet de baterii poate crea pericol de incendiu când este utilizat cu un alt pachet de baterii.
- **Folosiţi dispozitivul mecanic doar cu pachetul de baterii special destinat.** Folosirea altui tip de pachet de baterii poate crea riscul de vătămare sau de incendiu.
- **Când pachetul de baterii nu este în uz, ţineţi-l la distanţă de alte obiecte metalice, precum agrafe, monezi, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot stabili o conexiune între o bornă şi alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau incendiu. Fiţi conştienţi de riscul de scurtcircuitare a bornelor uneltelor acţionate cu baterii sau a bateriei de către obiecte metalice.
- **În condiţii de folosire excesivă, se poate scurge lichidul din baterii; evitaţi contactul. Dacă accidental se produce contactul cu lichidul, spălaţi cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitaţi ajutor medical.** Lichidul scurs din baterii poate provoca iritaţii şi arsuri.
- **Nu utilizaţi un pachet de baterii sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare corporală.
- **Nu expuneţi un pachet de baterii sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C (265°F) poate provoca o explozie.
- **Urmaţi toate instrucţiunile privind încărcarea şi nu încărcaţi pachetul de baterii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea bateriei şi la creşterea riscului de incendiu.
- **Înainte de a introduce pachetul de baterii, asiguraţi-vă ca întrerupătorul este în poziţia închis.** IIntroducerea pachetului de baterii cu întrerupătorul deschis poate duce la accidente.
- **Înainte de a face reglări sau schimbarea accesoriilor, scoateţi pachetul de baterii din dispozitiv sau puneţi întrerupătorul în poziţia închis.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a dispozitivului.
- **Dispozitivele electrice se vor supraîncălzi dacă rămân în funcţiune când motorul funcţionează în suprasarcină, s-a blocat sau este împiedicat în alt mod să se rotească. Când se întâmplă o astfel de situaţie, opriţi dispozitivul.** Continuarea utilizării dispozitivului mecanic în aceste condiţii poate produce supraîncălzire, fum sau incendiu cu vătămare corporală sau a proprietăţii.
- **Scoateţi pachetul de baterii din dispozitiv înainte de a pune dispozitivul în trusa de scule sau în sacul de depozitare. Pornirea accidentală în timpul depozitării sau transportului poate duce la situaţii periculoase, inclusiv la supraîncălzirea dispozitivului.** Funcţionarea necontrolată a dispozitivului poate duce la situaţii periculoase, incluzând supraîncălzire, fum sau un incendiu.
- **Nu blocaţi găurile de răcire şi aerisire din carcasă, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea dispozitivului.** Folosirea dispozitivului în aceste condiţii poate produce supraîncălzire, fum sau incendiu cu vătămare corporală sau a proprietăţii.
- **Dispozitivul se poate supraîncălzi în timpul funcţionării continue sau a unor cicluri de funcţionare foarte solicitante. Opriţi imediat lucrul şi lăsaţi dispozitivul să se răcească, dacă orice parte a dispozitivului devine prea fierbinte pentru a fi atinsă sau dacă se observă fum de la motor.** Continuarea folosirii dispozitivului în aceste condiţii va duce la deteriorarea dispozitivului şi poate provoca vătămarea corporală sau a proprietăţii din cauza căldurii sau a incendiului.

- **Opriţi imediat lucrul şi înlocuiţi orice baterie care se încălzeşte excesiv în timpul folosirii sau are durată scurtă de folosire.** În general, aceste baterii au fost supuse unui număr mare de cicluri de încărcare/descărcare, sau pot fi vechi sau deteriorate. Folosirea în continuare a bateriilor deteriorate poate duce la vătămarea corporală sau a proprietăţii, încălzire, incendiu sau explozie.
- **Nu modificaţi acest dispozitiv, dispozitivele de siguranţă sau accesoriile.** Modificările neautorizate pot duce la electrocutări, incendii sau vătămări corporale.
- **Pentru modelul dumneavoastră folosiţi doar accesoriile care sunt recomandate de Ingersoll Rand.** Accesoriile care sunt adecvate pentru un dispozitiv pot deveni periculoase când sunt folosite la alt dispozitiv.
- **Când purtaţi mănuşi, asiguraţi-vă întotdeauna că mănuşile nu împiedică eliberarea mecanismului supapei de reglare debit.** Pot avea loc vătămări corporale.
- **Nu scoateţi nicio etichetă de pe dispozitiv. Înlocuiţi orice etichetă deteriorată.** Etichetele furnizează informaţiile necesare pentru utilizarea în siguranţă a produsului.

Serviciu

- **Orice operaţii de service pentru dispozitivul dumneavoastră vor fi efectuate de persoane calificate pentru astfel de reparaţii, folosind piese de înlocuire identice.** Acest lucru va asigura menţinerea siguranţei de folosire a dispozitivului mecanic.
- **Nu reparaţi niciodată pachetele de baterii deteriorate.** Repararea pachetelor de baterii trebuie să fie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii autorizaţi de service.
- **Când efectuaţi orice operaţie de service pentru un dispozitiv, folosiţi numai piese de înlocuire originale Ingersoll Rand şi respectaţi Instrucţiunile de Întreţinere. Folosirea unor piese neautorizate sau nerespectarea Instrucţiunilor de Întreţinere poate duce la riscul de electrocutare sau vătămare.**
- **Nu aruncaţi bateriile în foc, nu le ardeţi şi nu le încălziţi peste 100°C (212°F).** Dacă nu sunt tratate corespunzător, bateriile prezintă riscul provocării unui incendiu sau al unor arsuri chimice.
- **Reciclaţi sau aruncaţi bateriile în conformitate cu toate standardele şi reglementările aplicabile (locale, statale, naţionale, federale, etc.).** Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor poate periclita mediul înconjurător.

AVERTIZARE

Reguli de Siguranţă Specifice Produsului

- **Menţineţi siguranţa şi buna funcţionare a uneltelor electrice prin faptul că nu îndepărtaţi capacele şi nu slăbiţi şuruburile.**
- **Evitaţi curăţarea componentelor din plastic cu solvenţi.** Substanţe precum benzina, diluantul, benzenul, tetraclorura de carbon, alcoolul şi uleiurile cu solvenţi cloruraţi pot slăbi şi fisura plasticul. În schimb, curăţaţi componentele din plastic cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Fixaţi piesa de lucru cu cleme sau o altă metodă fiabilă pe o suprafaţă stabilă. Ţinerea piesei de lucru cu mâinile sau împotriva corpului nu este sigură şi poate duce la pierderea controlului.
- **Utilizaţi scula la nivelul de intrare indicat pe plăcuţa de identificare pentru a evita deteriorarea finisajului şi pentru a preveni reducerea eficienţei din cauza suprasarcinii motorului.**
- **Nu îndreptaţi unealta de nituire fără fir către dvs. sau către alte persoane în timpul utilizării şi nu lucraţi fără materialul care urmează să fie nituit**. Pinii de nit pot fi ejectaţi din unealta de nituire şi pot provoca răniri.
- **Nu lucraţi fără un colector de pini.** Pini de nit sunt ejectaţi din partea din spate a sculei de nit şi pot provoca răniri.
- **Aruncaţi cu grijă materialele de ambalaj folosite sau păstraţi-le departe de accesul copiilor.** Pungile de plastic pot reprezenta un risc de sufocare.
- **Persoanele cu abilităţi fizice, senzoriale sau mentale limitate nu trebuie să utilizeze unealta de nituire fără fir decât dacă sunt supravegheate şi instruite de o persoană calificată pentru siguranţa lor.**
- **Asiguraţi-vă că există un iluminat adecvat în zona de lucru.**

NOTĂ

Consultaţi Manualul cu informaţii despre produs pentru diverse informaţii privind siguranţa unui anumit model.

Identificarea Simbolurilor de Siguranţă

Riscul şocului electric

Purtaţi protecţie pentru ochi şi auz.

Citiţi manualul înainte de a utiliza produsul

(Фиг. TL-V3121-SIM-1_RO)

Informaţii Privind Siguranţa – Explicaţia Cuvintelor care Însoţesc Semnele de Siguranţă

PERICOL	Indică o situaţie periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.
AVERTIZARE	Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.
ATENŢIE	Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.
NOTĂ	Indică informaţii sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranţa personală sau de protecţia proprietăţilor.

Informaţii Privind Componentele Produsului

ATENŢIE

Utilizarea de alte piese de schimb decât cele originale Ingersoll Rand poate determina riscuri pentru siguranţă, performanţe reduse ale dispozitivului şi costuri de întreţinere mai mari, şi poate invalida toate garanţiile.

Reparaţiile se vor efectua numai de personal pregătit autorizat. Consultaţi cel mai apropiat centru service autorizat Ingersoll Rand.

NOTĂ

Limba originală a acestui manual este engleza.
Manualele pot fi descărcate de pe internet de la adresa ingersollrand.com
Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanţe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Ürün Açıklaması

Akülü Perçin Aleti, çoğunlukla kör perçinleri yerleştirmek için kullanılan akülü, elde taşınan bir elektrikli alettir.

UYARI

⚠ **UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Aşağıda listelenen tüm uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi ifade eder.

Genel Güvenlik Kuralları

- **Bu ürünü kullanacak diğer kişilere bu güvenlik bilgilerini sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır.** Standartlara ve yönetmeliklere uyulmaması kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Bu ürünü her zaman geçerli tüm standartlara ve yönetmeliklere (yerel, eyalet, ülke, federal vb.) uygun olarak kurun, çalıştırın, inceleyin ve bakımını yapın.** Uyumluluk sizin sorumluluğunuzdadır. Standartlara ve yönetmeliklere uyulmaması kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Çalışma Alanı Güvenliği

- **Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık tezgahlar ve karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
- **Çalışma ortamınızdaki gömülü, gizli veya diğer tehlikelerin farkında olun. Elektrik kabloları, patlayıcı gazlar veya zararlı sıvılar içerebilecek kablolara, kanallara, borulara veya hortumlara temas etmeyin veya zarar vermeyin.** Elektrik çarpması, yangın veya kişisel yaralanma meydana gelebilir.

Elektriksel Güvenlik

- **Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler şok riskini azaltacaktır.
- **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli el aletini suya daldırmayınız veya yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayınız.** Elektrikli el aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- **Kabloyu kötüye kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli bir aleti açık havada kullanırken, açık havada kullanım için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli bir aletin nemli bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, Kaçak Akım Cihazı (RCD) korumalı bir besleme kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Sabitleme elemanının gizli kablolara veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutunuz.** "Akım ileten" bir kabloya temas eden sabitleme elemanları, elektrikli el aletinin açıkta kalan metal parçalarını "akım ileten" hale getirebilir ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Her zaman belirtilen besleme voltajını kullanın.** Yanlış voltaj elektrik çarpmasına, yangına, anormal çalışmaya ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Tüm elektrik kablolarının doğru boyutta olduğundan ve tüm fiş ve konektörlerin sıkıca sabitlendiğinden emin olun.** Yetersiz boyutta kablo ve gevşek bağlantılar elektrik çarpmasına, yangına ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kişisel Güvenlik

- **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- **İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü paketine bağlamadan, aleti kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın KAPALI konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken taşımak veya anahtarı AÇIK olan elektrikli aletlere enerji vermek kazalara davetiye çıkarır.
- **Elektrikli aleti AÇIK konuma getirmeden önce herhangi bir ayar anahtarını veya anahtarı çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı kalan bir anahtar veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- **Aşırı uzanmayın. Her zaman düzgün basmaya ve dengede durmaya dikkat edin.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Düzgün giyinin. Bol giysiler giymeyin, takı takmayın veya uzun saç kullanmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- **Toz emme ve toplama tesislerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve uygun şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalığın kayıtsız kalmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin vermesine izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Elektrikli alet kullanımından kaynaklanan zararlı toz ve partiküllere maruz kalmayı ve bunları solumayı önleyin.**
  a. Elektrikli zımparalama, testere ile kesme, taşlama, delme ve diğer inşaat faaliyetlerinden kaynaklanan bazı tozlar kansere, doğum kusurlarına veya üreme ile ilgili diğer zararlara neden olduğu bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasalların bazı örnekleri şunlardır:
     i. Kurşun bazlı boyalardan gelen kurşun,
     ii. Tuğla, çimento ve diğer duvarcılık ürünlerinden kaynaklanan kristalin silika ve
     iii. Kimyasal işlem görmüş keresteden kaynaklanan arsenik ve krom.
  b. Bu maruziyetlerden kaynaklanan riskiniz, bu tür işleri ne sıklıkta yaptığınıza bağlı olarak değişir. Bu kimyasallara maruziyetinizi azaltmak için, iyi havalandırılan bir alanda çalışın ve mikroskobik partikülleri filtrelemek için özel olarak tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanlarıyla çalışın.
- **Rahatsızlık, karıncalanma hissi veya ağrı oluşursa herhangi bir aleti kullanmayı bırakın.** Titreşim, tekrarlayan hareketler veya rahatsız edici pozisyonlar elleriniz ve kollarınız için zararlı olabilir. Elektrikli aletler kullanım sırasında titreşebilir. Kullanmaya devam etmeden önce tıbbi yardım alın.

- **Elektrikli el aletinin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu, aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklı olabilir.** Gerçek kullanım sırasında maruz kalma tahminine dayanarak operatörü korumak için uygun güvenlik önlemlerini alın.
- **Aletin hareketli parçalarıyla temastan kaçının.** Güç kesildikten sonra alet ve/veya aksesuarlar kısa süreliğine hareket etmeye devam edebilir ve bu da dolanma veya diğer kişisel yaralanma risklerine yol açabilir.
- **İş parçasını sabit bir platforma sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka bir pratik yol kullanın.** İşi elle veya vücudunuza yaslayarak tutmak dengesizdir ve kontrol kaybına yol açabilir.

Elektrikli Alet Kullanımı ve Bakımı

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- **Düğme elektrikli aleti AÇMIYOR veya KAPATMIYORSA elektrikli aleti kullanmayın.** Şalter tarafından kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aleti depolamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse akü paketini elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli aletin bakımını yaptırın.** Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesici kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış aletlerin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmeleri daha kolaydır. Kontrolü sürdürmek için tutamakları temiz ve kuru tutun.
- **Elektrikli el aletini, aksesuarları ve alet uçlarını vs. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak belirli bir elektrikli el aleti için öngörülen şekilde kullanınız.** Elektrikli el aletinin öngörülenden farklı amaçlarla kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- **Eldiven giyerken her zaman eldivenlerin gaz kelebeği mekanizmasının serbest kalmasını engellemeyeceğinden emin olun.** Kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Hiçbir etiketi çıkarmayın. Hasarlı etiketleri değiştirin.** Etiketler, ürünün güvenli kullanımı için gerekli bilgileri sağlar.

Akülü Alet Kullanımı ve Bakımı

- **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir tip pil takımı için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pil takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş akü paketi ile kullanın.** Başka bir akü paketinin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı yapabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesneler gibi diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Pil terminallerinin birbirine kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir. Aküyle çalışan aletlerin veya akünün terminallerinin metal nesneler tarafından kısa devre yapılması riskine dikkat edin.
- **Kötü koşullar altında aküden sıvı çıkabilir. Temastan kaçının. Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın.** Aküden çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya modifiye edilmiş bir akü paketini veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- **Pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130°C (265°F) üzerindeki sıcaklığa maruz bırakılması patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj talimatlarına uyun ve akü paketini veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- **Akü paketini yerleştirmeden önce anahtarın KAPALI konumda olduğundan emin olun.** Anahtar AÇIK konumdayken akü paketinin elektrikli alete takılması kazalara davetiye çıkarır.
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce akü paketini aletten ayırın veya anahtarı kilitli KAPALI konuma getirin.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, aletin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- **Elektrikli aletler, alet motoru aşırı yüklendiğinde, durduğunda veya başka bir şekilde dönmesi engellendiğinde AÇIK kalırsa aşırı ısınır. Bu durumda aleti KAPALI konuma getirin.** Bu durumda aleti çalıştırmaya devam etmek ısı, duman veya yangın ile yaralanma veya maddi hasara neden olabilir.
- **Aleti saklamadan veya bir alet kutusuna ya da çantasına koymadan önce akü paketini aletten ayırın. Depolama veya taşıma sırasında kazara çalıştırma, aşırı ısınmış bir alet de dahil olmak üzere çeşitli tehlikeli durumlara neden olabilir.** Aletin kontrolsüz çalışması ısı, duman veya yangın gibi çeşitli tehlikelere neden olabilir.
- **Aletin aşırı ısınmasına neden olabileceğinden gövde soğutma havası deliklerini kapatmayınız.** Aletin bu durumda kullanılması ısı, duman veya yangına, yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.
- **Alet, sürekli kullanım veya diğer ağır çalışma döngüleri sırasında aşırı ısınabilir. Aletin herhangi bir parçası dokunulamayacak kadar sıcaksa veya motordan duman çıkıyorsa derhal çalışmayı durdurun ve aleti soğumaya bırakın.** Bu koşullar altında aletin kullanılmaya devam edilmesi aletin hasar görmesine ve ısı veya yangın nedeniyle yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.
- **Kullanım sırasında aşırı ısınan veya çok kısa kullanım süreleri sunan akülerin kullanımını derhal durdurun ve değiştirin.** Tipik olarak bu aküler yüksek sayıda şarj/deşarj döngüsüne sahiptir veya eski ya da hasarlı olabilir. Bozuk bir aküyü kullanmaya devam etmek, ısı, yangın veya patlama nedeniyle yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.
- **Bu alette, güvenlik cihazlarında veya aksesuarlarda değişiklik yapmayın.** İzinsiz değişiklikler elektrik çarpmasına, yangına veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Sadece Ingersoll Rand tarafından modeliniz için tavsiye edilen aksesuarları kullanın.** Bir alet için uygun olan aksesuarlar, başka bir alette kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- **Eldiven giyerken her zaman eldivenlerin gaz kelebeği mekanizmasının serbest kalmasını engellemeyeceğinden emin olun.** Kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Hiçbir etiketi çıkarmayın. Hasarlı etiketleri değiştirin.** Etiketler, ürünün güvenli kullanımı için gerekli bilgileri sağlar.

Hizmet

- **Elektrikli aletinizin bakımını sadece aynı yedek parçaları kullanarak kalifiye bir tamirciye yaptırın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- **Hasarlı akü paketlerine asla servis uygulamayın.** Akü paketlerinin servisi yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

- **Bir aletin bakımını yaparken sadece orijinal Ingersoll Rand yedek parçaları kullanın ve tüm Bakım Talimatlarına uyun.** Yetkisiz parçaların kullanılması veya Bakım Talimatlarına uyulmaması elektrik çarpması veya yaralanma riski oluşturabilir.
- **Pilleri ateşe atmayın, yakmayın veya 100°C'nin (212°F) üzerinde ısıtmayın.** Piller yanlış kullanıldığında yangın veya kimyasal yanık riski oluşturur.
- **Pilleri geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere (yerel, eyalet, ülke, federal vb.) uygun olarak sorumlu bir şekilde geri dönüştürün veya atın.** Yanlış imha çevreyi tehlikeye atabilir.

UYARI

Ürüne Özel Güvenlik Kuralları

- **Kapakları çıkarmayarak veya vidaları gevşetmeyerek elektrikli aletlerin güvenliğini ve düzgün çalışmasını sağlayın.**
- **Plastik bileşenleri çözücülerle temizlemekten kaçının.** Benzin, tiner, benzen, karbon tetraklorür, alkol ve klorlu çözücüler içeren yağlar gibi maddeler plastiği zayıflatabilir ve çatlatabilir. Bunun yerine, plastik parçaları sabunlu suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. İş parçasını kelepçelerle veya başka bir güvenilir yöntemle sabit bir yüzeye sabitleyin. İş parçasını ellerinizle veya vücudunuza yaslayarak tutmak güvenli değildir ve kontrol kaybına neden olabilir.
- **Finisaja zarar vermemek ve motorun aşırı yüklenmesi nedeniyle verimliliğin düşmesini önlemek için aleti isim plakasında belirtilen giriş seviyesinde çalıştırın.**
- **Kullanım sırasında Akülü Perçin Aletini kendinize veya başka kişilere doğrultmayın ve perçinlenecek malzeme olmadan çalışmayın.** Perçin Pimleri Perçin Aletinden fırlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- **Pim Toplayıcı olmadan çalışmayın.** Perçin Pimleri, Perçin Aletinin arkasından fırlar ve yaralanmalara neden olabilir.
- **Kullanılmış ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde atın veya çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.** Plastik torbalar boğulma riski oluşturabilir.
- **Sınırlı fiziksel, duyusal veya zihinsel becerilere sahip kişiler, güvenlikleri için kalifiye bir kişi tarafından denetlenmedikçe ve talimat verilmedikçe Akülü Perçin Aletini kullanmamalıdır.**
- **Çalışma alanında yeterli aydınlatma olduğundan emin olun.**

NOT

Modele Özel Güvenlik Bilgileri için Ürün Bilgileri Kılavuzuna bakın.

Güvenlik Sembolü Tanımlaması

Elektrik Çarpması Riski

Göz ve İşitme Koruması Kullanın

Ürünü Çalıştırmadan Önce Kılavuzları Okuyun

(Dwg. TL-V3121-SIM-1_TR)

Güvenlik Bilgileri - Güvenlik Sinyali Sözcüklerinin Açıklanması

TEHLİKE	Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu belirtir.
UYARI	Önlenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.
İKAZ	Önlenmediği takdirde hafif veya orta derecede yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.
NOT	Doğrudan veya dolaylı olarak personelin güvenliği veya mülkün korunması ile ilgili bilgi veya şirket politikasını belirtir.

Ürün Parçaları Hakkında Bilgi

İKAZ

Orijinal Ingersoll Rand yedek parçalarının haricinde parça kullanılması güvenlik açısından tehlikelere, alet performansında azalmaya ve bakım sıklığının artmasına yol açabilir ve tüm garantileri geçersiz kılabilir.
Onarımlar sadece eğitimli ve yetkin çalışanlar tarafından yapılmalıdır. Size en yakın Ingersoll Rand Yetkili Servis Merkezi'ne başvurun.

NOT

Bu kılavuzun orijinal dili İngilizce'dir.
Kılavuzları ingersollrand.com adresinden indirebilirsiniz.
Her türlü iletişim için size en yakın **Ingersoll Rand** Bürosuna veya Dağıtıcısına başvurun.

Описание изделия

Аккумуляторный заклепочник-это ручной электроинструмент, работающий от аккумулятора и используемый в основном для установки глухих заклепок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом.** Невыполнение перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях. Термин "электроинструмент" во всех предупреждениях относится к электроинструменту с питанием от сети (со шнуром) или к электроинструменту, работающему от батареи (бесшнуровому).

Общие правила Безопасной Эксплуатации

- **Вы обязаны предоставить информацию по безопасности всем, кто будет пользоваться этим изделием.** Несоблюдение стандартов и правил может привести к травме.
- **Всегда устанавливайте, эксплуатируйте, проверяйте и обслуживайте это изделие в соответствии с действующими стандартами и правилами (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.).** Вы несете ответственность за соответствие стандартам. Несоблюдение стандартов и правил может привести к травме.

Безопасность Рабочей Области

- **Работайте в чистом и хорошо освещенном месте.** Захламление рабочей поверхности и недостаток света могут стать причиной несчастных случаев.
- **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли).** От электроинструмента летят искры, которые могут привести к возгоранию пыли или испарений.
- **Не допускайте посторонних лиц и детей к месту проведения работ с электроинструментом.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это может привести к потере контроля над инструментом.
- **Остерегайтесь незаметных, скрытых и прочих опасностей на месте работ. Не затрагивайте и не повреждайте шнуры, каналы для электропроводки, трубы и шланги, которые могут содержать электрические провода, взрывоопасные газы и вредные жидкости.** Это может привести к поражению электрическим током, пожару или травме.

Электробезопасность

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. При работе с заземляемым электроинструментом не используйте какие-либо штепсель-переходники.** Использование немодифицированных вилок и соответствующих розеток уменьшает опасность поражения электрическим током.
- **Не прикасайтесь к заземленным конструкциям, таким как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Опасность поражения электрическим током возрастает, если тело заземлено.
- **Не погружайте электроинструмент в воду и не подвергайте его воздействию дождя или влажных условий.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- **Оберегайте шнур от повреждений. Никогда не используйте шнур для переноса, вытягивания и отключения электроинструмента от сети.** Не допускайте размещения шнура в местах с высокой температурой, рядом с маслом, острыми поверхностями и движущимися частями. Поврежденный или спутанный шнур увеличивает опасность поражения электрическим током.
- **При использовании электроинструмента вне помещений используйте удлинительный шнур, пригодный для эксплуатации вне помещений.** Применение шнура, пригодного для эксплуатации вне помещений, уменьшает опасность поражения электрическим током.
- **При необходимости работы с электрическим инструментом с сыром месте используйте источник питания с устройством дифференциальной защиты (RCD).** Использование устройства RCD снижает риск поражения электрическим током.
- **Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых крепеж может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром.** Крепеж, соприкасающийся с проводом под напряжением, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением и оператора может ударить током.
- **Подключайте изделие только к розетке с требуемым напряжением.** Подключение изделия к источнику питания с другим напряжением может вызвать поражение электрическим током, пожар или ненормальную работу изделия и привести к травме.
- **Убедитесь в том, что все электрические шнуры и кабели имеют правильные размеры и что все штепсели и соединители плотно закреплены.** Провода недостаточного размера и разболтанные соединители могут вызвать поражение электрическим током или пожар и стать причиной травмы.

Личная Безопасность

- **При работе с электроинструментом будьте внимательны, не теряйте контроль над операциями и следуйте здравому смыслу. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.** Потеря внимания на короткое время при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Использование подходящих защитных средств, таких как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, снижает вероятность травм.
- **Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать инструмент к источнику питания и (или) аккумуляторному блоку, поднимать или переносить.** Если при переноске электроинструмента держать палец на выключателе или подключать к электросети инструмент с выключателем во включённом положении, это повышает вероятность несчастных случаев.
- **Прежде чем включать электроинструмент, удалите регулировочный клин и гаечный ключ.** Регулировочный клин или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- **Не допускайте перегрузки. Постоянно сохраняйте опору и равновесие.** Это способствуют лучшему контролю над инструментом в неожиданных ситуациях.
- **Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду, украшения и длинные волосы. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- **Если имеются приспособления для подсоединения к пылеулавливающим и собирающим системам, убедитесь, что они подключены и используются правильно.** Использование этих приспособлений позволяет уменьшить опасности пылевого воздействия.
- **Возможно, из-за частого использования инструментов вам кажется, что вы знаете о них всё, и вы можете потерять бдительность. Не позволяйте себе игнорировать принципы техники безопасности при работе с инструментами.** Любая неосторожность за долю секунды может привести к серьёзным травмам.

- **Не допускайте попадания на тело и не вдыхайте вредную пыль и частицы, образующиеся при использовании электроинструмента.**
  a. Некоторые виды пыли, образующиеся при механической шлифовке, пилении, зачистке, сверлении и других строительных работах, содержат химические вещества, которые могут вызывать рак, врожденные пороки развития и другие заболевания репродуктивной системы. Некоторые примеры таких химических веществ:
     i. свинец из красок на свинцовой основе,
     ii. кристаллический диоксид кремния из кирпичей, цемента и других материалов для каменной кладки,
     iii. мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов.
  b. Опасность воздействия таких веществ зависит от того, как часто выполняется этот вид работ. Для уменьшения воздействия этих химических веществ: работайте в хорошо проветриваемом месте и используйте рекомендованное защитное снаряжение, например, противопылевые респираторы, специально предназначенные для фильтрации микроскопических частиц.
- **Прекратите работать с инструментом, если вы испытываете неудобство, покалывание или боль.** Вибрация, однообразные движения и неудобное положение могут вызвать заболевания рук. Электроинструменты могут вибрировать во время работы. Прежде чем продолжить работу, посоветуйтесь с врачом.
- **Уровень вибрации во время фактического использования инструмента может отличаться от заявленного значения, в зависимости от способа использования инструмента.** Примите необходимые меры предосторожности для защиты оператора, основываясь на оценке воздействия при использовании.
- **Не прикасайтесь к движущимся частям инструмента.** Инструмент и/или вспомогательные принадлежности могут некоторое время продолжать движение после отключения электропитания, что создает опасность защемления или другой травмы.
- **Используйте зажимы или другие средства для крепления и поддержки обрабатываемой детали на устойчивой поверхности.** Удерживая деталь рукой или прижимая ее к телу, вы можете потерять над ней контроль.

Использование и Обслуживание Электроинструмента

- **Не прикладывайте к электроинструменту излишних усилий. Используйте электроинструмент по назначению.** С помощью правильно подобранного электроинструмента работу можно выполнить быстрее и безопаснее, используя его при номинальных нагрузках.
- **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, выключатель которого не работает, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Прежде чем выполнять регулировку механизированного инструмента, заменять аксессуары или возвращать механизированный инструмент в место хранения, отсоедините вилку механизированного инструмента от источника питания и (или) отсоедините аккумуляторный блок, если он съёмный.** Эти профилактические меры техники безопасности уменьшают риск случайного включения инструмента.
- **Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не допускайте эксплуатации электроинструмента лицами, которые не умеют с ним обращаться или не изучили данные инструкции.** В руках неопытных пользователей инструменты могут представлять опасность.
- **Выполняйте обслуживание механизированных инструментов и аксессуаров. Проверяйте движущиеся части на наличие несоосности или заклинивания, поломки деталей, а также любых других условий, способных повлиять на работу инструмента. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его, прежде чем продолжать эксплуатацию.** Неисправные электроинструменты часто служат причиной несчастных случаев.
- **Следите за тем, чтобы режущие части были острыми и чистыми.** Инструменты с острыми режущими краями, обслуживание которых выполняется надлежащим образом, реже заклиниваются, и с ними проще работать. Рукоятки всегда должны быть сухими и чистыми, чтобы сохранять контроль над инструментом.
- **Используйте электроинструмент, вспомогательные принадлежности, наконечники и т.д. в соответствии с данными инструкциями и способом, предусмотренным для инструмента данного типа, учитывая условия и вид работы.** Выполнение с помощью электроинструмента работ, отличных от тех, для которых он предназначен, может создать опасную ситуацию.
- **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими и чистыми и чтобы на них не было следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- **Если вы работаете в перчатках, обязательно убедитесь в том, что они не будут мешать отключению механизма привода инструмента.** Это может привести к травме.
- **Не удаляйте какие-либо этикетки. Заменяйте все поврежденные этикетки.** Этикетки содержат сведения, необходимые для безопасной эксплуатации изделия.

Использование с аккумулятором и обслуживание

- **Выполняйте перезарядку только с помощью зарядного устройства, рекомендованного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных блоков, может стать причиной возникновения пожара, если используется для перезарядки другого типа батарей.
- **Используйте электроинструмент только со специально предназначенной для него аккумуляторной батареей.** Использование любых других аккумуляторных батарей может создать опасность травм и пожара.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его в стороне от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические изделия, которые могут соединить один контакт с другим.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может вызвать ожоги или пожар. Помните о риске короткого замыкания клемм аккумуляторного инструмента или батареи металлическими предметами.
- **В аварийной ситуации из батареи может выделяться жидкость; не прикасайтесь к ней. При случайном контакте промойте кожу водой. Если жидкость попала в глаза, следует также обратиться за медицинской помощью.** Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- **Не используйте аккумуляторный блок или инструмент, который был повреждён или модифицирован.** Использование повреждённых или модифицированных аккумуляторных батарей может иметь непредсказуемые последствия: например, пожар, взрыв или риск получения травмы.
- **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию пламени или чрезмерной температуры.** Воздействие пламени или температуры выше 130°C (265°F) может привести к взрыву.
- **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях.** Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.
- **Прежде чем вставлять аккумуляторную батарею, убедитесь, что выключатель выключен.** Если вставлять аккумуляторную батарею в электроинструмент с включенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.

- **Перед выполнением любых регулировок и заменой принадлежностей отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента или заблокируйте переключатель в выключенном положении.** Эти профилактические меры техники безопасности уменьшают риск случайного включения инструмента.
- **Электрические инструменты перегреваются, если они остаются включенными при сильной перегрузке, остановке или препятствованию свободной работы электромотора. В таких случаях инструмент следует выключить.** Не отключение инструмента от источника питания в такой ситуации может привести к резкому повышению температуры, появлению дыма, возгоранию и – как результат – к травме человека или повреждению имущества.
- **Отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента перед размещением инструмента на хранение, укладыванием его в ящик или сумку для инструментов. Случайное включение инструмента во время хранения или перевозки может привести к перегреву инструмента и вызвать целый ряд опасных ситуаций.** Бесконтрольная работа инструмента может привести к резкому повышению температуры, к появлению дыма или к пожару.
- **Запрещено перекрывать отверстия в корпусе, через которые поступает охлаждающий воздух, так как это может привести к перегреву инструмента.** Использование инструмента в такой ситуации может привести к повышению температуры, появлению дыма, возгоранию и – как результат – к травме человека или повреждению имущества.
- **Возможен перегрев инструмента при длительном использовании или эксплуатации в тяжелых рабочих условиях. При нагреве какой-либо из деталей инструмента до такой степени, что к ней невозможно прикоснуться, или при обнаружении любых признаков появления из двигателя дыма следует немедленно остановить работу и дать инструменту остыть.** Дальнейшая эксплуатация инструмента в таких условиях приведет к его повреждению, что может повлечь получение травм или нанесение ущерба имуществу в результате нагрева или возгорания.
- **Немедленно остановите работу и замените батарею, которая слишком сильно нагревается при работе, или срок службы которой слишком непродолжительный.** Обычно это батареи, прошедшие большое количество циклов зарядки/разрядки, старые или поврежденные батареи. Дальнейшая эксплуатация неисправной батареи может привести к получению травмы или повреждению имущества в результате нагрева, возгорания или взрыва.
- **Не модифицируйте этот инструмент, устройства безопасности и вспомогательные принадлежности.** Несанкционированные модификации могут привести к поражению электрическим током, пожару или травме.
- **Используйте только вспомогательные принадлежности, рекомендованные Ingersoll Rand для вашей модели.** Принадлежности, пригодные для одного инструмента, могут создать опасную ситуацию при использовании с другим инструментом.
- **Если вы работаете в перчатках, обязательно убедитесь в том, что они не будут мешать отключению механизма привода инструмента.** Это может привести к травме.
- **Не удаляйте какие-либо этикетки. Заменяйте все поврежденные этикетки.** Этикетки содержат сведения, необходимые для безопасной эксплуатации изделия.

Обслуживание

- **Обслуживание электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту при условии использования идентичных запасных частей.** Это гарантирует безопасность эксплуатации электроинструмента.
- **Никогда не обслуживайте повреждённые аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.
- **При обслуживании инструмента используйте только подлинные запасные части Ingersoll Rand и следуйте всем инструкциям по обслуживанию.** Использование не рекомендованных запасных частей или невыполнение инструкций по обслуживанию может привести к поражению электрическим током или к травме.
- **Не выбрасывайте батареи в огонь, не сжигайте и не нагревайте их свыше 100°C (212°F).** При неправильном обращении батареи могут вызвать тепловой или химический ожог.
- **Утилизируйте и выбрасывайте батареи в соответствии со всеми действующими стандартами и правилами (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.).** Неправильная утилизация наносит вред окружающей среде.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Правила безопасной Эксплуатации Данного Изделия

- **Обеспечьте безопасность и правильную работу электроинструментов, не снимая крышки и не откручивая винты.**
- **Избегайте чистки пластиковых деталей растворителями.** Такие вещества, как бензин, растворитель, бензол, четыреххлористый углерод, спирт и масла с хлорированными растворителями, могут ослабить и расколоть пластик. Вместо этого очищайте пластиковые детали мягкой тканью, смоченной мыльной водой. Закрепите заготовку зажимами или другим надежным способом на устойчивой поверхности. Держать заготовку руками или прижимать к телу небезопасно и может привести к потере контроля.
- **Во избежание повреждения финишного покрытия и снижения эффективности из-за перегрузки двигателя эксплуатируйте инструмент при уровне мощности, указанном на заводской табличке.**
- **Не направляйте аккумуляторный заклепочник на себя или других людей во время работы и не работайте без заклепываемого материала.** Штифты заклепок могут вылететь из заклепочного инструмента и нанести травму.
- **Не работайте без сборщика штифтов.** Заклепочные штифты выбрасываются из задней части заклепочного инструмента и могут стать причиной травмы.
- **Тщательно утилизируйте использованные упаковочные материалы или храните их в недоступном для детей месте.** Пластиковые пакеты могут представлять опасность удушья.
- **Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями не должны использовать аккумуляторный заклепочник без присмотра и инструктажа квалифицированного специалиста в целях их безопасности.**
- **Убедитесь, что в рабочей зоне имеется достаточное освещение.**

ПРИМЕЧАНИЕ

За информацией по безопасности для конкретной модели обратитесь к руководству по изделию.

Определения символов безопасности

Опасность поражения электрическим током

Носите средства защиты глаз и органов слуха

Прочитайте руководства до начала эксплуатации изделия

(Dwg. TL-V3121-SIM-1_RU)

Информация по безопасности – Объяснение Предупреждающих Слов

⚠ ОПАСНОСТЬ	Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.
⚠ ОСТОРОЖНО	Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к мелким травмам или травмам средней степени тяжести, а также к повреждению имущества.
ПРИМЕЧАНИЕ	Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

Информация о Запасных Частях Изделия

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование запасных частей, отличных от подлинных частей Ingersoll Rand может привести к опасным ситуациям, снижению производительности инструмента и увеличению времени ремонта, а также к отмене всех гарантий.

Ремонт должен выполняться только квалифицированными техниками. Обратитесь в ближайший Ingersoll Rand уполномоченный сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ

Оригинал этого руководства написан на английском языке.
Руководства можно загрузить с вэб-страницы ingersollrand.com
Все письма следует направлять в ближайший офис или дистрибьютору **Ingersoll Rand**.

产品描述

无绳铆钉工具是一种电池供电的手持式电动工具，主要用于放置盲铆钉。

⚠ 警告

⚠ **警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。**如果不遵守下列所有说明，可能导致电 击、火灾和/ 或严重的人身伤害。 保留全部警告和用法说明以备后用。 所有警告中 出现的术语“电动工具”，都是指由主电源（有 绳）或电池（无绳）供电的电动工具。

一般安全规则

- **您有责任为其他准备操作本产品的人员提供此安全信息。**如果不遵守各种标准和法规，可能导致人身 伤害。
- **安装、操作、检查和维护本产品时，务必遵守（当地、州/ 省、国家/ 地区、联邦等）所有适用的标准和法 规。**遵守各种标准和法规 是您的责任。如果不遵守各种标准和法规，可能导致人身伤害。

工作区安全

- **保持工作区清洁，照明良好。**工作台杂乱无章、环境昏暗容易引发事故。
- **切勿在存在易燃液体、气体或粉末等物质的易爆炸环境下操作电动工具。**电动工具能够产生火花，可能会 点燃粉末或某些气体。
- **在操作电动工具时，请远离儿童和旁观者。**操作时注意不集中可能导致工具失控。
- **谨防您工作环境中的隐藏危险等。不要接触或损坏可能含有电线、爆炸性气体或有害液体的绳索、管道、管线或软管。**否则可能导致 电击、火灾或其他人身伤害。

电气安全

- **电动工具的插头必须与插座相匹配。在任何情况下，都不得改动插头。切勿对接地（地线）的电动工具使 用任何转接插头。**使用未经 改动的插头和与之相匹配的插座可减少触电的危险。
- **避免身体与接地的表面接触，例如管线、散热器、炉灶和制冷器。**如果身体接地，会增加电击的危险。
- **请勿将电动工具浸入水中或暴露在雨中或潮湿的环境中。**电动工具进水会增加触电风险。
- **切勿滥用电线。切勿抓握电线部位来运输电动工具或将插头拔出电源插座。电线要始终远离高温、油、尖 锐的边缘或运动部件。**受损 或缠住的电线会增加电击的危险。
- **在室外操作电动工具时，应采用适合室外使用的延长线。**采用适合室外使用的电线可减少电击的危险。
- **如果无法避免地要在潮湿环境操作电动工具，请使用有电流式漏电断路器 (RCD) 保护的电源。** 使用 RCD 可降低电击风险。
- **在进行紧固件可能接触到隐藏电线或自身电线的操作时，用绝缘夹持面夹住电动工具。**紧固件接触 "带电 "电线可能会使电动工具的外露金属部件 "带电"，并可能使操作员触电。
- **务必使用指定的电源电压。** 不正确的电压可能导致电击、火灾、异常工作，而且可能导致人身伤害。
- **确定所有的电线和电缆尺寸合适，所有的插头和连接器安装牢固。** 如果电线不够粗或接线松脱，可能引起电击、火灾，而且可能导致人身伤害。

人员安全

- **保持警觉，注意您的操作，并根据常识操作电动工具。切勿在疲劳状态下，或者吸食毒品、饮酒或服用药 物后使用电动工具。**在操作 电动工具的过程中，片刻的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- **请使用个人防护装备。务必佩戴防护眼镜。**防护装备包括防尘面罩、防滑安全鞋、头盔、护耳装置，以及其它在特定条件下减少人身 伤害的设备。
- **防止意外起动。在连接电源和/或电池组、拿起或携带工具之前，确保开关处于关闭位置。**在携带电动工具时手指放在开关上，或者在 开关处于开启位置时为电动工具通电都会导致意外启动。
- **在启动电动工具之前拆下任何调整工具或扳手。**在电动工具的转动部件上遗留扳手可能会导致人身伤害。
- **切勿动作过大。始终采用正确的姿势，保持身体平衡。**这样才能在意外情况下更好地控制住电动工具。
- **穿着得体。不要穿宽松的衣服，不要佩戴首饰，也不要留长发。让头发、衣服和手套远离运动部件。**宽松的衣服、首饰或长发可能会卡在运动部件中。
- **如果设备具有除尘和收集设备接口，确保设备是被连接并正确使用它们。**使用这些设备可减少与粉尘有关 的危害。
- **经常使用工具会产生熟悉和熟练的感觉，切勿洋洋得意、忽视工具安全操作原则。**粗心大意的行为在一瞬间即可导致严重人身伤害。
- **在使用动力工具时，请避免暴露在有害粉尘中和吸入有害粉尘。**
  a. 由砂磨、锯割、研磨、钻削和其它方法产生的粉尘含有可导致癌症、先天性生理缺陷或其它生殖疾病的 有毒化学物质。这些化学物质包括：
     i. 含铅油漆中的铅
     ii. 砖石、水泥及其它石料中的晶体硅
     iii.经化学处理的木材中的砷和铬。
  b. 根据您做这类工作的频率，接触这些物质的风险也有所不同。为降低接触这些化学药品的风险：您应在 通风良好的地方工作，并 须使用经过批准的安全设备，如专门设计用于滤除微粒的防尘面具。
- **如果感到不适、麻木或疼痛，请立即停止使用任何工具。**振动、往复运动或不舒服的位置都有可能伤害到 双手和手臂。动力工具在使 用中可能会振动。并在恢复使用前征询医生的意见。
- **在动力工具的实际应用中，释放的振动因工具使用状况的不同而与标称值有差异。** 根据实际应用中估计的数量值，采取适当的安全措施保护操作人员。
- **避免接触工具的运动部件。**断电后，电动工具及其附件会保持短暂的运动，并可能导致缠绕或其它人身 伤害。
- **使用夹子或采用其它可行方法将工件固定和支撑在稳定的平台上。**手持工件或将工件倚靠在身体上是不稳 定的，可能会导致失控。

电动工具的使用和注意事项

- **切勿强行使用不合适的电动工具。根据使用需要选择相应的电动工具。**正确的电动工具可在设计用途下更 好、更安全地完成工作。
- **切勿使用开关失灵的电动工具。**任何无法使用开关控制的电动工具都具有危险，必须加以修理。
- **对动力工具进行任何调整、更换附件或存放动力工具之前，请拔下动力工具电源插头并/或取下其电池盒（如果可拆卸）。**执行这类预 防性安全措施可减 少工具被意外启动的危险。
- **将闲置的电动工具存放在儿童无法触及的地方，并禁止对该电动工具或本说明不熟悉的人操作电动工具。** 未经训练而使用此工具会很危险。
- **保养动力工具和附件。检查运动部件是否有偏差或卷曲、零件破损，以及其它可能影响电动工具工作的问题。**如 果电动工具有损坏， 请在使用前进行修理。电动工具维护不当容易引发事故。
- **保持切割工具锋利而且清洁。**正确地维护工具可保持切割边缘尖锐、不易卷曲，并且易于控制。保持手柄 清洁、干燥，便于控制。

- **在使用电动工具、附件和刀具时，必须依据本说明和特殊电动工具的专用方法，并且应考虑工作条件和要 执行的工作，合理使用。**不 考虑电动工具的本来用途而强行使用，可能导致危险发生。
- **保持把手表面和握柄表面干燥、清洁、无油污、无润滑脂。**不允许手柄表面和握柄表面存在湿滑情况，确保在意外情况下能够安全操作和控制工具。
- **戴手套时，须注意手套不得阻止节流机构的释放。**否则会造成人身伤害。
- **切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。**标签能够提供安全使用产品所需的信息。

电池使用和保养

- **充电时只能使用制造商指定的充电器。**如果将适合某种电池组型号的充电器用于其它型号的电池组，则可能导致起火。
- **电动工具必须与专用的电池组一起使用。**使用任何其它电池组，都可能造成伤害或起火。
- **电池组不使用时，将其远离其它金属物体，如曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其它可能导通电池两极的金属小物件。**电池两极短 路可能导致燃烧或起火。 注意电池供电工具或电池的接线柱被金属物体短路的风险。
- **如果使用不当，电池可能会喷出液体。避免接触此液体。如果不幸接触到，立即用水冲洗。如果液体进入眼睛，请寻求医疗帮助。**电 池中喷出的液体可能会引起发炎或烧伤。
- **切勿使损坏或改装的电池组或电动工具。**损坏或改装的电池可能出现难以预料的行为，造成起火、爆炸或伤害。
- **切勿将电池组或电动工具置于火中或处于超温状态。**置于火中或温度高于 130°C (265°F) 时可能引起爆炸。
- **请遵循所有充电说明，切勿在说明规定的温度范围之外对电池组或电动工具充电。**充电不当或在规定温度范围以外充电可能损坏电池，增加起火风险。
- **在安装电池组之前，确保开关处于关闭位置。**在电动工具开关处于打开位置时安装电池组，可能会引发 事故。
- **在进行任何调整或更换附件之前，请切断工具的电池组电源，或者将开关置于关闭位置。**执行这类预防性安全措施可减少工具被意外启动的危险。
- **当工具马达负载过大或停止转动时，如果仍然开着电源，电动工具会发生过热现象。出现这种情况时，关闭工具。**在这种情况下继续 为工具供电，可能导致发热、冒烟或产生火花，造成人身伤害或财产损失。
- **存放工具，或者把工具放入工具箱或工具包之前，请切断工具的电池组电源。存放或运输过程中意外启动可能发生严重的危险情况， 包括工具过热。**失控的工具操作可能引发各种危险，包括发热、冒烟或出现火花。
- **切勿堵塞通风孔，否则，会造成工具过热。**在这种情况下继续使用工具，可能导致发热、冒烟或产生火花，造成人身伤害或财产损失。
- **连续使用或其它大工作量负荷条件下，可能会使工具发生过热现象。如果工具的任何部分过热，无法触摸，或者马达出现冒烟征兆， 立即停止使用，让工具冷却。**在上述条件下连续使用工具会造成工具损坏，也可能因过热或火灾造成人身伤害或财产损失。
- **如果电池在使用过程中过热，或者使用时间太短，请立即停止使用并予以更换。**通常，这是因电池冲放电次数太多，或者电池老化或 损坏造成的。连续使用破损的电池可能发生过热、火灾或爆炸，造成人身伤害或财产损失。
- **不要自行修改本工具、安全装置及零部件。**擅自改装可能导致电击、火灾或人身伤害。
- **仅使用 Ingersoll Rand 为您的产品型号推荐的配件。**适合某个工具的配件，用在其它工具上可能会变得非 常危险。
- **戴手套时，须注意手套不得阻止节流机构的释放。**否则会造成人身伤害。
- **切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。**标签能够提供安全使用产品所需的信息。

维修

- **维修电动工具必须由合格的维修人员执行，并且必须使用相同的替换部件。**这样才能确保电动工具是安 全的。
- **切勿维修损坏的电池组。**电池组的维修只能由制造商或授权维修提供商来执行。
- **维修本工具时，只能使用 Ingersoll Rand 原厂更换部件，并遵守所有维护说明。**使用未经授权的部件或不 遵守维护说明，可能造成电击或伤害。
- **切勿将电池投入火中焚烧，或放在超过 100°C (212°F) 的高温下。**如果处理不当，电池会起火或造成化学 灼伤。
- **回收或处置电池时，须遵守（当地、州/ 省、国家/ 地区、联邦等）所有适用的标准和法规。**处置不当会对 环境造成危害。

⚠ 警告

具体的产品安全规定

- **不要拆卸盖子或拧松螺丝，以确保电动工具的安全和正常运行。**
- **避免使用溶剂清洗塑料部件。**汽油、稀释剂、苯、四氯化碳、酒精和含氯溶剂的油类等物质会削弱塑料的强度并使其破裂。相反，应使用蘸有肥皂水的软布清洁塑料零件。用夹子或其他可靠的方法将工件固定在稳定的表面上。用手或身体顶住工件并不安全，可能会导致失控。
- **以铭牌上标明的输入电平操作工具，以避免损坏表面处理，并防止因电机过载而降低效率。**
- **在使用过程中，不要将充电式铆接工具对准自己或他人，不要在没有铆接材料的情况下工作。**铆钉可能会从铆接工具中弹出并造成伤害。
- **请勿在没有铆钉收集器的情况下工作。**铆钉会从铆钉工具背面弹出，可能造成伤害。
- **小心处理用过的包装材料，或将其放在儿童接触不到的地方。**塑料袋可能有窒息的危险。
- **身体、感官或智力能力有限的人不得使用充电式铆接工具，除非有合格人员进行监督和指导，以确保其安全。**
- **确保工作区有足够的照明。**

注意

有关具体型号的安全信息，请参阅《产品信息手册》。

安全符号标识

电击危险

佩戴视力和听力保护装置

操作前阅读手册

(图. TL-V3121-SIM-1_ZH)

安全信息- 安全符号文字的说明

危险	即将发生的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。
警告	潜在的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。
小心	潜在的危险情况，若不避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。
注意	与人身安全或财产安全直接或间接有关联的信息及公司政策。

产品部件信息

小心

除 Ingersoll Rand 原厂更换部件外，更换部件可能会导致安全危险、工具性能降低、维护工作增加，而且可能 导致所有担保失效。
维修必须由合格的维修人员执行。请咨询最近的 Ingersoll Rand 授权服务中心。

危险

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。
手册可从 ingersollrand.com 下载。
任何事宜，请垂询当地的 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

JA

製品説明

コードレス・リベット・ツールは、主にブラインド・リベットを打ち込むために使用される、バッテリー駆動の手持ち式電動工具である。

警告

⚠ **警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。** 以下に説明する使用法に従わなかった場 合、感電、火災、重度の人的傷害 をまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいて ください。以下の「警告」に記載している「電動工具」という用語は、壁の電源に接続して使用する（コンセント使用）工具または電池を電源と する（コードレス）電動工具を指します。

一般安全規則

- **本製品を使用する全員が安全性について認識できるよう、責任を持って本書を活用してください。** 基準や規則に従 わなかった場合、人的傷 害の原因となることがあります。
- **すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、本製品の取り付け、操作、点検、メンテナンスを行って ください。基準・規則の遵守 はお客様の責任です。** 規格や規制に従わなかった場合、人的傷害の原因となることが あります。

作業区域の安全

- **作業場所は清潔な環境を保ち、適切な照明を行ってください。** 整頓されていない作業台や暗所は事故をまねきます。
- **可燃性液体やガスのある場所や粉塵の多い場所など、爆発の危険のある環境で電動工具を使用しないでください。** 電 動工具は火花を発生 するため、粉塵や噴霧に引火するおそれがあります。
- **電動工具の操作時は子供や他の人が近くにいないことを確認してください。** 操作に集中できないと工具を制御でき なくなる原因となることがあります。
- **作業環境の潜在的な危険や隠れた危険、その他の危険に注意してください。電気線、爆発の危険のあるガスや有害 な液体が中に入っている コードや導管、パイプ、ホースに触れないよう注意してください。また、これらを破損し ないよう注意してください。** 感電、火災、人的傷害を まねくおそれがあります。

電気的安全性

- **電動工具のプラグはコンセントに適合している必要があります。絶対にプラグを改造しないでください。接地した 電動工具にアダプタプラグ を使用しないでください。** 改造していないプラグを使用し、適合したコンセントに接続 することで感電の危険を防ぐことができます。
- **パイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫など、接地した電気製品に身体が触れないよう注意してください。** 身体が 接地されると感電の危険が 増大します。
- **電動工具を水に浸したり、雨や濡れた状態にさらさないでください。** 電動工具に水が入ると、感電の危険が高まります。
- **コードを乱暴に扱わないでください。電動工具を持ち運ぶ際にコードを持ってぶらさげたり、コードを引っ張らな いでください。** 電動工具を 電源から外す際にコードを引っ張らないでください。熱源、オイル、鋭利な端、可動部 の近くにコードを近づけないでください。コードが破 損したりもつれていると感電の危険が増大します。
- **屋外で電動工具を使用する場合は、屋外用に適した延長コードを使用してください。** 屋外用に適したコードを使用 することで、感電の危険 を防ぐことができます。
- **湿った場所で電動工具を使用する場合は、漏電遮断器 (RCD) で保護された電源を使用してください。** RCD を使用すると、感電の危険が減 少します。
- **ファスナーが隠れた配線やコードに接触する可能性のある作業を行う場合は、絶縁されたグリップ面で電動工具を保持してください。**ファスナーが「生きている」配線に接触すると、電動工具の露出した金属部分が「生きている」状態になり、操作者が感電する恐れがあります。
- **指定されている電源電圧を必ず使用してください。** 正しくない電圧で使用すると、感電、火災、動作異常の原因となる可能性があり、人的傷 害をまねくおそれがあります。
- **すべての電源コードおよびケーブルは、正しいサイズで、かつすべてのプラグおよびコネクタは、しっかりと固定されていることを確認してください。** 規定より小さいワイヤーの使用および接続のゆるみは、感電、火災を引き起こす原因になり、人的傷害をまねくおそれがあります。

人的安全

- **電動工具を使用中は自分の操作に常に注意を払い、常識に従って行動してください。疲労感を覚えたときや、医薬 品の服用後、飲酒後は電 動工具を使用しないでください。** 電動工具の操作中に注意力が散漫になると重大な人的傷 害をまねくことがあります。
- **保護具を使用してください。目の防護具を常に着用してください。** 粉塵マスク、滑り止めが施された安全靴、ヘルメット、耳栓など、状況に適 した保護具を使用することで人的傷害を防ぐことができます。
- **偶発的に始動しないようにします。工具を電源やバッテリーパックに接続する、または持ち上げたり持ち運ぶ前に、スイッチがオフ位置であることを確認してください。** 電源スイッチに指をかけたまま工具を持ち運んだり、電源スイッチをオン位置にしたまま電源に接続すると、事 故の原因となります。
- **電動工具に電源を入れる前に、調整キーやレンチを取り外してください。** 電動工具の回転部に調整キーやレンチが 付いたままになってい ると、人的傷害をまねくおそれがあります。
- **無理な姿勢で作業を行わないでください。常に足場をしっかり保ち、身体のバランスを保ってください。** こうする ことで、予期しない状況下で も電動工具を制御しやすくなります。
- **適切な服装をすること。ルーズな服装、アクセサリーを身につけたり、長い髪を束ねたりしないでください。髪、衣服、手袋を可動部に近づけないこと。** ルーズな服装、アクセサリー、長い髪は可動部に巻き込まれる恐れがあります。
- **粉塵抽出・収集装置への接続機能がある工具の場合は、必ずこれらの装置に工具を接続し、適切に使用してください。** このような装置を使 用することで、粉塵に関連する危険を減らすことができます。
- **ツールを何度も使用してよくわかっていると過信し、ツールの安全原則を無視しないよう注意してください。** 一瞬の不注意な行動が重傷を引 き起こすことがあります。
- **電動工具の使用により生じた有害な粉塵や微粒子を吸い込んだり接触しないよう適切な対策を取ってください。**
  a. 電動サンダー、鋸、グラインダ、ドリル、その他の工事により生じた粉塵には化学物質が含まれており、発癌、先天的欠損症、その他の生 殖異常の原因となることが報告されている物質が含まれている場合があります。この ような化学物質の例を以下に挙げます。
     i. 鉛ベースの塗料に含まれる鉛
     ii. レンガやセメント等の石工材に含まれる結晶シリカ
     iii. 化学処理された材木に含まれる砒素およびクロム
  b. このような物質との接触に起因するリスクは、この種の作業に従事する頻度によって異なります。これらの化学 物質への接触を少なく するため、換気の良い場所で作業を行ってください。また、微粒子を吸い込まないよう特 殊設計が施された防塵マスク等の認可されて いる安全装具を着用して作業を行ってください。

- **不快感やしびれ、痛みが生じた場合には工具の使用を中止してください**。工具の振動や反復運動は手や腕に悪影響 を与えることがあり、無理な位置で工具を構えた場合にも影響が生じることがあります。電動工具は使用中に振動 する可能性があります。作業を再開する前 に、医師の診察を受けてください。
- **電動工具の実際の使用中に放出される振動は、電動工具の使用方法によって、宣言値と異なる場合があります**。実施の使用中に晒される 量の推定に基づいて、操作員を保護するための適切な安全対策を取ってください。
- **工具の可動部に触れないよう注意してください**。電源を切った後も工具や付属品の動作が短時間続くことがあり、指 などを可動部に巻き 込まれる等の人的傷害をまねくおそれがあります。
- **クランプなどの実用的な方法を使用して、安定した作業台に作業物を固定して支持してください**。作業物を手や 身体で押さえながら作業を 行うと不安定になり、制御不能につながるおそれがあります。

電動工具の使用方法と取り扱い

- **電動工具に無理な力を加えないでください。用途に合った正しい電動工具を使用してください**。正しい電動工具を 使用することで作業がやり やすくなり、本来の使用目的に適した出力で安全に作業を行えます。
- **電源スイッチを操作しても オンとオフを切り替えられない場合は、電動工具を使用しないでください**。電源スイッチで 制御不能な電動工具 は危険であり、修理する必要があります。
- **調整したり、アクセサリを取り替えたり、電動ツールを保管する前には、必ず電源からプラグを外し、バッテリーパックが取外し可能な場合は 電動ツールから取り外してください**。このような予防的 安全対策を取ることで、工具が不意に起動する危険を防ぐことができます。
- **使用していない電動工具は、子供の手の届かない場所に保管してください。電動工具やその使用法に不慣れな人が 工具を操作しないよう 注意を払ってください**。工具の使用に慣れていない方が使用すると危険です。
- **電動ツールとアクセサリの保守管理を行ってください。可動部の調整不良や動作不良、部品の破損など、電動工具の動作に影 響を与えるお それのある状態がないか点検してください。破損している場合は、修理してから電動工具を使用して ください**。多くの場合、電動工具の不適 切なメンテナンスが原因で事故が発生しています。
- **切断用工具は鋭利で清潔な状態に保ってください**。正しいメンテナンスを行い工具の歯を適切な状態に保つことで、動作不良が発生する 可能性が小さくなり、工具を制御しやすくなります。工具の制御を保つため、ハンドルを清潔 で乾いた状態に保ってください。
- **作業条件および作業内容を考慮に入れ、本説明書に従って電動工具、付属品、工具ビット等を使用してください。また、特定のタイプの電動工具はその使用法に従い使用してください**。本来の用途とは異なる目的に電動工具を使用する と危険な状況をまねくおそれがあります。
- **ハンドルや掴み面を乾燥させ、きれいな状態を保ち、油分から保護してください**。ハンドルや掴み面が滑りやすいと、予期せぬ状況でツール を安全に操作したり制御することができなくなります。
- **手袋を着用するときは、スロットル機構のリリースが手袋で妨げられないことを必ず確認してください**。人的傷害 をまねくおそれがあります。
- **ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください**。ラベルには、製品の安全な使用 に関する重要な情報が記 載されています。

バッテリーのご使用・お手入れの方法

- **充電する際は、電池メーカーが指定する充電器のみを使用してください**。特定タイプのバッテリーパックに適した充電器を別のタイプのバ ッテリーパックに使用すると火災が発生する危険があります。
- **ご使用の電動工具の専用バッテリーパックのみを使用してください**。異なるバッテリーパックを使用すると人的傷 害や火災の危険をまね くおそれがあります。
- **バッテリーパックを使用しないときは、クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジなどの小さな金属の近くに保管しないでください。端子が別の端子に接続 される可能性があります**。電池の端子がショートすると火傷や火災の原因となる場合があります。バッテリー駆動工具やバッテリーの端子が、金属物によってショートする危険性があることに注意してください。
- **不適切な条件下では電池から液漏れすることがあります。液に触れないよう注意してください。万一液に触れた場 合は、水でよく洗浄してください。万一液体が目に入った場合は、医師の診察を受けてください**。電池から漏れた液 は炎症や火傷の原因となるおそれがあります。
- **破損あるいは改造したバッテリーパックや工具を使用しないでください**。破損あるいは改造した電池は予期できない動作を行い、火災や爆 発、人的傷害の恐れがあります。
- **バッテリーパックや工具を火や極端な温度にさらさないでください**。火や 130°C (265°F) を超える温度にさらされると爆発する可能性が あります。
- **充電時の注意事項に従い、指定された温度範囲以外でバッテリーパックや工具を使用しないでください**。不適切な方法や指定温度範囲外 での充電は、バッテリーを破損させ、火災の危険性を増加させる可能性があります。
- **バッテリーパックを挿入する前に、電源スイッチがオフ位置になっていることを確認してください**。電源スイッチ をオン位置にしたまま電源 工具にバッテリーパックを挿入すると事故の原因となります。
- **調整や付属品の交換を行う前に、バッテリーパックを工具から外すか、電源スイッチをオフ位置にロックしてください**。このような予防的安全 対策を取ることで、工具が不意に起動する危険を防ぐことができます。
- **工具のモーターに大きな負荷がかかっている場合や作動停止など回転不能になった場合に電源を入れたままにすると、電動工具が過熱しま す。このような状態が発生した場合は、電源を切ってください**。このような状況で電動工具に電源供給を続けると高温、発煙、発火の原因 となり、人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- **工具を保管したり工具箱などに収納する際は、バッテリーパックを工具から取り外してから保管または収納してください。保管や輸送時に偶 発的に工具が起動すると、工具の過熱など危険な状況が発生する原因となることがあります**。管理のゆきとどかない状況下で工具が作動す ると、高温、発煙、火災などの危険の発生原因となることがあります。
- **ハウジングの通気口をふさがないでください。通気口をふさぐと工具が過熱する原因となることがあります**。このような状況で工具を使用す ると高温になり発煙や発火の原因となったり、人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- **連続使用時など負荷が非常に大きな状況下では、工具が過熱することがあります。工具に熱くて触れない部分がある場合や、モーターから 煙が出ている場合は、ただちに操作を中止して工具が冷めるまでお待ちください。このような状況で工具の使用を続けると工具が損傷した り、高温や火災のため人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。**
- **使用中に電池が高温になったり、すぐに電池切れになる場合は、ただちに使用を中止して電池を交換してください**。通常、このような状態の 原因として、充電回数が多い、電池が古い、損傷していることなどが考えられます。不具合のある電池の使用を続けると、高温、火災、爆発の ため人的傷害や器物損傷をまねくおそれがあります。
- **本工具および安全装置、付属品を改造しないでください**。不正な改造は感電、火災、人的傷害をまねくおそれが あります。
- **ご使用のモデルには Ingersoll Rand が推奨する付属品のみを使用してください**。ある工具に適した付属品を別の 工具に使用すると危険 な場合があります。

- **手袋を着用するときは、スロットル機構のリリースが手袋で妨げられないことを必ず確認してください**。人的傷害 をまねくおそれがあります。
- **ラベルを剥さないでください**。**破損したラベルは新しいものに交換してください**。ラベルには、製品の安全な使用 に関する重要な情報が記 載されています。

サービス

- **電動工具の修理等を行う際は、有資格の修理業者に依頼し、同じ交換部品のみを使用してください**。こうすること で、電動工具の安全を確 実に保つことができます。
- **破損したバッテリーパックを修理しないでください**。バッテリーパックの修理は、製造業者または弊社認定のサービスプロバイダーのみが 実施できます。
- **工具のメンテナンス等を行う際は、Ingersoll Rand 純正品の交換部品のみを使用し、メンテナンス手順を厳守し てください**。不正な部品を 使用したり、メンテナンス手順に従わなかった場合、感電や人的傷害の危険をまねくお それがあります。
- **電池を廃棄する際は火に投げ込んだり、焼却したり、100°C (212°F) 以上の高温で処分しないでください**。電池を 不適切に取り扱うと火災や 化学火傷の危険をまねきます。
- **すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください**。不適切な廃棄は環境を 危険にさらすおそれがあります。

警告

製品固有の安全規則

- **カバーを外したりネジを緩めたりしないことで、電動工具の安全性と適切な動作を維持します。**
- **プラスチック部品を溶剤で洗浄することは避けてください**。ガソリン、シンナー、ベンゼン、四塩化炭素、アルコール、塩素系溶剤を含む油などの物質は、プラスチックを弱くしたり、ひび割れたりすることがあります。代わりに、石鹸水で湿らせた柔らかい布でプラスチック部品を洗浄してください。クランプまたは他の確実な方法で、ワークを安定した表面に固定してください。ワークピースを手で持ったり、体に当てたりすると、安全ではありませんし、制御不能になる恐れがあります。
- **仕上がりの損傷を防ぎ、モータの過負荷による効率の低下を防ぐため、銘板に表示された入力レベルで工具を操作してください**。
- **使用中、コードレス・リベット工具を自分自身や他の人に向けないでください**。**また、リベットする材料がない状態で作業しないでください**。リベット・ピンがリベット・ツールから飛び出し、怪我をする恐れがあります。
- **ピンコレクターなしで作業しないでください**。リベット工具の背面からリベットピンが飛び出し、怪我をする恐れがあります。
- **使用済みの梱包材は慎重に処分するか、子供の手の届かない場所に保管してください**。ビニール袋は窒息の危険があります。
- **身体的、感覚的または精神的能力に制限のある人は、安全のために有資格者の監督および指示がない限り、コードレス・リベット工具を使用しないでください**。
- **作業場に十分な照明があることを確認する**。

備考

モデル固有の安全性に関しては、製品仕様書をご参照ください。

安全性に関連する記号

感電の危険

目および耳の保護具を着用する

製品使用前に説明書を熟読してください

(図. TL-V3121-SIM-1_JA)

安全性に関する情報 ー 安全性に関連する語句の説明

危険	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況 について記載しています。
警告	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状 況の可能性について記載しています。
注意	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくこ とのある、危険な状況の可能性について記載しています。
備考	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針につ いて記載しています。

製品の部品に関する情報

注意

Ingersoll Rand 純正品以外の交換部品を使用した結果として、安全性が損なわれたり、工具の性能低下、メンテナンス の増大をまねくことがあり、すべての保証が無効となることがあります。

修理は、必ず訓練を受けた認可済みのスタッフのみが行うようにしてください。最寄りの Ingersoll Rand の認定サービスセンターまでお問い合わせください。

備考

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。
ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。
お問い合わせ等は、お客様の最寄の **Ingersoll Rand** 事務所または販売店へご連絡ください。

제품 설명

무선 리벳 도구는 주로 블라인드 리벳을 배치하는 데 사용되는 배터리 구동식 휴대용 전동 공구입니다.

경 고

⚠ **경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오.** 아래 언급된 모든 설명을 준수하지 않으면, 전기 쇼크, 화재 및/또는 심 각한 부상을 초래할 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십 시오. 모든 경고문에 언급된 " 동력 공구 " 라는 용어는 주요 유선 작동식 동력 공구 또는 배터리(무선) 작동식 동력 공구 로 인지해야 합니다.

일반 안전 수칙

- **제품 안전 정보는 본 제품을 사용하는 모든 사용자에게 알려야 합니다.** 다음 표준 및 규정을 준수하지 않 으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **제품을 설치, 작동, 점검 및 정비할 때는 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해야 합니다.** 다음 표 준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.

작업 부위 안전

- **작업 공간은 청결하고 밝게 유지하십시오.** 난잡한 작업대와 어두운 공간은 사고를 유발합니다.
- **인화성 용액, 가스 또는 먼지 등과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서는 동력 공구를 작동하지 마십시오.** 동 력 공구는 먼지나 연무를 점화시킬 수 있는 스파크를 발생시킵니다.
- **동력 공구를 작동하는 동안, 어린이나 무관한 사람들은 멀리있게 합니다.** 방심하면 통제를 상실할 수 있 습니다.
- **작업 환경에 잠재되어 있는 여러 위험 요소들에 대해 주의를 기울여야 합니다. 전선, 폭발성 가스 또는 유 해 용액이 들어 있는 코드, 도관, 파이프 또는 호스를 건드리거나 손상시켜서는 안됩니다.** 전기 쇼크, 화 재 또는 인체 부상의 원인이 됩니다.

전기 안전

- **동력 공구 플러그는 콘센트에 맞아야 합니다. 플러그를 어떤식으로든 변형시키지 마십시오. 접지식 동력 공구에 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.** 콘센트에 맞는 플러그(변형하지 않은)는 전기 쇼크 위험을 감소시킵니다.
- **파이프, 라디에이터, 레인지 및 냉동기와 같은 접지면에 신체 접촉을 피해야 합니다.** 신체가 접지가 되면 전기 쇼크의 위험이 증가 합니다.
- **전동공구를 물에 담그거나 비 또는 습한 환경에 노출시키지 마세요.** 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- **코드를 오용하지 마십시오. 동력 공구의 플러그를 빼거나, 당기거나, 또는 옮기는데 코드를 사용하면 안 됩니다. 열, 오일, 예리한 모 서리 또는 움직이는 부분에서 코드를 멀리 두십시오.** 코드가 손상되거나 꼬이 면 전기 쇼크의 위험이 커집니다.
- **동력 공구를 외부에서 작동시킬 때는 외부용으로 적당한 확장 코드를 사용하십시오.** 외부용으로 적당한 확장 코드를 사용하면 전기 쇼크의 위험이 줄어듭니다.
- **전동공구를 불가피하게 습한 장소에서 작동해야 하는 경우, 차단기 (RCD) 보호 전원을 사용하십시오.** 차단기 (RCD) 를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- **화스너가 숨겨진 배선 또는 자체 코드에 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연된 손잡이 표면으로 전동 공구를 잡으세요.** 화스너가 " 전선"에 닿으면 전동 공구의 노출된 금속 부분이 "전기가 통하게" 되어 작업자에게 감전을 일으킬 수 있습니다.
- **항상 지정된 공급 전압을 사용하십시오.** 부정확한 전압은 전기 쇼크, 화재, 비정상적인 기기 작동으로 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **모든 전기 코드와 케이블의 사이즈가 정확하며 모든 플러그와 커텍터들이 꼭 맞게 연결되었는지 확인하십시오.** 규격 이하의 전선을 사용하거나 연결이 느슨하면 전기 쇼크나 화재가 유발되며 인체 부상이 초래될 수 있습니다.

개인 안전

- **하고 있는 일에 경계와 주의를 기울이고 동력 공구를 사용할 때 일반 상식을 지키십시오. 피곤하거나 투 약, 음주, 약물 치료 중에는 동 력 공구 를 사용하지 마십시오.** 동력 공구를 작동하는 동안 잠 시라도 방심하면 심각한 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오.** 인체 부상을 줄이기 위한 적절한 조치로 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모, 또는 청력 보호구와 같은 안전 장비를 착용해야 합니다.
- **의도치 않은 작동을 예방하십시오. 전원 또는 배터리 팩에 연결하거나 공구를 들거나 이동하기 전, 스위치가 꺼짐 상태인지 확인하십시오.** 스위치에 손가락을 대고 전동공구를 운반하거나 스위치가 켜져있는 공구를 꽂으면 사고가 잘 발생합니다.
- **동력 공구를 켜기 전에 조절 키나 렌치 모두를 제거하십시오.** 남겨진 렌치나 키는 동력 공구의 회전하는 부품에 달라 붙어서 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **몸을 무리하게 뻗지 마십시오. 항상 올바른 착지와 균형을 유지해야 합니다.** 이렇게 해야 예상치 못한 상 황에서도 동력 공구를 수월하게 통제할 수 있습니다.
- **복장을 적절히 갖추세요. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하거나 긴 머리를 하지 마세요. 머리카락, 옷, 장갑을 움직이는 부품에서 멀리 떨어뜨려 놓으세요.** 헐렁한 옷, 장신구, 긴 머리카락은 움직이는 부품에 끼일 수 있습니다.
- **기계에 먼지를 적출해 모으는 장치의 연결부가 있는 경우, 올바르게 연결되어 사용되고 있는지 확인해야 합니다.** 이런 장치를 사용 하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- **공구를 자주 사용하여 손에 익었다고 해서 공구 안전 원칙을 무시해서는 안 됩니다.** 부주의하게 다루면 순식간에 심각한 부상을 입 을 수 있습니다.
- **동력 공구 (power tool) 사용으로 발생되는 유해 먼지 및 미립자를 흡입하거나 피부에 닿지 않게 주의해 야 합니다.**
  a. 연마, 톱질, 그라인딩, 드릴링 및 기타 건설 작업으로 발생하는 먼지 중에는 암, 출산 기형 또는 기타 생식 질환을 유발하는 것으로 알려진 화학물질이 포함되어 있습니다. 이러한 화학물질의 예는 다음과 같습니다:
     i. 납 성분 페인트에서 유발하는 납,
     ii. 벽돌, 시멘트 및 기타 석조 제품에서 유발하는 결정형 실리카,
     iii. 화학 처리된 목재에서 발생하는 비소 및 크롬.
  b. 화학물질의 노출에 따른 위험성은 이런 유형의 작업 빈도에 따라 달라질 수 있습니다. 화학물질에 대 한 노출을 줄이려면: 환기가 잘 되는 곳에서 작업하고 승인된 안전 장비(예: 미세 입자를 걸러낼 수 있 도록 고안된 방진 마스크)를 착용해야 합니다.
- **불편함, 쑤심 또는 통증이 느껴질 때는 공구의 작동을 중지하십시오.** 진동, 반복성 기계 작동 또는 불편한 자세는 작업자의 손과 팔에 좋지 않은 영향을 미칠 수 있습니다. 동력 공구는 작동할 때 진동을 일으킵니 다. 작업을 재개하기 전에 의료진에게 문의하십시오.
- **전동 공구를 실제로 사용하는 동안 발생하는 진동 배출은 공구를 사용하는 방식에 따라 표시된 값과 다를 수 있습니다.** 실제 사용 중 예상되는 노출 수준에 근거하여 작동자를 보호하기 위한 적절한 안전 조치를 취하십시오.
- **공구의 움직이는 부분에 닿지 마십시오.** 전원이 차단되어도 공구 및/또는 부속품은 일시적으로 계속 작 동하여 부품에 걸리거나 기 타 인체 부상의 위험이 유발될 수 있습니다.

- **견고한 기반을 위해서 클램프나 기타 효과적인 방법으로 작업 가공물을 고정하고 지지시킵니다.** 가공물 을 손이나 몸에 대고 고정 하면 불안정하고 통제를 상실할 수 있습니다.

동력 공구 사용 및 관리

- **동력 공구에 힘을 가하지 마십시오.** 해당 작업에 맞는 동력 공구를 사용하십시오. 해당 동력 공구를 사용 하면 고안된 작동률로 작 업을 능률적이고 안전하게 할 수 있습니다.
- **스위치가 on 또는 off 로 전환되지 않으면 동력 공구를 사용하지 마십시오.** 스위치로 조절되지 않는 모든 동력 공구는 매우 위험하 며 반드시 수리해야 합니다.
- **조절을 하거나, 부속품을 바꾸거나, 전동 공구를 보관하기 전에 플러그를 전원에서 분리하거나 배터리 팩(탈착식의 경우)을 전동 공구에서 제거하십시오.** 이와 같은 예방 적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.
- **사용하지 않는 동력 공구는 어린이 손에 닿지 않게 보관하고, 동력 공구나 동력 공구의 작동에 필요한 설 명서에 익숙치 않은 사람에게는 공구를 사용하지 못하게 하십시오.** 공구는 교육받지 않은 사용자에게는 위험합니다.
- **전동 공구와 부속품을 정비하십시오. 동력 공구에서 움직이는 부분의 결합 또는 정렬 불량, 부품 파손, 및 동력 공구의 작동에 영향을 미치는 기타 결함을 점검하고 정비하십시오. 손상이 있으면 사용 전에 동력 공구를 수리하십시오.** 많은 사고가 동력 공구의 불량 정비에서 유발됩니다.
- **절단 공구를 예리하고 청결히 관리하십시오.** 절단 날이 예리하게 제대로 관리된 공구는 걸림이 덜하고 통 제가 수월합니다. 통제 유지를 위해 핸들을 청결하고 건조하게 하십시오.
- **작업 조건과 수행해야 할 작업을 고려해서, 특정 타입의 동력 공구에 적합한 사용 용도 및 해당 설명서를 준수해서 동력 공구, 부속 품 및 공구 비트 등을 사용해야 합니다.** 사용 용도와 다르게 동력 공구를 사용하 면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- **핸들과 움켜쥐는 표면은 건조하고 깨끗하게 오일과 그리스가 없도록 하십시오.** 손잡이와 움켜쥐는 표면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 공구를 안전하게 다루거나 제어하지 못할 수 있습니다.
- **장갑을 착용할 때는 장갑이 스로틀 장치의 릴리스를 방해하지 않도록 해야 합니다.** 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다.** 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.

배터리 사용 및 관리

- **제조 업체에서 지정한 충전기로 충전하십시오.** 한 가지 타입의 배터리 팩에 적합한 충전기를 다른 타입의 배터리 팩에 사용하면 화 재 위험이 있습니다.
- **동력 공구에는 별도로 지정된 배터리 팩을 사용하십시오.** 다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재 위험 이 생길 수 있습니다.
- **배터리 팩을 사용하지 않을 때는 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 한쪽 배터리 단자를 다른 단자에 연결시킬 수 있는 금속 물체에 가까 이 두지 마십시오.** 배터리 단자가 닿아 쇼트되면 화상이나 화재를 초래할 수 있습니다. 배터리로 작동하는 도구의 단자나 배터리가 금속 물체에 의해 단락될 수 있는 위험에 유의하세요.
- **오용되는 상태에서는 배터리에서 액체가 나올 수 있습니다; 닿지 마십시오. 실수로 닿게 되면, 물로 세척 하십시오. 액체가 눈에 닿 았을 경우, 의료진의 도움을 받으십시오.** 배터리에서 나온 액체로 염증이나 화상 을 입을 수 있습니다.
- **손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.** 손상되거나 변경된 배터리는 예기치 못한 동작을 보여 화재 및 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- **배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도하게 높은 온도에 노출시키지 마십시오.** 불이나 130°C (265°F) 가 넘는 고온에 노출시키면 폭발 이 일어날 수 있습니다.
- **충전 지침을 모두 준수하고, 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오.** 부적절한 방식으 로 충전하거나 지침에 나와 있는 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 배터리가 손상되고 화재의 위험이 증가합니다.
- **배터리 팩을 삽입하기 전에 스위치가 꺼진 위치에 있는지 확인하십시오.** 스위치가 켜진 상태에서 배터리 팩을 삽입하면 사고를 유 발합니다.
- **부속품을 조정하거나 교체 작업을 하기 전에 무선 공구에서 먼저 배터리 팩을 분리하거나 스위치를 잠금 (꺼짐) 위치로 변경해야 합니다.** 이와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.
- **전기 공구는 공구 모터에 과도한 부하가 걸리거나, 기타 방법으로 공구 회전을 정지하거나 통제할 때 작동을 계속하면 과열이 됩니 다. 이런 경우가 발생하면 공구를 정지하십시오.** 이런 상태에서 공구에 전력을 계속 공급하면 과열, 연기 또는 화재가 발생하여 부상 이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **공구를 공구 박스 또는 케이스에 보관하거나 넣을 때는 공구에서 배터리 팩을 분리하십시오. 보관이나 운송 중에 공구가 임의로 작동되면 공구의 과열을 비롯해 심각한 위험 상태가 유발될 수 있습니다.** 통제되지 않는 공구 작동은 과열, 연기 또는 화재를 포함한 여러가지 위험을 초래할 수 있습니다.
- **공구의 과열을 초래할 수 있으므로 하우징 냉각 공기 구멍을 막지 마십시오.** 이런 상태에서 공구를 계속 사용하면 과열, 연기 또는 화재로 인해 부상이나 재산 손실이 발생할 수 있습니다.
- **공구를 오랜 시간 계속 사용하거나 과도한 작업을 하면 공구가 과열될 수 있습니다. 공구의 부품이 너무 뜨거워 만질수 없거나 모터에서 연기의 징후가 관찰되면 작업을 즉시 중단하고 공구를 식혀야 합니다.** 이런 상태에서 공구를 계속 사용하는 것은 공구 손상의 원인이 되고, 열이나 화재로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **사용 중에 배터리가 과도하게 뜨거워지거나 사용 시간이 아주 짧은 용도의 배터리는 사용을 즉시 중단하고 교체해야 합니다.** 이런 유형의 배터리는 충전/방전 사이클 수가 높거나, 또는 배터리가 낡았거나 손상된 경우일 수 있습니다. 불량 배터리를 계속 사용하면 열, 화재 또는 폭발로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- **공구, 안전 장비 또는 부속품을 개조하지 마십시오.** 허가 없이 개조하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상 을 초래할 수 있습니다.
- **소유한 제품 모델에는 Ingersoll Rand 가 권장하는 부속품만 사용해야 합니다.** 한 가지 공구용으로 사용 하는 부속품을 다른 공구에 사용하면 위험할 수 있습니다.
- **장갑을 착용할 때는 장갑이 스로틀 장치의 릴리스를 방해하지 않도록 해야 합니다.** 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- **라벨은 제거해선 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다.** 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.

정비

- **동력 공구는 자격있는 수리 정비사가 동일한 교체 부품을 사용해서 정비해야 합니다.** 이렇게 해야 동력 공구의 안전이 유지될 수 있 습니다.
- **손상된 배터리 팩은 절대 수리하지 마십시오.** 배터리 팩 수리는 제조사나 공인된 수리업체에서만 이루어져야 합니다.
- **공구를 정비할 때는 Ingersoll Rand 의 순정 교체 부품만을 사용하고, 모든 정비 설명서를 준수해야 합니 다.** 허가되지 않은 제품을 사용하거나 정비 설명서를 준수하지 않으면 전기 쇼크나 부상의 위험이 생길 수 있습니다.

- **배터리를 100°C (212°F) 넘는 열이나 화염 속에 넣어 소각하여 처분하지 마십시오.** 배터리는 잘못 처리 하면 화재나 화학적 연소 위 험이 발생합니다.
- **반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해서 배터리를 책임있게 처분하거 나 재생해야 합니다.** 부적절 한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

경 고

제품 상세 안전 규칙

- **전동 공구의 커버를 제거하거나 나사를 풀지 않도록 하여 전동 공구의 안전과 올바른 작동을 유지하세요.**
- **플라스틱 부품을 솔벤트로 세척하지 마세요.** 휘발유, 시너, 벤젠, 사염화탄소, 알코올, 염소 처리된 용제가 포함된 오일과 같은 물질은 플라스틱을 약화시키고 균열을 일으킬 수 있습니다. 대신 비눗물을 적신 부드러운 천으로 플라스틱 부품을 닦아주세요. 클램프 또는 기타 안정적인 방법으로 작업물을 안정된 표면에 고정합니다. 손으로 또는 몸에 대고 작업물을 잡는 것은 안전하지 않으며 제어력을 잃을 수 있습니다.
- **명판에 표시된 입력 레벨에서 공구를 작동하여 마감재 손상을 방지하고 모터 과부하로 인한 효율 저하를 방지하세요.**
- **사용 중에는 무선 리벳 공구를 자신이나 다른 사람에게 향하게 하지 말고 리벳팅할 재료가 없는 상태에서 작업하지 마세요.** 리벳 핀이 리벳 도구에서 빠져 나와 부상을 입을 수 있습니다.
- **핀 콜렉터 없이 작업하지 마세요.** 리벳 핀은 리벳 도구의 뒷면에서 배출되며 부상을 입을 수 있습니다.
- **사용한 포장재는 조심스럽게 폐기하거나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.** 비닐봉지는 질식의 위험이 있습니다.
- **신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한적인 사람은 안전을 위해 자격을 갖춘 사람이 감독하고 지시하지 않는 한 무선 리벳 공구를 사용해서는 안 됩니다.**
- **작업 공간에 적절한 조명이 있는지 확인하세요.**

참 조

모델별 안전 정보에 대해서는 제품 정보 설명서를 참조하십시오.

안전 기호 식별

전기 쇼크 위험

보호 안경과 귀마개를 착용하십시오.

제품 작동 전에 설명서를 읽으십시오

(그림 TL-V3121-SIM-1_KO)

안전 정보 - 안전 신호 용어 설명

위 험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래 함.
경 고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초 래할 수 있음.
주 의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 가벼운 부상 또는 재 산 손실을 초래할 수 있음.
참 조	개인의 안전이나 재산 보호와 이와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

제품 부품 정보

주 의

순정 Ingersoll Rand 교체 부품 이외의 제품을 사용하면 안전 사고, 공구 성능 저하, 정비 횟수 증가를 야기할 수 있으며 모든 제품의 보증이 무효화 될 수 있습니다.

수리는 공인된 기술자가 실시해야 합니다. 가까운 Ingersoll Rand 공인 서비스 센터에 문의하십시오.

참 조

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.
설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.
모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

Opis proizvoda

Bežični alat za kovanje je ručni alat na baterije koji se uglavnom koristi za postavljanje slijepih kovica.

⚠ UPOZORENJE

⚠ **UPOZORENJE: Pogledajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu. Izraz "električni alat" u svim upozorenjima navedenih u nastavku odnosi se na mrežu upravlja (zabilježena) električni alat ili na baterije (bežični) električni alat.

Opća pravila sigurnosti

- **Vi ste odgovorni za to da ova sigurnosna informacija bude na raspolaganju drugima koji će raditi s ovim proizvodom.** Nepoštivanje standarda i propisa može izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Uvijek instalirajte, radite, pregledajte i održavajte ovaj proizvod u skladu s važećim standardima i propisima (općinskim, županijskim, državnim itd.)** Poštivanje propisa je vaša odgovornost. Nepoštivanje standarda i propisa može izazvati tjelesnu ozljedu.

Sigurnost Radnog Prostora

- **Održavajte svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni radni stolovi i mračna područja plodno su tlo za nesretne slučajeve.
- **Nemojte koristiti alate s pogonom u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Alati s pogonom stvaraju iskre koje mogu upaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite djecu i slučajne promatrače podalje za vrijeme rada s alatom s pogonom.** Odvlačenje pozornosti može izazvati gubitak nadzora.
- **Pripazite na podzemne, skrivene ili druge rizike u vašoj radnoj okolini. Nemojte dirati ili oštećivati kabele, vodove, cijevi ili crijeva koje mogu sadržavati električne žice, eksplozivne plinove ili štetne tekućine.** Mogli biste se ozlijediti, pretrpjeti strujni udar ili izazvati požar.

Sigurnost pri radu s električnom energijom

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte nikada modificirati utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače zajedno s električnim alatima s uzemljenjem.** Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijelom s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** Ako ste u dodiru s uzemljenjem, povećava se rizik od strujnog udara.
- **Ne uranjajte električni alat u vodu niti izlažite alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Nemojte loše postupati s kabelom. Nemojte nikada koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača električnog alata. Kabel držite podalje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kad vani radite s električnim alatom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.** Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći rad s električnim alatom na vlažnom mjestu, koristite napajanje s RCD (uređaj diferencijalne struje) zaštitnom sklopkom.** Korištenje RCD zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Držite električni alat za izolirane površine drške kada obavljate operaciju pri kojoj spojni element može doći u kontakt s skrivenom žicom ili vlastitim kablom.** Spojni elementi koji dodiruju "pod naponom" mogu učiniti izložene metalne dijelove električnog alata "pod naponom" i mogu prouzročiti električni udar operatoru.
- **Uvijek koristite propisani napon napajanja.** Neodgovarajući napon može izazvati električni udar, požar, nepravilan rad i može rezultirati ozljedama.
- **Uvjerite se da su sve žice i kabeli odgovarajuće duljine te svi priključci i konektori čvrsto osigurani.** Prekratka žica i slab spoj mogu uzrokovati električni udar, požar i mogu rezultirati tjelesnim ozljedama.

Osobna sigurnost

- **Budite na oprezu, pazite što radite i koristite zdrav razum kad radite s alatom s pogonom. Nemojte koristiti alat s pogonom kad ste umorni ili dok ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
- **Upotrijebite osobnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitnom opremom poput maske protiv prašine, radne obuće sa zaštitom protiv klizanja, kacige ili zaštite za uši, koja se upotrebljava za odgovarajuće uvjete, smanjuju se tjelesne ozljede.
- **Spriječite nenamjerno pokretanje. Pobrinite se da je prekidač u položaju isključeno prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski sklop, uzimanja ili nošenja alata.** Nošenjem električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanjem električnih alata koji imaju prekidač mogu se prouzrokovati nezgode.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanja ili ključ za zatezanje.** Ostavljeni ključ za podešavanje ili ključ za zatezanje na rotirajućem dijelu električnog alata može izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Nemojte pretjerivati dok koristite električni alat. Uvijek održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu.** To vam omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Obucite se primjereno. Ne nosite labavu odjeću, nakit ili ne držite dugu kosu raspuštenu. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova.** Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
- **Ako su uređaji namijenjeni za spajanje na postrojenja za prikupljanje i ekstrakciju prašine, pobrinite se da su spojeni i da se koriste na odgovarajući način.** Korištenje tih uređaja može smanjiti rizike vezane uz prašinu.
- **Ne dopustite da znanjem stečenim učestalim korištenjem alatom postanete neoprezni i zanemarite sigurnosna načela alata.** Neopreznom se radnjom može prouzrokovati ozbiljna ozljeda u dijelu sekunde.
- **Spriječite izlaganje i udisanje štetne prašine i čestica koje stvara korištenje alata s pogonom.**
  a. Prašina koju stvaraju brušenje, pilanje, drobljenje, bušenje i druge graditeljske aktivnosti sadrži kemikalije za koje se zna da izazivaju rak, urođene anomalije i druga reproduktivna oštećenja. Evo nekoliko primjera tih kemikalija:
     i. olovo iz boja na bazi olova,
     ii. kristalni silicij iz cigli i cementa i drugih proizvoda za zidanje i
     iii. arsen i krom iz građe tretirane kemikalijama.
  b. Rizik od ovih izlaganja razlikuje se ovisno o tome koliko često radite tu vrstu posla. Kako biste smanjili izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom području i radite s odobrenom zaštitnom opremom kao što su maske za zaštitu od prašine posebnog dizajna za pročišćavanje mikroskopskih čestica.
- **Prestanite koristiti alate ako osjetite nelagodu, zujanje ili bol.** Vibracije, opetovani pokreti i neudobni položaji mogu naškoditi vašim šakama i rukama. Pri korištenju alata s pogonom moguće su vibracije. Prije nego što nastavite s korištenjem potražite medicinski savjet.
- **Emitiranje vibracija tijekom stvarne upotrebe alata s pogonom može se razlikovati od vrijednosti na deklaraciji ovisno o načinima na koje se alat koristi.** Poduzmite odgovarajuće mjere sigurnosti za zaštitu operatera koje se zasnivaju na procjeni izlaganja tijekom stvarne upotrebe.

- **Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima alata.** Alat i/ili dodatak mogu se nakratko nastaviti kretati nakon isključivanja napajanje stvarajući rizik od zapetljavanja ili neke druge tjelesne ozljede.
- **Koristite stege ili druge praktične načine da osigurate i poduprete komad na stabilnoj platformi, Držanje komada rukom ili uz tijelo je nestabilno i može dovesti do gubitka nadzora.**

Korištenje električnog alata i održavanje

- **Ne primjenjujte silu prilikom korištenja električnog alata. Koristite električni alat koji odgovara vašoj primjeni.** Odgovarajući električni alat bolje i sigurnije obavlja posao pri brzini za koju je dizajniran.
- **Nemojte koristiti električni alat ako se ne može uključiti ili isključiti pomoću prekidača.** Bilo koji električni alat koji se ne može nadzirati putem prekidača opasan je i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz izvora napajanja i / ili izvadite bateriju, ako se može izdvojiti, iz električnog alata prije bilo kakvog namještanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata.
- **Pohranite alat u praznom hodu izvan dosega djece i nemojte dopustiti da osobe koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama rade s električnim alatom.** Alat je opasan u rukama korisnika koji nisu prošli obuku.
- **Održavajte električne alate i dodatke. Provjeravajte električni alat i tražite iskrivljene ili savijene pokretne dijelove, polomljene dijelove i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, servisirajte električni alat prije ponovne upotrebe.** Mnogi nesretni slučajevi izazvani su lošim održavanjem električnog alata.
- **Rezni alat održavajte naoštrenim i čistim.** Alati s oštricama koji se održavaju na odgovarajući način manje su podložni savijanju i lakši su za upravljanje. Za dobru upravljivost ručke držite čistima i suhima.
- **Koristite električni alat, dodatke, bitove itd. u skladu s ovim uputama i na način primjeren određenoj vrsti električnog alata, uzimajući u obzir radne uvjete na poslu.** Korištenje električnog alata u druge svrhe koje se razlikuju od namjene moglo bi rezultirati rizičnim situacijama.
- **Držite ručke i zahvatne površine suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizavim se ručkama i zahvatnim površinama ne omogućava sigurno rukovanje i upravljanje alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Kad nosite rukavice uvijek se pobrinite da vam neće smetati u otpuštanju mehanizma regulatora.** Može doći do tjelesne ozljede.
- **Nemojte uklanjati naljepnice. Zamijenite oštećenje naljepnice.** Naljepnice sadrže informacije potrebne za sigurno korištenje proizvoda.

Uporaba baterije i održavanje

- **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može izazvati požar kad se koristi s drugom.
- **Uz električni alat koristite samo posebno dizajnirani akumulator.** Korištenje bilo kojeg drugog akumulatora može stvoriti rizik od požara ili ozljede.
- **Kad se akumulator ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su: spajalice za papir, metalni novac, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj na priključcima.** Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati opekline ili požar. Budite svjesni rizika kratkog spoja na priključcima alata na baterije ili same baterije uslijed kontakta s metalnim predmetima.
- **U slučaju zloupotrebe iz baterije može iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite medicinsku pomoć.** Tekućina koja curi iz baterije može izazvati nadražaj ili opekline.
- **Nemojte upotrebljavati akumulator ili alat koji se oštetio ili modificirao.** Oštećeni ili modificirani akumulatori mogu djelovati nepredvidljivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili nastankom rizika od ozljede.
- **Nemojte izlagati akumulator ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C (265°F) može dovesti do eksplozije.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti akumulator ili alat van temperaturnog raspona koji je naveden u uputama.** Neispravnim punjenjem ili punjenjem pri temperaturama van temperaturnog raspona može se oštetiti akumulator i povećati rizik od požara.
- **Pobrinite se da je prekidač u položaju isključeno kad umećete akumulator.** Umetanje akumulatora u električni alat s prekidačem u položaju uključeno plodno je tlo za nesretne slučajeve.
- **Odvojite akumulator od alata ili postavite prekidač u zaključani položaj isključeno prije bilo kakvih podešavanja ili promjene dodataka.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od slučajnog uključivanja alata.
- **Električni alat se pregrijava ako ostane u položaju uključeno kad je motor pod velikim opterećenjem, naglo zaustavljen ili se ne rotira iz bilo kojeg drugog razloga. Kad se ovo dogodi, isključite alat.** Ako nastavite napajati alat u ovome stanju, to može izazvati visoku temperaturu, dim ili požar s ozljedama ili oštećenjem imovine.
- **Odvojite akumulator od alata prije pohrane ili odlaganja u kutiju s alatom ili kofer. Slučajno pokretanje tijekom pohrane ili prijevoza može izazvati pojavu nekoliko rizičnih stanja uključujući i pregrijavanje.** Rad alata bez nadzora može izazvati različite rizične situacije uključujući pojavu visoke temperature, dima ili požara.
- **Nemojte blokirati zračne otvore za hlađenje na kućištu, jer to može izazvati pregrijavanje alata.** Korištenje alata u ovome stanju može izazvati visoke temperature, dim ili požar s ozljedama ili oštećenjem imovine.
- **Alat se može pregrijati tijekom neprekidnog korištenja ili drugih teških radnih ciklusa. Odmah zaustavite rad i dopustite da se alat ohladi ako se bilo koji dio alata toliko zagrije da ga ne možete dodirnuti ili ako se pojavi dim iz motora.** Ako nastavite koristiti alat u ovome stanju, to će izazvati oštećenje alata i može rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine uslijed visoke temperature ili požara.
- **Odmah zaustavite korištenje i zamijenite bateriju koja se pretjerano zagrijava tijekom upotrebe ili nudi kratko vrijeme upotrebe.** Takve baterije obično imaju veliki broj ciklusa punjenja/pražnjenja, mogu biti stare ili oštećene. Ako nastavite koristiti oštećenu bateriju, to može rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine uslijed visoke temperature, požara ili eksplozije.
- **Nemojte modificirati ovaj alat, zaštitne uređaje ili dodatke.** Neovlaštene modifikacije mogu izazvati strujni udar, požar ili tjelesnu ozljedu.
- **Koristite samo one dodatke koje za vaš model preporučuje Ingersoll Rand.** Dodaci koji odgovaraju jednom alatu mogu postati opasni kad se koriste na drugome.
- **Kad nosite rukavice uvijek se pobrinite da vam neće smetati u otpuštanju mehanizma regulatora.** Može doći do tjelesne ozljede.
- **Nemojte uklanjati naljepnice. Zamijenite oštećenje naljepnice.** Naljepnice sadrže informacije potrebne za sigurno korištenje proizvoda.

Servis

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirani serviser koristeći samo identične zamjenske dijelove.** To će osigurati nastavak sigurnog rada vašeg alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene akumulatore.** Servisiranje akumulatora može izvršiti samo proizvođač ili ovlašteni pružatelji usluga servisa.
- **Kad servisirate alat koristite samo originalne zamjenske dijelove proizvođača Ingersoll Rand i pridržavajte se svih uputa za održavanje.** Korištenje nedopuštenih dijelova ili nepridržavanje uputa za održavanje može stvoriti rizik od strujnog udara ili ozljede.
- **Nemojte bacati bateriju u vatru, paliti ili zagrijavati na temperaturu iznad 100°C (212°F).** Ako se prema njima loše ponaša, baterije nose rizik od požara ili kemijskih opeklina.
- **Odgovorno reciklirajte ili odložite baterije u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim itd.)** Nepravilno odlaganje može ugroziti okoliš.

UPOZORENJE

Pravila sigurnosti isključivo za ovaj proizvod

- **Održavajte sigurnost i ispravan rad električnih alata tako što nećete uklanjati poklopce ili odvijati vijke.**
- **Izbjegavajte čišćenje plastičnih komponenti otapalima.** Tvari poput benzina, razrjeđivača, benzena, ugljikovog tetraklorida, alkohola i ulja s kloriranim otapalima mogu oslabiti i napuknuti plastiku. Umjesto toga, čistite plastične dijelove mekom krpom navlaženom sapunicom. Radni komad osigurajte stegama ili drugom pouzdanom metodom na stabilnu površinu. Držanje radnog komada rukama ili uz tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka kontrole.
- **Koristite alat na razini ulaza naznačenoj na natpisnoj pločici kako biste izbjegli oštećenje završne obrade i kako biste spriječili smanjenu učinkovitost zbog preopterećenja motora.**
- **Ne usmjeravajte bežični alat za kovanje prema sebi ili drugim osobama tijekom upotrebe i ne radite bez materijala koji se treba zakovati.** Čavlići kovice mogu biti izbačeni iz alata za kovanje i uzrokovati ozljede.
- **Ne radite bez sakupljača čavlića.** Čavlići kovice izbacuju se s leđa alata za kovanje i mogu prouzročiti ozljede.
- **Pažljivo zbrinjavajte korišteni ambalažni materijal ili ga čuvajte izvan dohvata djece.** Plastične vrećice mogu predstavljati rizik od gušenja.
- **Osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ne bi smjele koristiti bežični alat za kovanje osim ako nisu pod nadzorom i uputama kvalificirane osobe za njihovu sigurnost.**
- **Pobrinite se da u radnom prostoru ima dovoljno svjetla.**

POZOR

Pročitajte priručnik s informacijama o proizvodu da saznate sigurnosne informacije za određeni model.

Identifikacija sigurnosnih simbola

Rizik od strujnog udara

Nosite štitnike za oči i uši

Pročitajte priručnike prije početka rada s proizvodom

(Crtanje. TL-V3121-SIM-1_HR)

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale

OPASNOST	Označava prijeteću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.
UPOZORENJE	Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.
OPREZ	Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.
POZOR	Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

Informacije o dijelovima proizvoda

OPREZ

Korištenje drugih zamjenskih dijelova koji nisu originalni dijelovi proizvođača Ingersoll Rand može rezultirati rizičnim situacijama po sigurnost, smanjiti radna svojstva alata, povećati troškove održavanja i poništiti sva jamstva.

Popravke bi trebali obavljati samo ovlašteni i obučeni serviseri. Obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru tvrtke Ingersoll Rand.

POZOR

Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.
Priručnici se mogu preuzeti na ingersollrand.com
U vezi bilo kakvih potreba obratite se najbližem uredu ili predstavniku tvrtke **Ingersoll Rand**.

Notes:

Notes:

ingersollrand.com

© 2025 Ingersoll Rand